Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

A	English / Anglais	Français / French
	acsr	fil pour câbles en aluminium à âme d'acier
	(anchor) bolt	boulon (d'ancrage)
	(bell) rod	tige (de cloche)
	(bf) top	gueulard
	(iron) content	teneur (en fer)
	(measurable) quantity	grandeur (measurable)
	(measurement) standard, etalon	étalon
	(ore) beneficiation	enrichissement (du minerai)
	(ore,coke...) bin	accumulateur (minerai,coke...)
	(pig) iron pool	bain de fonte (rigole mère)
	(sinter) reducibility	réductibilité (de l'aggloméré)
	(slag) wool	laine (de laitier)
	(useful) height	hauteur (utile)
	(zinc,alkalies) cycling	recirculation (zinc,alcalins)
	?	montgolfière
	µ*-method	correction µ*
	a.i.;artificial intelligence	intelligence artificielle
	a.s.w.g. american (u.s.a.) steel wire gauge	a.s.w.g. jauge américaine (u.s.a.) pour fils métalliques
	abac	abaque
	abacus	abaque
	abeam	par le travers
	abeam	travers (par le -)
	ability	aptitude
	ability	capacité
	able	capable
	able	compétent
	abnormal radiation	radiation anormale
	aboard	à bord
	about	environ
	above	au-dessus
	above	au-dessus
	above	au-dessus de
	above	dessus (au - de)
	above	emplacement (au dessus de)
	above	plus de
	above	supérieur à
	above level	au-dessus du niveau
	abrade (to)	éroder
	abrade (to)	user par frottement
	abrasion	abrasion
	abrasion index	indice d'abrasion
	abrasion machining	usinage par abrasion
	abrasive	abrasif
	abroad	étranger (à l')
	absolute	absolu
	absolute air filter	filtre absolu
	absolute pressure	pression absolue
	absolute system	système absolu
	absolute vacuum	vide absolu
	absolute velocity	vitesse absolue
	absorb(to)	amortir
	absorbe	absorber
	absorber	amortisseur
	absorbing liquid	liquide absorbant
	absorbing solid	solide absorbant
	absorbtion	absorbtion
	absorbtion column	colonne à absorption
	absorbtive	substance absorbée
	absorption	adsorption
	absorptivity	absorptivité
	abstract	extrait
	abstract	résumé

lexique-technique-industrielle.com

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

abstract (to)	abréger
abstract (to)	extraire
abstract (to)	résumer
abstract (to)	soustraire
abutment	butée
accelerate (to)	accélérer
accelerated filtration	filtration accélérée
accelerating device	dispositif d'accélération
accelerating switch	interrupteur d'accélération
acceleration	accélération
acceleration due to gravity	accélération par la gravité
accelerator	accélérateur
accept	agréer
accept (to)	accepter
accept(to)	agréer
acceptable	acceptable
acceptance	acceptation
acceptance	réception
acceptance test	essai de réception
acceptance test	essai de recette
acceptance test; inspection; reception test	essai de réception; contrôle de réception ; réceptionner
access	accès
accessories	accessoires
accessory	accessoire
accessory	accessoire
accident	accident
accomplish (to)	accomplir
accomplish (to)	réaliser
accordance with (in)	conformément à
according as	selon que
according to	d'après
according to	selon
according to	selon
accordingly	en conséquence
account	compte
account	compte
account (to)	considérer comme
accountable for (to be)	être responsable de
accountancy	comptabilité
accountant	comptable
accrue (to)	accumuler (s')
accrue to	accroître (s')
accumulate	accumuler
accumulate(to)	accumuler
accumulate(to)	emmagasinner
accumulator	accumulateur
accumulator battery	batterie d'accumulateurs
accuracy	exactitude
accuracy	exactitude
accuracy	précision
accuracy	précision
accuracy class	classe d'exactitude
accuracy of a measuring instrument	exactitude d'un instrument de mesure
accuracy of measurement	exactitude de mesure
accurate	exact
accurate	exact
accurate	précis
accurate	précis
achieve (to)	accomplir
achieve (to)	atteindre (un but)
achieve (to)	réaliser
acid	acide
acid	acide
acid bessemer converter	convertisseur bessemer

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

acid bottom	sol acie
acid burdening	lit de fusion acide
acid lining	revêtement acide; garnissage acide
acid open hearth furnace	four martin acide
acid process	procédé sur sole acide
acid slag	laitier acide
acid slug	purge acide
acid steel	acier acide
acknowledgement of receipt	accusé de réception
acme	sommet
acorn nut	écrou borgne
acoustic	acoustique
acoustic	acoustique
acoustic filter	filtre acoustique, (m.)
acquaint (to)	informer, mettre au courant
acquaintance (with)	connaissance (de)
acquisition	acquisition
acrobatic flight	vol acrobatique
across	à travers
across	en travers (de)
act (to)	agir
activate	actionner
activate(to)	actionner
activated alumina	alumine activée
activated carbon	charbon actif
activated charcoal filter	filtre à charbon actif
activated sludge	boue activée
activating agent	agent activant
active coke zone;moving loose	zone de coke actif
active flank	flanc actif
active hot-metal mixer	mélangeur de préaffinage; mélangeur préaffineur
active power	puissance active
active profile	profil actif
active runway	piste en service
actual	actuel
actual	effectif
actual	effectif
actual	réel
actual	réel
actual humidity	humidité réelle
actual power	puissance réelle
actual size	taille réelle
actual size	taille réelle
actuate (to)	actionner
actuate (to)	manœuvrer
actuate(to)	actionner
actuate(to)	animer
actuating piston	piston de manoeuvre
actuator	actionneur
actuator	mécanisme de manoeuvre
actuator	organe de commande
actuator	vérin semi-rotatif
adapt	adapter
adapt(to)	adapter
adapter	adaptateur
adapter	adapteur
adapter	raccord
adapter	adaptateur
adaptor	adaptateur
adaptor	adapteur
adaptor	manchon
adaptor	raccord
adaptor	raccord

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

adaptor	manchon
add	ajouter
add up	additionner
add up(to)	additionner
add(to)	ajouter
added value	valeur ajoutée
added_value	valeur ajoutée
addendum	saillie
addendum flank	flanc de saillie
addendum modification	déport
addendum modification coefficient	coefficient de déport
addition	addition
addition, flux	addition
addition, flux	addition
addition, flux	addition
additional load	charge additionnelle
additional load	charge additionnelle
additional load	charge additionnelle
additions	additions
additive	additif
add-on	rajout
add-on	rajout
adherance	adhérence
adhere	adhérer
adhere (to)	adhérer
adhere (to)	adhérer (donner son adhésion)
adhere (to)	maintenir (un point de vue)
adhere(to)	adhérer
adherence	adhérence
adherence	adhérence
adherence	adhésion
adherence	adhérence
adhesion	adhérence
adhesion	adhérence
adhesion	adhésion
adhesion	adhésion
adhesion	adhérence
adhesion	adhésion
adhesive	adhésif
adhesive	adhésif, colle
adhesive	adhésif, colle
adhesive	adhésif
adhesive coating	encollage
adhesives	colles
adiabatic	adiabatique
adiabatic compression	compression adiabatique
adiabatic expansion	détente adiabatique
adiabatic power	puissance adiabatique
adiabatic-power factor	facteur de puissance adiabatique
adjust	ajuster
adjust	régler
adjust (to)	régler
adjust(to)	ajuster
adjust(to)	régler
adjustable	ajustable
adjustable	clé à molette
adjustable	réglable
adjustable	variable
adjustable	ajustable
adjustable delivery	débit variable
adjustable restriction	étranglement réglable
adjustable restriction valve	valve à étranglement réglable
adjustable spanner	clé à molette
adjustable spanner	clé à molette

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

adjustable speed	vitesse réglable
adjustable stop	butée réglable
adjusting gate	vanne de réglage
adjusting screw	vis de réglage
adjustment	réglable
adjustment	réglage
adjustment (of a measuring instrument)	ajustage (d'un instrument de mesure)
adjustment between sulfur and	compromis soufre/alcalins
adjustment	réglage
adjustment; control	réglage
admixture	adjuvant de filtration, mélange (par addition)
admixture	apport
advance	avancer
advance the ignition	avance à l'allumage
advance the ignition(to)	mettre de l'avance à l'allumage
advance(to)	avancer
advanced quality planning	planification avancée de la qualité.
advantage	avantage
advice	conseil
aeration	aération
aerial	antenne
aerial	antenne
aerial antenna	antenne radio
aerobic mircoorganisms	micro-organismes aérobies
aerodrome	aérodrome
aerodrome control	contrôle d'aérodrome
aerodrome traffic zone	zone de trafic d'aérodrome
aerodynamic	aérodynamique
aerosol	aérosol
aerosol	aérosol
aerosol particles	particules d'aérosols
afc (adhesive filter components)	composants filtrants adhésifs
affirm	accordé
affirm	affirme
affirm	oui
after	après
after effect	traînage
after-blow	sursoufflage
aftercooler	refroidisseur d'aval
after-effect	traînage
afternoon	après-midi
after-pour	nourrir; rabreuver
again	de nouveau
again	encore
against	contre
age	vieillir
age hardening	durcissement par précipitation ou par vieillissement
aged	vielli
aged steel	acier vielli
ageing	vieillissement
agent	agent; moyen
agglomerate	agglomérat
agglomerate(to)	agglomérer
agglomerate, to	agglomérer
agglomerating plant; sinter plant	atelier d'agglomération
agglomeration	agglomérat
agglomeration	agglomération
aggregate	agrégat
aggregation	agrégation
aging	vieillissement
aging; seasoning	vieillissement; vieillissement artificiel
agitator	agitateur
agitator, stirrer	agitateur
agree (to)	accepter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

agreement	accord
agriculture	agriculture
ahead	devant
ahead	en avant
aim	but
air	air
air	air
air blast; blast	vent
air blower	ventilateur, soufflerie
air bottle	bouteille à air
air brake	frein pneumatique
air bubble	bulle d'air
air chuck	mandrin pneumatique
air classifier	classeur à air comprimé
air cleaner	filtre à air
air cock	robinet d'air
air compressor	compresseur d'air
air conditioning	conditionnement de l'air
air conditioning plant, air conditioning unit	installation de conditionnement d'air
air consumption	consommation d'air
air control	commande pneumatique
air cooled	refroidi par l'air
air cooler, air cooling plant	installation de refroidissement d'air, réfrigération d'air
air cooling	refroidissement par air
air cooling	refroidissement par air
air cooling	refroidissement par air
air cooling	refroidissement par l'air
air cushion	coussin pneumatique
air cylinder	vérin pneumatique
air dehumidifier	déshydrateur d'air, dessicateur d'air
air duct	canalisation d'air
air equipment	appareillage -pneumatique
air equipment	équipement pneumatique
air feed	alimentation d'air
air filter	filtre à air
air filter	filtre à air
air filter	filtre d'air
air filter housing	caisson de filtre à air
air filtration	filtration d'air
air flow direction	sens du courant d'air
air hardening steel	acier auto-trempant
air hardening; self hardening	trempe à l'air
air heater	réchauffeur d'air, réchauffeur de vent
air hole	évent
air hole	trou d'air
air humidifier	humidificateur d'air
air humidity	humidité de l'air
air inlet	admission d'air
air inlet	entrée d'air
air inlet orifice	orifice d'admission d'air
air inlet, intake	entrée d'air, prise d'air, admission d'air
air intake	admission d'air
air intake	admission d'air
air intake	prise d'air
air intake	admission d'air
air jet weaving machine	métier à tisser à jet d'air
air leakage	fuite d'air
air manifold	plafond de distribution de l'air
air motor	moteur pneumatique
air nozzle	bec de soufflage
air operated	commande pneumatique
air outlet	échappement d'air
air outlet	sortie d'air
air outlet orifice	orifice d'échappement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

air penetration	pénétration de l'air
air permeability	perméabilité à l'air
air pollution	pollution de l'air, pollution atmosphérique
air pollution	pollution atmosphérique
air pressure	pression d'air
air pressure	pression de l'air
air proof	étanche à l'air
air pump	pompe à air
air pump	pompe pneumatique
air quenching or cooling	refroidissement dans l'air
air reservoir	réservoir d'air
air scouring	balayage d'air
air supply	alimentation ou adduction d'air
air tight	étanche à l'air
air traffic control (atc)	contrôle de circulation
air valve	robinet d'air
air valve	vanne à air, robinet d'air
air vent	purge d'air
air vent	trou d'évent
air vent	trou d'évent
air volume	volume d'air
air, admixture of	air, mélange de
air, to	ventiler
air-cooled	refroidissement par air
aircraft	aéronef
aircraft	avion
airfield	aérodrome
airfield	terrain d'aviation
airfreignt consignment	envoi aérien
air-hardening steel; self-hardening steel	acier autotemprant
air-inlet hole	trou d'entrée d'air
air-pilot operated	commande par pilote pneumatique
airplane	avion
airport	aéroport
airspace	espace aérien
airtight	étanche à l'air
airway	voie aérienne
alarm	détecteur
alcohol	alcool
aligment	alignement
align(to)	aligner
alignment	alignement
alignment	parallélisme
alignment	alignement
alignment	parallélisme
alkali	alcalin
alkali resistant	résistant à la lessive, aux bases
alkali, alkaline	alcali, alcalin, basique
all	tout
all purpose files	limes à usage general
allen key	clé allen
allen key	clé allen
allow	permettre
allowable	permissible
allowance	tolérance
allowance	tolérance
alloy	alliage
alloy	alliage
alloy	alliage
alloy	alliage
alloy	alliage
alloy of high percentage; high content aloy	alliage à haute teneur
alloy of low percentage; high content alloy	alliage à faible teneur
alloy steel	acier allié spécial

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

alloy steel	acier allié spécial
alloy steel	acier allié spécial
alloy steel	acier allié
alloy steel angles	cornières en acier allié
alloy steel bundling strip	feuillards en acier allié
alloy steel castings	moulages d'acier allié
alloy steel hexagons	hexagones en acier alliés
alloy steel ingots	lingots en acier allié
alloy steel octagons	barres huits-pans en acier allié
alloy steel plates	plats en acier allié
alloy steel rods	fil machine en acier allié
alloy steel rounds	ronds en acier allié
alloy steel sheets (thin)	tôles en acier allié
alloy steel squares	carrés en acier allié
alloy steel strips	feuillards en acier allié
alloying material	elément d'alliage; addition d'alliage
alloys	alliages
all-purpose furnace	four à plusieurs usages
along	le long
alpha iron	fer alpha
already	déjà
also	aussi
alter	changer
alter	modifier
alter(to)	changer
alter(to)	modifier
alternate aerodrome	aérodrome de dégagement
alternate current	courant alternatif
alternate current(ac)	courant alternatif
alternate solution	solution alternative
alternate solution	solution de remplacement
alternating	alternatif
alternating bending test	essai de pliage alternatif en sens iverses
alternating current	courant alternatif
alternating current (a.c.)	courant alternatif (c.a.)
alternation	alternance
alternative ironmaking process	procédé alternatif
alternator	alternateur
alternator	alternateur
altimeter	altimètre
altimeter setting	calage altimétrique
altitude	altitude
alumina	alumine
alumina	alumine
aluminium	aluminium
aluminium	aluminium
aluminium files	limes pour aluminium
aluminium pipe	tube en aluminium
aluminium pipe	tuyau en aluminium
ambient temperature	température ambiante
ambient temperature	température ambiante
ambient_temperature	température ambiante
amend	modifier
amend(to)	modifier
american files	limes type américain
ammeter	ampèremètre
ammonia	ammoniac
ammonia (gas)	ammoniac
ammonia (liquid)	ammoniaque
ammonium sulphate	sulfate d'ammonium
amorphous	amorphe
amount	quantité
amount	valeur
amount	valeur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

amount, quantity	quantité
amount, quantity	quantité
amount, quantity	quantité
amperage	ampérage
ampere	ampère
ampere	ampère
amplification	gain
amplification factor	coefficient d'amplification
amplifier	amplificateur
amplifier	amplificateur
amplifier	amplificateur
amplify	amplifier
amplify (to)	amplifier
amplify(to)	amplifier
amplitude	amplitude
amplitude	amplitude
amplitude factor	facteur d'amplitude
ampmeter	ampèremètre
analogue measuring instrument, analogue indicating instrum	appareil de mesure (à affichage) analogique
analyse(to)	analyser
analysis	analyse
analysis	analyse chimique
analysis	analyse chimique
analysis	analyse chimique
analysis	analyse
analysis; composition	analyse
anchor	ancre
anchor	fixation
anchor	ancre
anchor	fixation
ancillary equipment	ancillary equipment
angle	angle
angle	angle
angle	angle
angle	cornière
angle fishplate; angle spice	eclisse à cornières, ou, d'équerre
angle iron	cornière
angle of repose	angle de repos
angle of repose	angle de talus
angle of repose	talus d'éboulement
angle section	cornière
angle-iron	cornière
angle-iron	cornière
angles	angles
angles	cornière
angles; I-beams	cornières
angular	angulaire
angular	angulaire
angular	anguleux
angular angulaire	angulaire
angular defect (magnetostriction)	défaut angulaire (magnétostriction)
angular defect (magnetostriction)	défaut angulaire (magnétostriction)
angular pitch	pas angulaire
angular velocity	vitesse angulaire
angularity	inclinaison
anhydrous	anhydre
animal oil	huile animale
anion	anion
anisotropic magnetoresistance	magnétorésistance anisotrope
anisotropic magnetoresistance	magnétorésistance anisotrope
anisotropy field	champ d'anisotropie
anisotropy field	champ d'anisotropie
anneal (to)	recuire
annealed	recuit

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

annealed sheet iron	tôle recuite
annealed steel	acier recuit
annealed steel	acier recuit
annealing	recuit
annealing	recuit
annealing	recuit
annealing	recuit
annealing	recuit
annealing	recuit
annealing (bright)	recuit blanc
annealing bay	installation de recuit
annealing box	caisse de recuit
annealing cycle	durée de recuit
annealing cycle	durée de recuit
annealing cycle	durée de recuit
annealing for workability; machinability annealing	recuit d'usinabilité
annealing furnace	four de recuit
annealing furnace	four de recuit
annealing furnace	four de recuit
annealing furnace	four à recuire
annular duct	conduit annulaire
anode	anode
anodizing	anodisation
anodizing	anodisation
anomalous eddy current losses	pertes anormales par courants de foucault
anomalous eddy current losses	pertes anormales par courants de foucault
another	un autre
antenna	antenne
anthracite	anthracite
anti clockwise	sens anti-horaire
anti noise paint	peinture anti-bruit
anti noise shim	plaquette anti-bruit, revêtement anti-bruit
anti rust	antirouille
anti rust compound, rust preventive	antirouille
anti rust compound, rust preventive	antirouille
anti rust compound, rust preventive	antirouille
anti-clockwise	inverse des aiguilles d'une montre
anti-clockwise	sens anti-horaire
anti-clockwise rotation	rotation inverse des aiguilles d'une montre
anti-clockwise, counter clockwise	sens -inverse- des aiguilles d'une montre
anticyclone	anticyclone
antiferromagnetic coupling	couplage antiferromagnétique
antiferromagnetic coupling	couplage antiferromagnétique
antifreeze	antigel
anti-lock braking system (abs)	système anti-blocage
antimony	antimoine
anti-noise backing material	revêtement anti-bruit au dos
anti-noise devices	dispositifs anti-bruit
antislipping	antiglissant
antistatic	antistatique
anti-static agent	produit antistatique
anti-theft device	antivol
anvil	enclume
anvil	enclume
anvil	enclume
any	quelques
aperiodic	apériodique
aperiodic phenomenon	phénome apériodique
aperture	lumière
aperture	orifice
aperture	orifice
aperture	ouverture
aperture	ouverture (orifice)
aperture	orifice
aperture	ouverture

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

apex	sommet (de la zone de fusion)
apparatus	appareil
apparatus	appareillage
apparatus	dispositif
apparatus	dispositif
apparent porosity	porosité apparente
apparent power	puissance apparente
appearance of fracture	aspect de la cassure
appliance	appareil
appliance	appareil
applicable	applicable
applicable	applicable
application	application
application	candidature
applied field	champ appliqué
applied field	champ appliqué
applied mechanics	mécanique appliquée
applied metrology	métrologie appliquée
apply for/at(to)	postuler à
appraise(to)	évaluer
appraisement	évaluation
appreciation	appréciation
apprentice	apprenti
apprenticeship	apprentissage
approach	approche
approach contact	contact d'approche
approach control	contrôle d'approche
approach roller table; feeding roller table	ligne de rouleaux d'amenée
approach speed	vitesse d*approche
approach to saturation	approche à la saturation
approach to saturation	approche à la saturation
approval	approbation
approval process	processus d'homologation
approve	homologuer
approve(to)	homologuer
approximate	approximatif
approximation	approximation
approximation	approximation
apron	aire de manoeuvre
apron	tablier
apron	tablier
apron conveyor	convoyeur à tabliers; transporteur à palettes
aquaculture, fish farming	aquaculture
arc	arc
arc furnace	four à arc
arc heating	chauffage à l'arc
arc of contact (rolling)	arc de contact
arc of contact (rolling)	arc de contact
arc of contact (rolling)	arc de contact
arc welding	soudure à l'arc; soudage à l'arc
arc-boutant	arc-boutant
arch	voûte
area	surface
area	superficie
area	surface
area control	contrôle régional
arehousing	entreposage
argillaceous ore	minerai argileux
arm	levier
arm	bras
arm	levier
armed cable	câble armée
armor	plaque de choc
armour	blindage (du gueulard)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

armour	couronne de choc
around	autour
around	autour de
arrangement	disposition
arrival	arrivée
arrival note	avis d'arrivée
arrow	flèche
arsenic	arsenic
art metalwork	ferronnerie d'art
arterial filter	filtre artériel
artesian spring	puits artésien
article	article
articulate(to)	articuler
artificial intelligence	intelligence artificielle
artificial ventilation	ventilation artificielle
asbestos	amiante
asbestos	amiante
asbestos	amiante
asbestos scal	joint en amiante
asertain(to)	assurer(s')
ash	cendre
ashes	cendres
as-quenched state	état trempé
as-quenched state	état trempé
assay	analyse (minerai)
assemble(to)	assembler
assemble(to)	monter(machine)
assembling	assemblage
assembly	ajustage
assembly	assemblage
assembly	ajustage
assembly drawing	plan d'ensemble
assembly line	chaîne de montage
assess(to)	évaluer
assessment	estimation
assessment of risk	évaluation des risques
asset	atout
assist(to)	aider
assortment	assortiment
assortment	assortiment, (m)
assumption	supposition
assurance	assurance
asymmetric	asymétrique
asymmetrical	atmosphère
asymmetry	asymétrie
at least	au moins
at once	immédiatement
at once	tout de suite
at present	maintenant
atmosphere	atmosphérique
atmospheric	atténuateur
atmospheric pressure	pression atmosphérique
atmospherics	parasites atmosphériques
atomic force microscopy	microscopie de force atomique
atomic force microscopy	microscopie de force atomique
atomic h welding	soudure à l'h atomique
atomic lattice	réseau atomique
atomiser	pulvérisateur
attach(to)	attacher
attached	ci-joint
attachment	accessoire
attachment	équipement spécial
attend(to)	préparer(un diplôme)

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPEN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

attend(to)	suivre(des cours)
attention	attention
attenuate	atténuer
attenuate(to)	atténuer
attenuation	affaiblissement
attenuation	amortissement
attenuation	atténuation, (f.)
attenuation factor	coefficient d'amortissement
attenuation factor	coefficient d'atténuation
attenuation fictor	facteur d’atténuation
attenuator	atténuateur
attribute	attribut
atz	zone de trafic d'aérodrome
audible	audible
audible	audible
audit	vérification (audit)
auger	vis sans fin
auger	vis sans fin
austenite	austénite
austenite	austénite
austenite	austénite
austenite	austenite
austenitic steel	acier austénitique
authentication	certification
auto tool change	changement automatique d'outil
autoclave	étuve
autogen welding; oxyacetylene welding	soudure oxyacétylénique
automated	automatisé
automatic	automatique
automatic control	commande automatique
automatic control	réglage automatique
automatic control	commande automatique; régulation automatique
automatic control	réglage automatique
automatic control	réglage automatique
automatic control	réglage automatique
automatic cycle	cycle automatique
automatic feeder	alimentation automatique
automatic interlock	interverrouillage automatique
automatic locking	verrouillage automatique
automatic regulator	régulateur automatique
automatic release	déclenchement automatique
automatic reverse	inversion automatique
automatic stop	arrêt automatique
automatic switch	interrupteur automatique
automatic system	système automatique
automatic timer	minuterie automatique
automation	automatisation
automation	automatisation
automation	automatisation
automation	automatisation
automaton	automate
automotive filters	filtre automobile (m.)
auxiliary	auxiliaire
auxiliary	secondaire
auxiliary circuit	circuit auxiliaire
auxiliary line	ligne auxiliaire
auxiliary motor	moteur auxiliaire
availability	disponibilité
available	disponible
available	disponible
available	disponible
available	disponible
average	moyenne (nom)
average speed	vitesse moyenne

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

average value	valeur moyenne
average value	valeur moyenne
average weight	poids moyen
awaiting	en attente
axial - piston type pump	pompe à pistons axiaux
axial backlash	jeu axial
axial compressor	soufflante axiale
axial module	module axial
axial piston type hydraulic motor	moteur hydraulique à pistons axiaux
axial pitch	pas axial
axial porosity	porosité axiale
axial profile	profil axial
axial section	section axial
axial thrust	poussée axiale
axis	axe
axis	axe
axis (geometry)	axe (géométrie)
axis of articulation	axe d’articulation
axle	axe
axle	axe
axle	essieu
axle box; journal box	boîte d'essieu
axle carrier	trompette
axle of car	essieu de voiture
axle; axletree	essieu
b.f.g.;blast furnace gas	gaz de hf
b.w.g. birmingham wire gauge	b.w.g. jauge anglaise pour fils métalliques
babbit	antifriction
babbitt	métal anti-friction
babbitt	métal anti-friction
back	arriere
back	dos
back	fond(d'armoire)
back (to)	aller en arrière
back (to)	reculer
back and forth	avant en arrière
back balanced	contrebalancé
back circuit	circuit de retour
back coupling	couplage réactif
back down (to)	descendre à reculons
back draught	contre-tirage
back fire	conduction inverse (tube)
back fire	retour d'allumage
back hoe	pelle travaillant en rétro
back number	ancien numéro
back nut	contre écrou
back off (to)	détalonner (outil)
back off (to)	dévisser
back off (to)	ramener en arrière
back order	commande non satisfaite
back out (to)	sortir à reculons
back plate	support
back pressure	contre pression
back pressure valve	valve de retenue
back pressure;back draught	dépression
back resistance	résistance inverse
back tension	contre-traction
back tension	contre-traction
back tension	contre-traction
back to back mounting	montage dos à dos
back up	secours (installation de secours)
back(in the)	fond(au)
backed	renforcé
backfire	retour de flamme

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

backfire	retour de flamme
background	arrière plan
background	fond
backing	marche arrière
backing iron	semelle
backlash	battement
backlash	jeu indésirable
backlash	jeu(d'assemblage)
backlash	jeu d'assemblage
backlog	réserve
backscattering contrast	contraste en électrons rétrodiffusés
backscattering contrast	contraste en électrons rétrodiffusés
back-up roll	cylindre d'appui
back-up roll	cylindre d'appui
back-up roll	cylindre d'appui
back-up roll	cylindre d'appui
backwall	mur arrière (four martin)
backward	arrière
backward	en arrière
backward	rétrogade
backward	arrière
backward motion	mouvement de recul
backward motion	mouvement en arrière
backwards	vers l'arrière
bad	mauvais
bad edge	bord défectueux
badge	insigne
baffle	chicane
baffle	déflecteur
baffle	déflecteur
baffle (to)	établir des chicanes
baffle déflecteur	déflecteur
bag filter	filtre à manche,
bag filter	filtre à sac
bag moulding	sac de moulage
bail	barre
bail	étrier
bail	étrier
bail	étrier
bainite	bainite
balance	balance
balance	bilan
balance	compensation
balance	équilibrage
balance	équilibre
balance	équilibre
balance	équilibre
balance (to)	équilibrer
balance line	ligne d'équilibrage
balance tank, level regulator	bac tampon, régulateur du niveau
balance weight	contrepoids d'équilibrage
balance(to)	équilibrer
balance, to (dynamically, statically)	équilibrer (dynamiquement, statiquement)
balanced	compensé
balanced	équilibré
balanced circuit	circuit équilibré
balanced housing	cage à cylindres équilibrés
balanced line	ligne équilibrée
balanced load	charge équilibrée
balanced pintle	pivot équilibré
balanced spool	tiroir équilibré
balanced steel; semi-killed steel	acier équilibré; acier semi-calmé
balanced vane	palette équilibrée
balancer	compensateur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

balancing	equilibrage
balancing	équilibrage
balancing	équilibrage
balancing equipment	matérial d'équilibrage
balancing	équilibrage
ball	bille
ball	rotule
ball and socket joint	joint à rotule
ball and socket joint	joint à rotule
ball bearing	roulement à billes
ball bearing	roulement à billes
ball bearing	roulement à billes
ball bearing	roulement à billes
ball bearing steel	acier à roulement
ball bearing steel	acier à roulement
ball bearing steel	acier à roulement
ball bearing steel	acier pour roulement à billes
ball bearing steel	acier pour roulement à billes
ball bearing	roulement à billes
ball joint	rotule
ball mill	broyeur à boules, broyeur à galets
ball or lump of steel	loupe; masse d'acier
ball valve	vanne à boisseau sphérique
ball valve	robinet à levier
ball, sphere	boule, (petite) bille, sphère
ball-and-socket joint	joint à rotule
ballast	lest
ballast lest	lest
ballcock	soupape à flotteur
balloon	ballon
ballpoint pen	stylo à bille
ballpoint pen	stylo à bille
band	gamme
band	ruban
band domains	domaines en bandes
band domains	domaines en bandes
band saw	scie à ruban
band saw	scie à ruban
band saw	scie à ruban
band saw	scie à ruban
bandage	bandage
bang(to)	claquer
bar	allonge (de déboucheuse)
bar	barre
bar	barreau
bar cutting machine	cisaille à barres
bar mill	laminoir à barres
bar, iron, rod	barre, fer
barbed wire	ronce artificielle
barbed wire	fil barbelé; ronce artificielle
barbed wire 2 or 3 ply, 2-4 points	ronce artificielle à 2 et 3 fils, 2-4 picots
barette files	limes barrettes
barkhausen jumps	sauts de barkhausen
barkhausen jumps	sauts de barkhausen
barometer	baromètre
barometric height	hauteur barométrique
barometric pressure	pression barométrique
barometric pressure	pression barométrique
barrel	tonneau
barreling	tribofinition
barrier chamber	chambre de barrage
barrier liquid	liquide de barrage
barrier plate	cloison
base	base

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

base	bâti
base	culot
base	embase
base	socle
base	support
base	culot
base	embase
base circle	cercle de base
base cylinder	cylindre de base
base diameter	diamètre de base
base helix	hélice de base
base helix angle	angle d'hélice de base
base lead angle	inclinaison de base
base leg	étape de base
base pitch	pas de base
base plate; stay plate; tie plate	plaque d'appui; selle
base quantity	grandeur de base
base rate of pay	salaire de base
base tangent length	écartement
base unit (of measurement)	unité (de mesure) de base
basic	fondamental
basic	basique
basic bessemer converter	convertisseur thomas
basic bottom	sol basique
basic lining	revêtement basique
basic open hearth furnace	four martin basique
basic oxygen furnace	convertisseur à oxygène; creuset à l'oxygène pur
basic oxygen steel	acier à l'oxygène pur
basic oxygen steel (bos)	acier à l'oxygène
basic oxygen steel (bos)	acier à l'oxygène
basic oxygen steel (bos)	acier à l'oxygène
basic oxygen steelmaking	affinage (d'acier) à l'oxygène pur; élaboration (d'acier) à l'oxyg
basic principle	principe fondamental
basic process	procédé sur sole basique
basic rack	crémaillère de référence
basic rack tooth profile	tracé de référence
basic slag	laitier basique
basic traffic	fond de groupage
basic units	unités de base
basicity ratio	indice de basicité
basicity/slag ratio	basicité/basicité du laitier
basin	bassine
basin	cuvette
basis price	prix de base
basket	corbeille
basket centrifuge	centrifugeuse à panier
basket strainer bags	poches pour filtre à panier
bastard	bâtard
batch	groupe
batch	liasse
batch	lot
batch	paquet
batch tank	réservoir de charge, bac "batch"
batch winder	enrouleur de rouleaux
batch(to)	grouper(papier)
batching roll	rouleau de tissu
bath	bain
bath bottom	fond de bain
battery	accumulateur
battery	batterie
battery	accumulateur
baumann test; sulphur print	essai baumann
bauxite	bauxite

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

B	English / Anglais	Français / French
	be geared to(to)	être indexé sur
	be in contact with(to)	être en relation avec
	be made of,from(to)	être fait en
	be prone to(to)	avoir tendance à
	be torn apart(to)	voler en éclats
	be wedged between(to)	être coincé entre
	beach	plage
	beach	rivage
	beacon	phare
	bead	bourrelet
	beaded iron	fer pour clôtures
	beam	balancier
	beam	ensouple, (f.)
	beam	faisceau
	beam	faisceau
	beam	poutre de bois
	beam	poutrelle
	beam	rayon
	beam	faisceau
	beam	poutre_de_bois
	beam	poutrelle
	beam mill	laminoir à poutrelles; train à poutrelles
	beam, girder	poutre, poutrelle
	beam;girder	poutre (structure)
	beaming	ensouplage
	bearing	alésage
	bearing	coussinet
	bearing	moyeu
	bearing	palier
	bearing	palier
	bearing	palier
	bearing	palier
	bearing	portée de roulement
	bearing	relèvement
	bearing	palier
	bearing	roulement ou coussinet
	bearing block, bearing bracket	support de palier
	bearing con rod	palier de bielle
	bearing cover	couvercle de roulement
	bearing crankshaft	palier de vilebrequin
	bearing housing	boîte à roulement
	bearing liner	coussinet
	bearing liner	coussinet
	bearing metal	métal anti-friction
	bearing metal	métal anti-friction
	bearing metal	métal anti-friction
	bearing or carrying axle	essieu portant
	bearing or suspension spring	ressort de suspension
	bearing(con rod)	palier de bielle
	bearing(crankshaft)	palier de vilebrequin
	beat	battement
	beat	battement
	beat(to)	battre
	because	parce que
	become less frequent(to)	espacer(s')
	become oxidized(to)	oxyder(s')
	become stable(to)	stabiliser(se)
	bed	banc
	bed	bâti
	bed	socle
	bed	socle
	bed plate; switch plate	plaque d'assise; d'aiguille

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bedding plant	homogénéisation (installation)
bedding;mixing	homogénéisation (action)
bedding-in	rodage
beehive furnace; beehive oven	four à ruche
beet slicing machines	coupe-racines, (f.)
beet soil	terres des betteraves
beets	betteraves
before	avant de
before	devant
beginner	apprenti
behaviour	comportement
behind	arrière
behind	derrière
behind	derrière
behind	arrière
behind	derrière
bell	cloche
bell	cloche
bell and hopper	sas et double cloche; cloche et trémie; fermeture du gueulard
bell furnace, top hat annealing furnace	four de recuit à cloche
bell furnace, top hat annealing furnace	four de recuit à cloche
bell furnace, top hat annealing furnace	four de recuit à cloche
bellcrank	renvoi d'angle
bellcrank	renvoi d'angle
bell-less (top)	sans cloches (gueulard)
bell-less top	gueulard sans cloches
bellow type joint	compensateur à ondes
bellows	soufflet
bellows	soufflet
bellows	soufflet
bellpush	bouton de sonnerie
belly	ventre (du hf)
belly landing	atterrissage train rentré
below	au-dessous
below	au-dessous
below	dessous
below	au-dessous
below level	au-dessous du niveau
belt	courroie
belt	courroie de transmission
belt	courroie
belt conveyor	bande transporteuse
belt discharge	bande de décharge
belt drive	commande à courroie
belt filter	filtre à bande
belt idler	galet tendeur de courroie
belt scraper	racleur
belt tensioning device	dispositif de tension de la bande
belt tracking device	dispositif de guidage de la bande
belts	bandes, (f.)
belt-type rock catcher	collecteur de pierres à courroie
belt-type weed catcher	collecteur d'herbe à courroie
bench	établi
bench mark	point de repère
bench mark	point de repère
bend	coude
bend	pliage
bend test	essai de pliage
bend test	essai de pliage
bend test	essai de pliage
bend(to)	courber
bend(to)	tordre
bender	ceintreuse de tuyau
bending	cintrage

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bending	courbure
bending	pliage
bending	pliage
bending	pliage
bending	pliage
bending	doublage; pliage
bending	plier
bending machine	cintreuse
bending machine	cintreuse
bending machine	cintreuse
bending moment	moment de flexion
bending roll	rouleau cintreur; cylindre cintreur (fabrication de tubes, bobina
bending strength, flexional resistance	résistance à la flexion
bending strength, flexional resistance	résistance à la flexion
bending strength, flexional resistance	résistance à la flexion
bending test	essai de pliage
bending test	essai de flexion, de pliage
beneath	au-dessous
beneath	au-dessous
beneficiation (ore)	enrichissement (minerais)
bent	coudé
bent	courbé
bent	tordu
bent	tordu
bent pipe	tube coudé
bent pipe	tuyau coudé
beside	à côté
beside	côté (à -)
beside that	coté de(à)
bessemer basic steel (thomas)	acier thomas
bessemer steel	acier bessemer
bessemer steel plant	aciérie bessemer
best	meilleur (le -)
better	meilleur
better	mieux
bevel	biseau
bevel gear	pignon conique
bevel gear	roue conique
bevel gear	pignon conique
bevel gear pair	engrenage conique
beveled	chanfreiné
beveled	chanfreiné
bevelled edge	bord chanfreiné
bf running cold	froid (hf)
bf running hot	allure chaude
bf running hot	chaud (hf)
bf tower;supporting frame	tour carrée
bf;blast furnace	haut fourneau
bias (of a measuring instrument)	erreur de justesse (d'un instrument de mesure)
bibliography	bibliographie
bifurcated, or, forked pipe	tuyau bifurqué
bifurcation	déviation
big	grand
big	grande
big	gros
big mill; reaking down mill	gros train
billet	billette
billet mill	laminoir à billettes; train à billettes
billet shears	cisaille à billettes
bin	poubelle
bin	silo
binary	binaire
binary alloy	alliage binaire
binder	classeur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

binder	classeur
binder	liant
binding	grippage
binding	serrage
binding	serrage
binding agent	agent liant
biquadratic coupling	couplage biquadratique
biquadratic coupling	couplage biquadratique
bird nest	nid d'oiseau (tuyère)
birds' eyes view	vue de dessus
birds' eyes view	vue de dessus
birds' eyes view	vue de plan
bistable	bistable
bit	morceau
bit	peu
bit	pièce
bit	pièce
bitter patterns	figures de bitter
bitter patterns	figures de bitter
bituminous coal; fat coal; rich coal	houille grasse; charbon bitumeux
black	noir
black annealing	premier recuit; recuit bleu
black hoop and strip	bandes noires
black lead	graphite
black pickling	décapage préalable des tôles noires
black sheet	tôle noire
black strip	bande non décéléminée
blacksmith	forgeron
blacksmith; forgeman	forgeron
blade	lame
blade	lame
blade	lame
blade	pale
blade	pale
blade	palette
blade	pale
blade; web of saw	feuille; lame de la scie
blank	ebauche
blank	ebauche
blank	ebauche
blank	ebauche
blanket	couverture
blanking	découpage fin
blast	souffle
blast capacity	capacité de soufflage
blast furnace	h.f.
blast furnace	haut-fourneau
blast furnace	haut fourneau
blast furnace gas	gaz de haut fourneau
blast furnace operation; blast furnace practice	marche du haut fourneau; fonctionnement du haut fourneau; c
blast furnace plant	atelier de hauts fourneaux; installation de hauts fourneaux
blast furnace slag	laitier du haut fourneau
blast main	conduite de vent
blast preheater	cowper
blast pressure	pression du vent
blast velocity	vitesse du vent
blast volume;wind volume;wind	débit de vent
blast,hot blast,gas main	conduite de vent,à vent chaud, de gaz
blast;wind	vent
bleach	eau de javel
bleed	purge
bleed	purge
bleed line	tuyauterie de purge
bleed off flow control valve	valve de régulation de débit, à montage en dérivation
bleed(pipe)(to)	purger(tuyau)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bleeder	purgeur
bleeder	purgeur
bleeder	purgeur
bleeder valve	soupape d'échappement des gaz; clapet d'explosion; clapet de
blend	mélanger
blend(to)	mélanger
blend;mix	mélange (résultat)
blending;mixing	mélange (action)
blister	soufflure
blister	soufflure
blister steel	acier produit par cémentation du fer
blistering	formation de soufflures
blistering	formation de soufflures
blistering	formation de soufflures
bloch line memory	mémoire à lignes de bloch
bloch line memory	mémoire à lignes de bloch
bloch lines	lignes de bloch
bloch points	points de bloch
bloch points	points de bloch
bloch wall	paroi de bloch
bloch wall	paroi de bloch
block up (to)	boucher
block(to)	engorger
blocking	arrêt (blocage)
blocking	blocage
blocking	engorgement
bloom	bloom
bloom shears	cisaille à blooms
blooms	blooms carrés
blotter	buvard
blow	soufflage
blow off valve	vanne d'arrêt
blow pipe	busillon
blow(to)	souffler
blower	machine soufflante
blower	souffleur
blower	ventilateur
blower	ventilateur soufflant
blower	soufflante
blower;blower engine	soufflante
blowing off;stoppage;shut down	arrêt (action)
blowing plant	centrale à vent
blowing-in	mise à feu
blowings	résidus de soufflage
blowlamp	lampe à souder
blowpipe	chalumeau
blowpipe essay	essai au chalumeau
blowtorch	lampe à souder
blow-up view	vue éclatée
blow-up view	vue éclatée
blue	bleu
blue annealed	recuit bleu
blue annealed	recuit bleu
blue annealed	recuit bleu
blue brittleness	fragilité au bleu
blue tacks (shoe trade)	semences
blueprint	bleu d'usine
blueprint	copie de plan
blunt(to)	émousser(s')
board	panneau
board	planche
board	plateau
board	tableau
bobbin	bobine, (f.)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bobbin-wire	bobine de fil
body	carrosserie
body	corps
body	corps
body	corps (de vanne,boite,tuyère)
body chassis	carrosserie
body files	limes pour carrosserie
bogie hearth furnace	four à sole mobile
bogie; truck	bogie
boiler	chaudière
boiler	chaudière
boiler	chaudière
boiler house	bâtiment des chaudières
boiler plate	tôle circulaire; tôle de chaudière; tôle pour chaudières
boiling	barbotage
boiling period	période de bouillonnement
boiling; ebullition	bouillonnement; ébullition
bolster	support
bolt	boulon
bolt	verrou
bolt and nut	boulon à écrou
bolt down	boulonner
bolt down (to)	boulonner
bolt down(to)	fixer
bolt with machined head	boulon avec tête usinée
bolt(spreader)	boulon allongé
bolt; screw	boulon
bolting cloth	toile à bluter
bolts and nuts; bolt products	produits de boulonnerie
bond	adhérence
bond	adhérence
bond	agglomérant
bond	adhérence
bond;binding	liaison (chimique)
bonded lining	garniture collée
bonded/self bonded	lié/lié par un liant de même nature que l'agrégat
bonnet(gb)	capot(gb)
bony	anguleux
book	livre
boost (to)	amplifier
booster	amplificateur
booster	amplificateur
booster	amplificateur de pression
booster	surpresseur
booster	survolteur
booster	amplificateur
boosting	amplification
boot(gb)	coffre(gb)
borax	borax
border	frontière
bore	alésage
bore	alésage
bore	moyeu
bore	alésage
bore	moyeu
bore(to)	aléser
bore(to)	aléser
bore(to)	forer
boriding	boruration
boring	carottage
boring	perçer
boring bar	barre de forage
boring machine	machine emporte-pièce
boron	bore

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

boron steel	acier au bore
bosch	etalages
bosh gas	gaz de tuyere
boshes;(+ rare):bosh	étalages
boss; hub	moyeu
both	à la fois
both	les deux
bottle	bouteille
bottom	fond
bottom	fond(de boîte)
bottom	fond
bottom casting	coulée en source
bottom clearance	vide à fond de dent
bottom dead-centre	point mort bas
bottom dross	mattes de fond
bottom of stroke	point mort bas
bottom plate	tôle de fond
bottom roll	cylindre inférieur
bottom roll	cylindre inférieur
bottom roll	cylindre inférieur
bottom(at the)	fond(au)
bottom-pouring; to pour from the bottom	couler en source
botton clearance of basic rack profile	vide à fond de dents sur la crémaillère de référence (tc)
bound for	destination de (à -)
bound for	en route pour
bound for	route pour (en -)
bound(to)	lier
bound(to)	limiter
boundaries conditions	conditions aux limites
boundary	limite
bounded	limité
bounded up with	lié à
boundless	sans bornes
bow	arc (m,)
bowl	bol
bowl	cuve
bow-type spring	ressort à lames superposées
box	boite
box	chambre
box	coffre
box	caisse
box girder	poutre caisson
box key	clé à douille
box spanner	clé à douille
brace	entretoise
brace	tirant
brace	entretoise
brace {	parenthèse
bracket	console (support)
bracket	crochet
bracket	support
bracket	support
bracket	support
bracket (	parenthèse
braid	tresse
braided wire	fil tressé
brake	frein
brake	frein
brake	frein
brake	frein
brake	frein
brake	frein
brake band rigid lining	bande de garniture rigide
brake drum	tambour de frein

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

brake fluid test	test au liquide de frein
brake lining	garniture de frein
brake noise	bruit de freinage
brake power	puissance au frein
brake power	puissance effective de freinage
braking action	action de freiner
braking efficiency	efficacité freinage
braking performance	performance de freinage
braking pin, stop rod	tige de butée
braking torque	couple de freinage
branch line	ligne secondaire
branching	branchement
brand(business)	marque(commerciale)
brass	laiton
bratchet	support
brazing	brasage
break	cassure
break	interruption
break	rupture
break bulk (to)	dégrouper
break down(to)	effondrer(s')
break out;break through	percée
break up(to)	disloquer
break(to)	briser
break(to)	casser
break(to)	rompre
breakable	cassable
breakage	casse
breakdown	panne
breakdown	panne
breakdown (rolling)	dégrossissage
breakdown mechanic	dépanneur
breakdown; failure	arrêt de marche; panne
breaker	rupteur
breaker	rupteur
breaker point	plot de rupteur
breaking load	charge de rupture
breaking load	charge de rupture
breaking load	charge de rupture
breaking load	charge de rupture
breaking strain	tension de rupture
breaking strength, tensile strength, resistance to fracture	résistance à la rupture
breaking strength, tensile strength, resistance to fracture	résistance à la rupture
breaking strength, tensile strength, resistance to fracture	résistance à la rupture
breaking stress	contrainte de rupture
breakthrough	découverte
breather	reniflard
breather	reniflard
breather	reniflard
breather hole	trou d'évent
brick	brique
brick layer	maçon
bricklayer	maçon
brickwork	briquetage (paroi)
brickwork	maçonnerie
brickwork/bricklaying	maçonnerie/-nage
bridge	pont
bright	brillant
bright	clair
bright (polished) wire	fil clair (blanc)
bright annealed	recuit blanc
bright annealed	recuit blanc
bright annealed	recuit blanc
bright annealing, white annealing	recuit blanc
bright drawing	etirage à blanc; étirage brillant

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bright drawn	tréfilé clair
bright hard drawn wire	fil de fer clair cru
bright steel bar	barre étirée à blanc; barre étirée brillant
brinell hardness	dureté brinell
brinell hardness number	dureté brinnel
bring about(to)	déterminer
bring sth closer(to)	rapprocher
briquette	aggloméré
briquetting; bricking	briquetage
brittle	cassant
brittle	cassant
brittle	cassant
brittle	cassant / fragile
brittle	fragile
brittle	fragile
brittle	fragile
brittle	fragile
brittle fracture	rupture fragile
brittle layer;embrittled layer	zone fracturée
brittleness	fragilité
brittleness	fragilité
brittleness	fragilité
brittleness	fragilité
broaching	brochage
broaching	brochage
broad gauge	voie large
broadcast(to)	diffuser
broadflanged beams	poutrelles à larges ailes
broad-flanged beams	poutrelles à large ailes (bates)
broken	brisé
broken	cassé
broken	cassé
broken line	ligne brisée
bronze	bronze
bronzed	bronzé
broom	balai
brown	brun
brown coal; lignite	houille brune; lignite
brush	balai (électrique)
brush	brosse
bubble	bulle
bubble collapse	annihilation de bulles
bubble collapse	annihilation de bulles
bubble domains	bulles magnétiques
bubble lattices	réseaux de bulles
bubble lattices	réseaux de bulles
bubble memory	mémoire à bulles
bubble memory	mémoires à bulles
bucket	seau
bucket	seau; godet
bucket conveyor	elévateur à godets
bucket wire	fil pour anses de seaux
buckle(to)	tordre
buckled	tordu
buckling	flambage
buckling	flambage
buckling	flambage
buffer	mémoire tampon
buffer	tampon
buffer	tampon de choc
buffer spring	ressort de choc; ressort de tampon
buffer spring	tampon de choc
buffer spring case	boite à ressort pour tampon
building	bâtiment

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

build-up	colmatage
built-up crossing with base plate	croisement, ou coeur en rails assemblés
bulb	ampoule
bulb	ampoule
bulb angles	cornières à boudin; à bourrelet
bulb flat, bulb plate	plat à bourrelet
bulb head rails	rails à boudin
bulb rail	fers à t à bourrelets
bulk	grosseur
bulk	en nombre
bulk density	densité
bulk density	densité en vrac
bulk density of cake	densité du gateau
bulk material	matériau à l'état massif
bulk material	matériau à l'état massif
bump	bosse
bump	bosse
bump (to)	hurter
bump(to)	hurter
bumper	pare-chocs
bumper	pare-chocs
bundle	botte
bundle	botte
bundle	liasse
bundle	faisceau; botte
bunker, storage bunker	silo de stockage; accumulateur
buoyancy	poussée;aptitude à (gaz,liquide)
burden	charge
burden	lit de fusion
burden (the)	charge (la)
burden ratio	rapport mine/coke (dans la charge)
burden yield	rendement du lit de fusion
burden;input	enfournement
burin	burin
burn	brûlure
burn (to)	brûler
burn (to)	brûler
burner	brûleur
burner entrance	entrée de brûleur
burner valve	vanne de bruleur
burnishers	brunissoir
burnishing	brunissage
burnishing	galetage
burnt	brûlée (tuyère)
burnt iron	fer brulé
burnt iron	fer rouverin (à chaud et à froid)
burnt steel	acier brulé
burr	bavure
burr(to)	ébavurer
burst	éclat
burst	éclatement
burst	explosion
burst into flames(to)	prendre feu
burst open(to)	ouvrir avec force
burst strength	résistance à l'éclatement par centrifugation
burst(to)	crever
burst(to)	éclater
burst(to)	faire éclater
burst(to)	rompre
bursting	éclatement
bursting disc, safety diaphragm	disque de sécurité
bursting pressure	pression d'éclatement
bursting with	plein à craquer
bus-bar	barre omnibus

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bush	bague
bush	bague
bush	douille
bushing	bague
bushing	coussinet
bushing	douille
bushing	coussinet
business card	carte de visite
bustle main	circulaire à vent chaud
bustle main	circulaire; conduite circulaire
busy	occupé
but	mais
butcher steels	aguisoirs de boucher
butt welding	soudage bout-à-bout
butterfly valve	papillon
butterfly valve	vanne à papillon
butterfly valve	vanne papillon
button	bouton
buttress(to)	arc-bouter
buy of the shelf(to)	acheter
by pass valve	valve de déviation
by-pass	dérivation, déviation
by-pass	déviation
by-pass duct	tube de dérivation
by-pass filtration	filtration en dérivation auxiliaire
by-pass valve	valve by-pass
by-pass valve	vanne de déviation
by-product	co-produit
by-product	dérivé
by-product	sous-produit
by-product	sous-produit
by-product	sous-produit
by-product	sous-produit
c.d.q.;coke dry quenching	extinction du coke à sec
c.f.;certainty factor	coefficient de certitude
c.o.g.;coke oven gas	gas de cokerie
c.o.m.=coal oil mixture	mélange charbon+huile
c.r.t.	visu
c.r.t.;cathodic ray tube	écran (cathodique)
c.s.r.=coke strength after	résistance à chaud du coke
c.t.m.=coal tar mixture	mélange charbon+goudron
c.w.m.=coal water mixture	mélange charbon+eau

C	English / Anglais	Français / French
	cabin	cabine
	cabin	cabine
	cabinet	boîtier
	cabinet files	limes chaisières
	cabinet rasps	râpes chaisières
	cable	cable
	cable	câble
	cable (to)	câbler
	cable armouring	armature de câbles
	cable tape	feuillard protecteur de câbles
	cable tape	feuillard protecteur de câbles
	cable tape	feuillard protecteur de câbles
	cable, rope	câble
	cable, rope	câble
	cable, rope	câble
	cabling	câblage
	cabling	câblage
	cadence	cadence
	cage	cage
	cake	gâteau

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cake compressibility	compressibilité du gâteau
cake release	débâtissage
cake resistance	résistance du gâteau
cake washing device	dispositif de lavage du gâteau
cake washing device	dispositif de lavage du gâteau
calander	calandre, (f.)
calcareous	calcaire (adj)
calcined ore	minerai grillé
calcium carbide	carbure de calcium
calcium carbonate	carbonate de chaux
calcium deposit	dépôt calcaire
calcium silicon compound (ferro alloys)	siliciure de calcium (ferro-alliages)
calculating machine	machine à calculer
calculator	calculatrice
calendar	calendrier
calendering	calandrage
calibrate (to)	étalonner
calibrate (to)	tarer (ressort)
calibrate(to)	calibrer
calibration	calibrage
calibration	étalonnage
calibration	étalonnage
calibration	étalonnage
calibration	tarage
calibration	tarage
calibration;control	réglage
calibre	calibre
caliper	étrier de frein
caliper	etrier de frein
caliper	pied à coulisse , vernier
caliper rule	calibre à vis
calipers	compas
calipers	pied à coulisse
call for tenders (to)	faire un appel d'offre
call sign	indicatif d'appel
calm	calme
calorific effect	effet calorifique
calorific energy	energie calorifique
calorific power	puissance calorifique
calorific value	pouvoir calorifique
calorised steel	acier calorisé
calorising	calorisation
cam	came
cam	came
cam	came
cam	came
cam	came
cam (to)	faire mouvoir (un organe) par une came
cam post	axe d´ancrage
camber	bombage; bombé
camber, edgewise-bow	flèche
camber, edgewise-bow	flèche
camber, edgewise-bow	flèche
camber, roll camber	bombé
cam-operated	commande par came
cam-operated valve	valve à commande par came
campaign	campagne
camshaft	arbre à came
camshaft	arbre à cames
camshaft	arbre à cames
camshaft	arbre à came
can	bidon
cancel	annuler
cancel (to)	annuler

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cancel(to)	annuler
cancellation	annulation
candle	bougie
candle filter	filtre à bougie
candle filter	filtre à bougies (m.)
canister, gas mask filter	filtre de masqueà gaz
canvas cover	bâche
canvassing	démarchage
cap	bonnette
cap	bouchon
cap	capsule
cap	capuchon
cap	chapeau
cap switching of a domain wall	renversement du chapeau de paroi
cap switching of a domain wall	renversement du chapeau de paroi
capability	aptitude
capability	capacité
capability studies	études de capabilité
capacitor	condensateur, capacité
capacity	capacité
capacity	capacité
capacity	chapeau
capacity	contenance
capacity	capacité
capacity, flow rate	capacité, débit
capacity, power, output	capacité
capacity, power, output	capacité
capacity, volume	volume, capacité
cape bolt; set bolt	boulon à chapeau; boulon à tête
capillary pressure	pression capillaire
capillary tube	tube capillaire
capital letter	majuscule
capped steel	acier bloqué; acier coiffé
capscrew	vis à tête
capstan	cabestan
capstan	cabestan
capstan	cabestan
capsule	capsule
capture	capture
car	car
car body	carrosserie
carbide	carbure
carbide	carbure
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon	carbone
carbon and alloy steel ovals	barres à section ovale en acier au carbone et en acier allié
carbon black	noir de carbone
carbon content	teneur en carbone
carbon content	teneur en carbone
carbon content	teneur en carbone
carbon dioxide	dioxyde de carbone
carbon dioxyde	gaz carbonique
carbon monoxide	oxyde de carbone
carbon steel	acier au carbone
carbon steel	acier au carbone
carbon steel	acier au carbone
carbon steel angles	cornières en acier au carbone
carbon steel bundling strip	feuillards en acier au carbone

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

carbon steel castings	moulages d'acier au carbone
carbon steel hexagons	hexagones en acier au carbone
carbon steel ingots	lingots en acier au carbone
carbon steel octagones	barres huits-pans en acier au carbone
carbon steel plates	plats en acier au carbone
carbon steel rods	fil machine en acier au carbone
carbon steel rounds	ronds en acier au carbone
carbon steel squares	carrés en acier au carbone
carbon steel strips	feuillards d'acier au carbone
carbonation	carbonatation (f.)
carbonation plant with richter tubes	carbonatation avec tubes de richter (f.)
carbone monoxide	oxyde de carbone
carbonic acid	gaz carbonique, (m.)
carbonisation	carbonisation
carbonitriding	carbonitruration
carbonitriding	carbonitruration
carbonitriding	carbonitruration
carburetor	carburateur
carburetor	carburateur
carburisation material	carburant
carburizing	cémentation
cardboard	carton
carding roller	rouleau porte-fils, (m.)
cardio reservoir	réservoir cardio
cargo	cargaison
cargo	frêt
carousel	carrousel
carriage	chariot
carriage bolts and nuts (unfinished)	boulonnerie brute
carriage charges paid	port payé
carriage forward	port dû
carriage free	aucun frais de transport
carriage freight	frais de transport
carriage spring	ressort de wagon
carrier gas	gaz porteur
carrier liquid	liquide portant
carry out (to)	accomplir
carry out(to)	exécuter
carry out(to)	réaliser
carry(to)	transporter
cart	chariot
carton bag	pochette de carton
cartridge	cartouche
cartridge	cartouche
carved head milled nail	pointe fraisée rayée entaillée
case	boîtier
case	carter
case	carter
case	étui
case	étui
case depth	profondeur de cémentation
case hardened	cémenté
case hardened steel, cemented steel	acier cémenté
case hardening	cémentation
case hardening	cémentation
case hardening	cémentation
case hardening / carburizing	cémentation
case hardening furnace	four à cémenter
case hardening furnace	four à cémenter
case hardening furnace	four de trempe
case hardening furnace	four de trempe
case hardening furnace	four de trempe
case hardening steel	acier de cémentation
case;casing	encadrement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

case-hardening; cementing	cémentation
cash register	caisse enregistreuse
casing	boîtier
casing	carter
casing, shell	carcasse
cassette	cartouche
cast	coulée
cast house;casting bay	halle de coulée
cast iron	fonte
cast iron	fonte
cast iron	fonte moulée
cast iron	fonte
cast iron; pig iron	fonte
cast of wire	plé du fil
cast speed	vitesse de coulée
cast steel	acier coulé; acier moulé
cast steel	acier moulé
cast steel crossing	cœur en acier fondu
cast steel wheel centre	centre (de roue) en acier fondu
cast temperature; tapping temperature	température de coulée
cast tron	fonte
cast tube	tuyau moulé
castability	moulabilité
castable	béton (produit)
castable	pisé-béton
caste iron pipe	tuyau en fonte
castellated	crénelé
castellated	crénelé
casting	moulage
casting	moulage
casting	moulage; pièce moulée; coulée
casting floor;casting bay	plancher de coulée
casting machine	machine à mouler
casting pit	fosse de coulée; bassin de coulée
casting product	produit de fonderie
casting; tapping; running off	coulée; percée
castor oil	huile de ricin
casual	désinvolte
catalan hearth	bas-foyer
catalogue	catalog
catalyst	catalyseur
catch (to)	attraper
catch(to)	attraper
catchweight coil	botte de fabrication
caterpillar	chenille
cathode	cathode
cat's eyes	catadioptre
cause(to)	causer
caustic soda	soude caustique
caution	attention
caution	prudence
cavity	cavité
cavity	cavité
ceiling	plafond
ceiling	plafond nuageux
cell	cellule
cell	pile electrique
cellar	câve
cement	ciment
cement	ciment
cement works	cimenterie
cement(to)	cimenter
cementite	cémentite
cementite	cémentite

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cementite	cémentite
cementite	cémentite
center	centre
center	centre
center distance	entraxe
center line	axe
centering	centrer
centre (to)	axer
centre distance	entraxe
centre distance modification coefficient	coefficient de modification d'entraxe
centre(to)	centrer
centreline	axe
centreline	ligne centrale
centrifugal	centrifuge
centrifugal	centrifuge
centrifugal	centrifuge
centrifugal casting	moulage centrifugé; coulée centrifuge; coulée par centrifugatic
centrifugal casting pipe	tuyau centrifugé
centrifugal filter	filtre centrifuge
centrifugal force	force centrifuge
centrifugal pump	pompe centrifuge
centrifugal sifter	tamis centrifuge
centrifuge	centrifugeuse, (f.)
centrifuge bags	poches de centrifugeuse
centrifuge screen	tamis de centrifugeuses, (m.)
centrifuged steel	acier centrifugé
centring	centrage
centring spring	ressort de centrage
centripetal	centripète
centripetal force	force centripète
ceramic	céramique
ceramic	céramique
ceramic burner	brûleur céramique
ceramic cup	tasse céramique
ceramic materials	matériaux céramiques
ceramic powders	poudres céramiques
certificate	certificat
certificate of compliance	certificat de conformité
certificate of conformity	certificat de conformité
certification	certification
certification body	organisme certificateur
certified reference material (crm)	matériau de référence certifié (mrc)
certify	certifier - garantir
chain	chaîne
chain	chaîne
chain	chaîne
chain	chaîne
chain	chaîne
chain	roue
chain	chaîne
chain	train d'engrenage
chain chaîne	chaîne
chain of dimensions	chaîne de cotes
chain of dimensions	chaîne de cotes
chain pipe wrench	clé à chaine pour tubes
chain saw files	limes pour tronçonneuses
chain up(to)	enchaîner
chainlink fence	grillage simple torsion
chairman	président
chalk	craie
chamber	chambre
chamber	chambrer
chamber and membrane filter presses	filtres-presses à chambres et membranes
chamfer	chanfrein

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

chamfer	chanfrein
chamfer	chanfrein
chamfer	chanfrein
chamfer	chanfrein
chamfered lining	garniture chanfreinée
chamotte;fireclay	chamotte
change	changement
change	transformation
change	transformation
change	variation
change	changer
change down	rétrograder
change down(to)	rétrograder
change over	transformation
change over switch (electric)	commutateur (électrique)
change over(from to)	transformation
change the place of(to)	déplacer
change(to)	changer
change-over switch	interrupteur permutateur
changer	inverseur
changer	variateur
channel	canal
channel	canal
channel	cannelure
channel	fréquence
channel	gorge
channel	manche (la -)
channel	canal, cannelure, gorge
channel	fer en u
channel cooling	refroidissement par double enveloppe
channeling	cheminée (marche en..)
channeling	marche en cheminée
channels	fers zorès
channels standard	fers à gorge
characteristic	caractéristique
characteristic curve	courbe caractéristique
characteristics	caractéristiques
characteristics of measuring instruments	caracteristiques des instruments de mesure
charcoal	charbon de bois
charcoal	charbon de bois
charcoal pig iron	fonte au charbon de bois
charge	charge (unité de chargement)
charge	charge
charge book	livre des charges
charge contrast	contraste de charge
charge contrast	contraste de charge
charge loss	perte de charge
charged (zigzag) wall	paroi chargée (en zigzag)
charged (zigzag) wall	paroi chargée (en zigzag)
charge-hand	chef d'équipe
charging belt	bande de chargement
charging belt	monte-charges (bande)
charging level	niveau de chargement
charging sequence;ch.pattern	séquence de chargement
charging sequence;charging	cycle de chargement
charging system	chargement (l'installation)
charging system	monte-charges
charpy pendulum; resilience testing machine	pendule de charpy pour essais de résilience
chart	abaque
chart	carte
chartering	affrètement
chased work	ciselure
chassis	châssis
chassis	châssis

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

chatter	vibration
chatter (roll)	broutage
chatter (roll)	broutage
check	contrôle (vérification)
check	contrôle, vérification
check	vérification
check (to)	vérifier
check analysis	analyse de contrôle
check analysis	analyse de contrôle
check test	essai de contrôle
check test	essai de contrôle
check test	essai de contrôle
check valve	clapet anti-retour
check valve	clapet de retenue
check valve	valve de non retour
check valve	valve de retenue
check(to)	vérifier
check; inspection	contrôle
checker chamber	puits de ruchage
checker heating surface	surface de chauffe
checker;chequer	ruchage
checkerboard pattern	structure en damier
checkerboard pattern	structure en damier
checking	contrôle
checking	contrôle (vérification)
chemical analysis	analyse chimique
chemical composition	composition chimique
chemical finish, dressing	apprêtage, (m.)
chemical plating	dépot chimique
chemical product	produit chimique (m.)
chemical properties	propriétés chimiques
chemical properties	caractéristiques chimiques
chemistry	analyse (résultat)
chemistry	chimie
chemistry	chimie
chemistry	chimie
chemistry	chimie
chequered head milled nail	pointe fraisée rayée
chequered plate	tôle striée
chequering files	limes a canneler
chequers; chequerwork	ruchage; empilage
chevron pattern	structure en chevrons
chevron pattern	structure en chevrons
chicken wire mesh	treillis à poulets
chill casting	moulage en fonte trempée; pièce en fonte trempée
chilly	froid
chimney valve	vanne de fumées
chipped	écaillé
chips	copeau court de métal
chirp	grésillement
chisel	burin
chisel	ciseau
chocking	calage
chocking	engorgement
chocking	éngorgement
chocking	engorgement
choke	étranglement
choke	étrangleur
choke	restriction
choke	volant obturateur d'air
choke	boucher, engorger
choke up (to)	boucher
choke up(to)	engorger
choke valve	valve à étranglement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

choking	bouchon
choking	obstruction
chop up(to)	hacher
chord distance	corde (arc)
chromate	chromate
chromating	chromatation
chrome steel	acier au chrome
chromium	chrome
chromium	chrome
chromium	chrome
chromium	chrome
chromium	chrome
chromium	chrome
chromium plating	chromage
chromium plating	chromage
chromium plating	chromage
chromium-plate(to)	chromer
chromium-plated	chromer
chromizing	chromisation
chromizing	chromisation
chuck	mandrin (de serrage)
chuck	pince
chuck, jaw	mâchoire
chute	pelle (gueulard sans cloche)
chute	goulotte
chute;rotating chute	goulotte (gueulard sans cloches)
cigar cooler	boite de refroidissement cylindrique
cinderman	fondeur pour le laitier
circle	cercle
circle	cercle
circlip	circlip
circlip	jonc d'arrêt
circlip	anneau de retenu
circlip plier	pince à circlip
circlip plier	pince à anneau
circuit	circuit
circuit/water system	circuit/circuit d'eau
circuit-breaker	disjoncteur
circular	circulaire
circular and cross bloch lines	lignes de bloch circulaires et en croix
circular groove	rainure circulaire
circular motion	mouvement circulaire
circular saw	scie circulaire
circular saw	scie circulaire
circular weaving machine	métier à tisser circulaire, (m.)
circulating pump	pompe de circulation
circulating scrap	ferrailles propres
circumferential backlash	jeu primitif
circumferential speed	vitesse circonférentielle
city	ville
civil engineering	génie civil
clack valve	clapet
clack valve	valve à clapet
clad steel	acier plaqué
cladding	placage
cladding	placage
cladding	placage
cladding	placage
cladding	revêtement, doublage
clamp	anneau de fixation
clamp	attache
clamp	bride
clamp	bride de serrage
clamp	chapeau de collier

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

clamp	collier de serrage
clamp	crampon
clamp	griffe
clamp	mordache
clamp	serre-joint
clamp plate; clip plate; clip	griffe de serrage; plaque de serrage
clamp ring	anneau de serrage
clamping screw	vis d'arrêt
clamping screw	vis de serrage
clamping screw	vis de serrage
clamping screw	vis d'arrêt
clamping(joint)	serrage(joint)
clang	bruit métallique
clapper valve	robinet à clapet
clapper valve	valve à clapet
clarification	clarification
clarifier	clarificateur
clarify, to	clarifier
clarity	clarté
classification	classification
classifier	tamiser
classify, to	classer, tamiser
claw	dent
claw	griffe
claw	pied de biche
clay	argile
clay	glaise
clay	argile
clay bonded/nitride bonded	lié à l'argile/lié au nitrure
clay gun;mud gun	boucheuse
clay gun;mud gun	machine à boucher (le t.c.)
clay;fireclay	argile;argile réfractaire
clean	nettoyer
clean skimming	écrémage, degré d'écrémage
clean(to)	décaper(métal)
clean(to)	décrasser
clean(to)	nettoyer
clean, to	décolmater, épurer, nettoyer
cleaned	ebarbé
cleaner	épurateur
cleaning	décrassage
cleaning	nettoyage
cleaning agent	décapant
clear	clair
clear	dégagé
clear	libre
clear	net
clear (chocked pipe)(to)	déboucher(tuyau)
clearance	autorisation
clearance	débattement
clearance	dégagement
clearance	jeu
clearance	jeu
clearance	jeu de fonctionnement
clearance	jeu(d'assemblage)
clearance	jeu, tolérance
clearance	jeu
clearance	jeu de fonctionnement
clearance fit	ajustement libre
clearance fit	ajustement libre
clearness	netteté
cleavage	clivage
clevis	chape
clevis pins	axe d'articulation

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

clevis pins	axe d'articulation
click	bruit sec
click	déclic
climatology	climatologie
climb	montée
cling sth to(to)	accrocher qch à
cling to(to)	cramponner à(se)
cling(to)	agripper
clip	collier de serrage
clip	pince à ressort
clip(to)	attacher(avec une pince)
clockwise	dans le sens des aiguilles d'une montre
clockwise	dans le sens des aiguilles d'une montre
clockwise	sens horaire
clockwise	sens horaire
clockwise rotation	rotation dans le sens des aiguilles d'une montre
clog	sabot
clog up (to)	boucher
clogging	bouchage, colmatage
clogging	bouchon
clogging	obstruction
close	près
close (to)	fermer
close a circuit (to)	fermer un circuit
close joined tubes	tubes rapprochés
close tolerance	tolérances serrées
close tolerance	tolérances serrées
close tolerance	tolérances serrées
close up(to)	rapprocher
closed	fermé
closed	fermé
closed circuit	circuit fermé
closed filter	filtre fermé
closed loop	circuit fermé
closed-centre type directional control valve	valve de distribution à centre fermé
close-up view	vue rapprochée
closing pressure	pression de fermeture
closing time	durée d'ouverture
closure domains	domaines de fermeture
closure domains	domaines de fermeture
cloth / fabric	tissu, (m.)
cloth filter	filtre en tissu
cloth tube filter	filtre à manches
cloud	nuage
cloud base	base des nuages
cloudless	sans nuages
cloudy	nuageux
clue	indice
cluster	secteur
cluster mill	cage multicylindres
cluster mill	multicylindre
cluster mill	multicylindre
cluster mill	multicylindre
cluster mill	laminoir à cylindres multiples
clutch	embrayage
clutch	embrayage
clutch at(to)	essayer de saisir
clutch coupling	accouplement à débrayage
clutch facing	garniture d'embrayage
clutch facings	garnitures d´embrayage
clutch fork	fourchette d'embrayage
clutch fork	fourchette d'embrayage
clutch-facing	garniture d'embrayage
coach	autocar

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

coagulant, coagulating medium	agent coagulant, coagulant
coagulate, to	coaguler,
coagulation	coagulation
coagulation tank, flocculation tank	récipient de coagulation, bac/récipient de floculation
coagulum, clot	coagulum
coal	charbon
coal	houille
coal bunker	silo de stockage des charbons; tour à charbon
coal char	semi-coke
coal mining	charbonnage
coal washing	lavage des charbons
coal/coking coke	charbon/charbon à coke
coalescence	coalescence
coarse	grossier
coarse air filter (pre-filter)	pré-filtre à air
coarse dust	poussière grossière, poussière à gros grains
coarse filter, roughing filter	préfiltre
coarse fraction	fraction grossière
coarse grained fracture	cassure à gros grain; grossièrement granulée
coarse grained iron	fer à gros grain
coarsing of grain	grossissement du grain
coast	côte
coast	rivage
coat (to)	enduire
coat (to)	enduire
coat (to)	revêtir
coat(to)	enduire
coat, to	enduction, (f.)
coated steel	acier revêtu
coated strip	feuillard revêtu
coated strip	feuillard revêtu
coating	enduit
coating	revêtement
coating	revêtement
cobalt	cobalt
cobbling	vrillage
cock	robinet
cock	robinet
cockpit	habitacle
code	code
code designation	désignation
code(to)	coder
coding	codage
coefficient	coefficient
coefficient	coefficient
coefficient	coefficient
coefficient	facteur
coefficient of friction	ciefficient de frottement (tc)
coefficient of friction	coefficient de frottement
coefficient of friction	coefficient de frottement
coefficient of friction	coefficient de frottement
coefficient;ratio	coefficient
coercivity	coercitivité
coercivity	coercitivité
coffee filter	filtre à café, (m.)
cog wheel	roue dentée
cog wheel	roue dentée
cog-wheel; gear	roue à dents; engrenage
coherent (derived) unit (of measurement)	unité (de mesure) (dérivée) cohérente
coherent rotation	rotation cohérente
coherent rotation	rotation cohérente
coherent system of units (of measurement)	système cohérent d'unités (de mesure)
cohesion	cohésion
cohesive layer	couche de fusion
cohesive zone;softening zone	zone de ramollissement

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPEN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

coil	bobine de feuillard
coil	bobine(électrique)
coil	botte
coil	rouleau
coil	rouleau
coil	serpentin
coil	bobine
coil (electricity)	bobine (électricité)
coil / ring	botte / couronne / rouleau
coil / wind (to)	enrouler
coil break (kink)	brisure
coil frame	carcasse de bobine
coil spring	ressort hélicoïdal
coil spring	ressort à boudin
coil weight	installation de pesée des rouleaux
coil weight	installation de pesée des rouleaux
coil weight	poids de la couronne
coil weight	poids de la couronne
coil weight	poids de la couronne
coil, ring	couronne
coil, ring	couronne
coil, ring	couronne, rouleau
coil; roll	bobine; rouleau
coiled pipe	serpentin
coiler	bobinoir; enrouleuse
coiling	bobinage
coiling	bobinage
coiling mandrel	mandrin d'enroulement
coining	matriçage
coke	coke
coke	coke
coke base	base de coke
coke base	charge unitaire de coke
coke blank	charge d'arrêt
coke blank	coke supplémentaire
coke blast furnace pig iron	fonte au coke (haut fourneau)
coke breeze	poussier
coke breeze	poussier de coke
coke cutter;coke crusher	défissureur à coke
coke oven	four à coke
coke oven	four à creuset
coke rate	mise au mille de coke
coke rate	mise au mille de coke
coke reactivity	réactivité du coke
coke slipping down;coke	effet de chasse (de l'agglo sur le coke)
coke slit;coke layer	fenêtre de coke
coke to mine ratio	rapport coke/mine (répartition)
coking	cokéfaction
coking plant; coke-oven plant	cokerie
cold air	air froid
cold and hot brittleness	fragilité à chaud et à froid
cold bend test	essai de pliage à froid
cold bend test	essai de pliage à froid
cold bend test	essai de pliage à froid
cold bending test	essai de pliage à froid
cold blast pig iron	fonte soufflée à vent froid
cold blast valve	vanne à vent froid
cold circular saw	scie circulaire à froid
cold circular saw	scie circulaire à froid
cold drawing	etirage à froid
cold drawn	tréfilé à froid
cold formed section	profilé à froid
cold forming	formage à froid
cold forming steel	acier pour emboutissage à froid

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cold heading	frappe à froid
cold judder	broutement à froid
cold metal practice	fusion en charge solide
cold rolled (sheet, coils)	laminé à froid
cold rolled carbon steel strip	feuillards en acier au carbone laminé à froid
cold rolled carbon steel strip	feuillards en acier au carbone laminé à froid
cold rolled edge	rive laminée à froid
cold rolled edge	rive laminée à froid
cold rolled edge	rive laminée à froid
cold rolled exagons	hexagones laminés à froid
cold rolled hoop; cold rolled strip	feuillard à froid
cold rolled sheets (thin)	tôles laminées à froid
cold rolled strip	feuillard laminé à froid
cold rolled strip	feuillard laminé à froid
cold rolled strip	feuillard laminé à froid
cold rolled strips	feuillards laminés à chaud
cold rolling	laminage à froid
cold rolling train	train à froid
cold rolling train	train à froid
cold rolling train	train à froid
cold saw	scie à froid
cold short iron	fer cassant à froid
cold stamping	estampage à froid
cold stamping	estampage à froid
cold stamping	estampage à froid
cold upsetting steel	acier à refouler à froid
cold working	ecrouissage
cold working	ecrouissage
cold working	ecrouissage
cold working	travail à froid
cold working	travail à froid
cold working	ecrouissage; travail à froid
cold-drawn pipe	tube étiré à froid
cold-rolled thin sheet	tôles minces laminées à froid
collapsible drum	bobineuse réglable
collar	bague
collar	collier
collar clamp	collier de serrage
collar clamp	collier de serrage
collection	encaissement
collection of operating data	collecte des paramètres de process
collector	collecteur
collet	pince
collide(to)	entrer en collision
colliery arches	cadres de mines
collision	collision
collision	collision
colloid technique	utilisation de suspensions colloïdales
colon	deux-points
colour	couleur
colour	couleur
colour	couleur
colour	couleur
colour coating; plastic coating	revêtement de matières plastiques
colour(to)	colorer
coloured pencil	crayon de couleur
column	colonne
column	colonne
column	colonne (support)
column	colonne
column pattern	structure colonnaire
column pattern	structure colonnaire
column; pillar	montant; colonne
colza oil	huile de colza

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

comb	peigne
combimed blast	conditionnement du vent
combination	combinaison
combination pump	pompe mixte
combination pumps	pompes combinées
combine(to)	combiner
combustion air	air de combustion
combustion chamber	puits de combustion
combustion chamber	chambre de combustion
combustion zone	zone de combustion
come close(to)	approcher
come undone(to)	dévisser(se)
come unstuck(to)	décoller(se)
comfort behaviour	confort de conduite
comma	virgule
commercial vehicle brake lining	segment de frein à tambour (véhicules utilitaires et poids lourd
commit oneself to(to)	engager à(s')
commitment	engagement
commitment	obligation
common	commun
common	mutuel
common apex	sommet d'un engrenage
communicate(to)	communiquer
community transit declaration	déclaration de transit communautaire
commutator	collecteur
commutator	collecteur
compact, fibrous lignit	lignite compacte, fibreuse
company	société
comparable	comparable
compare(to)	comparer
compared to, with	par rapport à
compartment	compartiment
compartment	logement
compass	boussole
compensate(to)	compenser
compensated	compensé
compensating valve	valve de compensation
compensation point	point de compensation
compensation point	point de compensation
compensator	compensateur
complaint	réclamation
complement	complément
complementary	complémentaire
compliance	conformité
component	composant
component	constituant
component	constituant
component	pièce
component	élément
component; constituent	composant
composite	composite
composite	composite
composite material	matériau composite
composites materials	matériaux composites
composites materials	matériaux composites
composition	composition
compound	composé
compound	composé
compound section	profil combiné
compress	comprimer
compress(to)	comprimer
compress(to)	tasser
compressbility	compressibilité
compressed	comprimé

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

compressed air	air comprimé
compressed air	air comprimé
compressed air	air comprimé
compressibility	compressibilité
compressibility coefficient	coefficient de compressibilité
compression	compression
compression	compression
compression	compression
compression	compression
compression chamber	chambre de pression
compression pump	pompe de compression
compression ratio	taux de compression
compression spring	ressort de compression
compression test	essai à la compression
compression test	essai à la compression
compression test	essai à la compression
compressive strength	résistance à la compression
compressive strength test	essai d'écrasement (boulettes)
compressor	compresseur
compressor	compresseur
compressor	surpresseur
compressor	compresseur
compromise	compromis
compulsory	obligatoire
computation	calcul
computer	calculateur
computer	ordinateur
computer	ordinateur
computer	ordinateur
computer aided design (cad)	conception assitée par ordinateur
computer aided manuf.(cam)	fabrication assistée par ordi.
computer numericaly control	commande numérique à calculateur
concave	concave
concave	concave
concave	concave
concentrate	concentré (minerai)
concentrate	liquide concentré, produit concentré, concentrat
concentrate	concentré
concentrate flow	débit de concentrat
concentrate slide	plateau de coulissant à concentrat
concentrate tube	tube à concentrat
concentrate(to)	concentrer
concentrate, to	concentrer, enrichir
concentration	concentration
concentration	concentration
concentration polarization	polarisation de concentration
concentration ratio	facteur de concentration
concentrator	concentrateur
concentric	concentrique
concentric	concentrique
concentric	concentrique
concentric fitted-in bfs	haut fourneau gigogne
concentricity	concentricité
concentricity	concentricité
concession	dérogation
concrete	béton (en place)
concrete bars; reinforcing bars	fers ronds pour béton armé
concrete mixer	bétonneuse
concrete reinforcing bar	rond à béton; fer à béton
condensation	condensation
condenser	condensateur
condenser	condensateur
condition of sale	conditions de livraison
condition of sale	conditions de livraison

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

condition of sale	conditions de livraison
condition, state	etat
condition, state	etat
condition, state	etat
conditioning	conditionnement
conditionning zone	zone de préparation
conditions	conditions
conditions of employment	conditions de service
conditions of employment	conditions de service
conditions of employment	conditions de service
conduction	conduction
conductivity	conductibilité thermique
conductivity	conductivité
conductivity	conductivité
conductivity	conductivité
conduit	canalisation
conduit	conduite(électrique)
conduit	tube (tuyau)
conduit	tuyau
cone	cône
cone classifier	classeur à cône
cone head bolt; taper bolt	boulon à tête conique
cone warping machine	ourdissoir à cônes
cone warping machine	ourdissoir à sections, (m.)
cones	cônes
configurational hysteresis	hystérésis de configuration
configurational hysteresis	hystérésis de configuration
conform	conforme
conformance /conformity / compliance	conformité
congest(to)	encombrer
congested, choked	colmaté
conglomerate	aggloméré
conical	conique
conical	conique
conical	conique
conical	conique
conical anisotropy	anisotropie conique
conical anisotropy	anisotropie conique
conical spiral spring	ressort conique
connect(to)	brancher
connect(to)	connecter
connect(to)	raccorder
connect(to)	relier
connecting	mise en circuit
connecting pipe	crosse (de stave)
connecting point	point de connexion
connecting rod	bielle
connecting rod	bielle
connecting terminal	borne de jonction
connection	articulation
connection	branchement
connection	connexion
connection	joint (accouplement)
connection	liaison (entre appareils)
connection	montage
connection	raccord
connection	raccordement
connection	raccordement
connection diagram	schéma de connexions
connector	connecteur
connector	raccord
connector (electricity)	borne (électricité)
conservation of a (measurement) standard	conservation d'un étalon
consignment	envoi, expédition

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

consignment	expédition
consistency	consistance
consistency (size)	constance de mesure
consistency (size)	constance de mesure
consistent	cohérent
consistent	logique
consistent with	compatible avec
consistent	répétable
consolidate(to)	consolider
consolidation ratio	rapport de consolidation
constant	constante
constant	constante
constant	constante
constant - delivery piston-type pump	pompe à pistons, à débit constant
constant - displacement hydraulic motor	moteur hydraulique à cylindrée constante
constant – displacement, piston-type hydraulic motor	moteur hydraulique à pistons à cylindrée constante
constant - pressure pump	pompe à pression constante
constant chord	corde constante
constant chord height	saillie à la corde constante
constant delivery	débit constant
constant displacement	cylindrée constante
constant displacement compressor	compresseur à cylindrée constante
constant displacement piston-type pump	pompe à pistons, à cylindrée constante
constant displacement pump	pompe à cylindrée constante
constant load	charge constante
constant potentiel	potentiel constant
constant power	puissance constante
constant pressure	pression constante
constant pressure valve	soupape à pression constante
constant rating	régime constant
constant speed	vitesse constante
constant torque	couple constant
constant-delivery pump	pompe à débit constant
constistency	consistance
constraint	déformation imposée
construction	armure (f.)
construction	construction
construction	construction
construction	construction
construction diagram	schéma de montage
construction; design; structure	construction
consumption	consommation
consumption	consommation
consumption	consommation, (f.)
contact	contact
contact angle	tension de surface
contact point	point de contact
contact point files / magnet files	limes pour contact / l. magnéto
contact points	vis platinées
contact surface	surface de contact
contain(to)	contenir
contain(to)	refermer
container	récipient
container transport	transport par conteneur
container	récipient
contaminate, to	contaminer
contamination	contamination, pollution
contamination	contamination, pollution
contamination	souillure
contaminator	contaminant, polluant
content	contenu
content	teneur
content	teneur
content	teneur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

continous improvement	amélioration continue
continuous annealing	recuit continu
continuous casting	coulée continue
continuous centrifugal filter	filtre centrifuge continu
continuous furnace	four à passage continu
continuous furnace	four à passage continu
continuous furnace	four à passage continu
continuous galvanizing	galvanisation en continu
continuous load	charge continue
continuous media	milieux continus
continuous media	milieux continus
continuous mill	laminoir continu
continuous mill	train continu
continuous motion	mouvement continu
continuous pleated elements	éléments plissés en continu
continuous rating	régime permanent
continuous running	marche continue
continuous strip mill	trains continu à feuillards
continuous wide strip mill	laminoir continu à larges bandes
continuous wire rod mill	train continu à fil machine
contract	contrat
contraction	retrait
contribute(to)	contribuer
contrive to do sth(to)	trouver le moyen de faire qch
contrive(to)	ingénier(s')
control	commande
control	commande
control	commande (conduite)
control	contrôle
control	contrôle (vérification)
control	réglable
control	régulation
control	régulation; maîtrise
control apparatus	appareil de commande
control area	région de contrôle
control board	panneau de commande
control board	tableau de commande
control board	tableau de contrôle
control circuit	circuit de commande
control circuit	circuit de commande
control desk	poste de commande
control desk	pupitre de commande
control desk	pupitre de commande
control equipment	appareillage de régulation
control item	point de contrôle
control knob	bouton de réglage
control lever	levier de commande
control panel	pupitre de commande
control panel	tableau de commande
control panel	tableau de contrôle
control plan	plan de surveillance
control room	contrôle (salle de.)
control room	salle de commande
control room	salle de controle
control station	poste de commande
control switch	interrupteur de commande
control system	système de commande
control systems	systèmes de contrôle
control unit	bloc de commande
control valve	valve de commande
control valve	valve de régulation
control valve	vanne de réglage
control valve	vanne régulatrice
control wheel	volant de commande

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

control zone	zone contrôlée
controlled flow	écoulement contrôlé
controller	correcteur
controller	régulateur
convection	convection
conventional	classique
conventional reference scale, reference-value scale	échelle de repérage
conventional true value (of a quantity)	valeur conventionnellement vraie (d'une grandeur)
converse	inverse
conversion	transformation
conversion costs	frais de transformation
conversion factor	facteur de conversion
conversion table	table de conversion
conversion table	table de conversion
conversion, transformation	conversion
conversion, transformation	conversion
conversion, transformation	transformation
conversion, transformation	transformation
converter	convertisseur
converter	convertisseur
converter lining	revêtement du convertisseur
convertibility	convertibilité
convex	convexe
convex	convexe
convex	convexe
conveyance; transport	transport
conveyor	convoyeur
conveyor	convoyeur
conveyor	transporteur
conveyor belts	bande transporteuse, (f.)
conveyor furnace	four à recuit à passage
conveyor furnace	four à recuit à passage
conveyor furnace	four à recuit à passage
cool down(to)	refroidir
coolant	liquide de refroidissement
coolant	refrigérant
cooled	refroidi
cooled	refroidi
cooled	refroidi
cooled	refroidi
cooler	réfrigérant
cooler	refroidisseur
cooling	refroidissement
cooling	refroidissement
cooling	refroidissement
cooling	refroidissement
cooling	refroidissement
cooling	refroidissement
cooling and drying drum	refroidisseur-sécheur, (m.)
cooling bed	refroidissoir
cooling fin	ailette de refroidissement
cooling liquid	liquide de refroidissement
cooling plate;cooling box	boite de refroidissement
cooling rib	ailette de refroidissement
cooling system	système de refroidissement
cooling system	système de refroidissement
cooling tower	réfrigérant athmosphérique
cooling tower	tour de réfrigération
cooling water	eau de refroidissement
co-ordinate	coordonnée
cop	bobine de filature, (f.)
cope with(to)	occuper(s')
copier	tireuse de plan
copper	cuivre

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

copper	cuivre
copper pipe	tube en cuivre
copper pipe	tuyau en cuivre
coppered; copper plated	cuivré
copper's hook	crochet à cercles
copy	exemplaire
copy(to)	copier
cord	cordon électrique
cord pattern	structure en corde
cord pattern	structure en corde
core	noyau
coreless induction furnace	four à induction sans noyau
coriolis effect, coriolis force	effet coriolis, force coriolis
corner	coin
corner patterns	structures dans le coins
corner patterns	structures dans le coins
corners	bords
corona	effet corona
corporation	société commerciale
correct	correct
correct	exact
corrected result	résultat corrigé
correction	correction
correction factor	facteur de correction
corrective action	action corrective
corrective actions	actions correctives
corrector	correcteur
corresponding flanks	flancs homologues
corrosion	corrosion
corrosion	corrosion
corrosion	corrosion
corrosion resistance	résistance à la corrosion
corrosion resistance	résistance à la corrosion
corrosion resisting steel; rust-resisting steel	acier résistant à la corrosion
corrosion test	essai de corrosion
corrosion, etching	corrosion
corrosion, etching	corrosion
corrosion, etching	corrosion
corrosive	corrosif
corrosive	corrodant; corrosif
corrugated iron	tôle ondulée
corrugated steel sheets	tôles ondulées
corrugated wire netting	grillage ondulé
corrugated woven goods	tamis ondulés
cost	coût
cost	prix de revient
cost insurance and freight	cout, assurance, fret
cost of conversion	frais de transformation
costs	coûts
cotter pin	goupille
cotter pin	goupille fendue
cotter pin	goupille fendue
counter	compteur
counter	compteur
counter	comptoir
counter bore	trou de lamage plan
counter clockwise	sens anti-horaire
counter flow	contre-courant
counter pressure	contre pression
counter shaft	arbre secondaire
counter shaft	arbre secondaire
counter sunk hole	trou fraisé
counter weight	contrepoids
counterbalance valve	valve de contrepression
counterbalance valve	valve d'équilibrage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

counterbore	chambrage
counterclockwise	sens anti-horaire
counter-clockwise	sens inverse des aiguilles d'une montre
counter-clockwise rotation	rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
counterflow reactor	réacteur à contre-courant
counterpart	équivalent
countersank head	tête conique
countersank head	tête fraisée
countersunk bolt	boulon noyé
countersunk chequered head nail	pointe à tête plate fraisée
countersunk or flush rivet	rivet noyé, rivet à tête fraisée; rivet à tête perdue
counter-weight	contre-poids
counter-weight contre-poids	contre-poids
couple	accoupler
couple(to)	accoupler
coupler	manchon d'accouplement
coupler	raccord
coupling	accouplement
coupling	couplage
coupling	joint (accouplement)
coupling	manchon d'accouplement
coupling	montage
coupling	raccord
coupling	raccord
coupling	raccordement
coupling	raccord
coupling box	manchon d'accouplement
coupling flange	bride d'accouplement
coupling skid end	manchon coulissant
coupling sleever	manchon d'accouplement
course;row	assise (de briques)
course;row	rang (boites,briques)
cove drill	foret aléseur
cover	cache
cover	capot
cover	couvercle
cover	couvercle
cover	couvercle
cover	couvercle
cover(to)	couvrir
cover, lid	cloche
cover, lid	cloche
coverage	couverture
crack	fêlure
crack	fente
crack	fissure
crack	fissure
crack	tapure
crack	tapure
crack	tapure
crack	crique; fissure
crack	fente, fêlure
crack(to)	craquer
crack(to)	fissurer
crack, fissure, flaw	crique
crack, fissure, flaw	crique
crack, fissure, flaw	crique
cracking pressure	pression d'ouverture
crackle(to)	grésiller
crackling	grésillement
cradle	berceau
craft	métier(manuel)
craftman	artisan
craftsmen	spécialiste

lexique mécanique industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

crafty	astucieux
cramp	crampon
cramp	serre-joint
crane	grue
crane driver	grutier
crane driver	grutier; pontonnier
crane rail	rail pour pont roulant
crane/magnet crane	grue/grue à aimant
crank	excentrique
crank	manivelle
crank arm	bielle
crank arm	bielle
crank gear	pédalier
crank gear	pédalier
crank head	tête de bielle
crank head	tête de_bielle
crankaxle, crankshaft	vilebrequin
crankcase	bloc moteur
crankcase	carter
crankcase	carter
crankshaft	vilebrequin
crankshaft	vilebrequin
crash landing	atterrissage avec casse
crash landing	atterrissage forcé
crate	caisse en bois
crease(to)	froisser
crease-resistant	infroissable
credit controller	contrôleur de gestion
creel	cantre, (m.)
creep	fluage
creep	fluage
creep annealing	recuit viscoplastique
creep annealing	recuit viscoplastique
creep groan	bruit de défreinage
creeping limit	limite d'écoulement; limite de fluage
creeping test	essai de fluage
creepsheet	pompe
crest	crête
crew	équipage
crew	équipe
crimp	sertir
crimp(to)	sertir
crimping	sertissage
criss-cross(to)	entre-croiser(s')
criteria	critère
critical field	champ critique
critical field	champ critique
critical point	point de transformation
critical point	point de transformation
critical point	point de transformation
critical point; arrest point	point critique; point de transformation
critical rate	régime critique
critical speed of hardening	vitesse critique de trempe
critical temperature	température critique
critical velocity	vitesse critique
crochet- / fork files	limes aux fourchettes
crooked handle; crank	manivelle
crop end	ebouture; chute
cross	croix
cross bar	traverse
cross bar	traverse
cross break strength	résistance à la rupture par flexion
cross reference	entrées multiples
cross section	coupe
cross section	section

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cross section	section transversale
cross section	section transversale
cross section (of a pipe)	section (d'un tube)
cross section or section of the rail	profil du rail
cross section view	vue de coupe
cross section, section (cross)	coupe transversale
cross section, section (cross)	coupe transversale
cross section, section (cross)	coupe transversale
cross steel	fer en croix
cross union	croix union
cross-country mill	train zig-zag
crossed helical gear pair	engrenage gauche hélicoïdal
crossing	croisement
crossing files	feuille de sauge
crossing line	croisement
crossing of lines	croisement de voies
crossing switches (rail track)	traversées-jonctions pour materiel de voie
crossing; frog	cœur
cross-tie walls	parois en echelles de perroquet
cross-tie walls	parois en echelles de perroquet
cross-wind	vent traversier
crowbar	pied de biche
crown	bombage
crown gear	roue plate
crowning	bombé
crucible	fourneau
crucible	creuset
crucible steel	acier au creuset
crude oil	huile brute
crude steel	acier brut
cruising level	niveau de croisière
crush(to)	briser
crush(to)	broyer
crush(to)	concasser
crush(to)	écraser
crusher	concasseur
crusher	broyeur
crushing	broyage
crushing	ecrasement; broyage; concassage
crushing jaws	mâchoires de concasseur
crushing plant	broyage (installation)
crushing plant	concassage (installation)
crystal anisotropy	anisotropie cristalline
crystal anisotropy	anisotropie cristalline
crystalline fracture	cassure cristalline
cube-textured material	matériaux à texture cubique
cube-textured material	matériaux à texture cubique
cubic capacity	cylindrée
cubic capacity	cylindrée
cup	bol
cup	cuvette
cupboard	armoire
cup-headed bolt	boulon à tête bombée
cupola	cubilot
cupola furnace	cubilot; fourneau à manche
cupping number	indice d'emboutissage
cure(to)	durcir
curing process	processus de durcissement
curling	instabilité de curling
curling	instabilité de curling
curt	brusque
curtain wall	mur rideau
curvature	courbure
curve	courbe

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

curve	courbe
curve	courbe
curve	courbe
curve	courbe
curved	courbé
curved	courbé
curved	courbé
curved length	longueur développée
curved mould	lingotière curviligne
cushion	amortisseur
cushion	coussin
cushion	coussin
cushion	coussin
cushioned cylinder	vérin à amortissement
cushioning	amortissement
custom made files	limes spéciales
customary in trade	suivant l'usage commercial
customer	client
customer	client
customer	client
customer requirements	exigences clients
customer specifications	cahier des charges client
customs	douane
customs agent	commissionnaire en douane
cut (to)	couper (arrêter)
cut / cuts	taille / tailles
cut lengths	barres
cut off (to)	couper (arrêter)
cut pieces	pièces découpées
cut sth into small pieces(to)	mettre en morceaux
cut to length	couper à longueur
cut tubes	découpe de tubes
cut wire	grenaille en fil coupé
cut(to)	couper
cut(to)	découper
cut(to)	peindre(fignoler)
cut, to / cutting	couper
cut; shearing	coupe; cisaillement
cut-away view	coupe partielle
cutlery steel	acier de coutellerie
cutout	disjoncteur
cut-resistant	résistant à la coupure
cutter	lame
cutter interference	interférence de taillage
cutting	coupant
cutting	découpage
cutting nippers	tenailles coupantes
cutting tool	outil de coupe
cut-to-length shear	cisaille à bandes
cut-to-length shear	cisaille à bandes
cut-to-length shear	cisaille à bandes
cyanide	cyanure
cycle	période
cycle	période, cycle
cyclic	cyclique
cycloid	cycloïde
cycloidal gear	roue cycloïdale
cyclone	cyclone
cylinder	barillet
cylinder	canon (de boucheuse)
cylinder	cylindre
cylinder	cylindre
cylinder	cylindre
cylinder	vérin

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cylinder	vérin (cylindre)
cylinder	cylindre
cylinder block	bloc cylindre
cylinder block	bloc-cylindre
cylinder blocks	bloc cylindres
cylinder control	commande par vérin
cylinder head	tête de vérin
cylinder head	culasse
cylinder, roller	cylindre, (m.)
cylinder-block axis	axe du bloc-cylindres
cylinder-block pintle	pivot du bloc cylindres
cylinder-head	culasse
cylinder-operated	commande par vérin
cylindrical gear	roue cylindrique
cylindrical gear pair	engrenage cylindrique
cylindrical lantern gear	roue cylindrique à fuseaux
d.i.;drum index	indice micum
d.r.i.=direct reduced iron	préréduit

D

English / Anglais	Français / French
daily maintenance	entretien quotidien
dam	barrage
dam	cran
dam	seuil (chantier de coulée)
damage	abimer
damage	casse
damage	dégat
damage	dégâts
damage	dommage
damage(to)	détériorer
damaged platform	semelle détériorée
damaged shoe	mâchoire détériorée
damaged web	âme détériorée
damask steel	acier damassé
damp	humide
damp	humide
damp	humide
damp air blower	humidificateur
damped wave	onde amortie
dampen(to)	humidifier
damper	amortisseur
damper	atténuation
damping	amortissement
damping	amortissement
damping	atténuation
damping	humidification
damping	amortissement
damping factor	coefficient d'amortissement
damping factor	facteur d'amortissement
dampness	humidité
danger area	zone dangereuse
danger area	zone de danger
dare(to)	oser
dark	sombre
darkness	obscurité
dash	tiret
dashboard	tableau de bord
dashboard(car)	tableau de bord(voiture)
dashpot	amortisseur
dashpot	amortisseur
data	caractéristiques
data	donnée
data	donnée informatique
data	données
data	données

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

data	données
data	données
data base	base de données
data center	centre de calcul
data flow	circulation des données
data format	structure des données
data highway	bus (transmission)
data logging	collecte de données
data processing	traitement de données
data processing	traitement de données
data processing	traitement des informations; informatique
data processing system	ordinateur
data string	série de données
datum	point de repère
datum error (of a measuring instrument)	erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)
datum line	ligne de référence
datum plane	plan de référence
datum point	point de repère
day	jour
day-shift	tournée de jour
dead band	zone morte
dead cast wire	fil à plé inerte
dead load	charge permanente
dead smooth	trés doux
dead stop	butée fixe
dead stop	point mort
dead time	temps mort
dead-centre	point mort
deaden(to)	amortir(bruit)
deadman;stagnant coke zone;com-	homme-mort
dead-point	point mort
deal with(to)	occuper(s')
deal with(to)	occuper(s')
debug (to)	éliminer les défauts
deburr (to)	ebarber
deburr (to)	ebarber
deburr (to)	ebarber
deburr (to)	ébarber
deburr (to)	ébarber
deburr (to)	ebavurer
deburr (to)	ebavurer
deburr (to)	ebavurer
de-burr(to)	ébavurer
deburred	ebarbé
deburred	ebarbé
deburred	ebavuré
deburred	ebavuré
deburred	ebavuré
deburring	ébavurage
decal(us)	décalcomanie
decantation trough	bac de décantation
decanter, -centrifuge	décanteur centrifuge
decanting	décantation
decarbonize(to)	décarboniser
decarburisation	décarburation
decay (of the effluent)	diminution (du débit)
decay(to)	amortir(s')
deceleration	déccéleration
deceleration	ralentissement
deceleration valve	valve de freinage
deceleration valve	valve de ralentissement
dechlorating filter	filtre de déchloration
decimal	décimale
decimal	virgule
deckle strap	moule en papier

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

declutch	débrayer
declutch(to)	débrayer
decoiler	dévidoir
decoiler	dévidoir
decoiler	dévidoir
decoke(to)	décalaminer
decompose(to)	décomposer
decompression valve	valve de décompression
decontaminate, to	décontaminer
decrease	diminution
decrease	diminuer
decrease(to)	diminuer
decrease(to)	réduire
decrease; reduction	diminution
decreasing	décroissant
decrepitation	décrépitation
dedendum	creux
dedicate(to)	consacrer
deduct(to)	retrancher
de-duster	dépoussiéreur
de-dusting plant	installation de dépoussiérage
deep bed	couche profonde
deep drawing	emboutissage profond
deep drawing	emboutissage profond
deep drawing	emboutissage profond
deep drawing sheet	tôle pour emboutissage profond
deep drawing test	essai d'emboutissage
deep mining	extraction souterraine
deep tooth form	denture haute
defect	défaut
defect	défaut
defect	défaut
defect	défaut
defect	défaut
defect	malfaçon
defect point	endroit défectueux
defect; flaw	défaut
defective	défectueux
defective	défectueux
deferred	retardé
deflate(to)	dégonfler
deflection	coude
deflection	déviation
deflection	flèche
deflection, bending	flexion
deflection, bending	flexion
deflection, bending	flexion
deflocculation	défloculer
defoamer	anti-mousse
defocused mode imaging	image en mode défocalisé
defocused mode imaging	image en mode défocalisé
deform(to)	déformer
deformation	déformation
deformation	déformation
deformation, strain	déformation
deformation, strain	déformation
deformed reinforcing bar	rond profilé à béton
degassing	dégazage
degassing mark	marque de dégazage
degreasing	dégraissage
degreasing	dégraissage
degreasing agent	dégraissant
degree	degrés
degree of efficiency	rendement, degré d'efficacité
degree of saturation	degré de saturation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

degree of separation	degré de rétention, degré de séparation
delamination	clivage
delay	délai
delay	retard
delay	retard
delay	retarder
delay(to)	reporter
delay(to)	retarder
delayed	retardé
delayed action	action différée
delayed action	action retardée
delayed velocity	vitesse retardée
deliver (to)	fournir
deliver (to)	livrer
delivered power	puissance de sortie
deliverv pressure	pression de refoulement
delivery	débit
delivery	distribution
delivery	livraison
delivery	refoulement
delivery	sortie (refoulement)
delivery chamber	chambre de refoulement
delivery control	commande de débit
delivery control	contrôle de débit
delivery head	hauteur de refoulement
delivery line	tuyauterie de refoulement
delivery port	orifice de refoulement
delivery programme	programme de livraison
delivery programme	programme de livraison
delivery programme	programme de livraison
delivery requirements	cahier des charges
delivery state	état de livraison
delivery valve	valve de refoulement
demagnetized state	état désaimanté
demagnetized state	état désaimanté
demagnetizing factor (tensor)	coefficient (tenseur) de champ démagnétisant
demagnetizing factor (tensor)	coefficient (tenseur) de champ démagnétisant
demagnetizing field	champ démagnétisant
demagnetizing field	champ démagnétisant
demand factor	facteur de demande
demister	antibuée
demister	sécheur de la vapeur, séparateur de gouttelettes
demolish(to)	démollir
demulsibility	désémulsion
demulsification	désémulsifiant
demulsifier, demulsifying agent	désémulsifiant, agent désémulsifiant
denary	décimal
density	densité
density	densité
density	densité
density	densité
density	densité
density of cloth	densité du tissu
dent (to)	cabosser
deoiling filter	filtre déshuileur
deoxidation	désoxydation
department of eng. support	bureau des méthodes
departure	départ
dephosphorisation	déphosphorisation
dephosphorization;dep	déphosphoration
deposit	dépôt (résidu)
deposit sediments	déposer des sédiments
deposit, precipitate	dépôt (chimie)
deposit, precipitate	dépôt (chimie)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

deposit, precipitate	dépôt (chimie)
depreciation; amortisation	amortissement
depression	dépression
depth	profondeur
depth	profondeur
depth	profondeur
depth	profondeur
depth of hardening	pénétration de trempe
depth of hearth	profondeur de la sole
depth of hole	profondeur de perçage
derailleur	dérailleur
derivation	dérivation
derived quantity	grandeur dérivée
derived unit (of measurement)	unité (de mesure) dérivée
desalination	dessalage
desaturation	désaturation
descale (to)	décalaminer
de-scale(to)	détartrer
descaling machine	décalamineuse
descending speed	vitesse de descente (charge)
descent	descente
descent (movement) of the bur-	descente des charges
descriptive geometry	géométrie descriptive
design	conception
design	conception
design	projet, étude
design(to)	concevoir
design(to)	dessiner
designed for	conçu pour
desiliconization	désiliciation
desk	console (ordinateur)
desk	pupitre
desorption	désorption
dessicator	dessicateur
destination	destination
desulfurization	désulfuration
desulphurisation	désulfuration
detachable	amovible
detachable	amovible
detachable part	pièce détachable
detachment	décollement
detail drawing	plan de détail
detail drawing	plan détaillé
detect(to)	détecter
detector	détecteur
detent	cliquet
detent	détente
detent	cliquet
determine(to)	déterminer
detrimental	nuisible
develop(to)	développer
developement	développement, (m.)
deviation	déviation
deviation	déviation
deviation	écart
deviation	écart
device	appareil
device	appareil
device	dispositif
device	dispositif
device	dispositif
device	dispositif
devices	dispositifs
dew point	point de rosée
dew point	point de rosée

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dewater, to	déshydrater
dewatered sludge	boues déshydratées
dewatering by expression	déshydratation par compression mécanique
dewatering filter	filtre de déshydradation
dewatering grate	séparateur d'eau (m.)
dewatering, dehydration	essorage, déshydratation
dewaxing filter	filtre de déparaffinage
diagnose(to)	diagnostiquer
diagnosis	diagnostic
diagnosis	diagnostic
diagnosis	diagnostic
diagnostic test strip	bandes diagnostic tests
diagnostics	diagnostic
diagram	abaque
diagram	diagramme
diagram	schéma
diagram	schéma
diagram	schéma
diagrammatic	schématique
dial	cadran
dial indicator	indicateur à cadran
dial test indicator	comparateur à cadran
dial-type thermometer	thermomètre à cadran
dialyser	dialyseur
dialysis	dialyse
diameter	diamètre, (m.)
diameter	diamètre
diameter by sieving	diamètre de tamisage
diamond burs	fraises diamantées
diamond files	limes diamantées
diamond needle files	limes aiguilles diamantées
diamond pyramid hardness (hv)	dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)
diamond pyramid hardness (hv)	dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)
diamond pyramid hardness (hv)	dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)
diaphragm	diaphragme
diaphragm cylinder	vérin à diaphragme
diaphragm pump	pompe à diaphragme
diary	agenda
diary	agenda
die	matrice
die (drawing)	filière
die box	boîte à matrice
die casting(hot)	moule chaud
die forging	estampage
die set	fileteuse
die sinker's rifflers	riffloirs
die split	plan de joint
die split	plan de joint
die; swage; mould	estampe; matrice
dielectric coatings	couches diélectriques
dielectric coatings	couches diélectriques
diesinkers	limes aux poinçons
difference	différence
differential	différentiel
differential	différentiel
differential	différentiel
differential adjustment	réglage différentiel
differential holography	holographie différentielle
differential holography	holographie différentielle
differential phase microscopy	microscopie à contraste de phase
differential phase microscopy	microscopie à contraste de phase
differential pilot piston	piston pilote différentiel
differential pressure	pression différentielle
differential pressure switch	interrupteur à pression différentielle

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPEN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

differential pump	pompe différentielle
differential regulator	régulateur différentiel
difficult	difficile
diffuser	diffuseur
diffusion	diffusion
diffusor	difusseur
digital measuring instrument, digital indicating instrument	appareil de mesure (à affichage) numérique
digital systems	systèmes numériques
dilatation	dilatation
dilate	dilater
dilate(to)	dilater(se)
dilation	dilatation
dilation	dilatation
dilatometer	dilatomètre
dilatometric test	examen dilatométrique
dilution	dilution
dim(to)	réduire(lumière)
dimension	cote
dimension of a quantity	dimension d'une grandeur
dimensional stability	stabilité dimensionnelle
dimensioning	cotation
dimensions	dimensions
diminution	diminution
dip(to)	plonger
direct casting	coulée directe
direct control	commande direct
direct coupling	accouplement direct
direct current	courant continu
direct current	courant continu
direct current (d.c.)	courant continu
direct current(dc)	courant continu
direct drive	commande directe
direct drive	entraînement direct
direct drive	entraînement direct
direct overwrite	réinscription directe
direct overwrite	réinscription directe
direct(to)	orienter
direction	direction
direction	sens
direction finder	goniomètre
direction of rolling, rolling direction	sens de laminage
direction of rolling, rolling direction	sens de laminage
direction of rolling, rolling direction	sens de laminage
direction of rotation	sens de rotation
direction of rotation	sens de rotation
direction of rotation	sens de rotation
direction of rotation	sens de rotation
directional	directionnel
directional control valve	valve de distribution
directional valve	distributeur
directional valve	valve de direction
directly-controlled valve	valve à commande directe
directory	annuaire(téléphone)
dirt	crasse
dirty grease	cambouis
dirty spots	souillure, taches
disaccommodation	désaccommodation
disaccommodation	désaccommodation
disc	disque (opercule)
disc	lentille
disc	opercule
disc brake	disque
disc brake pad	plaquette (de frein à disque)
disc brake pads	plaquettes de frein à disque
disc filter	filtre à disque, (m.)

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

disc sector covers	housse disque secteur
disc; disk; sheave	disque
discard(to)	jeter
discard(to)	rebuter
discard; dead head; lost head; hot top	masselotte; tête perdue; jet
dischagre	débit
discharge	décharge
discharge	sortie (décharge)
discharge	vidange
discharge line	tuyauterie de décharge
discharge line	tuyauterie de retour
discharge line	tuyauterie de sortie
discharge line	tuyauterie de vidange
discharge plug	bouchon de vidange
discharge port	orifice de décharge
discharge rate	débit de vidange
discharge valve	valve de décharge
discharge valve	valve de mise à vide
discharge valve	valve de sortie
discharge valve	valve d'échappement
discharge; outlet	décharge
discharger	déchargeur
discharging	déchargement
disclinations	disinclinaisons
disclinations	disinclinaisons
disconnect	débrancher
disconnect(to)	déboîter
disconnect(to)	débrancher
disconnect(to)	déconnecter
disconnecting	mise hors circuit
disconnection	débranchement
discount	remise
discover(to)	inventer
discretion	discrétion
discs	disque
disc-type gate	vanne à papillon
diseases	maladies
disengage(to)	désengager
dish plate	tôle à emboutir
dislocate(to)	déboîter
dismantleable	démontable
dismantling	démolition
dismantling	démontage
dismiss(to)	rejeter
dismontle(to)	démonter
dispatching	distribution
disperse(to)	disperser
dispersing medium	dispersion, milieu de disperion
displaced volume	volume déplacé
displacement	cylindrée
displacement	déplacement
displacement	déplacement
displacement value	valeur de déplacement
displacement washing	lavage par déplacement
displacement water, displacement liquid	eau / liquide de déplacement
display	affichage
display(to)	afficher
displaying (measuring) instrument, indicating (measuring) ins	appareil (de mesure) afficheur, appareil (de mesure) indicateu
displaying device, indicating device	dispositif d'affichage, dispositif indicateur
disposable	jetable
dissection	dissection (de hf)
dissociation	dissociation, séparation
dissolved solids	matières solides dissoutes
dissolving tank	bac de refonte (m.)
distance	distance

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

distance	distance
distilled water	eau distillée
distilled water	eau distillée
distorsion strength; strain strength	résistance à la déformation
distortion	aberration
distortion	brouillage
distortion	déformation
distortion	déformation
distortion	distortion
distortion	déformation
distortion	distorsion
distribution	distribution
distribution	distribution
distribution board	tableau de distribution
distribution of the burden	répartition de la charge
distribution slide	tiroir de distribution
distributor	distributeur
distributor	distributeur
distributor	distributeur
distributor	distributeur
distributor support	support du distributeur
disturbance	pertubation
ditch(to)	laisser en plan(abandonner)
diversion	dérivation
divert(to)	dériver(fluide)
divert(to)	détourner
divide up(to)	morceler(terrain)
divide(to)	diviser
divide(to)	séparer
dividing valve	valve de dérivation
do odd jobs(to)	bricoler
do(to)	faire
doctor knife, process blade	couteau racleur
dog spike bar	fer à crampons
do-it-yourself	bricolage(passe-temps)
do-it-yourself enthusiast	bricoleur
dolomite	dolomie
dolomite	dolomite
domain analysis	analyse des domaines
domain analysis	analyse des domaines
domain annihilation	annihilation des domaines
domain annihilation	annihilation des domaines
domain boundaries	parois des domaines
domain boundaries	parois des domaines
domain control	contrôle de domaines
domain control	contrôle de domaines
domain nucleation	nucléation des domaines
domain pattern	structure en domaines
domain pattern	structure en domaines
domain propagation devices	dispositifs à propagation de domaines
domain propagation devices	dispositifs à propagation de domaines
domain rearrangement processes	processus de réarrangement des domaines
domain rearrangement processes	processus de réarrangement des domaines
domain refinement	subdivision des domaines
domain refinement	subdivision des domaines
domain shift register device	registre à décalage de domaines
domain shift register device	registre à décalage de domaines
domain theory	théorie des domaines
domain theory	théorie des domaines
domain wall pinning	accrochage des parois
domain wall pinning	accrochage des parois
dome	coupole
dome	dôme
domiciliation	domiciliation
door	porte

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

door, (hinged) flap	volet, clapet battant
dos and don'ts	faire et ne pas faire
dosage, dosing	dosage
dose, to	doser
dosimeter, dosage-meter	dosimètre
dot	point(dessin)
dotted line	ligne pointillée
double	double
double acting	double effet
double acting compressor	compresseur à double effet
double acting pump	pompe à double effet
double action	double action, bistable
double base plate	plaque d'appui double
double chamber	double chambre
double cloth	toile double
double cloth	toile double
double cut	double taille
double duo mill	train double duo
double duo mill	train double duo
double head rail	rail à double tête
double helical	double hélice
double helical gear	roue en chevron
double helical gearing	denture double hëlicoïdale
double pointed nail	goujon à deux pointes
double pump	pompe double
double reduction	double réduction
double solenoid directional control valve	valve de distribution à deux électro-aimants
double-acting	double effet
double-acting cylinder	vérin à double effet
double-end rod cylinder	vérin à double tige
dovetail	queue d'aronde
dowel	goujon
dowel	téton
dowel	goujon
dowmarket	bas de gamme
down current	rabattant
down wind	vent arrière
downcomer	descente de gaz
downstream	en aval
downstream	en aval
downtime	temps de panne
downturn	récession
draft	ébauche
draft angle	dépouille
draft(to)	ébaucher
drag(to)	tirer
drag(to)	traîner
drain	drainage
drain	purge
drain	vidange
drain basket	panier d'essorage
drain cock	robinet de vidange
drain line	tuyauterie de drainage
drain line	tuyauterie de purge
drain line	tuyauterie de vidange
drain pipe	tube d'évacuation
drain plug	bouchon de vidange
drain plug	vis de vidange
drain screw	vis de vidange
drain valve	vanne de purge, robinet de purge
drain vidange	vidange
drain(to)	purger
drain(to)	vidanger
drainage layer	couche de drainage
draining	drainage

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

draining	vidange
draught	réduction aux différentes passes
draught	réduction aux différentes passes
draught	réduction aux différentes passes
draught	réduction d'épaisseur lors du laminage; tirage (d'un four)
draught;draft	tirage
draw (erichsen)	embouti erichsen
draw (erichsen)	embouti erichsen
draw (erichsen)	embouti erichsen
draw(to)	dessiner
draw(wire)(to)	étirer(fil)
drawability	tréfilabilité
draw-die	matrice à étirer; filière
drawer	tiroir
draw-in department	atelier de passage de fil
drawing	dessin
drawing	emboutissage
drawing	plan
drawing	plan
drawing	plan
drawing	plan
drawing	plan
drawing	plan (dessin)
drawing (presswork)	emboutissage
drawing (presswork)	emboutissage
drawing (presswork)	emboutissage
drawing board	planche à dessin
drawing pin	punaise
drawing soap	savon de tréfilage
drawing with cad (computer aided design)	dessiner avec c.a.o.
drawing-in / to draw in	enfilage / enfiler
drawn	tréfilé
drawn bars	barres tréfilées
drawn cup ball bearing	douille à billes
drawn cup needle roller b.	douille à aiguilles
drawn pipe	tube étiré
drawn sheet	tôles étirées
drawn steel	acier étiré
draw-plate	filière
dressing, straightening	dressage
dressing, straightening	dressage
dressing, straightening, rectifier	dressage. redresseur
dressing; preparation	apprêt (minerais)
drift	dérive
drift	dérive
drift	erreur de positionnement
drift	erreur de positionnement
drift(parameter)	dérive(paramètre)
drifting snow	chasse-neige
drill	chignole
drill	foret
drill	fraise
drill	mèche(foret)
drill	taillant
drill	foret, mèche
drill	mèche, foret
drill steel for rock drills	acier de tarière pour forage de roches
drill test	essai de perçage ou de forage
drill(to)	forer
drilling	débouchage
drilling machine	déboucheuse
drilling machine;opener	machine à déboucher
drilling machine;opener	perforatrice
drilling of the rail	perçage du rail
drillings; chips	copeau de perçage ou de forage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

drills	mèches/forets
dripping	égouttage
dripping zone	zone d'égouttage
drive	commande
drive	commande (entrainement)
drive	entraînement
drive	entraînement
drive	entraîner
drive	mécanisme de commande
drive (kind of)	mode d'entrainement
drive flange	bride d'entrainement
drive pinion shaft	arbre du pignon moteur
drive pinion shaft	arbre du_pignon moteur
drive shaft	arbre d'entrainement
drive shaft	arbre moteur
drive shaft	arbre d'entraînement
drive(to)	entraîner
drive-belt	courroie motrice
drive-belt	courroie d'entrainement
driven	entraîné
driven gear	roue menée
driven member	organe entrainé
driven	entraîné
driving belt	courroie d'entraînement
driving gear	roue menante
driving member	organe entraîneur
driving motor	moteur de commande
driving motor	moteur d'entraînement
driving rate	allure (haut fourneau)
driving shaft	arbre d'entrainement
driving wheels	roues motrices
drizzle	bruine
drop	chute
drop	chute (petite)
drop	laisser tomber
drop a hint(to)	laisser entendre
drop forging	pièce estampée; estampage
drop stamping	pièce estampée; estampage
drop wire, lamella	lamelle, (f.)
drop(to)	laisser tomber
drum	tambour
drum	tambour
drum	tambour
drum brake	tambour
drum brake lining	garniture de frein à tambour
drum brake linings	garnitures de frein à tambour
drum brake shoe	mâchoire de frein à tambour
drum dryer	séchoir à tambour, (m.)
drum filter	filtre à tambour
drum submergence	fraction du tambour immergée
drum type rock catcher	epierreur à tambour, (m.)
drum type washers	laveurs à tambour, (m.)
drum;tumble	tambour (d'essai)
drum-type air filter	filtre à air en forme de chaudière
dry	sec
dry	sec
dry	sec
dry (hearth)	vide (creuset)
dry air	air sec
dry cake mass	masse de gâteau sec
dry drawing	tréfiler à sec
dry dust extraction plant	installation de dépoussiérage à sec
dry hearth	creuset vide (de laitier,de fonte)
dry joint	soudure sèche
dry matter	matière sèche

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dry matter content	extrait sec
dry(to)	sècher
dryer belts	bande pour sécheur, (f.)
drying oven	four à sécher
dual	double
dual control	double commande (conduite)
dual drive	double commande (entraîne ment)
duct	canalisation
duct	conduite
duct cross-section	section de conduit
ductile	ductile
ductile, malleable	ductile
ductile, malleable	ductile
ductility	ductilité
ductility	ductilité
due	attendu
due	causé par
dull	terne
dull-finish sheet	tôle terne
dummy	factice
dumpster	benne à ordure
dunite	dunite
durability	endurance
durability	endurance
durability	mesures de la durée de vie
duration	durée
duration	durée
during	pendant
dust	poussière
dust and fume collection	assainissement (halle de coulée)
dust catcher	bouteille à poussières
dust catcher	dépoussiéreur
dust catcher	pot à poussières
dust extraction	dépoussiérage
dust filter	filtre dépoussiéreur
dust proof	étanche aux poussières
dust rate	rejet de poussières
dust sealent	traitement anti-poussière
dust sealing / dustproof impregnation	revêtement anti-poussière
dust separating method	méthode de séparation de poussière
dust separation	séparation de poussière, dépoussiérage
dust separator	séparateur de poussière
dust sieving	tamisage de poussière
dust storage bunker	trémie d'accumulation de la poussière
dust storage capacity	capacité d'emmagasinage de poussière
dust stream	débit de poussière
dust testing	étude de la poussière
dust type	poussières types
dust(to)	nettoyer au chiffon
dustbin	poubelle
duster	chiffon à poussière
duster	torchon
dust-free air	air sans poussière
dust-proof	étanche à la poussière
dusty air	air brut
duty paid	dédouané
duty runway	piste en service
dvnamic pressure	pression dynamique
dwell time	temps de séjour
dye	teindre
dye beam	ensouple pour teinture, (f.)
dynamic	dynamique
dynamic	dynamique
dynamic balancing	équilibrage dynamique
dynamic reaction force	réaction dynamique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dynamic reaction force	réaction dynamique
dynamo	dynamo
dynamo	dynamo
dynamo	dynamo
dynamo sheet	tôle pour dynamos
dynamo strip	feuillard pour dynamo
dynamo strip	feuillard pour dynamo
dynamo strip	feuillard pour dynamo
dynamoctectric	électrodynamique
e.g.	exemple
e.x.;expert system	système expert

E	English / Anglais	Français / French
	each	chacun
	each	chaque
	eaf dust	poussière de four électrique
	ear peace	écouteur
	earing	cornes d'emboutissage
	earing	cornes d'emboutissage
	earing	cornes d'emboutissage
	earing	formation de cornes
	earing	formation de cornes
	earing	formation de cornes
	early	tôt
	east	est
	easy to handle	maniable
	easy to handle	facile à manipuler
	easy-to-fit	mise en place aisé
	easy-to-fit	facile à installer
	eccentric	excentrique
	echelon pattern	structure en échelons
	echelon pattern	structure en échelons
	echo	écho
	ecology	écologie
	economic	rentable
	eddy	remous
	eddy	tourbillon
	eddy current losses	pertes par courants de foucault
	edge	arête
	edge	arête
	edge	arête
	edge	arête
	edge	bord
	edge	lisière, (f.)
	edge	rive
	edge	rive
	edge	arête
	edge bow, edge camber (edgewise-bow)	flèche sur chant
	edge bow, edge camber (edgewise-bow)	flèche sur chant
	edge bow, edge camber (edgewise-bow)	flèche sur chant
	edge cracking	bord criqué
	edge curling wall	parois de bord
	edge curling wall	parois de bord
	edge cut	bord taillé
	edge filter	filtre à lamelles, filtre à bord
	edge lift	extrémité relevée
	edge rolled, mill edge	rive brute de laminage
	edge rolled, mill edge	rive brute de laminage
	edge rolled, mill edge	rive brute de laminage
	edge wall clusters	noeuds de parois surfaciques
	edger; edging stand	cage refouleuse
	education	enseignement
	effect	effet
	effect	effet
	effective	efectif

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

effective	effectif
effective area	surface utile
effective area	surface utile
effective area	surface utile
effective field	champ effectif
effective field	champ effectif
effective value	valeur efficace
efficiency	efficacité
efficiency	efficacité
efficiency	puissance, (f.)
efficiency	rendement
efficiency curve	courbe de rendement
efficiency factor	coefficient d'efficacité
efficiency rate	taux de rendement
efficient	efficace
efficient	efficace
eight	huit
eject(to)	éjecter
elapsed time	temps écoulé
elapsed time	temps écoulé
elastic band	élastique
elastic compatibility	compatibilité élastique
elastic compatibility	compatibilité élastique
elastic deformation	déformation élastique
elastic deformation	déformation élastique
elastic deformation	déformation élastique
elastic deformation	déformation élastique
elastic limit	limite élastique
elastic strain tensor	tenseur de déformation élastique
elastic strain tensor	tenseur de déformation élastique
elastic strap	tendeur
elastic strap	courroie élastique
elastic suspension	suspension élastique
elasticity	elasticité
elasticity	elasticité
elasticity	elasticité
elasticity	élasticité
elasticity	elasticité
elasticity	élasticité
elasticity	élasticité
elastomer	élastomère
elbow	coude
elbow	coude
elbow	équerre
elbow	raccord coudé
elbow	coude
elbow union	équerre
elbow; knee	coude
electric	électrique
electric	électrique
electric arc furnace	four électrique à arc
electric arc steel	acier électrique
electric arc steel plant	aciérie électrique
electric blast furnace pig iron	fonte de haut fourneau électrique
electric cable	cable électrique
electric cable	câble électrique
electric contacts	contacts électriques
electric control	commande électrique
electric drive	commande électrique
electric fan	ventilateur électrique
electric furnace	four électrique
electric furnace	four électrique
electric furnace	four électrique
electric furnace	four électrique
electric household appliances	électroménager

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

electric locking	verrouillage électrique
electric locomotive	locomotive éléctrique
electric melting shop; electric steel plant	aciérie électrique
electric motor	moteur électrique
electric steel plant	usine électrique
electric system	système électrique
electric timer	minuterie électrique
electric	électrique
electric; electrical	electrique
electrical	électrique
electrical equipment	appareillage électrique
electrical interlock	asservissement électrique
electrical interlock	interverrouillage électrique
electrical resistance	résistance électrique
electrical resistance	résistance électrique
electrical steel	acier électrique
electrical steel	acier électrique
electrical wire	fil électrique
electrically conductive	conducteur (électricité)
electrically-operated	commande électrique
electrician	electricien
electricity	électricité
electrify(to)	électrifier
electrocast	électrofondu
electrochemical	électro-chimie
electrode	électrode
electrodes	electrodes
electrodynamic	électrodynamique
electroerosion	électro-érosion
electrogalvanizing	electrogalvanisation
electro-hydraulic equipment	appareillage hydro-electrique
electrolysis	electrolyse
electrolysis	electrolyse
electrolysis	electrolyse
electrolysis	electrolyse
electrolytic	electrolytique
electrolytic	electrolytique
electrolytic	electrolytique
electrolytic process	procédé électrolytique
electrolytic tinning	etamage electrolytique
electromagnet	électro-aimant
electro-magnet	électro-aimant
electromagnetic	électromagnétique
electromechanic	électromécanique
electromechanical	électromécanique
electromechanical locking	verrouillage électromécanique
electromechanics	électromécanique
electron	électron
electron holography	holographie électronique
electron holography	holographie électronique
electron polarization analysis	analyse de polarisation des électrons
electron polarization analysis	analyse de polarisation des électrons
electronic contrast enhancement	augmentation électronique de contraste
electronic contrast enhancement	augmentation électronique de contraste
electronic timer	minuterie électronique
electronics	électronique
electronics	électronique
electroplating	dépot électrolytique
electrostatic charge	charge électrostatique
element	élément
element	elément
element (chemical)	elément (chimie)
element (chemical)	elément (chimie)
element (chemical)	elément (chimie)
element	élément

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

elementary magnets	moments élémentaires
elementary magnets	moments élémentaires
elevation	élévation
elevation view	vue de face
elevator, lift	ascenseur; montecharge
elimination	elimination
elongation	allongement
elongation	allongement
elongation	allongement
elongation	allongement
elongation	allongement
elongation	déformation
elongation	allongement
elongation	allongement
embed(to)	encastrer
embedded	scellé
emboss(to)	bosseler
emboss(to)	estamper
embrittlement	fragilisation
emergency	extrême urgence
emergency	urgence
emergency motor	moteur de secours
emergency pump	pompe de secours
emergency set	groupe de secours
emergency state	état d'urgence
emergency stop	arrêt d'urgence
emeri paper	papier émeri
emeri paper	toile émeri
emit(to)	émettre
emphasize (to)	accentuer
employable	utilisable
empty	vide
enable	permettre
enable	donner la possibilité
enable (to)	permettre (donner la possib.)
enamel	email
enameling	emaillage
enameling	emaillage
enameling	emaillage
enclosed	ci-joint
enclosed	ci-joint
enclosure	enceinte
enclosure	inclusion
end	bout
end	fin
end cloth	toile de queue
end drill	foret(rainure)
end mill	outil de surfacage
end of coil	bout du fil
end of(at the)	bout de(au)
end point of meshing	fin de conduite
end product	produit final
end relief	dépouille d'extrémité
end thrust	poussée axiale
end user	utilisateur final
end view	vue de derrière
end	extrémité
endorse funds (to)	endosser une provision
endothermic	endothermie
endothermic	endothermie
endothermic	endothermie
endurance	autonomie
endurance limit	limite de fatigue
energetic	énergétique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

energy	énergie
energy	énergie
energy efficiency	rendement énergétique
energy product	produit énergétique
energy product	produit énergétique
energy; power	energie
engage gear	embrayer
engage the gear(to)	embrayer
engine	machine
engine	moteur
engine	moteur
engine	moteur
engine block	bloc moteur
engine failure	panne de moteur
engine room	salle des machines
engine trouble	panne de moteur
engineer	ingénieur
engineer	ingénieur
engineering	génie
engineering	ingénierie
engineering	sciences de l'ingénieur
engineering industries	industrie métallurgique
engineering industries	industrie métallurgique
engineering industries	industrie métallurgique
engineer's files / machinist's	limes de mecanique / pour mécaniciens
englisch	französisch
engravers□	graveurs□
enhance(to)	augmenter
enhance(to)	mettre en valeur
enlarge(to)	agrandir
enlarge(to)	élargir
enlarging	agrandissement
enough	assez
enrichment	enrichissement (du vent en o2)
ensure that(to)	assurer(s')
ensure(to)	assurer(s')
entanglement	emmêlage
enter(to)	entrer
enter(to)	inscrire(s')
entrust so with sth(to)	confier(qch à qn)
envelope	enveloppe
environment	environnement
environment	environnement
epicyclic	épicyclique
epicycloid	épicycloïde
equal angles with round edges; l-beams angles with round e	cornières à ailes égales; cornières à coins arrondis
equal webs	ailes égales
equalisation	compensation
equalised	compensé
equaliser	compensateur
equaliser	stabilisateur
equalizing valve	vanne d'équilibrage
equation	équation
equation	équation
equilibrium	équilibre
equilibrium domains	domaines à l'équilibre
equilibrium domains	domaines à l'équilibre
equilibrium	équilibre
equilibrium; balance	equilibre
equilibrizing	équilibrage
equip(to)	outiller
equipment	appareillage
equipment	équipement
equipment	équipement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

equipment	outillage
equipment	équipement
equipment	outillage
equipment	outillage; appareillage
equipment	équipement
equipotential	équipotentiel
erase	effacer
erase(to)	effacer
eraser	grattoir
eraser	grattoir
erection diagram	schéma de montage
erratic	intermittent
error	erreur
error	faute
error (of indication) of a measuring instrument	erreur (d'indication) d'un instrument de mesure
error (of measurement)	erreur (de mesure)
error signal	signal d'erreur
error, fault	erreur, défaut
escape valve	soupape d'échappement
escapement files	limes aux échappements
escort (to)	convoyer
espagnolette	crémone
especially designed	conçu pour
establish(to)	implanter
estimate	devis
estimate	préventif; devis
etch(to)	graver
etching	attaque
etching	attaque
etching	attaque
etching	attaque (chimic)
eutectic	eutectique
evaluation	évaluation
evaporate(to)	évaporer
evaporative cooling	refroidissement par évaporation
even	égal
even	paire
even	plat
even	régulier
even	régulier
even	plat
evening	soir
everlasting	inusable
every	chaque
everywhere	partout
evolve(to)	développer(se)
evolve(to)	évoluer
examination	examen
examination	examen
examination	expertise
examination	expertise
examination	expertise / examen
example	exemple
excess	excès
excess air	air en excès
exchange	échange
exchange (stiffness) energy	énergie d'échange (de rigidité)
exchange (stiffness) energy	énergie d'échange (de rigidité)
exchange anisotropy	anisotropie d'échange
exchange anisotropy	anisotropie d'échange
exchange coupling (interaction)	couplage (interactions) d'échange
exchange coupling (interaction)	couplage (interactions) d'échange
exchange length	longueur d'échange
exchange length	longueur d'échange

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

exchange(to)	échanger
exclamation mark	point d'exclamation
executive	cadre
exemple	exemple
exert(force)(to)	exercer(force)
exhaust	échappement
exhaust	sortie (échappement)
exhaust	échappement
exhaust line	tuyauterie d'échappement
exhaust port	orifice d'échappement
exhaust valve	valve d'échappement
exhaust	échappement
exhaust(to)	épuiser
exhibition - fair	exposition
exhibition - fair	exposition
exhibition - fair	exposition
exit, outlet	sortie
expand	dilater
expand(to)	dilater(se)
expanded range	gamme étendue
expanded scale	échelle dilatée
expander roller	rouleau élargisseur
expanding mill	laminoir élargisseur
expansion	agrandissement
expansion	détente
expansion	dilatation
expansion	dilatation
expansion	expansion
expansion joint	compensateur
expansion joint	joint de dilatation
expedite	activer
expenditure of energy	dépense d'énergie
experience; experiment	expérience
experient	expérience
experiment	essai
experiment	expérience
experimental	expérimental
experimental standard deviation	écart-type expérimental
explain(to)	expliquer
explainable	explicable
exploded view	vue éclatée
explosive forming	formage par explosion
export	export
export	export
export	export
export	export
extend	élargir
extend(to)	agrandir
extend(to)	élargir
extending	agrandissement
extending	agrandissement
extension	allongement
extension	élongation, (f.)
extension	extension
extension	extension
extension	extension
extension	rallonge
extension	rallonge
extension	allongement
extension	rallonge
external	extérieur
external	externe
external	externe
external circuit	circuit extérieur
external diameter	diamètre extérieur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

external drain	drainage externe
external drain	purge externe
external field energy	énergie de champ appliqué
external field energy	énergie de champ appliqué
external force	force extérieure
external gear	roue extérieure
external gear pair	engrenage extérieure
external gearing	denture extérieure
external leakage	fuite externe
external stress energy	énergie de contraintes externes
external stress energy	énergie de contraintes externes
extinguish(to)(fire)	éteindre(feu)
extinguisher	extincteur
extinguisher	extincteur
extra deep drawing	qualité d'emboutissage profond
extra deep drawing	qualité d'emboutissage profond
extra deep drawing	qualité d'emboutissage profond
extra deep drawing quality	emboutissage extra-profond
extra deep drawing quality	emboutissage extra-profond
extra deep drawing quality	emboutissage extra-profond
extra heavy galvanized (wire)	galvanisé extra riche
extra large	extra / tres grande
extra narrow	très etroite
extra small	extra petite
extraction	extraction
extraction tower	tour de diffusion (f.)
extrinsic material properties	propriétés extrinsèques
extrinsic material properties	propriétés extrinsèques
extruding	extrusion
extruding	extrusion
extrusion	extrusion
extrusion	extrusion
extrusion press	presse à filer; boudineuse
eyes	oeil

F

English / Anglais	Français / French
fabric stock	dépôt de tissu, (m.)
fabric take-off	appel du tissu, (m.)
fabric width	largeur du tissu
fabrication	façonnage
fabrication process	process de fabrication
face	face
facewidth	largeur de denture
facility	installation
factor	coefficient
factor	facteur
factor	indice
factor	indice(maths)
factor	taux
factory	fabrique
factory	frabrique
factory	usine
factory	usine
factory / factories	usine / usines
fading	évanouissement (radio)
fading	fading (évanouissement)
fading out ?	disparition (émission radio)
failure	défaillance
failure	défaillance
failure	défaut
failure	panne
failure	panne
failure	panne
failure	echec
failure	panne

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

failure mode and effect analysis	analyse des modes de défaillance et de leurs effets
fall	abaissement
fall	chute
fall over(to)	renverser(se)
fall(to)	chuter
falling	abaissement
falling	chute
false screw	fausses vis
fan	ventilateur
fan cooled	refroidi par ventilateur
fan cooler	aéro-réfrigérant
fan cooling	refroidissement par ventilateur
fan marker	radioborne en éventail
fan; ventilator	ventilateur
far	loin
faraday effect	effet faraday
faraday effect	effet faraday
farmer's files	limes à palettes
fast	rapide
fast	rapide
fast action	action instantanée
fast action	action rapide
fast approach	approche rapide
fast coupling	accouplement rigide
fast feed	avance rapide
fast fourier transformation	transformée de fourier rapide
fast fourier transformation	transformée de fourier rapide
fast motion	mouvement rapide
fast return	retour rapide
fast speed	vitesse rapide
fasten	attacher, fixer
fasten on to(to)	accrocher à qch(s')
fasten(to)	attacher
fasten(to)	fixer
fasten(to)	sceller
fastener	attache
fastener	clip
fastener	collier de serrage
fastener	attache, clip
fastening	attaches
fatigue	fatigue
fatigue machine	machine de fatigue
fatigue strength	résistance à la fatigue
fatigue strength	résistance à la fatigue
fatigue strength	résistance à la fatigue
fatigue strength; endurance	résistance à la fatigue; endurance
fatigue testing; endurance test	essai de fatigue; essai d'endurance
fatigue, failure, fracture	cassure de fatigue
fatigue, failure, fracture	cassure de fatigue
fatigue, failure, fracture	cassure de fatigue
fatigue; endurance	fatigue; endurance
faucet	robinet
fault	défault, (m.)
fault message	message de défaut
faulty	défectueux
feasibility	faisabilité, (f.)
feasibility studies	étude de faisabilité
feather edged flats	barres à arêtes vives
feathered	mise en drapeau (hélice)
featheredge files	limes pignons
featheredge/slitting	pignon
feature	caractéristique
features	specialites
features, characteristics	caractéristiques

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

features, characteristics	caractéristiques
features, characteristics	caractéristiques
fee	honoraires
fee	taxe
fee air	air libre
feed	alimentation
feed	alimentation
feed	engagement
feed	engagement
feed	engagement
feed (motion)	avance (mouvement)
feed hopper	trémie d'alimentation
feed line	tuyauterie d'alimentation
feed rate	taux d’avance
feed rate	vitesse d'avance
feed switch	interrupteur d'avance
feed through	interférence
feedback	réaction
feedback	réaction
feedback	rétroaction
feedback coupling	couplage de réaction
feeder	alimentateur
feeder	câble d'alimentation
feeder	distributeur
feeder spout	bouche cylindrique (gueulard sans cloche)
feeding	alimentation
feeding	dévidage / déroulage
feeding point	point d'alimentation
feeler gauge	jauge d'épaisseur
feet	pieds
felt pen	feutre
felt sleeves	manches en feutre
felt-tip	stylo-feutre
female cross	croix femelle
female elbow	coude femelle
female elbow union	equerre égale
female tee union	té union femelle
fence wire	fil d'acier pour clôtures; fil pour treillis métallique
fencing (fence)	clôture
fencing bindig wire	fil de ligature pour clôture
fencing tension wire	fil tendeur pour clôture
fender	aile
fender	aile
fender	garde-boue
ferric oxide	oxyde de fer
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferroalloy	ferroalliage
ferro-alloys	ferro-alliages
ferro-chromium	ferro-chrome
ferromagnetic coupling	couplage ferromagnétique
ferromagnetic coupling	couplage ferromagnétique
ferromagnetic resonance	résonance ferromagnétique
ferromagnetic resonance	résonance ferromagnétique
ferro-manganese	ferro-manganèse
ferro-molybdenum	ferro-molibdène
ferro-phosphorus	ferro-phosphore
ferro-silico-manganese	ferro-silicium-manganèse
ferro-silicon	ferro-silicium
ferro-titanium	ferro-titane
ferro-tungsten	ferro-tungstène
ferro-vanadium	ferro-vanadium
fetch(to)	chercher

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fettling	ébarbage
few	peu
fiber	fibre
fiber	fibre
fiber	fibre, (f.)
fiber concentrate	boulette de fibres
fiberglass	fibre de verre
fibre	nerf
fibreboard	aggloméré
fibrous fracture	cassure nerveuse, fibreuse
fibrous iron	fer nerveux
fiddle(to)	bricoler(péjoratif)
fiducial error (of a measuring instrument)	erreur réduite conventionnelle (d'un instrument de mesure)
field of action	champ d'action
field of application	domaine d'application
figure of merit	facteur de mérite
filament	filament
filament	filament, (m.)
file	lime
file (to)	limer
file / files	lime / limes
file brushes / file cards	brosses à limes
file card	brosse métallique (petite)
file cutting machine	tailleuse de limes
file factory	fabrique de limes
file feed	rampe de chargement
file handles	mange
file pouches	pochettes à limes
file reel	bobine fichier
file system	système de classement
files for filing machines	limes pour machines à lime
files rasp	lime rape
filing machines	machines à limer
fill (to)	remplir
fill up (to)	boucher
fill(to)	remplir
filler	charge minérale
filler	mastic(bois)
filler brick	brique de bourrage; brique de remplissage
filler metal	métal d'apport
filler plug	bouchon de remplissage
filler rod	baguette d'apport
fillet	congé
fillet	flanc de raccord
fillet radius of basic rack	rayon de raccord de profil de référence
filling	remplissage
filling compound	matière de remplissage
filling up	remplissage
film	film
filter	filtre
filter	filtre
filter	filtre
filter	filtre
filter	tamis
filter aid	aide de filtration, adjuvant de filtration
filter area	surface du filtre
filter bags	poches filtrantes
filter belts	filtre à bande, m.
filter cake	gâteau de filtration
filter cartridge	cartouche filtrante
filter cell	cellule de filtre
filter drum	tambour du filtre
filter fabric	tissu filtrant, m.
filter medium	élément filtrant,

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

filter paper	papier filtrant
filter plant	installation de filtration
filter plate	plaque de filtre
filter press	filtre-presse
filter press cloth	toile de filtre-presse
filter(to)	filtrer
filter, to	filtrer
filtering element	élément filtrant
filtration	filtrage
filtration	filtration
fin	ailette
fin	ailette
fin	ailette, aileron
final	finale (en -)
final approach	approche finale
final inspection	contrôle final
final washers	laveurs-finisseurs (m.)
find out(to)	découvrir
find out(to)	inventer
find out(to)	renseigner(se)
find(to)	trouver
fine	fin(délicat)
fine cutting	découpage fin
fine filtration	filtration fine (f.)
fine grain	grain fin
fine grain	grain fin
fine grained fracture	cassure à grain fin; finement granulée
fine grained iron	fer à grain fin
fines	fines
finger	doigt
finger side	côté doigt
finger sth(to)	palper
finish	finition
finish, to	apprêter
finished fabric	produit final, (m.)
finished part	produit fini
finished product	produit fini
finished product	produit fini
finished product	produit fini
finished sheet	tôle nettoyée; finie
finishgrinding	usinage final
finishing	ennoblissement, (m.)
finishing	finissage, (m.)
finishing	finition
finishing method	méthode de finissage
finishing nails (lost head nails)	pointe tête homme
finishing rolls	train finisseur
finishing stand	cage finisseuse
finite element method	méthode des éléments-finis
finned tubing	tube fin
fir tree pattern	structures en aiguilles de sapin
fir tree pattern	structures en aiguilles de sapin
fire	feu
fire	incendie
fire point	point de feu
fire(to)	allumer
fire-brick	brique réfractaire
fireclay	terre réfractaire; argile réfractaire
fire-grate	grille de foyer
fireproof	ignifugé
firing entry	insertion de trame, (f.)
firing thread breakage	casse de trame, (f.)
firm	boîte (entreprise)
first	premier

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPEN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fish bolt; fish plate bolt; tracke bolt for fastening fish plates	boulon d'éclisse; à vis pour fixer les éclisses
fish plate	écaille de poisson (protection)
fishplate	eclisse
fishplate (rail track)	eclisse
fissure	fissure (voir crique)
fissure	fissure (voir crique)
fissure	fissure (voir crique)
fit	ajustage
fit	ajustement
fit	ajustement
fit in(to)	imbriquer(s')
fit into(to)	engager(s')
fit into(to)	insérer
fit into(to)	encastrer dans
fit out(workshop)(to)	outiller(atelier)
fit together(to)	emboîter
fit(to)	adapter
fit(to)	ajuster
fit(to)	convenir
fit(to)	correspondre
fits and starts(in)	saccades(par)
fitted	encastrée
fitter	ajusteur
fitter	monteur
fitter	monteur; ajusteur
fitting	accessoire
fitting	ajustage
five	cinq
fix sth in position(to)	immobiliser
fix up(to)	installer
fixed	constant
fixed - delivery piston - type pump	pompe à pistons, à débit constant
fixed - displacement hydraulic motor	moteur hydraulique à cylindrée constante
fixed delivery	débit constant
fixed displacement	cylindrée constante
fixed displacement compressor	compresseur à cylindrée constante
fixed displacement piston-type pump	pompe à pistons, à cylindrée constante
fixed displacement pump	pompe à cylindrée constante
fixed orifice	orifice constant
fixed orifice	orifice invariable
fixed part	pièce fixe
fixed probe	poutre (de mesure)
fixed restriction	étranglement constant
fixed-delivery pump	pompe à débit constant
fixed-restriction valve	valve à étranglement constant
fixed-restriction valve	valve à étranglement invariable
fixing accessories	accessoires de montage
fixing device; clamp	dispositif de fixation
fixture part	installation fixe
flag	drapeau
flag alarm	avertisseur
flaking	écaillage
flam cut	chalumeau
flame	flamme
flame	flamme
flame	fiamma
flame cut	coupe au chalumeau
flame cutting	oxycoupage; découpage au chalumeau
flame hardening	trempe à la flamme; au chalumeau
flame heating	chauffage par la flamme
flame temperature	température de flamme
flammable	inflammable
flange	bride
flange	bride d'accouplement
flange	bride d'assemblage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

flange	flasque
flange	flasque
flange	rondelle épaulée (embrayage)
flange	flasque, bride
flange coupling	accouplement à brides
flange coupling	accouplement à plateaux
flange mounting	montage à bride
flange(valves)	bride(robinetterie)
flanged	à brides
flanged bobbin	bobine à plateaux, (f.)
flanged pipe	tuyau à bride
flanged pipelange or flange	tuyau à bride
flanged plate	tôle à bord tombé ou rabattu
flank	flanc
flank	flanc
flap	volet
flaps	volets
flare	collerette
flash	bavure
flash point	point d'éclair
flash welding	soudure flashing
flasher	clignotant
flasher	clignotant
flashing light	feu à éclats
flask	flacon
flat	plat
flat	plat
flat	plat
flat	plat
flat	fer plat
flat	plat
flat (to)	planer
flat (to)	planer
flat (to)	planer
flat (tyre)	crevé (pneu)
flat / warding	plates pointues / entrée
flat bags	poches plates
flat bar	fer plat
flat bars	fers plats
flat billet	billette plate, ou méplate
flat bottom rail; vignoles rail	rail vignole
flat bulb iron	fer plat à boudin
flat carved nail	pointe plate rayée
flat foundry nail	pointe à tête plate pour mouleurs
flat half-round; feather edged half-round	demi-rond plat, demi-rond irrégulier
flat head contersunk rivet	rivet à tête plate noyée
flat head nail	pointe à tête plate
flat lengths, cut lengths	feuillard en barres
flat lengths, cut lengths	feuillard en barres
flat lengths, cut lengths	feuillard en barres
flat mounting	montage à plat
flat rolled product, flat product	laminé plat; produit plat
flat scal	joint plat
flat spanner	clé plate
flat surfaces	surfaces planes
flat tyre	pneu à plat
flatness	planeité
flatness	planéîté
flatten	aplanir
flatten(to)	aplanir
flaw	défaut
flaw	paille
flaw	paille
flaw	paille
flaw	amorce de crique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

flaw	défaut
flawed	imparfait
flawless	parfait
flaws	défauts
fleet	flotte(de navires)
fleet	parc(d'autos)
flex	fil électrique
flex(to)	fléchir
flexibility	flexibilité
flexible	flexibles
flexible	souple
flexible	flexible; souple
flexible conduit	canalisation souple
flexible coupling	accouplement élastique
flexible joint	transmission flexible
flexible pipe	tube souple
flexible pipe	tuyau flexible
flexible pipe	tuyau souple
flexible roll	rouleau de garniture souple
flexural strength	résistance à la flexion
flight	vol
flight level	niveau de vol
flight plan	plan de vol
float	flotteur
flooded port	orifice noyé
flooding	engorgement
flooding	noyage
flooding the line	noyage de la tuyauterie
floor	plancher
floor	plancher
floor	plancher
floor mounting	montage sur le sol
flow	débit
flow	écoulement
flow	flux
flow	débit
flow	ecoulement
flow control	commande de débit
flow control	contrôle d'écoulement
flow control valve	valve de régulation de débit
flow direction	sens d'écoulement
flow indicator	indicateur de débit
flow indicator	indicateur d'écoulement
flow limiter	limiteur de débit
flow line	tuyauterie d'écoulement
flow rate (of water)	débit (d'eau)
flow reducer	réducteur de débit
flow regulator	régulateur de débit
flow turning	fluotournage
flow velocity	vitesse d'écoulement
flow(program)	déroulement(programme)
flow-bench	banc de mesure de flux
flowgate	vanne
flowmeter	débitmètre
flowmeter	débitmètre
flow-metering	prendre des lectures de débit
fluctuate(to)	fluctuer
fluctuating	variable
fluctuation	variation
flue	carneau (de fumée)
flue	carneau
flue dust	poussière de gaz
flue gas	fumées; gaz d'échappement; gaz perdu
fluid	fluide
fluid	liquide

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fluid bed dryer	sécheur à lit fluidisé, (m.)
fluid bed dryer bags	poches de sécheur à lit fluidisé
fluid motor	moteur hydraulique
fluid ratio	facteur de contre-courant
fluidic	fluidique
fluidisation	fluidisation
fluidity	coulabilité
fluidity	coulabilité
fluidity	coulabilité
fluidity	fluidité
fluidity	fluidité
fluidized bed patenting	patentage en lit fluidisé
fluor-spar	spath fluor; liparite; chaux flautée
flushing slag	laitier de chiot
flute	filet(vis)
fluted filter	filtre à plis
fluted ingot	lingot cannelé
flux closure	fermeture de flux
flux closure	fermeture de flux
flux collection (distribution) schemes	structures de collection (répartition) de flux
flux collection (distribution) structures	structures de collection (répartition) de flux
flux stone;flux	fondant
fluxing	dégazage
fluxmeter	fluxmètre
fly into pieces(to)	voler en éclats
fly wheel	volant d'inertie
flying micrometer	micromètre à cadran
flying micrometer	micromètre à cadran
flying micrometer	micromètre à cadran
flying shears	cisaille volante
flying shears	cisaille volante
flying shears	cisaille volante
flying shears	cisaille volante
flywheel	volant moteur
foam	écume
foam	mousse
foam	mousse
foam	mousse
foaming	moussage
fog	brouillard
fog patches	bancs de brouillard
foil	feuille de métal
foil	feuille de métal
fold	pliage(manière)
fold	pli
fold	plier
fold(to)	plier
folder	chemise à documents
folder	classeur
folding	pliage(action)
folding	pliant
follower	poussoir
food	aliment
fool-proof	indéréglable
foot	pied
foot	patin
foot mounting	montage à pied
foot of rail	patin du rail
foot; base	patin
for	pour
force	effort
force	force
force	force
force factor	facteur de force

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

force pump	pompe refoulante
force(to)	forcer
forced cooling	refroidissement forcé
forced flow	écoulement forcé
forced lubrication	graissage forcé
forced lubrification	lubrification forcée
forced ventilation	ventilation forcée
forecast	prévision
forecast(to)	prévoir
foreign matter	corps étranger
foreman	contremaitre
foreman	contremaître
foresee(to)	prévoir
forest technology	technologie des forêts
forestry	exploitation forestière
forestry	forèstiere, sylviculture
forge	forge
forge(to)	forger
forgeability	forgeabilité
forged pieces	pièces forgées
forged steel	acier forgé
forging mill	laminoir de forge
fork	fourchette
fork	fourchette
fork lift truck	chariot élévateur
fork lift truck	chariot élévateur
formability	aptitude à la déformation
format	format
formed coke	coke moulé
forming	formage
forms tolerance	tolérance de forme
formula	formule
forty footer	conteneur de 40' (camion)
forward	en avant
forward motion	mouvement d’avance
forward motion	mouvement en avant
forwarding	transit
forwarding clerk	employé de transit
forwarding instructions	instructions d'expédition
forwards	en avant
foundation	fondations
foundation	fromage
foundation bolt with nose	boulon de fondation avec nez
foundry	fonderie
foundry	fonderie
foundry pig iron	fonte de moulage
fountain-pen	stylo-plume
four	quatre
four – way directional control valve	valve de distribution à quatre voies
four – way three-position directional control valve	valve de distribution à quatre voies et trois positions
four-high mill	cage quarto
four-high mill	cage quarto
four-high stand	cage quarto
four-stand mill	cage quadruple
four-way two position directional control valve	valve de distribution à quatre voies et deux positions
four-way valve	valve à quatre voies
fractional horse power motor	moteur faible puissance
fracture	cassure
fracture	cassure
fracture	cassure
fracture	cassure
fracture	rupture
fracture	rupture
fracture	rupture

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fracture / breakage	cassure
fracture surface	section de rupture
fracture surface	section de rupture
fracture surface	section de rupture
fragility	fragilité
fragments	débris
frame	bâti
frame	cadre
frame	carcasse
frame	carcasse
frame	châssis
frame	socle
frame	châssis
frame	chassis
frame filter	filtre à cadres (m.)
frame works	charpenterie
frame;supporting frame	ossature
framework	armature
framework	charpente
framing	coffrage
freak value	valeur erronée
free (to)	libérer
free balloon	ballon libre
free burning coal; cannel	houille flambante; flambart
free flow	écoulement libre
free machining steel	acier à décolletage rapide
free of all charges	libre de tous frais
free on board	gratuit à bord
free on trucks (f.o.t.)	franco wagon
free running	libre écoulement
free standing (bf)	autoportant (hf)
free-cutting steel	acier de décolletage
free-cutting steel	fil machine pour boulonnerie
freedom from bias (of a measuring instrument)	justesse (d'un instrument de mesure)
free-hand drawing	dessin à main levée
freezing level	isotherme zéro
freezing point	point de congélation
freight	cargaison
freight	frêt
freight	fret, colis
freight collect	port dû
freight forwarder	commissionnaire de transport
freight transport	transport de fret
frequency	fréquence
frequency	fréquence
frequency	fréquence
frequency band	gamme des fréquences
fresh	frais
friction	friction
friction	frottement
friction	frottement
friction	friction; frottement
friction coefficient	coefficient de frottement
friction disc	disque de friction
friction losses	pertes par friction
friction losses	pertes par frottement
friction material	matériau de friction
friction surface	face de friction
friction welding	soudage par friction
from	de (provenance)
front	avant
front axle	essieu avant
front axle	essieu avant
front axle	train avant
front view	vue de face

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

frothability	moussabilité (laitier)
fuel	carburant
fuel	carburant
fuel	combustible
fuel	combustible
fuel	combustible
fuel	carburant
fuel	combustible
fuel filter	filtre à combustible
fuel injection	injection d'hydrocarbures
fulfil(to)	satisfaire
fulfil(to)	remplir(une tâche)
full container load	conteneur complet
full load	charge totale
full stop	point à la ligne
full-flow	gros débit
full-flow pressure	pression de plein débit
fullstop landing	atterrissage complet
fully hardened	trempées à cour
fume	dégagement
fume;smoke	fumée (pollution)
fumes	fumées
fumes	fumées
fumes	fumées
function	fonction
function	fonction
function	fonction
functional dimensioning	cotation fonctionnelle
fundamental	fondamental
fundamental mode	mode fondamental
fundamental principle	principe fondamental
fundamental unit	unité fondamentale
funnel	entonnoir
funnel; sprue	entonnoir
furnace	four
furnace	four
furnace	four
furnace	fourneau
furnace	fourneau
furnace base	base de recuit
furnace charge	charge d'un four
furnace charge	charge d'un four
furnace charge	charge d'un four
further	ultérieur
further products	autres articles
fuse	fusible
fuse	fusible
fusion	fusion
fusion welding	soudage par fusion
fuzzy	flou
fuzzy/fuzzyness	flou (adj.,nom)

G

English / Anglais	Français / French
gadget	gadget
gage	jauge
gain control	commande de gain
gain factor	facteur de gain
gain factor	facteur de rendement
gallon	unité de mesure
galvanised wire cages	caissons en fil galvanisé
galvanising plant	atelier de galvanisation
galvanization	galvanisation
galvanization	galvanisation
galvanization	galvanisation
galvanize (to)	galvaniser (zinguer)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

galvanize(to)	galvaniser
galvanized	galvanisé
galvanized sheet; etc.	tôle galvanisée, etc.
galvanized sheet; zinked sheet	tôle galvanisée; zinguée
galvanized simple twist wire netting	grillage galvanisé
galvanized strips	bande galvanisée
galvanizes plain soft iron wire	fil de fer galvanisé
galvanizing	galvanisation
galvanizing	galvanisation
galvanizing plant	atelier de galvanisation
galvanizing residues	résidus de galvanisation
gang capacitor	condensateurs jumelés
gang punch (to)	perforer en série
gang switch	interrupteurs accouplés
gangue	gangue
gangue	gangue
gangway;platform	passerelle
gantry	portique
gap	écart
gap	écartement
gap	intervalle
gap	intervalle
gap	jeu(espace vide)
gap	vide, coupure
gap	intervalle
gard	garant
garnet films	films de grenats
garnet films	films de grenats
gas	gaz
gas	gaz
gas	gaz
gas burner	brûleur à gaz
gas cleaning	épuration du gaz (action)
gas cleaning plant	épuration du gaz (installation)
gas connection	communication du gaz
gas firing	chauffage au gaz
gas flow	flux de gaz
gas holder	gazomètre
gas line	tuyau de carburant
gas offtake	prise de gaz
gas piping	tuyauteries de gaz; conduites de gaz
gas producer	gazogène
gas sampling probe	sonde de prélèvement de gaz
gas spring struts	piston hydraulique
gas turbine	turbine à gaz
gas uptake	montée de gaz
gas utilisation ratio;top gas	rendement co
gas valve	vanne à gaz
gas washer;scrubber	laveur
gaseous	gazeux
gaseous state	état gazeux
gashing	amorçage
gashing	gavage
gasket	garniture de joint
gasket	joint
gasket	joint d'étanchéité
gasket	joint d'étanchéité
gasket	joint plat
gasket	joint
gasket joint	joint d'étanchéité
gasket joint	joint d'étanchéité
gas-lighter	allume-cigare
gas-lighter	allume cigare
gasoline	essence
gasoline(us)	essence

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

gasometer	gazomètre
gate	vanne
gate	vanne
gate	vanne
gate valve	robinet vanne
gate valve	vanne
gate valve	robinet à volant
gate valve;flow control gate	casque (réglage de débit)
gather sth together(to)	ramasser
gauge	cale
gauge	calibre
gauge	capteur
gauge	indicateur
gauge	indicateur
gauge	jauge
gauge	jauge
gauge	jauge d'épaisseur
gauge	jauge d'épaisseur
gauge	jauge d'épaisseur
gauge	manomètre
gauge	jauge, cale
gauge	jauge; calibre
gauge (go, no go)	calibre (va, va pas)
gauge (to)	jauger
gauge (to)	mesurer
gauge length	longueur sous repère
gauge of wire	jauge du fil
gauge of wire	numéro du fil
gauge pressure	pression manométrique
gauge pressure	pression relative
gauge(to)	jauger
gauge; gage (rails)	largeur de voie; écartement
gauge; gage length	longueur utile
gauging	calibrage
gauging (of a measuring instrument)	calibrage (d'une instrument de mesure)
gaze at(to)	regarder fixement
gear	appareil
gear	appareillage
gear	engrenage
gear	engrenage
gear	pignon
gear	pignon
gear	roue
gear	pignon
gear (to)	engrener
gear box;driving unit	capsule (du gueulard sans cloches)
gear cutting	tailler
gear cutting tool	outil de taillage
gear down	démultiplier
gear down(to)	démultiplier
gear efficiency	rendement de l'engrenage (tc)
gear pair	engrenage
gear pair with modified centre distance	engrenage à entraxe modifié
gear pair with reference centre distance	engrenage à entraxe de référence
gear pump	pompe à engrenages
gear ratio	rapport d'engrenage
gear teeth	dent d´engrenage
gear tooth	dent
gear tooth; pinion tooth	dent de pignon
gearbox	réducteur
gearbox	boîte de vitesse
gearcut	disque denté
gearing	denture
gears	engrenage
gearshift	changement de vitesse

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

gearshift	changement de vitesse
gear-type hydraulic motor	moteur hydraulique à engrenages
gear-type pump	pompe à engrenages
general galvanizing	galvanisation générale
general use	usage général
generant	génératrice
generate(to)	générer
generating method	procédé de génération
generator	générateur
generator	générateur , alternateur
generator	générateur
get dirty(to)	encrasser(s')
get done(to)	obtenir que ce soit fait
get jammed (to)	bloquer (se)
get over(to)	surmonter
get rid of(to)	débarrasser de(se)
get up again(to)	remonter
ghost lines	bande de ségrégation
giant magnetoresistance	magnétorésistance géante
giant magnetoresistance	magnétorésistance géante
gib and cotter	clavette et contreclavette
gilbert equation	équation de gilbert
gilbert equation	équation de gilbert
girder	poutre de métal
girder stores	parc à poutrelles
give an account(to)	rendre compte
give reckoning(to)	rendre compte
give way(to)	céder
glass	verre
glass	verre
glass paper	papier de verre
glass wool	laine de verre
glass-core	noyau de verre
glaze	vernis
glaze(to)	vernir
glazing	glaçage
glide path	pente de descente
glide slope	pente de descente
globe valve	robinet à soupape
globular	globulaire
globular	globulaire
glossy	brillant
glossy	glaçé(papier)
glove	gant
glow plug	bougie de réchauffage
glue	colle
glue(to)	coller
glue(wood)(to)	encoller(bois)
glueing	collage
go out of order(to)	dérégler
goggle valve	vanne lunette
goggles	lunettes de protection
gold	or
good	bien
good	bon
goods lift	monte-charge
gooseneck	coude (du porte-vent)
gothic section	profilé ogive
governor	régulateur
governor	régulateur
grabbing	broutement
grade	classe
grade	classe
grade	classe
grade	nuance

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

gradient	gradient
gradient effect	effet magnéto-optic de gradient
gradient effect	effet magnéto-optic de gradient
grading	gradation
gradual	graduel
graduate	éprouvette
graduated	gradué
graduated dial	cadran gradué
grain	grain
grain	grain
grain	grain
grain	granulation
grain	granulation
grain	granulation
grain	grain
grain boundary	joint des grains
grain boundary	joint des grains
grain structure	structure cristalline
gram(me)	gramme
granular zone	zone sèche
granular zone;solid zone;lump	zone granuleuse;zone en grains
granulated slag	laitier granulé
granulation	granulation
granulation	granulation
graph	abaque
graph	diagramme
graph	graphique
graphite	graphite
graphitization	graphitisation
grasp(to)	saisir
grass cutting	fauchage
grass strip	bande gazonnée
grate(to)	raper
grater	râpe
grating	crissement
grating	grillage
grating	grillage
graunch	chariottage
gravel wire netting	grille à gravier
gravity flow	écoulement par gravité
gray fabric	tissu écru, (m.)
gray pig iron	fonte grise ordinaire; fonte grise
gray width	largeur écru, (f.)
grease	graisse
grease	graisse
grease	graisse
grease	graisse
grease	graisse
grease	graisse
grease gun	pistolet graisseur
grease gun	pompe à graisse
grease(to)	graisser
greaser	graisseur
greasing	graissage
greasing	graissage
greasing	graissage
great	grand
green	vert
greenfield site	site de première implantation; site vierge
grey	gris
grid	gril
grid	grille
grid	réseau
grid	grille
grid pattern	quadrillage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

grid;grate	grille (de cowper)
grind(to)	broyer
grind(to)	grincer
grinder	meule
grinder	rape
grinding	broyage
grinding	grincement
grinding	meulage
grinding	meulage
grinding	meulage
grinding	rectification
grinding mark	trace de rectification, coup de meule
grinding wheel	meule
grip	adhérence
grip	adhérence
grip spanner	clé à griffes
grip wrench	clé à griffes
grip(to)	agripper
grip(to)	pincer
gripper	crochet, (f.)
gripper	pince
gripper	pince
gripper loom	métier à tisser à lances
grit	grain (abrasif)
grommet	attache-câble
grommet	bague
grommet	rondelle
grommet	attache-câble
groove	chanfrein
groove	glissière
groove	gorge
groove	rainure
groove	rainure
groove	saignée
groove(to)	canneler
groove, slot	rainure
groove, slot	strie
groove, slot	strie
groove, slot	strie
groove; notch	entaille
grooved pulley	poulie à gorge
grooved roll	cylindre cannelé
grooves	rainures
gross nat. product(gnp)	produit national brut(pnb)
gross weight	poids brut
gross weight	poids brut
ground	masse(électrique)
ground	terre
ground clearance	garde au sol
ground clearance	garde au sol
ground fog	brouillard au sol
ground glass	verre dépoli
group	groupe
group	groupe
group	groupe
groupage	groupage
groupage agent	groupeur
groupage consignment	expédition de groupage
groupage freight	marchandise de groupage
grouping	montage
grouting	injection (de béton)
grub screw	vis sans tête
grubscrew	vis sans tête
grunt, groan, growl	grognement
guaranted loss	perte garantie

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

guarantee	garantie
guard	capot
guard	protecteur
guard rail; check rail; guide rail	contre rail
guarentee	garantie
guide	guide
guide	guide
guide unit	unité de guidage
guide(to)	dériger
guidebush	canon
guidelines	lignes directrices
guiding	guidage
guillotine shear	cisaille guillotine
guillotine shear	cisaille guillotine
guillotine shear	cisaille guillotine
gum	gomme
gummy	gommeux
gun	lance de gunitage
gust	rafale
gusting up to	rafales allant jusqu'à
gusty	en rafales
gusty	rafales (en -)
gutter	gouttière
gutter	gouttière
gyratory crusher; cone crusher	concasseur giratoire
gyromagnetic ratio	facteur gyromagnétique
gyromagnetic ratio	facteur gyromagnétique
gyrotropic wall motion	mouvement gyrotropique de parois
gyrotropic wall motion	mouvement gyrotropique de parois

H	English / Anglais	Français / French
	hack saw	scie à métaux
	hack saw	scie à métaux
	hacksaw	scie alternative
	hacksaw	scie alternative
	hacksaw	scie alternative
	hail	grêle
	hairline crack	micro fissure
	hairline crack	crique capillaire
	half	demi
	half	moitié
	half	moitié
	half	demi, moitié
	half-hard	demi-dur
	half-hard	demi-dur
	half-hard	demi-dur
	halfround	demi ronde / mirondes
	half-round iron	fers demi-ronds
	half-yearly maintenance	entretien semestriel
	hammer	marteau
	hammer	marteau
	hammer	marteau
	hammer	marteau
	hammer head	tête de marteau
	hammer scales	battitures; oxides
	hand	main
	hand	manoeuvre (homme)
	hand	plate /carrelette
	hand brake	frein à main
	hand control	commande manuelle
	hand files	limes a main / carrelettes
	hand lever	manette
	hand mill	laminoir à réglage manuel
	hand of helix	sens d'hélice
	hand of helix	sens d'hélice

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hand out(to)	distribuer
hand pump	pompe à main
hand rail	rampe
hand shear	cisaille à manipulation manuelle
hand shear	cisaille à manipulation manuelle
hand wheel	volant à main
hand wheel	volant de manoeuvre
hand wheel control	commande par volant
handbook	formulaire
handbook	guide
handbook	manuel
handbook	manuel
handbook	guide, manuel
handiness	maniabilité
handle	anse
handle	manche
handle	manette
handle	manivelle
handle	poignée
handle	poignée
handle with threaded insert	manche avec douille filetee
handle(to)	manier
handle(to)	manipuler
handling	manipulation
handling	manutention
handling	manutention
handling	manutention
hand-operated	commande manuelle
hand-operated device	dispositif à commande manuelle
hand-operated directional control valve	valve de distribution à commande manuelle
hand-operated valve	valve à commande manuelle
handout	prospectus
handrail	rampe
hand-regulating	réglage manuel
hand-starting	démarrage manuel
handyman	bricoleur
hang sth up, again(to)	raccrocher
hang(to)	accrocher
hangar	hangar
hangar	hangar
hanger	bride
hanging factor	facteur d'accrochage
hard	dur
hard	dur
hard	dur
hard drawn	tréfilé dur
hard magnetic materials	matériaux magnétiques durs
hard magnetic materials	matériaux magnétiques durs
hard plastic	plastique dur
hard runway	piste en dur
hard steel	acier dur
harden	tremper
harden (to)	durcir
harden (to)	durcir
harden (to)	durcir
harden and temper	tremper et revenir
harden(to)	endurcir
hardenability	trempabilité
hardenability	trempabilité
hardenability	trempabilité
hardened and tempered steel	acier trempé et recuit
hardened and tempered strip	feuillard trempé et revenu
hardened and tempered strip	feuillard trempé et revenu
hardened and tempered strip	feuillard trempé et revenu

lexique mécanique industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hardened steel	acier trempé
hardening	trempe
hardening	trempe
hardening	trempe
hardening	trempe
hardening	trempe
hardening	durcissement
hardening	trempe
hardening and tempering	trempe et revenu
hardening shop	atelier de trempe
hardening with subsequent drawing	trempe suivie de revenu
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness	dureté
hardness scale	echelle de dureté
hardness scale	echelle de dureté
hardness scale	echelle de dureté
hardness test	epreuve de dureté
hardness test	epreuve de dureté
hardness test	epreuve de dureté
hardness test	essai de dureté
hardware	matériel
hardware	quincaillerie
hard-wearing	inusable
hardy	robuste
hardy	robuste
harness	harnais
harness	harnais
harnesses	remise
hatching	hachure
hatching	hachure
haulage hooks	crochets de traction
have a go(to)	essayer
haze	brume
hazy	brumeux
head	tête
head	tête
head	tête
head	tête, culasse
head	tête; champignon
head amplifier	préamplificateur
head cloth	toile de tête
head diameter	diamètre de la tête
head pulley	tambour de tête
head thickness	épaisseur de la tête
head-end cushioned cylinder	vérin à amortissement côté tête
header	collecteur
header	dérivation
header	collecteur
header;ring pipe	circulaire (eau)
heading	cap
heading	rubrique
heading good	cap correct
heading	en-tête(rubrique)
headlight	lumière
headlight	phare avant
head-on wall	parois fortement chargées
head-on wall	parois fortement chargées
headphone	casque d'écoute
headquarter	siège social

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hearth bottom;hearth pad	sole (du creuset)
hearth chilling	blocage du creuset
hearth, hearth bottom	sole
hearth;crucible	creuset
heat	chaleur
heat	chaleur
heat	chaleur
heat	chaleur
heat accumulator	accumulateur de chaleur
heat balance	bilan thermique
heat cut	découpe à chaud
heat dissipation	dissipateur de chaleur
heat dissipation	dissipation de chaleur
heat exchanger	échangeur
heat exchanger	échangeur de température
heat exchanger	refroidisseur
heat exchanger	echangeur thermique
heat flux;heat flow	flux thermique
heat load	charge thermique
heat losses	pertes thermiques
heat proof, heat resistance	résistance à la chaleur
heat proof, heat resistance	résistance à la chaleur
heat proof, heat resistance	résistance à la chaleur
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment	traitement thermique
heat treatment steel	acier de traitement thermique
heat up(to)	chauffer
heater	appareil de chauffage
heater	radiateur
heater	radiateur
heating	chauffage
heating	chauffage
heating	chauffage
heating	chauffage
heating	échauffement
heating (of the wind)	chauffage (du vent)
heating furnace	four à rechauffer
heating system	chauffage
heating; firing	chauffage
heat-resisting steel	acier réfractaire
heaviness	lourdeur
heavy	fort
heavy carbon steel plates	larges plats en acier au carbone
heavy galvanized (wire)	galvanisation riche
heavy galvanized wire	fil à galvanisation riche
heavy oil	huile lourde
heavy plate	tôle forte
heavy section	gros profilé
heavy-duty	grand rendement
heddle	lisse
heel	talon
heel	talon
height	hauteur
height	hauteur
height	hauteur
height	hauteur
height	hauteur
height or thickness of cake	hauteur ou épaisseur de gâteau

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

helical gear	roue hélicoïdale
helical gearing	denture hélicoïdale
helical rack type cutter	outil-crémaillère à denture inclinée
helical spring; spiral or coil spring	ressort hélicoidal; en hélice boudin
helix	hélice
helix angle	angle d'hélice
helix crowning	bombé d'hélice
helmet	casque (de protection)
helmet	casque (de protection)
help(to)	aider
hematite	hématite
hematite	hématite
hematite pig iron	fonte hématite
herald(to)	annoncer
here	ici
here	voici
héroult furnace	four héroult
heterogeneity	hétérogénéité
heterogeneity	hétérogénéité
hexagon	hexagon
hexagonal bar	hexagone
hexagonal rod; hexagonal bar iron	fer hexagonal
hexagonal wire nettings	grillages à maille exagonale
hexagon-headed bolt	boulon à tête hexagonale
high	haut
high	haut
high carbon steel	acier à haute teneur en carbone
high carbon steel	acier à haute teneur de carbonne
high energy forming	formage à haute énergie
high grade steel	acier fin
high grade steel strip	feuillard d'acier fin
high grade steel strip	feuillard d'acier fin
high grade steel strip	feuillard d'acier fin
high pressure	haute pression
high pressure	hautes pressions
high pressure	haute pression
high pressure relief valve	valve de sûreté haute pression
high speed	grande vitesse
high speed	haute vitesse
high speed	vitesse rapide
high speed steel	acier rapide
high strength	haute résistance
high temperature	température élevée
high tensile wire	fil à haute résistance
high top pressure	contrepression
high-grade ore	minerai à haute teneur; minerai riche
high-pressure line	tuyauterie de haute pression
high-pressure pump	pompe à haute pression
high-pressure setting	réglage haute pression
hight pressure chamber	chambre de haute pression
highway	autoroute
hill	colline
hinder(to)	gêner
hinge	charnière
hinge	gond
hint	indication
hint	trace
hiph température	haute température
hire rolling	laminage à façon
hiss	sifflement
hiss	siffler
hiss(to)	siffler
hit	cogner
hit(to)	cogner

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hit-and-miss technique	méthode essais-erreurs
hitch	attelage
hob	fraise-mère
hobby files	limes pour bricoleur
hoist	palan
hoist	palan
hoist	treuil
hoist	treuil
hold back	empêchement
hold coil	bobine de maintien
hold down nut	écrou de retenue
hold up	rétention
hold up	retarder
hold up(to)	retarder
hold(to)	contenir
hold(to)	occuper(s')
hold(to)	soutenir
holder	monture
holder	support
holder	support
holder	support
holding pattern	circuit d'attente
holding point	point d'attente
holding screw	vis de fixation
hole	alésage
hole	trou
hole	trou
hole	trou
hole	trou
hole alésage, trou	alésage, trou
hole pitch	entraxe
holes	trous
hollow	creuses
hollow	creux
hollow	creux
hollow	creux
hollow forging	forgeage d'un corps creux
hollow half-round bars	fer demi-rond, creux
homer	goniomètre
homogeneity	homogénéité
homogeneity	homogénéité
homogeneity	homogénéité
homogeneity	homogénéité
homogeneous	homogène
honeycomb	nid d'abeille
hood	hotte
hood(us)	capot(us)
hook	crochet
hook	crochet
hook bolt or screw; clip or t-headed bolt	boulon de fondation
hook foundry nail	crochet pour mouleurs
hook on ammeter	ampèremètre à induction
hook plate	selle à crochet
hook spanner	clé à crochet
hook up (to)	interconnecter
hook(knotter)	mâchoire
hook(to)	accrocher
hooke's joint	joint de cardan
hooks	crochets
hoop rolling mill; strip rolling mill	laminoir à feuillards
hopper	trémie
horizontal	horizontal
horizontal compressor	compresseur horizontal
horizontal motion	mouvement horizontal
horizontal motor	moteur horizontal

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

horizontal pump	pompe horizontale
horn	avertisseur
horn	sirène
horn	klaxon
horse rasp plain	râpe marechal / rifloir
horsepower	cheval vapeur
horsepower	cheval_vapeur
horsepower	chevaux vapeur
horse-power factor	facteur de puissance
hose	tuyau en caoutchouc
hose	tuyau flexible
hose armouring	armature de tuyau
hosepipe	tuyau flexible
hosepipe	tuyau flexible
hot air	air chaud
hot bending test	essai de pliage à chaud
hot blast main	rectiligne à vent chaud
hot blast stove	cowper
hot blast valve	vanne à vent chaud
hot brittle iron; red short iron	fer cassant (fragile) à chaud
hot dip galvanizing	galvanisation à chaud
hot dip tinning	etamage à chaud
hot dip tinning	etamage à chaud
hot dip tinning	etamage à chaud
hot drawing	etirage à chaud
hot galvanizing plant, hot dip galvanizing	installation de galvanisation à chaud
hot judder	broutement à chaud
hot metal	fonte liquide
hot rolled bars	barres laminées à chaud
hot rolled hoop; hot rolled strip	feuillards laminés à chaud
hot rolled sheet coil	bobine de tôle à chaud
hot rolled strip coil	bobine de feuillard à chaud
hot rolled wide strip (coils)	larges bandes à chaud (coils)
hot rolling	laminage à chaud
hot saw	scie à chaud
hot scarfing	ecriquage à chaud
hot spot	point chaud
hot spot	point chaud
hot spot	point chaud
hot stove	appareil cowper
hot stove	cowper
hot wedge welding machine	machine de soudure à chaud
hot-air paint stripper	décapeur thermique
hot-dip galvanising	galvanisation au trempé
hot-rolled carbon steel products	laminés à chaud en acier au carbone
hour	heure
hourmeter	compteur d'heures
house	maison
house painter	peintre en bâtiment
household files	limes domestiques
household filter	filtre pour électroménager, (m.)
housing	boîtier
housing	calotte (de tuyère)
housing	carter
housing	carter
housing	enchassure
housing	logement
housing for two rolls	cage à deux cylindres, cage duo
how do you read	comment recevez-vous
hub	moyeu
hub	moyeu
hub	moyeu
hubcap	enjoliveur
hubcap	enjoliveur

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hue	teinte
hue	teinte
human resources	ressources humaines
humid	humide
humidifier	humidificateur
humidity	humidité
hundred	cent
hurry (to)	accélérer
hvdraulic energy	énergie hydraulique
hvdraulic fluid	fluide hydraulique
hybrid fabric	tissu hybride
hydraulic	hydraulique
hydraulic	hydraulique
hydraulic	hydraulique
hydraulic	hydraulique
hydraulic accumulator	accumulateur hydraulique
hydraulic brake	frein hydraulique
hydraulic chuck	mandrin hydraulique
hydraulic circuit	circuit hydraulique
hydraulic control	commande hydraulique
hydraulic cushion	amortisseur hydraulique
hydraulic cushion	coussin hydraulique
hydraulic cylinder	vérin hydraulique
hydraulic diagram	schéma hydraulique
hydraulic direction control valve	valve de distribution hydraulique
hydraulic drive	commande hydraulique
hydraulic efficiency	rendement hydraulique
hydraulic engine	machine hydraulique
hydraulic equipment	appareillage hydraulique
hydraulic equipment	équipement hydraulique
hydraulic filter	filtre hydraulique
hydraulic installation	installation hydraulique
hydraulic interlock	asservissement hydraulique
hydraulic interlock	interverrouillage hydraulique
hydraulic locking	verrouillage hydraulique
hydraulic motor	moteur hydraulique
hydraulic oil	huile pour circuits hydrauliques
hydraulic power-unit	centrale hydraulique
hydraulic power-unit	groupe générateur hydraulique
hydraulic pump	pompe hydraulique
hydraulic ram	bélier hydraulique
hydraulic system	système hydraulique
hydraulic tooling	outillage hydraulique
hydraulic trolley	trans-palette(chariot)
hydraulic unit	groupe hydraulique
hydraulic unit	unité hydraulique
hydraulic valve	valve hydraulique
hydraulically-operated	commande hydraulique
hydraulic-pilot operated	commande par pilote hydraulique
hydraulics	hydraulique
hydro pneumatic	hydro pneumatique
hydrochloric acid	acide chlorhydrique
hydrocushion type valve	valve type à coussin d'huile
hydrodynamic	hydrodynamique
hydrodynamic drive	commande hydrodynamique
hydrodynamic lubrication	lubrification hydrodynamique
hydrogen	hydrogène
hydrogen	hydrogène
hydrogen	hydrogène
hydrogen	hydrogène
hydrogen	hydrogène
hydromechanical	hydromécanique
hydromechanical drive	commande hydromécanique
hydrophilic	hydrophile
hydrophobic	hydrophobe

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

hydropneumatic accumulator	accumulateur hydro-pneumatique
hydro-pneumatic equipement	appareillage hydro-pneumatique
hydrospark	formage par explosion
hydrostatic	hydrostatique
hydrostatic compensator	compensateur hydrostatique
hydrostatic drive	commande hydrostatique
hydrostatic lubrication	lubrification hydrostatique
hyphen	trait d'union
hypocycloid	hypocycloïde
hypoid gear	roue hypoïde
hysteresis	hystérésis
hysteresis	hystérésis
hysteresis	hystérésis
hysteresis losses	pertes par hystérésis (p. hystérétiques)
hysteresis losses	pertes par hystérésis (p. hystérétiques)

I

English / Anglais	Français / French
i-beam	poutre en i
ice	glace
icing	givrage
icy	verglacé
idealization	idéalization
idealization	idéalization
identification	identification
identification	marquage
identify(to)	identifier
idle	ralenti
idle	vitesse
idle	ralenti
idle gear	pignon fou
idle gear	pignon libre
idle power	puissance réactive
idle running	marche à vide
idle time	temps mort
idler	organe tournant fou (poulie folle)
idler	rouleau (bande)
idler	poulie avant
idler(front)	poulie avant
idling	marche à vide
if	si
igniting device	allumeur
igniting device	allumeur
ignition	allumage
ignition	allumage (du gaz)
ignition	allumage
ignition	allumage
ill	malade
illustrate	illustrer
illustrate(to)	illustrer
ilmenite	ilménite
immediate	immédiat
immediatly	immédiatement
immersed	immergé
immersed filter	filtre immergé
immersion heater	thermo-plongeur
impact	choc
impact resistance	test de résilience
impact resistance	résistance au choc
impact strength	résilience
impact strength	résilience
impact strength	résilience
impact strength	résilience
impact test	essai au choc
impact test	essai au choc
impact test	essai au choc

lexique-mecanique-industrielle.com

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

impact test	essai de résilience
impact wave	onde de choc
impair(to)	détériorer
impeller	turbine
implement	accessoire
implementation	implémentation
implementation	implémentation
imply(to)	sous-entendre
impression	empreinte
impression	empreinte
improve	améliorer
improve(to)	améliorer
improvement	amélioration
improvement	amélioration
impulse	impulsion
impulse	impulsion
impulse	impulsion
impulse period	période d'impulsions
impulse ratio	rapport d'impulsions
impurety	impureté
impurety	impureté
impurety	impureté
impurity	impureté
impurity	impureté
in	dans
in a side	sur un coté
in bulk	en gros
in fits and starts	par à-coups
in front	devant
in front of	devant
in front of	en face de
in front(of)	devant
in line check valve	clapet anti retour droit
in operation; on blast	à feu
in order to	afin de
in process	en cours
in progress	en cours
in return	en retour
in sight	en vue
in sight	en vue
in use	en service
in view	en vue
in view	en vue
inactive mixer	mélangeur inactif
inbound	en approche
inch	pouce
inch	pouce
inch	pouce
inch	pouce
inch	pouce
inching	marche par à coups
inching	marche par impulsions
incineration	incinération
include(to)	englober
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
in-coming audit	audit de réception
incoming inspection	contrôle d'entrée
incomming trafic	trafic en approche
inconel	inconel
increase	augmentation
increase	augmenter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

increase	augmenter
increase(to)	accroître
increase(to)	augmenter
increasing	accroissement
increment	incrément
indentation	empreinte
indeterminate	indéterminé
index	index
index	index
index	indice
index	indice(maths)
index	repère
index card	fiche
index(to)	indexer
indexing table	table indexée
indicated power	puissance indiquée
indication (of a measuring instrument)	indication (d'un instrument de mesure)
indicator	indicateur
indicator	indicateur
indicator films	couches indicatrices
indicator films	couches indicatrices
individual weight	poids pièce, poids unitaire
individual weight	poids pièce, poids unitaire
individual weight	poids pièce, poids unitaire
induced anisotropy	anisotropie induite
induced anisotropy	anisotropie induite
induced cooling	refroidissement forcé
induction	induction
induction	induction
induction hardening	trempe par induction
induction hardening	trempe par induction
induction hardening	trempe par induction
induction hardening	trempe par induction
induction line	tuyauterie d'admission
inductive sensors	capteur inductifs
inductive sensors	capteur inductifs
industrial belts	bandes industrielles
industrial estate	zone industrielle
industrial manufacture	fabrication industrielle
industrialize(to)	industrialiser
inert gas	gaz inerte
inertia	inertie
inertia	inertie
inference machine	moteur d'inférence
inflate	gonfler
inflate(to)	gonfler
inflating	gonflement
inflating	gonflement
influence	influence
influence	influence
influence	influence
influence quantity	grandeur d'influence
information	information
infrared	infrarouge
infrared	infrarouge
infrastructure	infrastructure
infusion filter	filtre pour perfusion, (m.)
infusorial earth	farine fossile; kieselgur
ingot	lingot
ingot iron	fer homogène
ingot mold	lingotière
ingot pusher	pousse-lingots
ingot steel	acier fondu, homogène
ingot stores; ingot yard	parc à lingots
ingot tongs	pince à lingots

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

inhibitor (pickling)	inhibiteur (de décapage)
inhibitor (pickling)	inhibiteur (de décapage)
inhibitor (pickling)	inhibiteur (de décapage)
in-house make	fait maison
inimersed suction-filter	filtre d'aspiration immergé
initial sample	échantillon initial
initial stress, prestressed	charge préliminaire
initial stress, prestressed	charge préliminaire
initial stress, prestressed	charge préliminaire
initial velocity	vitesse initiale
initiation	amorçage
inject(to)	injecter
injection	injection (aux tuyères)
injection lance	canne d'injection
injection moulding	moulage par injection
injection pipe;injection lance	lance d'injection
injector	injecteur
injector	injecteur
injector	injecteur
ink	encre
inkpot	encrier
inland depot, terminal	centre de groupage
inlet	admission
inlet	admission
inlet	entrée
inlet	entrée
inlet	entrée (lieu)
inlet	admission, entrée
inlet line	tuyauterie d'admission
inlet port	orifice d’admission
inlet port	orifice d'entrée
inlet valve	valve d'admission
inlet valve	valve d'entrée
inlet velocity	vitesse d'entrée
inner	intérieur
inner	intérieur
inner circuit	circuit intérieur
inner marker	radioborne intérieure
inner tube	chambre à air
inner volume	volume interne
innovative	innovateur
input	entrée
input	entrée (quantité,automatisme)
input amplifier	amplificateur d'entrée
input circuit	circuit d'alimentation
input circuit	circuit d'entrée
input level	niveau d'entrée
input line	tuyauterie d'entrée
input port	orifice d'entrée
input power	puissance d'entrée
input shaft	arbre d'entrée
input signal	signal d'entrée
input stage	étage d'entrée
input torque	couple d'entrée
input velocity	vitesse d'entrée
ins and outs	pour et le contre(le)
insert(cutting tool)	plaquette(outil de coupe)
insert(key)(to)	engager(clé)
insert(to)	insérer
insert;cast-in brick	insert
inside	dedans
inside diameter	diamètre intérieur
inside of	à l'intérieur de
insinuation	sous-entendu
insoluble	insoluble

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

inspection	contrôle
inspection	contrôle
inspection	contrôle
inspection	contrôle (vérification)
inspection	surveillance
inspection by attributes	contrôle par attribut
inspection by variables	contrôle aux mesures
inspection table	table de contrôle, (f.)
inspector	contrôleur
inspector	contrôleur
inspector	contrôleur inspecteur
inspector	inspecteur
inspector	inspecteur
instability	instabilité
install(to)	installer
installation; plant	installation
instance	exemple
instant	instantané
instant action	action instantanée
instantaneous	instantané
instruction	instruction
instruction manual	manuel d'instructions
instruction plate	plaque d'instructions
instrument	instrument
instrument approach	approche aux instruments
instrument constant	constante (d'un instrument)
instrument panel	tableau de bord
instrument panel	tableau de bord
insulate	insonoriser
insulate(to)	insonoriser
insulate(to)	isoler(électrique)
insulated	isolé
insulated	isolé
insulating	isolant
insulating	isolant(électrique)
insulating brick	brique isolante
insulating joint	joint isolant
insulation	isoler/-lation (thermique)
insulator support brackets	bras porte-isolateurs
insulator support hooks	crochets porte-isolateurs
intake	admission
intake	entrée
intake	prise
intake	admission
intake	prise; admission
intake filter	filtre d'aspiration
intake line	tuyauterie d'entrée
intake port	orifice d'admission
intake port	orifice d'entrée
intake valve	valve d'admission
intake valve	valve d'aspiration
intake valve	valve d'entrée
integral methods of domain analysis	méthodes globales d'analyse des domaines
integral methods of domain analysis	méthodes globales d'analyse des domaines
integrally moulded	ensemble surmoulé
integrated circuit	circuit intégré
integrating (measuring) instrument	appareil (de mesure) intégrateur
integrating meter	compteur intégrateur
intensifier	multiplicateur
intensity	intensité
intention	intention
interaction	action réciproque; interaction
interaction domains (magnetostatic int. dom.)	regions d'interaction magnétostatiques
interaction domains (magnetostatic int. dom.)	regions d'interaction magnétostatiques
interchangeability	interchangeabilité

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

interchangeable	amovible
interchangeable	amovible
interconnection	interconnexion
intercooler	refroidisseur intermédiaire
interface anisotropy	anisotropie d'interface
interface anisotropy	anisotropie d'interface
interface charges	charges d'interface
interface charges	charges d'interface
interference	brouillage
interference	interférence
interference	interférence
interference fit	ajustement serré
interference fit	ajustement_serré
interlock	asservissement
interlock	interverrouillage
interlock	emboîter
interlock(to)	emboîter
interlocked	asservi
interlocked	interverrouillé
interlocking	asservissement
interlocking	interverrouillage
interlocking switch	interrupteur d'interverrouillage
intermediate	intermédiaire
intermediate dimension	dimension intermédiaire
intermediate dimension	dimension intermédiaire
intermediate dimension	dimension intermédiaire
intermediate gear	roue intermédiaire
intermediate rolls; intermediate train	train préparateur, ou, moyen
intermediate rolls; intermediate train	train préparateur; train moyen
intermittent	intermittant
intermittent load	charge intermittente
intermittent motion	mouvement intermittent
intermittent procedure	procédure discontinue
intermittent running	marche intermittente
internal	intérieur
internal	interne
internal	intérieur; interne
internal circuit	circuit intérieur
internal diameter	ciamètre intérieur
internal drain	drainage interne
internal drain	purge interne
internal field	champ interne
internal field	champ interne
internal gear	roue intérieure
internal gear pair	engrenage intérieur
internal helical gear	roue intérieure à denture hélicoïdale
internal leakage	fuite interne
internal résistance	résistance interne
internal spur gear	roue intérieure à denture droite
internal stress	contraintes internes
internal stress	contraintes internes
international (measurement) standard	étalon international
international freignt forwader	transitaire
international system of units, si	système international d'unités, si
interpret(to)	interpréter
interrupted hardening	trempe interrompue
interruption	interruption
intersecting point	point d'intersection
intersection	intersection
intersection	intersection
interstage	entre étages
interval	intervalle
interval; range	intervalle
intrinsic damping	amortissement intrinsèque

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

intrinsic damping	amortissement intrinsèque
intrinsic error (of a measuring instrument)	erreur intrinsèque (d'un instrument de mesure)
intrinsic material properties	propriétés intrinsèque
intrinsic material properties	propriétés intrinsèque
invention	invention
inversely	inversement
invert(order)(to)	inverser(ordre)
inverted commas	guillemets
invitation to tender	appel d'offre
invoice	facture
invoicing	facturation
involute	développante
ion	ion
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron	fer
iron alloy	alliage de fer
iron and steel	fonte et acier
iron and steel industry	industrie sidérurgique
iron and steel industry	industrie sidérurgique
iron and steel industry	industrie sidérurgique
iron and steel works, iron works, steelworks	usine sidérurgique
iron angles (from rerolled scrap)	cornières de fer au paquet
iron armco type	fer armco
iron bearing material;ferrif-	matières ferrifères
iron bearing rock, ironstone	roche ferrifère
iron carbide	carbure de fer
iron carbide	carbure de fer
iron carbide	carbure de fer
iron carbide	carbure de fer
iron foundry	fonderie de fonte
iron hexagons (from rerolled scrap)	hexagones en fer au paquet
iron laddle	poche à fonte
iron making	fabrication de la fonte
iron making department	usine à fonte
iron notch	trou de coulée de la fonte
iron oxide	oxyde de fer
iron oxide	oxyde de fer
iron oxide	oxyde de fer
iron oxide, ferrous oxide	oxyde de fer
iron pipe	tuyau en fer
iron portland cement; alag portland cement	ciment de laitier, ou ciment ferreux portland
iron pyrites	pyrites de fer
iron rivet; iron nail	rivet en fer
iron rounds (from rerolled scrap)	ronds en fer au paquet
iron sleeper, or, tie	traverse métallique; traverse en fer
iron sponge	eponge de fer
iron squares (from rerolled scrap)	carrés en fer au paquet
iron sulphate	sulfate de fer
iron,slag runner	rigole à fonte,à laitier
ironmonger	quincailler
iron-scraps; fagottes iron; waste; scrap iron	ferraille; riblons; chute de fer
ironstone	minerai de fer pauvre
ironworker	ouvrier métallurgiste
ironworks	ferronnerie
irregular	irrégulier
irregular	irrégulier
irreversible	irréversible
irreversible processes	processus irréversibles

irreversible processes	processus irréversibles
irsid tumble test	essai irsid (coke)
isolating	isolant
isolating	isolant
isolating gate	vanne d'isolement
isolating valve	valve d'isolement
isothermal	isothermique
isothermal compression	compression isothermique
isothermal expansion	détente isothermique
isothermal power	puissance isothermique
isothermal-power factor	facteur de puissance isothermique
it	il (neutre)
item	pièce
item	pièce

J

English / Anglais	Français / French
jack	cric
jack	cric, vérin
jack	vérin
jack	vérin (appareil de levage)
jack	cric
jack	vérin; cric
jack panel	tableau de connexions
jack screw	vis de calage
jackshaft	arbre de renvoi
jackshaft	arbre de renvoi
jagged line	ligne en dent de scie
jam	bloquer, gripper
jam nut	contre-écrou
jam(to)	bloquer
jam(to)	bloquer(se)
jam(to)	coincer
jam(to)	enrayer(s')
jam(to)	gripper
jamming	blocage
jamming	coincement
jamming	coincement
jar	bac
jar	bouteille
jar	pot
jar	récipient
jar	bac
jaw	mâchoire
jaw	mâchoire (étau)
jaw	mâchoire
jaw crusher	concasseur à mâchoires
jerk	à coup
jerk	à-coup
jerk	saccade
jerk	secousse
jerk	à-coup, secousse
jerk(to)	secouer
jerrycan	jerrycan
jet	gicleur
jet	gicleur
jet	jet
jet	gicleur
jet aircraft	avion à réaction
jet blast	souffle de réacteur
jet discharger	lance d'abattage, (f.)
jewellers	bijoutier
jib	crochet
jig	gabarit, calibre
jingle(to)	cliqueter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

job	poste
job evaluation	etude des postes; définition des emplois
jogging	décalage
jogging	marche par à coups
jogging	marche par impulsions
jogging	mouvement par à-coups
jogging	mouvement par impulsions
join	raccord
join	raccord
join side by side (to)	accoler
join(up)(to)	raccorder
joiner	menuisier
joinery	menuiserie
joining	jonction
joining line	raccordement
joining line	tuyauterie de raccordement
joint	articulation
joint	joint (accouplement)
joint	joint de colle
joint	articulation
joint(to)	articuler
joist	poutre, poutrelle
jones plug	prise multiple
journal bearing	portée de roulement
journal bearing	portée de roulement
journal bearing	palier anti-friction
judder test	test de broutement
jump(over)(to)	sauter
junction	contact
junction	jonction
junction	jonction
junction	jonction
junction	raccord
junction	raccordement
junction	raccordement
junction	raccordement
junction box	boite de dérivation
junk	bric-à-brac
just	juste
just	tout juste
just in time	juste à temps

K	English / Anglais	Français /French
	keep sth going(to)	laisser qch en fonctionnement
	keeper	fondeur
	kerosene	kérosène
	kerr amplitude	amplitude kerr
	kerr amplitude	amplitude kerr
	kerr contrast	contraste en effet kerr
	kerr contrast	contraste en effet kerr
	kerr effect	effet kerr
	kerr effect	effet kerr
	kerr microscopy	microscopie à effet kerr
	kerr microscopy	microscopie à effet kerr
	key	clavette
	key	clavette
	key	clavette
	key	clé
	key	clavette
	key files	limes à cléf
	key plan	plan d'ensemble
	key way	rainure de clavette
	key wedge	cale
	keyboard	clavier
	keyboard	tableau de commande

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

keyhole	trou de serrure
key-way	rainure de clavette
kill (to)	calmer
kill (to)	calmer
kill (to)	calmer
killed	calmé
killed steel	acier calmé
killed steel, capped steel, stabilised steel	acier calmé
killed steel, capped steel, stabilised steel	acier calmé
killed steel, capped steel, stabilised steel / dead steel	acier calmé
kiln	four de grillage
kilogram	kilogramme
kilograms per square centimeter	kilogrammes par centimètre carré
kind of weave	genre d'armure, (m.)
kinematic	cinématique
kinematic	cinématique
kinematic viscosity	viscosité cinématique
kinetic	cinétique
kinetic	cinétique
kinetic	cinétique
kinetic energy	énergie cinétique
kinetic potential	potentiel cinétique
kinetic potential	potentiel cinétique
kink	ondulé
kink	ondulé
kink	ondulé
kit	équipement
kit	outillage
kit	trousse
kit	trousse (d'outil)
kit	outillage
kitchen steels	aguisoirs de ménage
knee	équerre
knee	genouillère
knee	équerre
knife	couteau
knife	couteau
knob	bouton
knock against something (to)	buter contre quelque chose
knock down(wall)(to)	défoncer
knock out(to)	déformer
knot	noeud
knot	noeud
knot (in wire)	noeud (dans le fil)
knotter	noueur
know-how	savoir-faire
knowledge base	base de connaissance
knowledge engineer	cogniticien
knuckle	joint d'articulation
knuckle	rotule
knuckle	rotule
knuckle joint	joint d'articulation
knurled knob	bouton moleté
knurling	moletage
knurling	moletage
l, u, t, z irons of carbon steel	fers en l, u, t, z en acier au carbone
l, u, t, z irons of rerolled scrap	fers en l, u, t, z en fer au paquet
l.p.g.;liquid petroleum gas	gaz de pétrole

L	English / Anglais	Français / French
	label	étiquette
	label	étiquette
	label	etiquette
	label(to)	étiqueter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

label(to)	étiqueter
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
laboratory	laboratoire
labotory	laboratoire
labotory work	travail de laboratoire
labour	travail
labour time	heure de main d'oeuvre
labourer, unskilled worker	manœuvre
lace pattern	structure en dentelles
lace pattern	structure en dentelles
lacquer, varnish	laque
lacquered both sides	laqué sur les deux faces
ladder	échelle
ladle	louche
ladle	poche de coulée
ladle analysis	analyse de coulée
ladle analysis, cast analysis	analyse de coulée
ladle analysis, cast analysis	analyse de coulée
ladle analysis, cast analysis	analyse de coulée
ladle car	chariot porte-poche
lag	décalage
lag	retard
lag behind(to)	avoir du retard sur
lake	lac
lamella filter	filtre à lamelle
laminar flow	écoulement laminaire
laminar flow	flux laminaire
laminate(to)	laminer
lamination	dédoublure
lamination	dédoublure
lamination	dédoublure
lamination	laminage
lamp	lampe
lance	lance
lancet domains	domaines en lancettes
lancet domains	domaines en lancettes
land	terre
landau-lifshitz (gilbert) equation	équation de landau-lifshitz (-gilbert)
landau-lifshitz (gilbert) equation	équation de landau-lifshitz (-gilbert)
landing	atterrissage
landing gear	train d'atterrissage
landmark	point de repère
landmark	point de repère
lap	repliure
lap	repliure
lap	repliure
lap	repliure
lapping	polissage
lapping	rectification
lapping machine	touret à polir
large	large
large volume pump	pompe à grand débit
laser	laser
laser scanning microscopy	microscopie laser à balayage
laser scanning microscopy	microscopie laser à balayage
laser scribing	marquage laser
laser scribing	marquage laser
lash	jeu (mécanique)
lash (to)	ligaturer (des fils)
last	dernier

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

latch	loquet
latch(to)	mémoriser temporairement
late	tard
latest	le dernier
lathe	tour(à usiner)
lathe	tourneurs
lathe	tour
lathe files	limes pour tours
lattice rotations	rotation du réseau cristallin
lattice rotations	rotation du réseau cristallin
lawn	pelouse
lay	battant, (f.)
lay out	disposition
layer	couche
layer	couche
layer	couche
layer	couche
layer	couche
layer	couche, (f.)
layer	couche
layer thickness	épaisseur de couche
lead	conduit
lead	pas hélicoïdal
lead	plomb
lead	plomb
lead	plomb
lead	conduit, plomb
lead	plomb
lead (electr.)	flexible
lead angle	inclinaison
lead files	limes pour étain
lead hole	trou de guidage
lead pencil	crayon à mine de plomb
lead scal	joint en plomb
lead screw	vis mère
lead(to)	avoir de l'avance sur
leaded strip	bande plombée
leading shoe	mâchoire comprimée
leads(electronique)	fil(électronique)
leads(of an elec. component)	patte(d'un composant élec.)
leaf filter	filtre à cadre
leaf of spring; spring leaf or plate	lame de ressort
leaf spring	fessort à lames
leaf spring	fessort plat
leaf spring	ressort à lame
leaflet	prospectus
leak	fuite
leak	fuite
leak	perte
leakage	fuite
leakage	fuite
leakage	perte
leakage factor	facteur de fuite
leakage indicator	indicateur de pertes
leakage line	tuyauterie de fuite
leaking (pipe,tuyere)	percé (adj.;tube,tuyère)
leakproof	étanche
leakproof	étanche
leakproof	étanche
lean	pencher
lean against(to)	appuyer(s')
lean on(to)	appuyer(s')
lean(to)	pencher
leather	cuir
leather	cuir

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

leather	cuir
leather packing	garniture en cuir
leather scal	joint en cuir
ledge	rebord
ledge	rebord
left	gauche
left	quitté
left flank	flanc de gauche
left hand	main gauche
left-hand	gauche
left-hand rotation	rotation à gauche
left-hand teeth	denture à gauche
length	longueur, (f.)
length	longueur
length of approach path	longueur d'approche
length of path of contact	longueur de conduite
length of recess path	longueur de retraite
length scales	échelles de longueur
length scales	échelles de longueur
lengthen	allonger
lengthen(to)	allonger
lengthen(to)	rallonger
lengthening	allongement
lengthening	allongement
lens	objectif(photo)
lens	objectif
less than container load	conteneur de groupage
let in the clutch	embrayer
let in the clutch(to)	embrayer
lettering	écriture
level	niveau
level indicator	indicateur de niveau
level(to)	niveler
lever	bielette
lever	manette
lever	levier
lever tap	robinet à levier
liability	handicap
liability for	responsabilité de
lid	couvercle
lid	couvercle
lid	sommet
life sciences	sciences biologiques
lift	ascenceur
lift(hydraulique)	relevage(hydraulique)
lift(to)	soulever
lifter	poussoir
lifting truck	chariot élévateur
light	légère
light	lumière
light	peu
light	phare
light	léger
light	phare
light aircraft	avion léger
light alloy	alliage léger
light alloy	alliage éger
light bulb	ampoule
light disc	disque lanterne
light galvanized (wire)	galvanisation ordinaire
light gray pig iron	fonte grise claire
light metal	métal léger
light oil	huile légère
light scattering	diffusion de la lumière
light scattering	diffusion de la lumière

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

light sections	profils légers
light standard rail	petit rail
light wire ropes	cordons
light(to)	allumer
light(to)	éclairer
lightening pocket	poche d'évidement
lighting	éclairage
lighting	éclairage
lightness	légèreté
lightnings	éclairs
lignite;brown coal	lignite
lileage	kilométrage
limb	membre(corps)
lime	chaux, (f.)
lime	chaux
lime burning kiln	four à chaux
lime kiln	four à chaux, (m.)
lime/quick lime	chaux/chaux vive
limestone	calcaire (n)
limestone	castine
limestone (siderose) decompo-	décarbonatation
limit	limite
limit switch	interrupteur de fin de course
limit switch	interrupteur de sécurité
limit value	valeur limite
limiter	limiteur
limiting conditions	conditions limites
limiting device	dispositif d'arrêt
limonite	limonite
line	canalisation
line	conduit
line	ligne
line	trait
line	tuyau de carburant
line	tuyauterie (ligne)
line amplifier	amplificateur de ligne
line drop	chute en ligne
line load	charge de ligne
line of action	ligne d'action
line of contact	ligne de contact
linear	linéaire
linear bearing&needle roll	patin à aiguilles
linear density	masse linéique
linear motion	mouvement linéaire
linear scale	échelle linéaire
linear speed	vitesse linéaire
lined shoe assembly	mâchoire de frein à tambour garnie
liner	chemise
liner	garnissage d'usure
lining	doublage
lining	garnissage (revêtement)
lining	garniture
lining	garniture
lining	garniture
lining	manteau (de cowper)
lining	revêtement
lining	revêtement
lining	garnissage
lining	garniture
linishing	ponçage
linishing	ponçage
link	articulation
link	maillon
link	articulation
link up(to)	enchaîner

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

link(to)	lier
link(to)	relier
link(up)(to)	raccorder
linkage	attache
linkage	embiellage
linkage	pièce de liaison
linkage	tringlerie
linseed oil	huile de lin
lintel;mantle	marâtre
lint-free cloth	chiffon sans peluche
lip	lèvre
lip	rebord
liquation	ségrégation
liquefy (to)	liquéfier
liquid	liquide
liquid state	état liquide
liquidation	liquation
list	liste
list of goods, catalog	répertoire des produits
list of goods, catalog	répertoire des produits
list of goods, catalog	répertoire des produits
list of products	liste des produits
little	petit
little	peu
load	charge
load	charge
load cell	dispositif de mise en charge
load cell	dispositif de mise en charge
load cell	dispositif de mise en charge
load cell	peson
load curve	courbe de charge
load diagram	diagramme de charge
load factor	coefficient de charge
load factor	facteur de charge
load indicator	indicateur de charge
load limiter	limiteur de charge
load line	ligne de charge
load meter	mesure de charge
load meter	mesure de charge
load meter	mesure de charge
load reducer	réducteur de charge
load regulator	régulateur de charge
load torque	couple de charge
load(to)	charger
load, stress, charge	charge
load, stress, charge	charge
load, stress, charge	charge
load; charge	charge
load; charge	tonnage; charge utile
loaded	en charge
loader	chargeur
loading	charge
loading	chargement
loading	mise en charge
loading	chargement
loading gauge (of goods waggons)	gabarit de chargement
loading manipulator	manipulateur de chargement
local flight	vol local
locate	situer
locate(to)	situer
locate(to)	repérer
locating hole	trou de positionnement
locating pin	goupille
locating snap ring	segment d'arrêt
locating spigot	téton de positionnement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

location	emplacement
location	emplacement
lock	asservissement
lock	blocage
lock	serrure
lock	verrou
lock	serrure
lock(to)	bloquer
lock(to)	fermer à clef
locked	asservi
locker	casier(vestiaire)
locking	asservissement
locking	blocage
locking	fermeture
locking	verrouillage
locking switch	interrupteur de verrouillage
lock-nut	contre-écrou
locknut	écrou à encoches
locknut	écrou à encoches
locksmith	serrurier
lockwasher	rondelle grower
lockwasher	rondelle grower
locomotive wheel set	train de roues pour locomotives
locomotive; engine	locomotive
log book	journal
log book	journal de bord
log book	livre de marche,livre de bord
long	long
longitudinal	longitudinal
longitudinal recording	enregistrement longitudinal
longitudinal recording	enregistrement longitudinal
longitudinal; sleeper	longrine
look	aspect
look	aspect
look for	chercher
look for(to)	chercher
loop	boucle
loop	circuit
loosen	desserrer
loosen (to)	desserrer
loosen (to)	desserrer
loosen (to)	desserrer
loosen(nut)(to)	desserrer(écrou)
lorentz microscopy	microscopie de lorentz
lorentz microscopy	microscopie de lorentz
lorry	camion
loss	perte
loss factor	facteur de perte
loss on ignition	perte au feu
loss; waste; deads	perte au feu
losses	pertes
lost	perdu
lost head nail for shoes	pointe tête-homme pour chaussures
lost time;down time;delay	arrêt (situation)
lot	lot
loud speaker	haut-parleur
loud speaker	haut-parleur
loudspeaker	haut parleur
loudspeaker cover	revêtement de haut-parleur
low	bas
low	basse
low alloy	faiblement allié
low alloy	faiblement allié
low alloy	faiblement allié

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIC.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

low carbon steel	acier pauvre en carbone
low carbon steel	basse teneur en carbone
low crossing	passage basse altitude
low energy electron diffraction	diffraction d'électrons lents
low power	basse puissance
low pressure	basse pression
low pressure	basses pressions
low pressure relief valve	valve de sûreté basse pression
low rate	régime lent
low speed	vitesse lente
low température	basse température
low-alloy steel	acier faiblement allié; acier peu allié
low-carbon steel	acier à faible teneur en carbone
lower	abaisser
lowering	abaissement
low-grade ore	minerai maigre; minerai pauvre
low-pressure chamber	chambre de basse pression
low-pressure line	tuyauterie de basse pression
low-pressure pump	pompe à basse pression
low-pressure setting	réglage basse pression
lubricant	lubrifiant
lubricate	lubrifier
lubricate (to)	graisser
lubricate (to)	graisser
lubricate (to)	graisser, lubrifier
lubricate (to)	lubrifier
lubricating oil	huile de graissage
lubricating oil	huile de lubrification
lubrication	lubrification
lubrication instruction	instructions de lubrification
lubrication line	tuyauterie de graissage
lubrication pump	pompe de graissage
lubrication pump	pompe de lubrification
luffing crane	grue à relevage de flèche
lug	crampon
lug	nervure
lug	oreille
lug	saillie
lug	nervure
lug	saillie
lump	motte
lump ore	minerai rocheux classé
lump(to)	mettre en tas
lumpy	grumeleux
m.o.r.=modulus of rupture	module de rupture

M

English / Anglais	Français / French
machinability	usinabilité
machine	engin
machine	machine
machine	usiner
machine (to)	usiner
machine part	pièce de machine
machine shop	atelier de construction mécanique
machine shop	atelier de construction mécanique
machine shop	atelier de construction mécanique
machine tool	machine-outil
machine tools	machines outils
machined to size	usiné à dimension
machinery	machinerie
machinery	mécanisme
machinery	outillage (d'une usine)
machinery	outillage (d'une usine)
machinery	outillage (d'une usine)
machine-tool	machine outil

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

machine-tool table	table de machine outil
machining	usinage
machining center	centre d'usinage
macroscopic test	examen macroscopique
macrostructure	macrostructure
made (manufactured) in	fabriquer à
magnesium	magnésium
magnet	aimant
magnet	aimant
magnet	aimant
magnet	aimant
magnet	aimant
magnet	aimant
magnet crane	pont roulant à aimant
magnet crane	pont à électroaimant; grue à aimant
magnetic	magnétique
magnetic	magnétiques
magnetic	magnétique
magnetic anisotropy	anisotropie magnétique
magnetic anisotropy	anisotropie magnétique
magnetic charges	charges magnétiques
magnetic charges	charges magnétiques
magnetic colloids	suspensions colloidales magnétiques
magnetic colloids	suspensions colloidales magnétiques
magnetic field	champ magnétique
magnetic field	champ magnétique
magnetic field	champ magnétique
magnetic field	champ magnétique
magnetic films	couches minces magnétiques
magnetic films	couches minces magnétiques
magnetic filter	filtre magnétique
magnetic force microscopy	microscopie de force magnétique
magnetic force microscopy	microscopie de force magnétique
magnetic garnets	grenats magnétiques
magnetic garnets	grenats magnétiques
magnetic heading	cap magnétique
magnetic loss	perte magnétique
magnetic materials	matériaux magnétiques
magnetic materials	matériaux magnétiques
magnetic measurements	mesures magnétiques
magnetic measurements	mesures magnétiques
magnetic multilayers	multicouches magnétiques
magnetic multilayers	multicouches magnétiques
magnetic permeability	perméabilité magnétique
magnetic recording	enregistrement magnétique
magnetic recording	enregistrement magnétique
magnetic remanence	rémanence magnétique
magnetic steel	acier magnétique
magnetic vortices	vis (vortex) magnétiques
magnetic vortices	vis (vortex) magnétiques
magnetic wires	fils magnétiques
magnetic wires	fils magnétiques
magnetite	magnétite
magnetization	aimantation
magnetization	aimantation
magnetization curve	courbe d'aimantation
magnetization curve	courbe d'aimantation
magnetization dynamics	dynamique de l'aimantation
magnetization dynamics	dynamique de l'aimantation
magnetization path	chemin de l'aimantation
magnetization path	chemin de l'aimantation
magnetization processes	processus d'aimantation
magnetization processes	processus d'aimantation
magnetize(to)	aimanter

lexique.mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

magnetize(to)	magnétiser
magneto	magnéto
magneto	magnéto
magneto-elastic interactions	couplages magnéto-elastiques
magneto-elastic interactions	couplages magnéto-elastiques
magneto-impedance effect	effet de magnéto-impedance
magneto-impedance effect	effet de magnéto-impedance
magnetometric methods	techniques de magnétométrie
magnetometric methods	techniques de magnétométrie
magneto-optic sensors	capteurs magnéto-optiques
magneto-optic sensors	capteurs magnéto-optiques
magneto-optical effects	effets magnéto-optiques
magneto-optical effects	effets magnéto-optiques
magneto-optical recording	enregistrement magnéto-optiques
magneto-optical recording	enregistrement magnéto-optiques
magnetoresistance	magnétorésistance
magnetoresistance	magnétorésistance
magnetoresistive sensors	capteurs magnétorésistifs
magnetoresistive sensors	capteurs magnétorésistifs
magnetoscope; magnaflux	magnétoscope
magnetostatic energy	énergie magnétostatique
magnetostatic energy	énergie magnétostatique
magnetostriction	magnétostriction
magnetostriction	magnétostriction
magnetostrictive self-energy	self-energie magnétostrictive
magnetostrictive self-energy	self-energie magnétostrictive
magnetotactic bacteria	bactéries magnétotactiques
magnifying glass	loupe
mail	courrier
main	collecteur (conduite)
main	conduite (gros tuyau)
main	principal
main	principal
main circuit	circuit primaire
main circuit	circuit principal
main line	ligne principale
main line	tuyauterie primaire
main line	tuyauterie principale
main line	voie principale ou directe; ligne importante; grande ligne
main motor	moteur principal
main spool	tiroir principal
main station	poste principal
main trough	rigole mère,rigole principale
main unit	groupe principal
mains	réseau
mains(electric)	secteur(électrique)
maintain(to)	entretenir
maintenance	entretien
maintenance	entretien
maintenance	entretien
maintenance	entretien
maintenance	entretien
maintenance	entretien
maintenance	maintenance
maintenance	entretien
maintenance	entretien
major diameter	diamètre nominal
make (to)	fabriquer
make a point(to)	exprimer une opinion
make it possible (to)	permettre (donner la possibilité)
make larger(to)	agrandir
make out(to)	distinguer
make possible(to)	rendre possible
make sth flat(to)	aplatir
make sth heavy(to)	alourdir

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

make sth longer(to)	rallonger
make sth thinner(to)	amincir
make sure that(to)	assurer(s')
make(to)	fabriquer
make-up	appoint
make-up rail; closing rail	rail court pour courbes
making	fabrication(artisanale)
male	mâle
male cross	croix mâle
male cross union	croix union mâle
male elbow	coude mâle
male elbow union	equerre mâle
male tee union	té union mâle
malleability	malléabilité
malleability	malléabilité
malleability	malléabilité
malleability	malléabilité
malleable	malléable
malleable	malléable
malleable	malléable
malleable	malléable
malleable iron	fer malléable
malleable pig iron	fonte malléable
man	homme
management	encadrement
manager	chef (d'un service); directeur
managing director	directeur exécutif
mandrel	mandrin
mandrell	mandrin
mandrell	mandrin
mandrell	mandrin
manganese	manganèse
manganese	manganèse
manganese	manganèse
manganese	manganèse
manganese ore	minerai de manganèse
manganese steel frog	cœur en acier au manganèse
manhole	trou d'homme
manifold	collecteur
manifold	collecteur
manifold	tubulure
manifold	collecteur
manipulate(to)	manipuler
manipulation	manipulation
manipulation	manipulation
manipulator	règle de guidage; dispositif retourneur; guide (laminoir)
man-made fiber	fibre chimique (f.)
manometer	manomètre
manometer	manomètre
manometer	manomètre
manometer	manomètre
manpower	main d'oeuvre
manual	manuel
manual	manuel
manual	manuel
manual	manuel
manual control	commande manuelle
manual reverse	inversion manuelle
manually-operated	commande manuelle
manually-operated directional control valve	valve de distribution à commande manuelle
manually-operated valve	valve à commande manuelle
manufacture	fabrication(de série)
manufacture of iron and steel by fusion (by melting)	fabrication de fer et de l'acier par fusion
manufacture(to)	fabriquer

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

manufacturer	constructeur
manufacturer	constructeur
manufacturer	constructeur
manufacturer	fabricant
manufacturer	fabricant
manufacturing	fabrication
manufacturing	fabrication
manufacturing	fabrication
manufacturing methods	méthode d'usinage
manufacturing process	procédé
map	carte
map	carte
maple leaf	feuille d'érable
maraging steel	acier maraging
mark	marque
mark	marque(trace)
mark off(to)	cocher
mark(production)	série(production)
mark(to)	marquer
marker	balise
market	marché
market, contract	marché
marking	marquage
marking	marquage
marking files	limes a marquer
marquer	marqueur
marshaller	placeur
martin (see open hearth furnace or steel)	martin (voir acier et four)
mash	malaxeur (m.)
mash filter	filtre malaxeur
masking tape	ruban adhésif(dessin)
mass	masse
mass	masse
mass flow	débit masse
mass of solids per unit volume	masse solide / volume de filtrat avant essorage
mass production	fabrication en série
mass production	fabrication en série
mass production	fabrication en série
master	principal
master gear	roue-étalon
master set	jeu étalon
master wheel	roue menante
mastic	mastic(silicone)
mat sheet	tôle mate
mat(t)	mat
match	allumette
match	équilibrage
match	allumette
match (to)	accorder
match (to)	équilibrer
match(to)	adapter
matched	équilibré
matching	adaptation
matching	équilibrage
material	materiau;matière
material measure	mesure matérialisée
material out of position on the plate	matériau déporté sur le support
material plucking	arrachement du matériau
material swell	gonflement
material testing	essai du matériel
materials	matériaux
materials ageing	vieillissement des matériaux
materials science	science des matériaux
mathematics	mathématiques
mating flanc	flanc conjugué

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mating gear	roue conjuguée
mating profile	profil conjugué
matrix	matrice
matrix; die	matrice
matt	mat; terne
matt finish	aspect mat
matt finish	aspect mat
matt finish	aspect mat
matter	matière
maximum - pressure valve	valve à maximum de pression
maximum dimension	dimension maximum
maximum dimension	dimension maximum
maximum dimension	dimension maximum
maximum permissible errors (of a measuring instrument), lim	erreurs maximales tolérées (d'un instrument de mesure), limite
maximum value	valeur maximale
maximum weight	poids maximum
maximum weight	poids maximum
maximum weight	poids maximum
maximum-pressure valve	valve de détente
may	pouvoir
maze pattern	structure en labyrinth
maze pattern	structure en labyrinth
mean	moyen (adj.)
mean	moyenne
mean (the), average	moyenne
mean (the), average	moyenne
mean (the), average	moyenne
mean diameter	diamètre médian
mean sea level	niveau moyen de la mer
mean stress	contrainte moyenne
mean stress	contrainte moyenne
mean stress	contrainte moyenne
mean temperature	température moyenne
mean value	valeur moyenne
means	moyen(méthode)
measurand	mesurande
measure	mesure
measure	mesure
measure (to)	mesurer
measure (to)	mesurer
measure (to)	mesurer
measure (to)	mesurer
measure(to)	mesurer
measured	mesuré
measurement	mesurage
measurement	mesure
measurement	mesure
measurement	mesure
measurement	mesure
measurement	mesure
measurement	mesurage
measurement methods	méthodes de mesure
measurement procedure	mode opératoire (de mesure)
measurement results	resultats de mesure
measurement signal	signal de mesure
measurement standards, etalons	etalons
measuring apparatus	appareil de mesure
measuring chain	chaîne de mesure
measuring instrument	appareil de mesure
measuring instrument	appareil de mesure
measuring instrument	appareil de mesure
measuring instrument	appareil de mesure, (m.)
measuring instrument	instrument de mesure, appareil de mesure
measuring instruments	instruments de mesure
measuring range, working range	étendue de mesure

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

measuring system	système de mesure
measuring tool	outil de mesure
measuring transducer	transducteur de mesure
mechanic	mécanicien
mechanic	méchanicien
mechanical	mécanique
mechanical control	commande mécanique
mechanical drive	commande mécanique
mechanical efficiency	rendement mécanique
mechanical energy	énergie mécanique
mechanical equivalent	équivalent mécanique
mechanical interlock	asservissement mécanique
mechanical interlock	interverrouillage mécanique
mechanical locking	verrouillage mécanique
mechanical micro-scanning techniques	micro-balayage mécanique
mechanical micro-scanning techniques	micro-balayage mécanique
mechanical properties	caractéristiques mécaniques
mechanical properties	caractéristiques mécaniques
mechanical properties	caractéristiques mécaniques
mechanical properties	propriétés mécaniques
mechanical shovel	pelleteuse
mechanical unit	unité mécanique
mechanicaliy-operated	commande mécanique
mechanically operated directional control valve	valve de distribution à commande mécanique
mechanism	mécanisme
mechanism	mécanisme
mechanism	mécanisme
medical assistance	assistance médicale
medium	moyen
medium	moyenne
medium oil	huile moyenne
medium plate	tôle moyenne
medium resistance	résistance de la membrane
medium section	profilé moyen
medium speed	vitesse moyenne
medium temperature	température moyenne
medium, media (pl.)	élément, media (pl.)
melt	refonte, (f.)
melt down(to)	fondre
melted	fondu
melted iron; liquid iron	fonte à l'état de fusion
melter	fondeur
melting	fusion
melting	fusion
melting layer;softening layer	anneau de fusion
melting point	point de fusion
melting point	température de fusion
melting point, fusion point	point de fusion
melting zone	fusion (zone de ..)
melting zone	zone de fusion
member	organe
membrane	membranes
membrane filter	filtre à membrane
membrane filtration	filtration sur membrane
membrane, reinforcement	renforts de membranes
membrane, spacer	cadre séparateur de membranes
memo card	fiche
men	hommes
mend(to)	réparer
merchant iron	fer marchand
mesasuring device	dispositif de mesure
mesh	engrènement
mesh	engrènement
mesh	grillage
mesh	maillage

lexique-mecanique-industrielle.com

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mesh	maille
mesh	maillage, maillage
mesh	maille
mesh / loop	maille, (f.)
mesh manufacturing	fabrication de mailles
mesh(to)	mailler
mesh(to)	mailler
meshing interference	interférence d'engrènement
message	message
message	message
met forecast	prévi-météo
met office	office météo
metal	métal
metal	métal
metal	métal
metal	métal
metal	métal
metal backing plate	support métallique
metal constructions	constructions métalliques
metal hose	tuyau métallique souple
metal sheet	tôle
metal working process	procédé d'usinage
metallic	métallique
metallic	métallique
metallic framework	ossature métallique
metallic glasses	verres métalliques
metallic seal	joint métallique
metallic silicon (corrective)	silicium métallique (additif)
metallizing	métallisation
metallizing	métallisation
metallographic test	examen métallographique
metallographical	métallographique
metallography	métallographie
metallography	métallographie
metallography	métallographie
metallography	métallographie
metalloid	métalloide
metalloscope	métalloscope
metallurgical	métallurgique
metallurgist	métallurgistes
metallurgist	métallurgistes
metallurgist	métallurgistes, sidérurgiste
metallurgist	sidérurgiste
metallurgist	sidérurgiste
metallurgy	métallurgie
metals	métaux
metal-tipped	ferré
metalwork	travail des métaux
meteorology	météorologie
meter	compteur
meter	compteur
meter	mètre
meter	compteur
meter (to)	mesurer (débit)
meter in flow control valve	valve de régulation de débit à montage en amont
meter out flow control valve	valve de régulation de débit, à montage en aval
metering	dosage
metering slide unit	registre doseurs (m.)
method	méthode
method	méthode
method of measurement	méthode de mesure
method of procedure	méthode de procédure
method process	méthode
method process	méthode
method process	méthode

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

metrology	métrologie
microbiology	microbiologie
microengineering	micro-technique
microfiltration	microfiltration
micrographic test	examen micrographique
micrography	micrographie
micromagnetic equations	équation du micromagnétisme
micromagnetic equations	équation du micromagnétisme
micromagnetic singularities	singularité du micromagnétisme
micromagnetic singularities	singularité du micromagnétisme
micromagnetics	micromagnétisme
micromagnetics	micromagnétisme
micrometer	micromètre
micrometer	micromètre
micrometer	micromètre
micrometer	micromètre
micrometer	palmer
microphone	micro
microphone cover	protection de micro
microscope	microscope
microscope	microscope
microscope	microscope
microscopic test	examen microscopique
microstructure	microstructure
microwave	radar
microwawes	micro-ondes
middle	milieu
middle marker	radioborne médiane
middle roll	cylindre médian
middle(in the)	milieu(au)
mike	micro
mild steel or low carbon steel	acier doux
mild steel plate	tôle en acier doux
mild, soft	doux
mild, soft	doux
mild, soft	doux
military	militaire
mill	fraise
mill (to)	fraiser
mill housing, rolling stand	cage de laminoir
mill parings	paille de laminage
mill parings	paille de laminage
mill parings	paille de laminage
mill programme, rolling programme	programme de laminage
mill programme, rolling programme	programme de laminage
mill programme, rolling programme	programme de laminage
mill scale	calamine
mill scale	calamine
mill(to)	fraiser
mill, (rolling) train	train
milled tooth files	limes fraisées
miller	fraiseuse
milling	fraisage
milling	fraisage
milling fabrics	tissus de meunerie, (m.)
milling head	tête d'une fraise
milling machine	fraiseuse
mine	mine
mineral oil	huile minérale
minimum	minimum
minimum	minimum
minimum	minimum
minimum value	valeur minimale
mining	exploitation minière
mining technologies	techniques minières

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mint condition	etat neuf
mint condition	état neuf
minus(sign)	moins(signe)
minute	minute
minutes of the meeting	compte rendu de réunion
mirror	miroir
mirror finished	poli glacé
mirror finished	poli glacé
mirror finished	poli glacé
misalignement	désalignement
misfire	raté d'allumage
misfire	raté d'allumage
mislay(to)	égarer
misorientation	désorientation
misorientation	désorientation
missed approach	approche manquée
mist	brume
mistake proofing	verrou anti-erreur (poka yoké)
mix	mélange
mix	mélange
mix(to)	mélanger
mixed layer	couche mixte
mixer	mélangeur
mixer	mélangeur
mixer;pug mill	malaxeur
mixing	mélange
mixing	mélanger
mixing main	conduite d'addition de vent froid
mixture	mélange
mixture	mélange
mobile compressor	compresseur mobile
mobile dry dirt separators	couch
mobile telecommunication	télécommunication mobile
mock-up	maquette
mock-up	maquette
mode	mode
model	gabarit
model	modèle
model on(to)	calquer sur
modelling	modelage
modelling	modélisation
moderate	modéré
modernize(to)	moderniser
modify(to)	modifier
modulate(to)	moduler
modulation	modulation ?
module	module
modulus of elasticit	module d'élasticité
modulus of elasticity	module d'élasticité
moist	humide
moistening	humidification
moisture	humidité
moisture content	taux d'humidité du gâteau
moisture dissociation	déshydratation
moisture;humidity	humidité
molasses	mélasse (f.)
mold	moule
molecular field	champ moléculaire
molecular field	champ moléculaire
molten	en fusion
molten metal	métal liquide
molybdenum	molybdène
molybdenum	molybdène
molybdenum	molybdène
molybdenum steel	acier au molybdène

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

moment of inertia	moment d'inertie
moment(torque)	moment(couple)
monitor	surveiller
monitor(to)	contrôler
monitoring	contrôle, (m.)
monkey wrench	clef à molette
monkey wrench(us)	clé à molette
monolithic refractory	réfractaire monolithique
monostable	monostable
monthly maintenance	entretien mensuel
moon	lune
mop up(to)	éponger
more	davantage
more	plus
more	plus de
morning	matin
mortar	coulis
mortar	mortier
mosquito wire nettings	toiles moustiquaire
most	plupart (la -)
motion	marche (mouvement)
motion	mouvement
motion profile	type de mouvement
motionless	immobile
motionless	immobile
motive force	force motrice
motor	moteur
motor	moteur (électrique)
motor breakdown	panne de moteur
motor frame	carcasse de moteur
motor shaft	arbre d'entraînement
motor vehicles, transportation equipment and parts	véhicules à moteur, équipement de transport et pièces
motor-driven pump	motopompe
motor-operated	commande par moteur
motto	slogan
mould	moule
mould	moule
mould skin	trace de brut, trace de moulage
moulded lining	garniture moulée
moulded roll	rouleau moulé
moulder away(to)	moisir
moulding	moulage
moulding	moulage
moulding box	châssis de moulage
moulding shop	atelier de moulage
moulding tool	outillage de moulage
mountain	montagne
mounting	montage
mounting	montage
mounting	montage
mounting plate	plaque de montage
movable	amovible
movable	mobile
movable armour	g.g.v.
movable armour	gueulard à géométrie variable
movable crane	grue roulante
move	déplacement
movement	mouvement
movement	course
movement(tool)	course(outil)
moving	déplacement
moving body	mobile
moving mass	masse en déplacement
moving part	pièce mobile
mower	faucheuse

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

much	beaucoup
mud	boue
muffle	moufle
muffle	moufle
muffle	moufle
muffler	silencieux (appareil)
muffler	silencieux d'échappement
muffler	silencieux
mug-shot	trombinoscope
mullite	mullite
mult-directional	plusieurs directions
multi purpose files	limes a usage multiples
multi-directional	multidirectionnel
multi-domain state	état multidomaines
multi-domain state	état multidomaines
multimedia	multimédia
multimeter	multimètre
multimeter	multimètre
multinational	multinationale
multiple of a unit (of measurement)	multiple d'une unité (de mesure)
multiple roll stand	cage multiple
multiple roll stand	cage multiple
multiplier	multiplicateur
multiply(to)	multiplier
multiplying factor	coefficient multiplicateur
multi-purpose	usages multiples
multipurpose injection;m.p.i.	sytème d'injection polyvalent
mushroom-head rivet	rivet à tête demi ronde aplatie
music wire	fil armonique
mutual	commun
mutual	mutuel
my	ma
my	mon
n/a	non concerné

N	English / Anglais	Français / French
	nail	clou
	nail	clou / pointe
	nail	clou
	nail without head	pointe sans tête
	nail(to)	clouer
	nailed and welded pole	pal riveté et soudé
	name	nom
	name-plate	plaque signalétique
	nanocrystalline magnets	aimants nanocristallins
	nanocrystalline magnets	aimants nanocristallins
	nanocrystalline multilayers	multicouches nanocristallines
	nanocrystalline multilayers	multicouches nanocristallines
	nanocrystalline soft-magnetic materials	matériaux doux nanocristallins
	nanocrystalline soft-magnetic materials	matériaux doux nanocristallins
	naphta; petrol; mineral oil	mazout; huile minérale; pétrole
	narrow	étroit
	narrow	étroit
	narrow	étroit
	narrow	étroit
	narrow gauge	voie étroite
	narrow strip	bande étroite
	national (measurement) standard	étalon national
	natural ageing	vieillissement naturel
	natural gas	gaz naturel
	natural gas	gaz naturel
	natural gas	gaz naturel
	natural pellets	minerai de la taille des boulettes
	natural ventilation	ventilation naturelle
	nautical mile	mille nautique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

nautical mile	nautique
navigation	navigation
near	près
near-field microscopy	microscopie de champ proche
near-field microscopy	microscopie de champ proche
neck	col (venturi)
neck	goulot
necking	striction
need	besoin
needle	aiguille
needle	aiguille
needle	aiguille (f.)
needle	pointeau
needle	aiguille
needle	aiguille
needle bearing	roulement à aiguilles
needle bearing	roulement à aiguilles
needle files	limes aguilles
needle rasps	raspes aiguilles
needle roller and cage	cage à aiguilles
needle seat	siège de pointeau
needle valve	robinet à pointeau
needle valve	valve à pointeau
needlefile handle	manche pour lime aiguilles
néel wall	paroi de néel
néel wall	paroi de néel
negative	négatif
negative	négatif
negative	non
negative feedback	contre réaction
neither	ni l'un ni l'autre
neon	néon
nest(to)	emmêler
net	filet
net burden	charge traversante
net force	force résultante
net weight	poids net
net weight	poids net
nett	net
nett	net
netting	treillis
netting with plain edge	treillis à lisières enfilées
netting with twisted pattern edge	treillis à lisières tordues
network	réseau
network	réseaux
neutral	neutre
neutral	point mort
neutral point	point neutre
neutral position	position neutre
neutralise (to)	neutraliser
neutron topography	topographie aux neutrons
neutron topography	topographie aux neutrons
never	jamais
new	nouveau
new	nouvelle
new scrap	ferrailles neuves
next	prochain
next	prochain
next	prochain
next to	coté de(à)
nick	cran
nick	encoche
nick	entaille
nick	cran
nick of time(in the)	moment critique(au)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

nickel	nickel
nickel steel	acier au nickel
nickel-chromium	nickel-chrome
nickel-plate (to)	nickeler
nickel-plated	nickelé
night	nuit
night flight	vol de nuit
night shift	poste de nuit
night stop	arrêt de nuit
night-shift	tournée de nuit
nine	neuf
nippers	pinces (tenailles)
nippers	tenailles
nippers	tenailles
nippers	tenailles
nipple	embout
nipple	mamelon
nipple	raccord
nitride	nitrure
nitride hardening	nitruration
nitriding	nitruration
nitriding steel	acier de nitruration
nitriding steel	acier de nitruration
nitrogen	azote
nitrogen	azote
nitrogen	azote
nitrogen	azote
nitrogen	azote
nitrogen	azote
nitrogen quenching	extinction à l'azote
no	non
no	pas de
no load loss	perte à vide
no load running	marche à vide
no spring type directional control valve	valve de distribution sans ressort
node	noeud
nodular cast iron	fonte à graphite sphéroïdale
nodular iron	fonte nodulaire
noise	bruit
noise (magnetic)	bruit (magnétique)
noisy	bruyant
no-load	vide
nomarski's interference microscopy	contraste interférentiel de nomarski
nomarski's interference microscopy	contraste interférentiel de nomarski
nominal	nominal
nominal diameter	diamètre nominal
nominal diameter	diamètre nominal
nominal diameter	diamètre nominal
nominal power	puissance nominale
nominal range	calibre nominal
nominal value	valeur nominale
nominal value	valeur nominale
non alloy	non allié
non destructive testing	essai non destructif
non directional beacon	radiophare non directionnel
non inflammable	ininflammable
non return valve	clapet anti-retour
non return valve	valve de non retour
non reversible	irréversible
non reversing	irréversible
non scaling	exempt de paille
non scaling	exempt de paille
non scaling	exempt de paille
non skid	antidérapant

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

non-alloy steel; unalloyed steel	acier non allié
non-corrosive	non-corrosif
non-earing quality	qualité (exempte de cornes d'emboutissage)
non-earing quality	qualité (exempte de cornes d'emboutissage)
non-earing quality	qualité (exempte de cornes d'emboutissage)
non-ferrous	non ferreux
non-inflammable	ininflammable
non-linear	non-linéaire
nonlinear scale	échelle non-linéaire
non-local interactions	interactions non-locales
non-local interactions	interactions non-locales
non-metallic	non-métallique
non-metallic technology	technologie non métallique
non-oriented sife material	fesi non orienté
non-oriented sife material	fesi non orienté
non-reactive	non-réactif
non-removable	inamovible
non-return valve	valve anti-retour
non-reversing motor	moteur irréversible
non-skid	antidérapant
non-viscous fluid	fluide non visqueux
non-wetting	non-mouillant
non-working flank	flanc arrière
norm, standard	norme, standard
normal backlash	jeu entre dents réel
normal base pitch	pas de base réel
normal base thickness	épaisseur de base réelle
normal chordal tooth thickness	corde de référence
normal galvanized (wire)	galvanisation normale
normal load	charge normal
normal module	module réel
normal pitch	pas réel
normal pressure angle at point y	angle d'incidence réel dans un point y
normal profile	profil réel
normal section	section réelle
normal space width	intervalle réel
normal to (perpendicular)	normal (perpendiculaire)
normal tooth thickness	épaisseur réelle
normalised steel	acier normalisé
normalising	normalisation (recuit de)
normalising	recuit de normalisation
normalising	recuit de normalisation
normalising	recuit de normalisation
normalising	normalisation
normally closed valve	valve normalement fermée
normally opened valve	valve normalement ouverte
north	nord
nose	bec
nose	nez
nose wheel	roue avant
nose;nozzle	nez (tuyère,boite)
nose;shelf;(+rare):ledge;lug	margelle (de stave)
not	ne pas
not less	pas moins
notch	cran
notch	encoche
notch	entaille
notch	cran
notch(to)	cocher
notch(to)	entailler
notches	entailles
notepad	bloc-notes
nothing	rien
nought	zéro(chiffre)
novice	apprenti

now	maintenant
nozzle	ajutage
nozzle	buse
nozzle	buse (injection)
nozzle	embout
nozzle	gicleur
nozzle	gicleur
nozzle	injecteur
nozzle	bec (convertisseur)
nozzle	gicleur, injecteur
nozzle; teeming nozzle; drain; steeve tube	siège de coulée; trou de coulée; busette
nuclear energy	energie nucléaire
nucleation-type magnets	aimant à nucléation
nucleation-type magnets	aimant à nucléation
null corrector	contrôle de profil
null point	point zéro
number	chiffre
number	nombre
number	numéro
number of revolutions	nombre de tours
number of teeth	nombre de dents
number of threads / thread count	nombre de fils, (m.)
numerical value (of a quantity)	valeur numérique (d'une grandeur)
nut	écrou
nut	écrou
nut	écrou
nut packing	écrou presse-étoupe
nut(packing)	écrou presse-étoupe
nuts and bolts forged or stamped	boulonnerie emboutie
nylon	nylon
o	zéro(numéro)
o ring	joint torique

O

English / Anglais	Français / French
objective	but
oblique	oblique
oblique	oblique
oblique anisotropy	anisotropie oblique (inclinée)
oblique anisotropy	anisotropie oblique (inclinée)
oblique wedge	cale oblique
obliquely evaporated metal films	couche évaporées sous incidence oblique
obliquely evaporated metal films	couche évaporées sous incidence oblique
oblong	oblong
oblong	oblong
observation	observation
obstacle	obstacle
obstruction	obstruction
occasional	occasionnel
occluded	inclus; enfermé; emprisonné
occluded gas	gaz inclus ou enfermé ou emprisonné
occlusion	occlusion
octagon ingot	lingot octagone
octagonal bar	fer octagonal
odd	impair
odd	impair
odd jobs	bricolage(petits travaux)
odds and ends	diverse choses
of	de
off	déclenché
off	hors
off load characteristic	caractéristique à vide
off load test	essai à vide
off-axis holography	holographie hors de l'axe
off-axis holography	holographie hors de l'axe
offer(to)	proposer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

off-load	vide
offset	déport
offset	déport
offset(to)	compenser
off-system unit (of measurement)	unité (de mesure) hors système
oil	fioul
oil	huile
oil bath	bain d'huile
oil can	burette
oil cap	graisseur
oil change	vidange
oil change	vidange d'huile
oil cooled	refroidi à l'huile
oil cooled	refroidi à l'huile
oil cooled	refroidi à l'huile
oil cooled	refroidi par l'huile
oil cooling	refroidissement par l'huile
oil drum	bidon d'huile
oil duct	canalisation d'huile
oil filter	filtre d'huile
oil flow	écoulement de l'huile
oil flow sighter	viseur d'écoulement d'huile
oil foaming	moussage de l'huile
oil hardening	trempant à l'huile
oil hardening	trempant à l'huile
oil hardening	trempant à l'huile
oil hardening	trempe à l'huile
oil hardening	trempe à l'huile
oil hardening	trempe à l'huile
oil hardening steel	acier pour trempe à l'huile
oil inlet	admission d'huile
oil inlet	entrée d'huile
oil intake	admission d'huile
oil intake	prise d'huile
oil leakage	fuite d'huile
oil level	niveau d'huile
oil level sighter	viseur de niveau d'huile
oil outlet	sortie d'huile
oil paint	peinture à l'huile
oil pan	carter inférieur
oil pan	carter moteur
oil pump	pompe à huile
oil separator	séparateur d'huile
oil sump	puisard d'huile
oil tank	réservoir d'huile
oil tight	étanche à l'huile
oil trough	bac à huile
oil wiper	racleur d'huile
oil wire-drawing	laminage de l'huile
oil(to)	huiler
oil-cooled	refroidissement par huile
oil-immersed	immerser d'huile
oil-level indicator	indicateur de niveau d'huile
oilstone	pierreàhuile
oist; double t iron; h-iron; i iron	fers double t; poutrelles
old	vieux
old scrap	vieillies ferrailles
olivine	olivine
o-load power	puissance à vide
on	enclenché
on	sur
on blast;on the furnace	au vent (cowper)
on compliance with	en conformité avec
on gas	au gaz (cowper)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

on going	en cours
on hand	disponible
on load characteristic	caractéristique en charge
on load test	essai en charge
on the go	en mouvement
on the slant	en biais
on top	au sommet
on top	sommet (au -)
on top of	au-dessus(posé sur)
on top of	sur
one	un
one	unité
one go(at)	seul coup(d'un)
on-load	en charge
only	seulement
opaque	opaque
open	ouvert
open	ouvert
open (to)	ouvrir
open a circuit (to)	ouvrir un circuit
open cast mining	extraction à ciel ouvert
open circuit	circuit ouvert
open hearth steel	acier martin
open laddle	poche droite
open loop	circuit ouvert
open the throttle (to)	mettre les gaz , la purée
open the throttle(to)	mettre les gaz
open topped housing	cage à chapeau rapporté
open(to)	ouvrir
open-centre type directional control valve	valve de distribution à centre ouvert
open-end spanner	clef plate
open-end(ed) spanner	clef à fourche
open-end(ed) spanner	clef plate
open-hearth furnace plant	aciérie martin
opening	ouverture
opening	ouverture
opening	ouverture (action)
opening	ouverture (orifice)
opening	ouverture
opening pressure	pression d'ouverture
opening time	durée de fermeture
operate(to)	exploiter
operate(to)	manoeuvrer
operate(to)(apparatus)	manipuler(dispositif)
operater/to operate/operation	exploitant/-ter/-tation
operating conditions	conditions de fonctionnement
operating instructions	consignes de mise en ouvre
operating lever	levier de manoeuvre
operating line:rist diagramm	droite opératoire
operating overload	surcharge fonctionnelle
operating piston	piston de manoeuvre
operating power	puissance utile
operating pressure	pression de marche
operating pressure	pression de service
operating prime costs	coûts d'exploitation
operating speed	vitesse de fonctionnement
operating time	taux de marche
operating valve	valve de commande
operating wheel	volant de manœuvre
operation	fonctionnement
operation	marche
operation	marche (fonctionnement)
operation	opération
operation	opération

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

operation	opération
operation data	résultat de marche
operator	operateur
operator	opérateur
operator	opérateur
opposite	opposé (à l'-)
opposite flanks	flanc antihomologues
opposite to	à l'opposé
optical encoder	encodeur optique
optical magnetometry	magnétométrie optique
optical magnetometry	magnétométrie optique
optical materials	matériaux optiques
optimum speed	vitesse optimum
optimum velocity	vitesse critique
option	option
optional	facultatif
optional	facultatif
orange peel	peau d'orange
orange peel	peau d'orange
orange peel	peau d'orange
orange peel effect	couplage à peau d'orange
orange peel effect	couplage à peau d'orange
order	commande
order	commande
order	commande
order	commande
order	commande
order	commander
order	ordre
order number	numéro de commande
order of magnitude	ordre de grandeur
order; control; drive	comande
ordinary pig iron castings	moulages de fonte ordinaire
ore	minerai
ore carrier	minéralier
ore preparation	minéralurgie
ore washing plant	laverie à minerais
orient(to)	orienter
orientation sphere	sphère des orientations
orientation sphere	sphère des orientations
original	origine(d')
o-ring	anneau o-ring
o-ring	anneau o-ring
orthoferrites	orthoferrites
orthoferrites	orthoferrites
orthorhombic anisotropy	anisotropie orthorhombique
orthorhombic anisotropy	anisotropie orthorhombique
oscillating motor	moteur oscillant
oscillatory wall motion	oscillation de paroi
oscillatory wall motion	oscillation de paroi
other	autre
our	notre
out	hors
out	terminé
out of order	hors d'usage
out of order	hors d'usage
out of round	ovalisé
out of round	ovalisé
outbound	partant
outbound	sortie (en -)
outer	extérieur
outer	extérieur
outer circuit	circuit extérieur
outer edge	bord extérieur

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPEN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

outer marker	radioborne extérieure
outfit	équipement
outfit	équipement
outfit	panoplie
outfit	trousse
outlay	dépense
outlet	échappement
outlet	refoulement
outlet	sortie
outlet	sortie (lieu)
outlet	sortie (orifice)
outlet line	tuyauterie de décharge
outlet line	tuyauterie de sortie
outlet port	orifice de décharge
outlet port	orifice de sortie
outlet valve	valve de sortie
outlet valve	valve d'échappement
outlet velocity	vitesse de sortie
outline	contour
outline(to)	esquisser
outlook	perspective
out-of-date	vieillot
out-of-range	en-dehors de la gamme
output	débit
output	production
output	rendement
output	sortie (flux,automatisme)
output	sortie (rendement)
output circuit	circuit de sortie
output diagram	diagramme de rendement
output factor	coefficient de rendement
output factor	facteur de rendement
output level	niveau de sortie
output line	tuyauterie de sortie
output loss	perte de rendement
output port	orifice de sortie
output power	puissance de sortie
output rate	taux de rendement
output shaft	arbre de sortie
output signal	signal de sortie
output stage	étage de sortie
output torque	couple de sortie
output velocity	vitesse de sortie
output, efficiency, capacity, power	rendement
output, efficiency, capacity, power	rendement
output, efficiency, capacity, power	rendement
output, production	production
output, production	production
output, production	production
outrigger crane	palan
outside	dehors (en -)
outside	en dehors
outside diameter	diamètre extérieur
oval	ovale
oval	oval; fer oval
oval - shaped groove	rainure à profil ovale
ovalisation	ovalisation
ovalisation	ovalisation
ovality	ovalisation
over	au-dessus
over	répondez
over	sur
overall	bleu de travail
overall	hors tout
overall efficiency	rendement total

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

overall heat transfer coefficient	coefficient de transmission de chaleur
overall height	hauteur totale
overall lenght	longeur totale
overall length	longueur en saillie
overcast	couvert
overdrive	surmultiplié
overdrive	surmultiplié
overdue	en retard
overdue	retard (en -)
overflow	débordement
overflow	excédent
overflow	trop plein
overflow	trop-plein
overflow	debordement
overflow	trop plein
overflow line	tuyauterie de trop-plein
overflow valve	valve de trop plein
overflow(to)	déborder
overflowing	débordement
overhang	débordement
overhang cloth	toile à cheval
overhead	au dessus
overhead	dessus (au -)
overhead costs; overheads	frais généraux
overhead crane	pont roulant
overhead(projector)	rétro-projecteur
overheat(to)	échauffer
overheating	échauffement
overheating	surchauffe
overheating	surchauffe
overlap angle	angle de recouvrement
overlap length	longueur de recouvrement
overlap ratio	rapport de recouvrement
overlap(to)	imbriquer(s')
overlap(to)	superposer
overlap(to)	recouvrir, superposer
overlap(to)	recouvrir(se)
overlapping	recouvrement
overload	surcharge
overload	surcharge
overload	surcharge
overload running	marche en surcharge
overloading	surcharge
overpressure	surpression
overrun(to)	aller au delà
oversize	refus (criblage)
oversize	surdimension
overview	aperçu général
overview	survol
oxalatizing	oxalatation
oxidation	oxydation
oxidation	oxydation
oxidation	oxydation
oxidation degree	degré d'oxydation
oxide	oxyde
oxide	oxyde
oxide	oxyde
oxide	oxyde
oxidising	oxydant
oxidize	oxyder
oxidize(to)	oxyder
oxidized	oxydé
oxidized	oxydé
oxidizing	oxydation
oxyde	oxyde

oxyde	oxyde
oxygen	oxygène
oxygen	oxygène
oxygen	oxygène
oxygen	oxygène
oxygen	oxygène
oxygen enriched blast	vent enrichi à l'oxygène
oxygen enrichment	suroxygénation
oxygenator	oxygénateur
oyacetylene welding	soudage oxy-acétylénique
p.c.i.;powdered coal injection	injection de charbon
p.l.c.;programmable logic con-	automate programmable

P	English / Anglais	Français / French
	pace	rythme
	pack(to)	emballer
	package	colis
	packaging	conditionnement
	packaging	emballage
	packaging	emballage
	packing	conditionnement
	packing	conditionnement
	packing	conditionnement, emballage
	packing	emballage
	packing	emballage
	packing	garniture
	packing	garniture de joint
	packing	emballage
	packing	garniture
	pad	semelle
	pad	tampon
	pad	patin
	pad assembly	plaquette finie
	pad(pressure casting)	maselotte(moulage pression)
	pad(to)	capitonner
	paddle	pale
	paddle	palette
	padlock	cadenas
	padlock (to)	cadenasser
	paint	peinture
	paint	peinture
	paint	peinture
	paint brush	pinceau
	paint brush	pinceau
	paint mark	marque de peinture
	paint marking, stencilling	marquage avec peinture
	paintbox	boîte de peinture
	painter	peintre
	painting	peinture
	painting, coating	revêtement
	painting, coating	revêtement
	painting, coating	revêtement
	pallet	palette
	pallet truck	trans-palette(chariot)
	pan	bac
	pan	carter
	pan	cuvette
	pan	carter
	pan head with tapered neck	rivet à tête cône tronqué avec collet
	pancake structure	structure à grains orientés
	pancake structure	structure à grains orientés
	pancake structure	structure à grains orientés
	panel	panneau
	panel	panneau
	panel	tableau

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

panel	tableau
panel	panneau
panel fin	pointe à tête très large
panel mounting	montage sur panneau
paper	papier
paper	papier
paper	technologie
paper clip	trombone
paper filter	filtre en papier
paper knife	coupe-papier
paper seal	joint en papier
paperweight	presse-papier
parachute jumps	parachutages
parachute jumps	sauts en parachute
parallel	axial
parallel	parallèle
parallel helical gear pair	engrenage parallèle hélicoïdal
parallel length	longueur sous tête
parallel mounting	montage en parallèle
parallel-flanged beam	poutrelle à ailes parallèles
parallelogram	parallélogramme
parameter	paramètre
parcel	colis
parking	parking
parking	stationnement
part	pièce
part	pièce
part	pièce
part	partie
part	pièce
part (to)	séparer
part number	référence de pièce
part number	référence pièce
part number	référence pièce
part(to)	séparer
partial vacuum	vide partiel
particle	particule
particle diameter	diamètre des particules
particle fraction	fraction granulométrique
particle interactions	interactions entre particules
particle interactions	interactions entre particules
particle size	taille (grosseur) de grains, dimension des particules
particle size analysis	analyse granulométrique
particle size analysis by sedimentation	granulométrie par sédimentation
particle size distribution curve	courbe de répartition granulométrique
particulate media	milieux particulaires
particulate media	milieux particulaires
parts for telegraphic and telephonic lines	matériel pour lignes télégraphiques et téléphoniques
parts list	nomenclature
parts of narrow gauge railways	matériel pour chemins de fer portables
pass	passe(d'outil)
pass	passe
pass line roll	cylindre porteur
pass line roll	cylindre porteur
pass line roll	cylindre porteur
passing line	croisement
pasta belts	bandes pour séchage des pâtes
paste(paper)(to)	encoller(papier)
pasty	pâteux
patch	pièce rapportée
patch domains	domaines en taches
patch domains	domaines en taches
patch sth up(to)	rafistoler
patchup(to)	bricoler(réparer)
patent	brevet

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

patent(to)	breveter
patenting	trempe au plomb
patenting	trempe au plomb
patenting	trempe au plomb
patenting	patentement
path	parcours
path	trajectoire
path	trajet
path différence	différence de parcours
path lenght	longueur de parcours
patio	terrace
pattern	modèle
pattern draft	mise en carte, (f.)
pattern shop	atelier de modelage
patterned media	milieux gravés
patterned media	milieux gravés
pawl	cliquet
pawl	cliquet
pawl	doigt
pawl	cliquet
pay off (to)	dévider
peak	crête
peak	pic
peak	pointe (crête)
peak	crête
peak load	charge de pointe
peak velocity	vitesse maximum
peak velocity	vitesse maximum
pearlite	perlite
pedal	pédale
pedal	pédale
pedal feel	sensation pédale
peel	pelage
peep hole	lunette de tuyère
peep hole	oeilleton (tuyère)
peg	cheville à bois
pellet	boulette
pellet	boulet
pellet feed	fines pour bouletage
pelletizer	tambour de bouletage
pelletizing	bouletage
pencil	crayon de papier
pencil in(to)	noter
pencil sharpener	taille-crayon
pencil(to)	crayonner
penetration	pénétration
penetration	pénétration
penetration	pénétration
penetration function (magneto-optics)	fonction de pénétration magnéto-optiques
penetration function (magneto-optics)	fonction de pénétration magnéto-optiques
people	gens
people	peuple
percentage	pourcentage
percentage of metal	degré de métallisation
perfect vacuum	vide parfait
perfect(to)	perfectionner
perforate(to)	perforer
perforated sheets	tôles perforées
perform	fonctionner
perform (to)	accomplir
perform(to)	fonctionner
performance	comportement
performance	rendement
performance	rendement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

perfusion filter	filtre pour le sang, perfusion
period	période
periodic	périodique
periodic phenomenon	phénomène périodique
periodic wave	onde périodique
periodical	périodique
periodicity	périodicité
peripheral speed	vitesse circonférentielle
peripheral speed	vitesse périphérique
peripheric blister	soufflure périphérique
permanent load	charge permanente
permanent magnet	aimant permanent
permanent magnets	aimants permanents
permanent magnets	aimants permanents
permanent mould(chilly)	moule permanent froid
permanent set stress	évaluation de stress permanent
permanent way for tramway, tramroad	superstructure de voies de tramway
permanent way material	matériel de voie; rails et accessoires
permeability	perméabilité
permeability curve	courbe de perméabilité
perméability resistance ratio	coefficient de perméabilité
perpendicular	perpendiculaire
perpendicular anisotropy	anisotropie perpendiculaire
perpendicular anisotropy	anisotropie perpendiculaire
perpendicular films	films à anisotropie perpendiculaire
perpendicular films	films à anisotropie perpendiculaire
perpendicular recording	enregistrement perpendiculaire
perpendicular recording	enregistrement perpendiculaire
perspective	perspective
pertain to(to)	rapporter à(se)
perturbation	pertubation
petrol(gb)	essence
petroleum products	produits pétroliers
phase	phase
phase	phase
phase	phase
phase in(to)	introduire progressivement
phase lag	déphasage arrière
phase lead	déphasage avant
phase out(to)	supprimer progressivement
phase theory	théorie des phases
phase theory	théorie des phases
phenomenon	phénomène
phone	téléphoner
phosphate coated (bonderized) wire	fil phosphaté
phosphating	phosphatation
phosphoric pig iron	fonte phosphoreuse
phosphorus	phosphore
phosphorus	phosphore
phosphorus	phosphore
phosphorus	phosphore
phosphorus	phosphore
phosphorus removal	déphosphoration
photocopy	photocopie
photocopy(to)	photocopier
photosensitive	photosensible
phvsical properties	propriétés physiques
physical or mechanical properties	caractéristiques physiques ou mécaniques
physical or mechanical test	essais physiques ou mécaniques
physics	physique
physics	physique
physics of fluids	physique des fluides
pick up	décrocher
pick up(to)	capter

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pick up(to)	décrocher
pick up, collection	enlèvement
pick(to)	recueillir
picking output	nombre de duites par minute
pickle (to)	décaper
pickled	décapé
pickled plate	tôle décapée
pickling	décapage
pickling (cradle), pickling (drum)	tambour de décapage
pickling (cradle), pickling (drum)	tambour de décapage
pickling / pickling (cradle), pickling (drum)	décapage / tambour de décapage
pickling bath	bain de décapage
pickling line	ligne de décapage
pickling plant	installation de décapage
pickling plant	atelier de décapage
picklinig; scouring; dipping	décapage
piece	morceau
piece	pièce
piece	morceau
piece rate	salaire à la pièce; salaire à la tâche
piercing	poinçonnage
piercing	poinçonnage
piercing mill, plug mill	laminoir à mandrin; laminoir perceur
pig	gueuse
pig breaker	mouton
pig casting machine	machine à couler les gueuses
pig iron	fonte (du hf)
pig iron for steel	fonte pour acier martin ou acier électrique
pig iron for steel making	fonte d'affinage
pig iron; pig	gueuset; gueuse
pig machine;casting machine	machine à couler
pigeonhole	casier
pile; fagot	paquet de fer à souder
pilers	bras convoyeurs
pilger mill	laminoir à pas de pèlerin
pilot	guide
pilot	pilote
pilot	pilote
pilot	guide
pilot	pilote
pilot circuit	circuit pilote
pilot light	voyant lumineux
pilot light	voyant lumineux
pilot line	ligne pilote
pilot line	tuyauterie pilote
pilot operated check valve	clapet anti-retour à commande par pilote
pilot operated directional control valve	valve de distribution à commande par pilote
pilot operated valve	hydrovalve
pilot piston	piston pilote
pilot plant	installation pilote; atelier pilote
pilot pressure	pression pilote
pilot spool	tiroir pilote
pilot valve	valve pilote
pilot-operated	commande par pilote
pilot-operated directional control valve	hydrovalve de distribution
pilot-operated valve	valve à commande par pilote
pin	axe
pin	cheville
pin	goupille
pin	axe
pin	cheville
pin	goupille
pin hole	trou d'oreille
pin spanner	clé à ergots

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pin(to)	épingler
pin(to)	goupiller
pincers	tenailles
pincers	tenailles
pincers, tongs	tenailles
pinch roller	galet presseur
pinch roller	galet presseur
pinepoint(to)	indiquer exactement
pinion	pignon
pinion	pignon
pinion	pignon
pinion	pignon
pinion	pignon
pinion type cutter	outil pignon
pinning-type magnets	aimants à accrochage de parois
pinning-type magnets	aimants à accrochage de parois
pinpoint (to)	localiser avec exactitude
pintle	pivot
pin-tumbler padlock	cadenas à goupille
pipe	conduite (petit tuyau)
pipe	tube
pipe	tube
pipe	tube (tuyau)
pipe	tuyau
pipe	tuyau rigide
pipe	tube
pipe	tuyau
pipe fitting	manchon
pipe fitting	raccord
pipe grips	clé à tubes
pipe pliers	pince à tubes
pipe sleeve	tuyau à manchon
pipe threader	fileteuse
pipe tongs	pince à tubes
pipe wrench	clé à tubes
pipe; funnel	retassure
pipe; tube; conduit	tube; tuyau
pipeline	pipe-line; canalisation de transport
piping	tuyauterie
piping	tuyauterie (réseau)
piston	piston
piston	piston
piston	piston
piston - type hydraulic motor	moteur hydraulique à pistons
piston - type rotary pump	pompe rotative à pistons
piston ring	segment de piston
piston ring	segment de piston
piston ring	segment
piston rod	tige de piston
piston side	côté piston
piston stroke	course du piston
piston type cylinder	vérin, type à piston
piston type flow	écoulement de type piston
piston type pump	pompe à piston
piston type pump	pompe à pistons
pitch	brai
pitch	inclinaison
pitch	pas
pitch angle	angle primitif
pitch circle	cercle primitif de fonctionnement
pitch circle diameter	diamètre du cercle de rivetage
pitch cylinder	cylindre primitif de fonctionnement
pitch diameter	diamètre primitif
pitch diameter	diamètre primitif de fonctionnement
pitch point	point primitif

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pitch thread	pas d'une vis
pitch(thread)	pas(d'une vis)
pitman	bielle de connexion
pitted surface	surface piquée
pivot	pivot
pivot	pivot
pivot	tourillon
pivot	pivot
place an order (to)	passer une commande
plain	simple
plain pipe	tube lisse
plain plate; smooth plate	tôle lisse
plain sleeve	manchon lisse
plain washer	rondelle plate
plain washer	rondelle plate
plain wave	armure lisse (f.)
plan	plan
plan	projet
plan	plan
plan sifter	plan sifter
plan view	vue de dessus
planar anisotropy	anisotropie planaire
planar anisotropy	anisotropie planaire
plane	plan (géométrie)
plane	rabot
plane	rabot
plane of action	plan d'action
plane(wood)(to)	raboter(bois)
planet gear	pignon satellite
planet gear	roue planétaire
planet gear	pignon satellite
planetary gear train	train planétaire
planetary mill	laminoir planétaire
planing	rabotage
planing	rabotage
planishing, planing, flattening	planage
planishing, planing, flattening	planage
planishing, planing, flattening	planage
plank	planche
planning	planification
planning	planification
planning	planification
plant	installation
plant	usine
plant(to)	implanter
plasma torch;plasma gun	torche à plasma
plaster	plâtre
plaster(to)	plâtrer
plastic	plastique
plastic	plastique
plastic	matière plastique
plastic coated	plastifié
plastic coated strip	bande plastifiée, revêtue de matières plastiques
plastic deformation	déformation plastique
plastic deformation	déformation plastique
plastic deformation	déformation plastique
plastic handle / tang	manche plastique (pvc)
plasticity	plasticité
plastics	matières plastiques
plate	plaque
plate	plaque
plate	plateau
plate	plaque
plate	plaque

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

plate cooling	refroidissement par boites
plate mill	laminoir à tôles; train à tôles
plate(to)	plaquer
plate; fishplate	eclisse plate
platelets	plaquettes
platelets	plaquettes
platen	plateau
plates with edges rounded, cornered	plats arrondis
platform	plate forme
platform	plateforme
platform	plateforme
plating	dépot
plating	recouvrement electrolytique
play	débattement
play	jeu
play	jeu d'assemblage
play	jeu(d'assemblage)
please	s'il vous plait
pleated elements	éléments plissés
pleatings	pliage
pliable	pliable
plier	pince
plier	pince
pliers	pinces (tenailles)
pliers, tongs	pince
plug	bouchon
plug	bouchon fileté
plug	fiche de courant
plug	tampon
plug	tampon
plug	tampon (bouchon)
plug cock	robinet à boisseau
plug valve	robinet à boisseau
plugged connection	raccord obturé
plumbing	plomberie
plumbline	fil à plomb
plunger	piston d'injection
plunger	piston plongeur
plunger	plongeur
plunger	plongeur
plunger	piston d'injection
plunger - tvpe pump	pompe à plongeur
plunger type cylinder	vérin, type à plongeur
plunger type pump	pompe à piston plongeur
plunger-type thermometer	thermomètre à canne
plus(sign)	plus(signe)
plywood	bois contre plaqué
plywood	contre-plaqué
pneumatic	pneumatique
pneumatic	pneumatique
pneumatic	pneumatique
pneumatic	pneumatique
pneumatic brake	frein pneumatique
pneumatic chuck	mandrin pneumatique
pneumatic control	commande pneumatique
pneumatic cushion	amortisseur pneumatique
pneumatic cushion	coussin pneumatique
pneumatic cylinder	vérin pneumatique
pneumatic directional control valve	valve de distribution pneumatique
pneumatic drive	comande pneumatique
pneumatic equipment	appareillage -pneumatique
pneumatic equipment	équipement pneumatique
pneumatic locking	verrouillage pneumatique
pneumatic motor	moteur pneumatique
pneumatic pump	pompe pneumatique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pneumatic system	système pneumatique
pneumatic tooling	outillage pneumatique
pneumatic unit	unité pneumatique
pneumatic valve	valve pneumatique
pneumatic-drill	marteau-piqueur pneumatique
pocket	poche
point	point
point	point à la ligne
point of a crossing; frog point; tongue of crossing	pointe du cœur
point of reference	point de repère
point of tongue	pointe d'aiguille
pointed arch; ogive	ogive
pointed(sharp)	pointu
pointer	aiguille
pointer	index
pointer	indicateur
pointer	aiguille
points and crossings	appareil de voie; aiguillages et croisements
poisson ratio	coefficient de poisson
pole	pôle
polish	cirer
polish	poli
polish(to)	astiquer
polish(to)	cirer
polish(to)	pollir
polishing	polissage
polishing	polissage
polishing	polissage
polishing	polissage
polishing	polissage
polishing machine, buffing machine	polisseuse
polishing machine, buffing machine	polisseuse
polishing machine, buffing machine	polisseuse
polishing roll	cylindre polisseur
polishing roll	cylindre polisseur
polishing roll	cylindre polisseur
pollute	contaminer, polluet
polymers	polymères
pool	bassin
poor	pauvre
poppet	bonhomme d'arrêt
poppet	tiroir(hydraulique)
porcupine roller	hérisson, (m.)
pore	pore
porosity	porosité
porosity	porosité
porosity	porosité
porous	poreux
porous	poreux
porous	poreux
porous	poreux
porous	poreux
porous	poreux
porous surface	surface poreuse
port	babord
port	gauche
port	lumière
port	orifice
port	orifice
port charges	droits de port
portable	portatif
portable compressor	compresseur portatif
portable lamp	baladeuse
position	position
position	poste

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

position feedback	réaction de position
positional accuracy	précision de positionnement
positional accuracy	précision de positionnement
positional tolerance	tolérance de position
positional tolerance	tolérance de position
post	poste
post	poteau
post	poteau
post	support
post	support
post liming	rechaulage, (m.)
postpone(to)	reporter
pot	godet
pot	pot
potential	potentiel
potential energy	énergie potentielle
potentiometer	potentiomètre
potentiometer	potentiomètre
pound (weight)	livre (poids)
pounds per square inch	livres par pouce carré
pour	verser
pour point	point d'écoulement
pour(to)	verser
powder	poudre
powder metallurgy	métallurgie des poudres
powder metallurgy	métallurgie des poudres
power	force
power	puissance
power amplifier	amplificateur de puissance
power consumption	consommation de puissance
power control	contrôle de puissance
power cut	coupure de courant
power diagram	diagramme de puissance
power factor	facteur de puissance
power factor correction	correction du facteur de puissance
power gain	gain de puissance
power hammer	marteau-pilon
power indicator	indicateur de puissance
power limiter	limiteur de puissance
power loss	perte de puissance
power range	gamme des puissances
power regulator	régulateur de puissance
power station; power house	centrale électrique
power switchboard	tableau de commande
power take off	prise de force
power transmission	transmission de puissance
power transmission	transmission de puissance
power unit	groupe générateur
power unit	groupe moteur
power unit	unité centrale
power unit	groupe moteur
power unit	générateur
power-controlled	commande automatique
power-operated	commande automatique
power-transmission system	système de transmission de puissance
practicable	praticable
practical unit	unité pratique
practice	exercice
practice	pratique
practice	pratique
preamplifier	préamplificateur
precaution	précaution
precaution	précaution
precharge	précharge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

precipitate, deposit	précipité
precipitate, deposit	précipité
precipitate, deposit	précipité
precipitation	précipitation
precipitation (see hardening)	précipitation (voir durcissement)
precipitator	électrofiltre
precision	précision
precision files	limes de precision
precoat filter	filtre à précouche
predict(to)	prédire
pre-dryer	préséchage, (m.)
prefabricate(to)	préfabriquer
preferred numbers	nombres normaux
prefill valve	valve de préremplissage
prefilter	préséparateur, préfiltre, filtre préparatoire
prefiltration	préfiltration
preflight check	visite prévol
pregrinding	ébauche d'usinage
preheating	préchauffage
preheating	chauffage préalable
preliminary test	essai préliminaire
preliminary test	essai préliminaire
preliminary test	essai préliminaire
preliminary test	essai préliminaire
preliming	préchaulage, (f.)
preliming plant - horizontal and vertical	préchaulage, horizontal et vertical, (m.)
preparation	préparatif
preparation	préparation
preselection	présélection
preselector	présélecteur
present	actuel
presentation of products	presentations des produits
preserve(to)	conserver
preset	préréglé
presetting	préréglage
press	presse
press	presse
press forging	pièce estampée; estampage
press(to)	appuyer
pressure	pression
pressure	pression
pressure	pression
pressure	pression
pressure	pression
pressure - compensating valve	valve de compensation de pression
pressure all	chute de pression
pressure amplifier	amplificateur de pression
pressure angle	angle de pression
pressure at delivery	pression à la sortie
pressure at intake	pression à l'entrée
pressure compensator control	commande par compensateur de pression
pressure control valve	valve de régulation de pression
pressure différence	différence de pression
pressure drop	chute de pression
pressure drop	perte de charge
pressure drop across the filter	chute de pression au travers du filtre complet
pressure equaliser	stabilisateur de pression
pressure fall	abaissement de pression
pressure filter	filtre sous pression, filtre presse
pressure gauge	indicateur de pression
pressure gauge	manomètre
pressure gauge	manomètre
pressure gauge	manomètre de pression
pressure gauge connection	connexion pour manomètre

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pressure increase	augmentation de pression
pressure indicator	indicateur de pression
pressure inlet	admission de pression
pressure inlet	entrée de pression
pressure intake	prise de pression
pressure intensifier	multiplicateur de pression
pressure limiter	limiteur de pression
pressure line	tuyauterie de pression
pressure loss	perte de pression
pressure of atmosphere	pression barométrique
pressure outlet	sortie de pression
pressure plate	plateau de pression
pressure ratio	rapport de pressions
pressure reducer	réducteur de pression
pressure reducing valve	valve de réduction de pression
pressure regulator	régulateur de pression
pressure rise	elévation de pression
pressure roll	cylindre presseur
pressure roll	cylindre presseur
pressure roll	cylindre presseur
pressure selector	sélecteur de pression
pressure sensitivity	sensibilité pression
pressure switch	interrupteur à pression
pressure switch	mano contact
pressure switch	manostat
pressure take-off	prise de pression
pressure tap	prise de pression
pressure variator	variateur de pression
pressure welding	soudage par pression
pretreatment	traitement préliminaire
pretreatment	traitement préliminaire
pretreatment	traitement préliminaire
pretreatment	traitement préalable
prevent(to)	empêcher
prevention	prévention
preventive actions	actions préventives
pre-washing drum	tambour prélaveur, (m.)
price	prix
primary	primaire
primary circuit	circuit primaire
primary line	tuyauterie primaire
primary lining	mâchoire primaire
primary mill, roughing mill, cogging mill, roughing train	laminoir dégrossisseur; train dégrossisseur
primary standard	étalon primaire
primer	amorçeur
primer	apprêt
primer	apprêt
priming	amorçage
priming	amorçage
priming	amorçage
priming of a pump	amorçage d'une pompe
principle	principe
principle	principe
principle of measurement	principe de mesure
print(to)	imprimer
printed circuit	circuit imprimé
printer	imprimante
priority valve	valve de priorité
probability	probabilité
probe	sonde
probe	sonde
probe	sonde
procedure	procédure
procedure	procédure

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

procedure	procédure
procedure	procédure
proceed(to)	procéder
proceeding; process	procédé
process	procédé
process	procédé;processus
process	processus
process annealing	recuit intermédiaire
process annealing	recuit intermédiaire
process annealing	recuit intermédiaire
process audit	audit de procédé
process control	maîtrise du procédé
process engineering	manière d'agir, (f.)
process flow	flux des procédés
process scrap	chutes d'usine
process specification	spécifications du procédé
process system	système de procédé
process, method	procédé
process, method	procédé
process, method	procédé
processing	mise en oeuvre
processing zone	zone d'élaboration
prod	pointe de contact
product	produit
product	produit
product	produit
product	produit
product	produit
product audit	audit produit
product life cycle	cycle de vie d'un produit
product line definition	définition de ligne de produits
production	production
production cost	frais de fabrication
production engineering	productique
production line	chaîne de fabrication
production load	charge de production
production programme	programme de fabrication
production programme	programme de fabrication
production programme	programme de fabrication
production time	durée de production
productivity gain	gain de productivité
proficient in	compétent en
profile	forme
profile	profil
profile	profil
profile	profil
profile	profilé
profile	profilé
profile crowning	bombé de profil
profile modification	modification de profil
profiled roll	cylindre calibré
profiled roll	cylindre calibré
profiled roll	cylindre calibré
profiled sheet iron	tôle profilée
profilmeter	canne à pêche
profit	profit; bénéfice
profitability	rentabilité
programmable logic controller	automate programmable
prohibited zone	zone interdite
project	projet
project	projet
projectile	projectile, (m.)
projectile weaving machine	métier à tisser à projectil
promotion	promotion(ventes)
prone to sth(to)	prédisposer à

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

proof	étanche
proof	preuve
proof strength	résistance pratique
proof stress	limite conventionelle d'élasticité
proof stress (elasticity)	limite élastique conventionnelle
proof test	test de validité
proof test mark	marque de contrôle
prop up against(to)	appuyer contre
propagation plan	plan de propagation
propagation velocity	vélocité de propagation
propel	propulser
propel(to)	propulser
propeller	hélice
propeller shaft	arbre de transmission
propeller shaft	arbre de transmission
propelling pencil	porte-mine
properties	propriétés
properties	propriétés
properties	propriétés
properties	propriétés
properties (of materials)	propriétés (des matériaux)
property	propriété
proportion	rapport (mathématiques)
proportional	proportionnel
proportional	proportionnel
proportional	proportionnel
proportionality	proportionnalité
proportionality limit	limite de proportionnalité
propshaft	arbre moteur
propulsion	propulsion
propulsion	propulsion
pros and cons	pour et le contre(le)
protect(to)	protéger
protection	relais
protection system	système de protection
protective coating	revêtement protecteur
protective paint	peinture protectrice
protector	protecteur
prototype	prototype
protractor	rapporteur
protractor	rapporteur
protuberance	protubérance
prove(to)	prouver
provide(to)	fournir
pseudo single domain particles	particules quasi-monodomaines
pseudo single domain particles	particules quasi-monodomaines
puddled iron	fer puddlé
puddled steel	acier puddlé
puddling of fibrous iron	puddlage de fer nerveux
pug mill	broyeur à meules; malaxeur
pull	traction
pull	tirer
pull away	arracher
pull away(to)	arracher
pull in torque	couple maximal constant à charge
pull out torque	couple maximal constant à vide
pull up torque	coupe de démarrage
pull(to)	tirer
pull-back force	force de rappel
puller	extracteur
puller	extracteur
pulley	poulie
pulley	tambour (de bande)
pulley	poulie
pulling	tirage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pulp technology	technologie de la pâte à papier
pulpit	pupitre
pulsating	pulsé
pulse	impulsion
pulse spacing	intervalle d'impulsions
pulse(wave)	train(d'onde)
pultrusion	pultrusion
pump	pompe
pump	pompe
pump	pompe
pump	pompe
pump body	corps de pompe
pump cartridge	cartouche de pompe
pump failure	panne de pompe
pump frange	flasque de pompe
pump head	tête de pompe
pump rotor	rotor de pompe
pump up	gonfler
pump up(to)	gonfler
pumping chamber	chambre de pompage
pumps	pompes
punch	jeton
punch	perforateur
punch	poinçon
punch	emporte-pièce
punch	emporte-pièce
punch(to)	perforer
punch(to)	poinçonner
punched card	carte perforée
punching	poinçonnage
punching test	essai de poinçonnage
punch-mark	repère
puncture	crevaison
puncture	crevaison
puncture proof	increvable
puncture-proof	increvable
purchase	achat
purchase invoice	facture fournisseur
pure	pur
pure	pur
pure	pur
purge	purger
purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere	gaz de protection
purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere	gaz de protection
purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere	gaz de protection
purifier	épurateur
purifier cover	couvercle purifiant
purity	propreté, (f.)
purity	pureté
purpose	objectif
purpose	but
push bench	banc pousseur
push rod	tige de culbuteur
push rod	bielle
push rod	tige de culbuteur
push(to)	pousser
push(to)	pousser
pusher-type reheating furnace	four poussant
put away	enlever
put away	enlever
put in	installer
put in(to)	installer
put into gear	engager une vitesse
put into gear(to)	engager
put into practice(to)	mettre en pratrique

put on again(to)	reposer
put on again(to)	remettre
put on(to)	poser
put out(to)(fire)	éteindre(feu)
put the stress on (to)	accentuer le stress sur
put together(to)	assembler
put together(to)	bricoler(fabriquer)
put(to)	mettre
putting into service	mise en service
putty	mastic(fenêtre)
pylon	pylône
pyrites residue	résidu de pyrites
pyrolysis	pyrolyse
pyrometer	pyromètre
pyrometer	pyromètre
pyrometer	pyromètre

Q

English / Anglais	Français / French
quadrant	secteur
quadrant	secteur
quadrilateral	quadrilatère
quadrilateral	quadrilatère
quake(to)	trembler
qualify(to)	qualifier
qualitative analysis	analyse qualitative
quality	qualité
quality	qualité
quality	qualité
quality	qualité
quality	qualité
quality	qualité
quality assurance	assurance de la qualité
quality assurance	assurance qualité
quality audit	audit qualité
quality certificate	certificat de qualité
quality circle	cercle de qualité
quality control	maîtrise de la qualité
quality control	contrôle de qualité
quality costs	coûts de la qualité
quality engineering	technique de gestion de la qualité
quality management	déploiement de la qualité
quality manual	manuel qualité
quality policy	politique qualité
quality records	enregistrements qualité
quality specification	spécification de qualité
quality standards	normes de qualité
quality system audit	audit du système qualité
quantify	quantifier
quantify(to)	quantifier
quantimeter	dosimètre
quantitative	quantitative
quantitative analysis	analyse quantitative
quantity	quantité
quantity	quantité
quantity of dimension one, dimensionless quantity	grandeur de dimension un, grandeur sans dimension
quarantine area	zone de quarantaine
quarantine store	magasin pour quarantaine
quart	quart de gallon
quarter	quart
quarter	quart
quarter	quart de gallon
quarter hard	quart dur
quarter hard	quart dur
quarter hard	quart dur
quarterly maintenance	entretien trimestriel

quartzite	quartzite
quasi domains	quasi-domaines
quasi domains	quasi-domaines
quench	tremper
quench(to)	tremper
quenching	trempe
quenching	trempe au bain
quenching	trempe au bain
quenching	trempe au bain
quenching	refroidissement
quenching and tempering	trempe et revenu
quenching and tempering	trempe et revenu
quenching and tempering	trempe et revenu
quenching and tempering;	trempe et revenu
quenching bath	bain de trempe
question	question
question mark	point d'interrogation
questionnaire	questionnaire
quick	rapide
quick	vite
quick action	action rapide
quick motion	mouvement rapide
quiet	calme
quill	chemise-tiroir
quite	tout
quite	tout à faire ?
quotation	devis
quotations marks	guillemets
quote	liste de valeurs
r.d.i.;reduction degradation	indice de dégradation par réduction
r.d.i.=reduction degradation	résistance à chaud de l'aggloméré

R

English / Anglais	Français / French
race ring	bague de roulement
raceway	cavité (devant la tuyère)
raceway	zone tourbillonnaire
rack	casier
rack	crémaillère
rack	porte-bagage
rack	porte-bagage
rack rail	crémaillère
rack rail	crémaillère
rack railway; cog-wheeled railway	chemin de fer à crémaillère
rack type cutter	outil crémaillère
rack wrench	clé à crémaillère
rack	étagère
radial - piston type pump	pompe à pistons radiaux
radial backlash	jeu radial
radial compressor	compresseur radial
radial groove	strie radiale
radial groove	strie radiale
radial thrust	poussée radiale
radial-piston type hydraulic motor	moteur hydraulique à pistons radiaux
radiate(to)	rayonner
radiation	rayonnement
radiation	radiation; rayonnement
radiation protection	protection contre les radiations
radiator	radiateur
radiator	radiateur
radiator core	ailettes de radiateur
radiator core	ailettes de radiateur
radiator	radiateur(voiture)
radio aid	aide-radio
radio facility	aide-radio
radioactive isotope	isotope radioactif

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

radio-control(to)	téléguider
radius	rayon
rag	chiffon
rail	rail
rail	traverse
rail	rail
rail breakage	rupture de rail
rail for portable railways	rail pour voies portatives
rail head	champignon, tête
rail joint	raccord de rails; embranchement
rail; track	voie; rails
railing	clôture en fer; garde-corps
railway	chemin de fer
railway brake block	semelle de frein de chemin de fer
railway brake blocks	semelles de frein de chemin de fer
railway disc brake pad	plaquettes de frein à disque de chemin de fer
railway freight	transport par chemin de fer
railway materials	produits pour chemins de fer
railway; raliroad	voie ferrée; chemin de fer
rain	pluie
rake angle	angle de coupe
raking out	vidange (du hf par les tuyères)
ram	bélier
ram	dame (à main)
ram	fouloir (à main)
ram	mouton
ram	plongeur
ram	vérin
ram	etampe; coulisseau
ram	vérin
ram - tvpe pump	pompe à plongeur
ramming machine;stamping	fouloir (mécanique)
ramming mix;stamping material	pisé
ramp	aire de manoeuvre
ramp	rampe
random error	erreur aléatoire
random lengths	longueurs aléatoires; longueurs courantes; ongueurs de lamin
random sample inspection	contrôle au hasard
random yarn disc	rondelle d´embrayage à base de fil enroulé
random-access thin-film memories	mémoires à access aléatoire en films minces
random-access thin-film memories	mémoires à access aléatoire en films minces
range	amplitude
range	distance
range	gamme
range	gamme
range	portée
range	amplitude
range (of speed)	gamme (de vitesse)
range (of speed)	gamme (de vitesse)
range (of speed)	gamme (de vitesse)
range of indication	étendue des indications
rank(to)	classer
rapid	rapide
rare gas	gaz rare
rarefied gas	gaz raréfié
rasp / rasps	râpe / râpes
rasps for pattern-makers	râpes pour modeleurs
ratchet	cliquet
ratchet	rochet
ratchet	cliquet
ratchet spanner	clé à cliquet
ratchet spanner	clé à rochet
ratchet wheel	roue à rochet
rate	régime
rate	taux

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rate	taux
rate	taux
rate	vitesse
rate of climb	taux de montée
rate of climb	vitesse ascentionnelle
rate of descent	taux de descente
rate of descent	vitesse de descente
rate of taper	conicité
rate of taper	conicité
rate(to)	évaluer
rate;driving rate	allure
rate;ratio	mise au mille
rated	calibré (étalloné)
rated delivery	débit nominal
rated dissipation	dissipation normale
rated efficiency	rendement normal
rated operating conditions	conditions assignées de fonctionnement
rated power	puissance nominale
rated torque	couple nominal
rated value	valeur nominale
rating	calibre (étalonnage)
rating	étalonnage
rating	régime
rating	tarage
rating speed	vitesse de régime
ratio	quantité
ratio	rapport
ratio	rapport
ratio	rapport
ratio	rapport
ratio	rapport (mathématiques)
ratio	rapport
ration of rolling reduction	réduction de laminage
rationalisation	rationalisation; assainissement
rationalize(to)	rationaliser
rattle	cliqueter
rattle(to)	cliqueter
rattling	cliquetis
rattling	cliquetis
raw (ore)	cru (minerai)
raw material	matière première
raw material	matière première
raw material	matière première
raw material	matière première
raw material	matières premières
raw materials	matières premières
raw or unfinished sheet	tôle brute
raw ore	minerai rocheux
raw steel	acier naturel, brut
reaction	réaction
reaction	réaction
reaction	réaction
reactive load	charge permanente
reactive power	puissance réactive
ready	prêt
reagent	réactif
reagent	réactif
reagent	réactif
reagent	réactif
real	réel
real power	puissance réelle
reamer	alésoir
reamer	alésoir
rear	arrière
rear	arrière

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rear axle	essieu arrière
rear axle	essieu arrière
reason	raison
rebound hardness	dureté de rebondissement
recast(to)	refondre
receiver	récepteur
receiver	réservoir
receiver	récepteur
reception	réception
recess	évidement
recess	recoin
recess contact	contact de retraite
reciprocating compressor	compresseur alternatif
reciprocating pump	pompe à mouvement alternatif
reciprocating pump	pompe alternative
reckon(to)	compter
reclaimer	machine de reprise
reclose(to)	refermer
recoil	recul
recondition(to)	reconditionner
record	record
recorder	enregistreur
recording (measuring) instrument	appareil (de mesure) enregistreur
recording density	densité d'enregistrement
recording density	densité d'enregistrement
recording device	dispositif enregistreur
recording devices	dispositifs d'enregistrement
recording head	tête d'écriture/lecture
recording head	tête d'écriture/lecture
recording media	milieux d'enregistrement (media)
recording media	milieux d'enregistrement (media)
recording thermometer	thermomètre enregistreur
recovery	récupération
recovery	récupération
recrystallization	recristallisation
rectangular	angle droit
rectangular	rectangulaire
rectifier	redresseur
rectifier	redresseur
rectify(current)(to)	redresser(courant)
recuperation	récupération
recuperator	récupérateur
recurrence frequency	périodicité
recurrent	périodique
re-cuting of files	retaillage des limes
recycle(to)	recycler
recycling	recyclage
red	rouge
red heat	chaleur rouge
red light	feu rouge
redrawn galvanised wire	fil galvanisé retréfilé
reduce	abaisser
reduce (to)	diminuer
reduce the gear ratio(to)	démultiplier
reduce(to)	diminuer
reduce(to)	réduire
reducer	raccord de réduction
reducer	réducteur
reducer	raccort réducteur
reducing	réduisant; désoxydant
reducing bushing	raccord de réduction
reducing coupling	raccord de réduction
reducing mill	laminoir réducteur
reducing sleeve	manchon de réduction
reducing sleeve	raccord de réduction

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

reducing socket	manchon de réduction
reducing socket	raccord de réduction
reduction	diminution
reduction	diminution
reduction	réduction
reduction	réduction
reduction	réduction
reduction	réduction
reduction	réduction, diminution
reduction	réduction
reduction factor	facteur de réduction
reduction of area	réduction de section
reduction of area	striction
reduction of area	striction
reduction of area	striction
reduction ratio	rapport de réduction
reduction	réduction
reduction; decrease	réduction
reed	peigne à tisser, (f.)
reed	peigne à tisser, (m.)
reed denting	le piquage au peigne
reed maker	rotier, (m.)
reed space	largeur au peigne (f.)
reed steel	peigne acier
reed, blade	peigne, (f.)
reel	bobineuse
reel	dévidoir
reel	dévidoir
reel / spool / drum	bobine / roquette
reel off	dérouler
refasten	rattacher
refasten(to)	rattacher
reference	repère
reference	repère
reference chordal height	saillie à la corde de référence
reference circle	cercle primitif de référence
reference conditions	conditions de référence
reference cylinder	cylindre primitif de référence
reference diameter	diamètre primitif de référence
reference material (rm)	matériau de référence (mr)
reference materials	matériaux de référence
reference point	point de repère
reference standard	étalon de référence
reference	référence
refine (to)	affiner
refine (to)	affiner
refine (to) sharpen (to)	affiner
refine(to)	affiner
refined pig iron	fonte affinée; fonte mazée
refined pig iron	fonte d'affinage
refining	affinage
refining, refinement	affinage
refining, refinement	affinage
refining, refinement	affinage
reflected load	charge réfléchie
reflected pulse	impulsion réfléchie
reflected wave	onde réfléchie
reflector	catadioptre
refractory	réfractaire
refractory	réfractaire
refractory	réfractaire
refractory (fire brick)	réfractaire
refractory lining	revêtement réfractaire
refractory material	réfractaire (nom)
refrigeration	réfrigération

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

refrigerator	réfrigérateur
refurbish(to)	reconditionner
regeneration	régénération
regeneration	régénération
regeneration	régénération
registered trademark	marque déposée
regularity	régularité
regulating valve	valve de régulation
regulation	réglable
regulation	régulation
regulation	régulation
regulator	régulateur
reiforcing steel	acier à armer
reinforce(to)	renforcer
reinforced concrete	béton armé
reinforcement	renfort
reinforcement	renfort
reject	rebut
reject	rebut
reject rate	taux de rejet
reject(to)	rebuter
relative	relatif
relative	relatif
relative error	erreur relative
relative humidity	humidité relative
relative velocity	vitesse relative
relativity	relativité
relax(to)	détendre
relaxation	relaxation
relay	relais
relay	relais
relay	relais
relay	relais
relay	relais
release	déclenchement
release	libération
release	rappel (retour)
release	version
release certificate	certificat d´acceptation
release spring	ressort de rappel
release the clutch	débrayer
release the clutch(to)	débrayer
release(to)	débloquer
release(to)	décoincer
release(to)	décrocher
release(to)	dégager
release(to)	désserrer
releasing	déblocage
releasing	relâcher
relevant	approprié
relevant to	approprié à
relevant to	en rapport avec
reliability	fiabilité
reliability	fiabilité
reliability	sécurité
reliable	fiable
reliable	fiable
relief	décharge
relief	dégagement
relief	dégagement
relief groove	gorge de raccordement
relief valve	clapet de décharge
relief valve	détendeur
relief valve	valve à maximum de pression
relief valve	valve de détente

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

relief valve	valve de sûreté
relief valve	vanne de décompression
relief valve	clapet de décharge
relieve	remédier
relieve(to)	remédier à
relight	rallumer
relight(to)	rallumer
relining	regarnissage
relining;repair	réfection
reload	recharger
reload(to)	recharger
remains	débris
remanence	rémanence
remanence	rémanence
reminder	mémo
reminder	pense-bête
remote control	commande à distance
remote control	commande à distance
remote control	commande à distance
remote control	commande à distance
remote control	contrôle à distance
remote control	télécommande
remote control	télécommande
remotely controlled	télécommandé
remotely-controlled valve	valve à commande à distance
removable	amovible
removable cartridge	cartouche démontable
removal	déménagement
removal	démontage
removal	démoulage
remove	supprimer
remove cast from(to)	démouler
remove grease	dégraisser
remove grease(to)	dégraisser
remove(to)	déposer
remove(to)	enlever
remove(to)	ôter
remove(to)	retirer
remove(to)	supprimer
render possible(to)	rendre possible
renew (to)	restaurer
renew(to)	rénover
renewable	renouvelable
renewable sources of energy	sources d'énergie renouvelables
renouvellement	renewal
repair	réparation
repair	réparation
repair (to)	dépanner, reparer
repair(to)	dépanner
repair(to)	réparer
repairer	réparateur
repairing	dépannage
repairs	réparations
repeatability (of a measuring instrument)	fidélité (d'un instrument de mesure)
repeatability (of results of measurements)	répétabilité (des résultats de mesurage)
repeatability	répétabilité
repeated bending stress	contrainte de flexions alternées
repeated impact test	essai de fatigue par chocs répétés
repelling force	force répulsive
replace(to)	remplacer
replaceable	remplaçable
replacement ratio	taux d'équivalence;taux de
reply	réponse
report	compte rendu
report	rapport (compte rendu)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

reporting point	point de compte-rendu
representation	représentation
reproducibility (of results of measurements)	reproductibilité (des résultats de mesurage)
repulsion	répulsion
request	demande
re-rolling	relaminage
re-rolling	relaminage
re-rolling	relaminage
research	recherches
research, investigation	recherche
research, investigation	recherche
research, investigation	recherche
reservoir	réservoir
réservoir	carter
reset	remise à zéro
resetting	remise à zéro
residual domains	domaines résiduels
residual domains	domaines résiduels
residual element	elément résiduel
residual element	elément résiduel
residual element	elément résiduel
residual hardness	dureté résiduelle
residual hardness	dureté résiduelle
residual hardness	dureté résiduelle
residual load	charge résiduelle
residual losses	pertes résiduelles
residual stress	contrainte résiduelle
residual stress	contrainte résiduelle
residual stress	contrainte résiduelle
residual stress	contrainte résiduelle
residual torque	couple résiduel
residues	résidus
resilience; notched bar impact strength	résilience
resin	résine
resin	résine
resist(to)	résister
resistance	résistance
resistance to ageing	résistance au vieillissement
resistance to flow	résistance à l'écoulement
resistance to shick, impact resistance	résistance au choc
resistance to shick, impact resistance	résistance au choc
resistance to shick, impact resistance	résistance au choc
resistance to shock; impact strength	résistance au choc
resistance to tearing	réstistance à la rupture par traction, (f.)
resistance	résistance
resistance, strength	résistance
resistance, strength	résistance
resistance, strength	résistance
resistence welding	soudure par résistance
resistive circuit	circuit résistant
resistor	résistance
resistor	résistance(électrique)
resolder (to)	ressouder
resolder(to)	ressouder
resolution (of a displaying device)	résolution (d'un dispositif afficheur)
response	réponse
response characteristic	caractéristique de transfert
response curve	courbe de réponse
response time	temps de réponse
response time	temps de réponse
rest	butée d'arrêt
rest	support
rest support	butée d'arrêt, support
restraint	blocage
restricted area	zone réglementée

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

restriction	étranglement
restriction	étrangleur
restriction valve	valve à étranglement
restrictor	étrangleur
result	effet
result	résultat
result of a measurement	résultat d'un mesurage
resultant force	force résultante
results	résultats
resume(to)	reprendre
retail	détail
retail(to)	vendre au détail
retailer	détaillant
retainer	arrêtoir
retainer	reteneur
retaining clip	épingle
retaining stud	butée de retenue
retaining valve	valve de retenue
retarded velocity	vitesse retardée
retracting spring	ressort de rappel
retransmission	retransmission
retroaction	rétroaction
return	regard
return	retour
return circuit	circuit de retour
return fines	fines de retour
return line	tuyauterie de retour
return motion	mouvement de retour
return pass	passe de retour
return port	orifice de retour
return spring	ressort de rappel
return to tank	retour au réservoir
rev. per min.(r.p.m.)	tours/minutes(trs/min.)
revamping	remodelage
reversal	inversion
reverse	inverse
reverse	inversion
reverse	marche arrière
reverse	marche arrière
reverse blow	frappe arrière
reverse taper	contre-dépouille
reverse(current)(to)	inverser(courant)
reverse(to)	renverser
reversed	inversé
reverser	inverseur
reversibility	réversibilité
reversible	inversible
reversible	réversible
reversible	réversible
reversible	réversible
reversible	réversible
reversing	inversion
reversing	réversible
reversing mill	laminoir quarto
reversing mill	train réversible
reversing mill	train réversible
reversing mill	train réversible
reversing mill	train réversible
reversing motor	moteur réversible
reversing switch	interrupteur de renversement
reversing switch	interrupteur inverseur
reversing valve	valve de renversement
review(to)	faire la critique
review(to)	réexaminer
revision	révision

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

revolution	révolution
revolution	tour
revolution	tour (mouvement)
revolution	tour (révolution)
revolution counter	compte-tours
revolution counter	tachymètre
revolution per minute(r.p.m.)	tours/minutes
revolutions per minute	révolutions par minute
revolutions per minute	tours par minute
revolving	rotatif
revolving hopper;revolving	trémie tournante
revolving joint	joint tournant
revolving union	raccord union tournant
rewind	rebobiner
rewind	rebobiner
rheostat	rhéostat
rheostat	rhéostat
rib	ailette
rib	nervure
rib	saillie
rib	nervure
ribbed reinforcing bar	rond crénélé; rond nervuré
ribbon	ruban
ribbon, band, strip	ruban
ribbon, band, strip	ruban
ribbon, band, strip, , hoop	ruban, feuillard
ribbons	rubans, bandes étroites
riche	riche
rickety	bancal
riddle	tamis
rifled plate	tôle rainurée
right	correct
right	droite
right and left hand turn off; double switch or points; three thr	aiguillage double
right angle	angle droit
right angle check valve	clapet anti retour d'équerre
right flank	flanc de droite
right hand	main droite
right hand rotation	rotation à droite
right-hand	droite
right-hand teeth	denture à droite
rigid	rigide
rigid conduit	canalisation rigide
rigid coupling	accouplement rigide
rigidity	rigidité
rigidity	rigidité
rigidity; stiffness	rigidité
rim	arête
rim	jante
rim	jante
rimming steel	acier effervescent
rimming steel / rising / rimming steel	acier effervescent
ring	anneau
ring	anneau
ring	bobine
ring	segment
ring	anneau
ring	bague
ring	segment
ring	tore
ring piston	piston à segments
ring seal	joint d'étanchéité annulaire
ring spanner	clef polygonale
ring spanner	clef polygonale

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ring;revolution	anneau (gueulard sans cloches)
rinse (to)	laver
ripple	ondulation
ripple	ondulation(d'un liquide)
ripple	ride
ripple	rides magnétiques (ripple)
ripple	rides magnétiques (ripple)
rippled	ridé
rippled	ridé
rippled	ridé
ripples	pulsations
rise	élévation
riser(gravity casting)	masselotte(moulage gravité)
rivet	rivet
rivet	rivet
rivet	riveter
rivet gun	riveteuse
rivet head; nail head	tête de rivet
rivet hole	trou de rivet
rivet hole	trou de rivet
rivet holes	trous de rivet
rivet wire; nail wire	fil pour rivets
rivet(to)	riveter
riveted	riveté
riveted lining	garniture rivetée
riveting test	essai de rivetage
road	route
robot	automate
robot	robot
robotics	robotique
rock	balancer
rock (to)	balancer
rock catchers	epierreurs, (m.)
rocker arm	culbuteur
rocker arm	culbuteur
rocking	bascule(à)
rockwell hardness	dureté rockwell
rockwell hardness	dureté rockwell
rockwell hardness	dureté rockwell
rockwell hardness	dureté rockwell
rod	baguette
rod	baguette
rod	barre
rod	tige
rod	tige
rod	tringle
rod	bielle
rod (general)	barre (tringle)
rod mill	train à barres
rod mill,hammer mill,ball	broyeur à barres,à marteaux,à boulets
rod-end cushioned cylinder	vérin à amortissement côté tige
roll	rouleau
roll	cylindre
roll (to)	laminer
roll barrel, barrel (of a roll)	table (largeur de)
roll camber	flèche du cylindre
roll camber	flèche du cylindre
roll camber	flèche du cylindre
roll diameter	diamètre de cylindre
roll face	surface du cylindre
roll face	surface du cylindre
roll face	surface du cylindre
roll flattening	aplatissement du cylindre
roll flattening	aplatissement du cylindre
roll flattening	aplatissement du cylindre

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

roll gap	emprise
roll gap	emprise
roll gap	emprise
roll grinder	meule
roll grinder	rectifieuse de cylindres
roll grinder	rectifieuse de cylindres
roll grinder	rectifieuse de cylindres
roll housing	montant de cage; montant de laminoir; colonne (laminoir)
roll material	rouleau
roll, cylinder	cylindre
roll, cylinder	cylindre
roll, cylinder	cylindre
rolled	laminé
rolled alloy steel sheets	laminés en acier allié
rolled iron products	laminés en fer au pacquet
rolled irons	laminés
rolled mild steel disk wheel	roue à disque laminée en acier doux
rolled product	produit laminé
rolled steel	acier laminé
rolled steel joists h section	poutrelles à double t
rolled wood screws	vis à bois
roller	galet
roller	rouleau
roller	galet
roller	lamineur
roller bearing	roulement à rouleaux
roller bearing	roulement à rouleaux
roller coaster	montagne russe
roller grate	séparateur à rouleau, (m.)
roller leveller	machine à dresser les rouleaux
roller straightener	dresseur à galets
roller table	table à rouleaux
rolling	laminage
rolling bearing	roulement
rolling bearing	roulement
rolling mill	laminoir
rolling programme	programme de laminage
roof	toît
roof, arch (of furnace)	voûte (de four)
room	salle
room temperature	température ambiante
root	pied
root	racine
root circle	cercle de pied
root cylinder	cylindre de pied
root diameter	diamètre de pied
root radius	rayon de pied
root relief	dépouille de pied
root surface	surface de pied
rope	câble
rope	câble
rope	corde
rope	câble
rope	corde
ropeway	funiculaire
rotary	rotatif
rotary	rotatoire
rotary axis	axe rotatif
rotary axis	axe rotatif
rotary compressor	compresseur rotatif
rotary converter	convertisseur rotatif
rotary disk filter	filtre à disque rotatif
rotary drive	entraînement rotatif
rotary drum filter	filtre à tambour

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rotary files	limes fraisées rotatives
rotary filing plates	limes circulaires
rotary forge mill	laminoir à tubes à banc pousseur
rotary motion	mouvement rotatif
rotary motor	moteur rotatif
rotary pickling	décapage rotatif
rotary piercing mill	laminoir perceur à tubes
rotary pilot valve	valve pilote rotative
rotary pump	pompe à mouvement rotatif
rotary pump	pompe rotative
rotary servo-valve	servo valve rotative
rotary shears, rotary slitter	cisaille circulaire
rotary shears, rotary slitter	cisaille circulaire
rotary shears, rotary slitter	cisaille circulaire
rotary table	table rotative
rotary unit	groupe tournant
rotary vacuum	rotatif sous vide
rotary valve	valve rotative
rotating	rotatif
rotating beacon	phare tournant
rotating shaft	arbre tournant
rotation	rotation
rotation	rotation
rotation number	nombre d'enroulement
rotation processes	processus de rotation
rotation processes	processus de rotation
rotation speed	vitesse de rotation
rotational	rotatif
rotational	rotationnel
rotational hysteresis	hystérésis rotationelle
rotational permeability	perméabilité rotationelle
rotational speed	vitesse de rotation
rotor	rotor
rotor	rotor
rotor axis	axe du rotor
roue	carter arrière
rough	brutal
rough	difficile (pour la descente de la charge)
rough	dur
rough	rugueux
rough estimate	approximation
rough machined	ebauché par usinage
rough machining	dégrossissage
rough machining	dégrossissage
rough machining	dégrossissage
rough out(to)	ébaucher
rough paper	papier brouillon
rough plan	esquisse
rough sketch	ébauche
rough, gross, raw	brut
roughed	ebauché
roughing mill; roughing train	train ébaucheur
roughing slag	laitier de coulée
roughing stand	cage ébaucheuse
roughness	rugosité
roughness	rugosité
round	autour
round	rond
round	ronde
round bags	poches rondes
round bar	rond
round bar; round rod; round iron	fer rond
round concrete bar (see bar, iron)	fer rond pour béton armé (voir barre, fer)
round edge	rive arrondie
round edge	rive arrondie

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

round edge	rive arrondie
round edged flats	fers plats à arêtes arrondies
round edges	bords ronds
round head nail	pointe tête bombée
round ingot	lingot rond
round large head nail	pointe bombée large
round reinforcing bars (concrete iron)	fer à beton
round(to)	arrondir
rounded head contersunk rivet	rivet à tête ronde noyée
round-headed bolt; head button bolt	boulon à tête ronde
routing	acheminement
routing order	bon d'enlèvement
row	ligne(d'un tableau)
rub down(to)	ponçer
rub out(to)	gommer
rub(to)	frotter
rubber	caoutchouc
rubber	caoutchouc
rubber	gomme
rubber	caoutchouc
rubber packing	garniture en caoutchouc
rubber pipe	tuyau en caoutchouc
rubber ring	anneau de caoutchouc
rubber ring	elastique
rubber scal	joint en caoutchouc
rubbing down	ponçage
rubbing down	ponçage
rubbish	déchet
rudderstock; steering rod	mèche de gouvernail
rule in squares(to)	quadriller
ruler	règle à mesurer
rules of the air	règles de l'air
rumble	grondement
run	essai
run	marche (fonctionnement)
run down(to)	délabrer(se)
run in	roder
run in(engine)(to)	roder(moteur)
run out	voile du disque
run out(to)	épuiser(s')
run out(to)	épuiser(s')
runner	chemin du métal
runner	chenal de coulée
runner	patin
runner	sabot
runner; canal; conduit	canal; chenal
runner;trough	rigole
running	fonctionnement
running	marche (fonctionnement)
running direction	sens de marche
running in	rodage
running in	rodage
running test	essai en marche
run-of-mine (ore)	tout venant (minerai)
run-of-mine ore	minerai tout venant
runway	piste
runway clearance	autorisation de pénétrer
runway control	voiture de piste
runway in use	piste en service
runway visual range	portée visuelle de piste
rupture strength, ultimate strength	résistance à la rupture
rust	rouille
rust	rouille
rust	rouille
rust	rouille

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rust	rouille
rust	rouille
rust	rouille
rust	rouille, (f.)
rust	rouille
rust	rouille
rust (to)	rouiller
rust (to)	rouiller
rust (to)	rouiller
rust inhibiting paint	peinture antirouille
rust preventive	antirouille
rust preventive	antirouille
rust proof	inoxydable
rust protection impregnation	revêtement anti-rouille
rust(to)	rouiller
rusting	oxydation
rustproof	inoxydable
rusty	oxydé
rusty	rouillé
s.i.=shatter index	résistance à froid du coke (chute)
s.p.c.= statistic process con-	contrôle statistique de procédé

S	English / Anglais	Français / French
	safety	sécurité
	safety	sécurité
	safety	sécurité
	safety	sécurité
	safety conditions	conditions de sécurité
	safety device	dispositif de sécurité
	safety device	dispositif de sureté
	safety factor	coefficient de sécurité
	safety factor	facteur de sécurité
	safety switch	interrupteur de sécurité
	safety valve	soupape de sureté
	safety valve	valve de sécurité
	safety valve	valve de sûreté
	safety valve	soupape de securité
	sagging point	point d'affaissement; point d'amollissement
	sales	promotion(ventes)
	sales manager	directeur des ventes
	salles invoice	facture client
	salt bath	bain de sel
	salt spray test	essai au brouillard salin
	same	même
	sample	echantillon
	sample	echantillon
	sample	echantillon
	sample	échantillon
	sample	échantillon
	sample	echantillon
	sample	échantillon
	sample frequency	fréquence de prélèvements
	sample size	taille d'échantillon
	sample	échantillon
	sample, specimen	eprouvette
	sample, specimen	eprouvette
	sample, specimen	eprouvette
	sampling	prélèvement d'échantillon
	sampling	prélèvement d'échantillon
	sampling	prélèvement d'échantillon
	sampling	prise d'échantillon
	sampling	prélévement; prise d'essai
	sampling plan	plan d'échantillonnage
	sampling procedure	procédure d'echantillonnage
	sand	sable

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sand	sable
sand	sable, (m.)
sand	ponçer
sand	sable
sand	sabler
sand blasting	sablage
sand blasting	sablage
sand blasting	sablage
sand casting	moulage en sable
sand catcher	tambours-dessableurs, (m.)
sand filter	filtre à sable
sand(to)	ponçer
sandblast	jet de sable
sandblast	sabler au jet
sand-core	noyau de sable
sander	ponceuse
sander	ponceuse
sanding	ponçage
sanding	sablage
sandpaper	papier de verre
sandpaper	papier de verre
sandpile construction	construction du tas de sable
sandpile construction	construction du tas de sable
satellite positioning	positionnement par satellite
satin weave	armure satin (f.)
saturated air	air saturé
saturation	saturation
saturation factor	coefficient de saturation
saw	scie
saw	scie
saw	scie
saw	scie
saw	scie
saw / saws	scies / scies
saw blade	lame de scie
saw files / taper saw files	limes a scies / d'affûtage
saw strip	feuillard pour lames de scie
saw strip	feuillard pour lames de scie
saw strip	feuillard pour lames de scie
saw(to)	scier
sawblades	lames de scies / monture
sawmill	scierie
saw-tooth pattern	structure en dents de scie
saw-tooth pattern	structure en dents de scie
scab	croûte; inclusion sableuse
scab;scaffold;scaffolding	garni (nom);garnissage
scabbed up	garni (adjectif)
scaffolding	echafaudage
scaffolding	échaffaudage
scalan	scalaire
scalar potential	potentiel scalaire
scalar potential	potentiel scalaire
scale	échelle
scale	graduation
scale	pailles
scale	pailles
scale	pailles
scale	tartre
scale (mill)	calamine
scale (of a measuring instrument)	échelle (d'un appareil de mesure)
scale breaker	décalamineuse; cage décalamineuse; cage briseuse d'oxyde
scale car	chariot peseur
scale division	division
scale interval	échelon, valeur d'une division (d'échelle)
scale length	longueur d'échelle

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

scale numbering	chiffraison d'une échelle
scale spacing	longueur d'une division (d'échelle)
scale(to)	entartrer(s')
scaling	ecaillage
scaling	ecaillage
scaling	ecaillage
scaling	entartrage
scaling law	loi d'échelle
scanning electron microscopy	microscopie électronique à balayage
scanning electron microscopy	microscopie électronique à balayage
scanning transmission microscopy	microscopie électronique en transmission à balayage
scanning transmission microscopy	microscopie électronique en transmission à balayage
scarfing	ecriquage
scatter(to)	disperser
scheduled	programmé
scheduled stoppage	arrêt programmé
schematic	schématique
schematic	schématique
scheme	projet
scissors	ciseaux
scoket cross	croix femelle
scoop	pelle à main
scope	envergure
scope	limite
scorch	brûlure légère
scorched	cautérisé
score marks	encoche
score marks	encoche
score marks	encoche
scoring	érosion, rayure
scour	décaper
scour(to)	décaper
scourer	éponge métallique
scourer	éponge métallique
scrap	déchet
scrap	déchets
scrap	fragment
scrap	mitraille
scrap	mitraille
scrap	mitraille
scrap	ordure
scrap	rebut
scrap	déchet
scrap	ferraille
scrap paper	papier brouillon
scrap section	coupe partielle
scrap stockyard	parc à ferrailles
scrap(to)	mettre à la ferraille
scrap, rejects, discard	rebut
scrap, rejects, discard	rebut
scrap, rejects, discard	rebut
scrap, rejects, discard	riblons
scrap, rejects, discard	riblons
scrap, rejects, discard	riblons
scrap; waste	chutes
scrape	gratter
scrape away	raper
scrape away, off(to)	raper
scrape down	décaper
scrape down(to)	décaper
scrape(surface)(to)	raboter(surface)
scrape(to)	gratter
scraper	grattoir
scraper	grattoirs
scraper	grattoir

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

scraper blade	racleur
scrap-iron	ferraille
scrap-iron merchant	ferrailleur
scraps	ferrailles
scratch	rayure
scratch	rayure
scratch	rayure
scratch(to)	gratter
scratch(to)	rayer
scratching	rayure
screech wear indicator	témoin d'usure mécanique
screen	crible
screen	filtre
screen	tamis
screen	filtre
screen	tamis
screen	tamis; crible
screen area	surface de tamis
screen cloth, wire gauze	toile tamisante, tissu métallique
screen printing	sérigraphie
screening fabric	tissu à bluter
screw	vis
screw	vis
screw - tvpe pump	pompe à vis
screw (to)	serrer
screw (to)	serrer
screw (to)	serrer
screw bolt; threaded bolt	boulon fileté; boulon taraudé
screw conveyor	convoyeur à vis, (m.)
screw down	visser
screw down(to)	visser
screw gauge	palmer
screw gauge	palmer
screw gauge	palmer
screw head nail; dummy screws	fausses vis
screw machine	tour traditionnel
screw off	dévisser
screw off(to)	dévisser
screw on	visser
screw on(to)	visser
screw tap; tap	foret; taraud
screw wire	fil à vis
screw-down	mécanisme de serrage
screwdriver	tournevis
screwdriver	tournevis
screwed and socketed joint	joint fileté à emboîtement
screwhead files	limes à fendre
screws, bolts & nuts	boulonnerie
scribbling pad	brouillon
scriber	pointe à tracer
scrub brush	brosse dure
scrub brush	brosse dure
scrub(to)	frotter à la brosse
scrub(to)	nettoyer à la brosse
scrub(to)	récurer
scrubber	tuyère laveuse
scum	écume
scum	mousse
scumming	écumage
sea	mer
sea disposal	rejet en mer
sea freight	frêt; transport maritime
sea level	niveau de la mer
seal	joint d'échantéité
seal	joint d'étanchéité

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

seal	joint d'échantéité
seal oil	huile de phoque
seal valve	clapet d'étanchéité
seal(to)	obturer
seal;sealing	joint d'étanchéité
sealed	étanche
sealed	plombé
sealed	étanche
sealing joint	joint d'étanchéité
sealing	étanchéité
seam	fausse couture, (f.)
seam welding	soudage en cordon
seamless	sans soudure
seamless	sans soudure
seamless	sans soudure
seamless pipe	tube sans couture
seamless pipe	tube sans soudure
seamless tube; weldless tube	tube sans soudure
search and rescue	recherche et sauvetage
seat	assise
seat	siège
seat	siège
seat	siège (de vanne)
seat	siège
second	deuxième
second	seconde
second	seconde
second cut	mi-doux
second harmonic generation	génération de deuxième harmonique
second harmonic generation	génération de deuxième harmonique
second liming plant	atelier de 2nd chaulage
second moment of area	moment quadratique
second moment of mass	moment d'inertie
secondary	secondaire
secondary circuit	circuit secondary
secondary electron contrast	contraste en electrons secondaires
secondary electron contrast	contraste en electrons secondaires
secondary line	ligne secondaire
secondary line	tuyauterie secondaire
secondary lining	mâchoire secondaire
secondary railway	chemin de fer secondaire (ou) vicinal
secondary settling tank	bassin secondaire de décantation
secondary standard	étalon secondaire
second-order phase transition	transition de phase du deuxième ordre
second-order phase transition	transition de phase du deuxième ordre
seconds	produits de second choix; produits déclassés
section	coupe
section	profilé
section	section
section	section
section	section
section	section
section; shape; profile	profil
sectional iron	fer profilé
sectional warp	ourdissage à sections, (m.)
sections with round edges	profils à coins arrondis
sections with sharp edges	cornières à arrêtes vives, à angles vifs
sections with sharp edges	profils à arrêtes vives
sector	secteur
sector	secteur
secure(to)	fixer
security	sécurité
security glasses	lunettes de protection
sediment	dépôt (résidu)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

seek after(to)	rechercher
seepage	fuite (suintement)
seepage	percolation
segment	segment
segment	segment
segregation	ressuage
segregation	ressuage
segregation	ressuage
segregation	ségrégation
segregation	ségrégation
segregation	ségrégation
segregation	ségrégation
segregation	ségrégation
seize up(to)	gripper(se)
seize(to)	saisir
seizure	grippage
seizure	grippage
selection	sélection
selection	sélection
selective protection-system	système de protection sélectif
selector	sélecteur
selector	sélecteur
selector	variateur
selector dial	cadran sélecteur
selector switch	interrupteur sélecteur
selector switch (elctric)	communtateur (électrique)
self adhesive	auto-collant
self aligning	auto-alignement
self aligning	auto alignement
self aligning bearing	roulement auto aligneur
self fluxing	autofondant
self fluxing sinter	aggloméré auto fondant
self-acting	automatique
self-acting regulator	régulateur automatique
self-adhesive	auto-collant
self-aligning bearing	roulement auto-aligneur
self-consistency parameter	paramètre d'autocohérence
self-consistency parameter	paramètre d'autocohérence
self-contained	autonome
self-control	auto-régulation
self-controlled	auto-régulation
self-controlled	commande automatique
self-cooled	refroidissement naturel
self-cooling	refroidissement naturel
self-fluxing ore	minerai autofondant
self-locking	verrouillage automatique
self-priming	auto-amorçage
self-priming	auto-amorçage
self-regulating	auto-régulation
self-regulating	réglage automatique
self-regulation	auto-régulation
self-reset	réenclenchement automatique
self-starting	auto-démarrage
self-starting	auto-démarrage
self-starting	démarrage automatique
self-sticking label	étiquette adhésive
self-sticking label	étiquette adhésive
self-synchronising	auto-synchronisation
self-synchronising	synchronisation automatique
self-tapper	auto-taraudant
self-tapping screw	vis taraudeuse
self-ventilation	ventilation naturelle
selvage, selvedge	lisière, (f.)
semi automatic	semi-automatique

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

semi automatic cycle	cycle semi automatique
semi-automatic system	système semi-automatique
semi-colon	point virgule
semiconductors	semi-conducteurs
semi-continuous mill	train semi-continu
semi-continuous rolling mill	laminoir semi-continu
semi-finished product	demi-produit
semi-finished product	demi-produit
semi-finished product	demi-produit
semikilled	demi-calmé
semikilled steel, balanced steel	acier semi-calmé
sendzimir mill, cluster mill	laminoir sendzimir
sensitivity	sensibilité
sensitivity	sensitivité
sensor	capteur
sensor	capteur
sensor	capteur
sensor	capteur
sensors	capteurs
sensors	capteurs
sensory technology,	technologie de la détection
separate	diviser
separate(to)	diviser
separate(to)	écarter
separating belt	tapis balistique, (m.)
separation	tamisage
separator	séparateur
separator	séparateur
separator	séparateur
separator	séparateur
septum valve	vanne de contrepression
sequence	séquence
sequence	séquence
sequence valve	valve de séquence
sequence valve	valve de succession de mouvements
series	série
series mounting	montage en série
serrated roller	molette
serrated roller	molette
serration	dentelure
serration	dentelure
service	entretien
service	entretien
service load	charge de travail
service; working	exploitation; service
servicing	entretien
servicing spanner	clé de service
servo loop control	boucle d'asservissement
servo-control	servo commande
servo-controlled	commande asservie
servo-mechanism	servo mécanisme
servo-mechanism	servomécanisme
servo-motor	servo moteur
servo-valve	servo valve
set	groupe
set	groupe
set	jeu(ensemble)
set fire on(to)	mettre le feu à
set of tool	outillage
set point	consigne
set point	point de réglage
set screw	vis de montage
set up	configurer
set up(to)	configurer
set up(to)	mettre(en place,régler)

lexique-mecanique-industrielle.com

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

set(to)	ajuster(outil)
set(to)	sertir
sets of files	jeux de limes
setsquare	équerre à dessin
setting	étalonnage
setting	réglable
setting	tarage
setting knob	bouton de réglage
setting screw	vis de réglage
settle an invoice (to)	régler une facture
settle(to)	décanter
settling	décharge
settling basin	décanteur, (m.)
settling trough	bac de décantation
settlings	dépôt (résidu)
seven	sept
sever(to)	sectionner
sew, to	coudre
shackle	jumelle
shackle	manille
shackle	manille
shadowgraph	projecteur d'ombre
shaft	arbre
shaft	arbre
shaft	arbre (axe)
shaft	broche (arbre)
shaft	gaine
shaft	arbre
shaft	arbre
shaft angle	angle des axes
shaft ends	bouts d'arbre
shaft height	hauteur d'axe
shaft height	hauteur d'axe
shaft of rivet; rivet shank; shaft of nail	tige de rivet; corps de rivet
shaft probe	sonde de cuve
shaft;stack	cuve
shallow	peu profond
shank	queue
shank	tige
shank	queue
shank diameter	diamètre de la tige
shank diameter	diamètre du corps
shape	forme
shape	forme
shape	type / formes
shape anisotropy	anisotropie de forme
shape anisotropy	anisotropie de forme
shape factor,sphericity	facteur de forme
shape(to)	modeler
shaped wire	fil profilé
shaper	étau limeur
shaper	étau-limeur
shapes	formes
shaping	profilage
sharing	cisaillage
sharp	coupant
sharp corners	bords vifs
sharp edge	bord coupant
sharp edge	bord tranchant
sharp edged	arêtes vives
sharp edged	arêtes vives
sharp edged	arêtes vives
sharpen (to)	affûter
sharpen (to)	affûter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sharpen(to)	aiguiser
sharpen(to)	tailler
sharpener	affûteur
sharpeners	affiloirs
shatter test	essai de chute
shatter(to)	fracasser
shaving	copeau de bois
shear	cisaille
shear	cisaille
shear (to)	cisailler
shear (to)	cisailler
shear (to)	cisailler
shear blade	lame de cisaille
shear off (to)	affranchir (les bouts)
shear off (to)	affranchir (les bouts)
shear off (to)	affranchir (les bouts)
shear pattern	aspect du cisaillement
shear strength	résistance au cisaillement
shear stress	contrainte de cisaillement
shear stress	contrainte de cisaillement
shear stress	contrainte de cisaillement
shear stress	contrainte de cisaillement
shear test	test de cisaillement
shear(to)	cisailler
shearing	cisaillage
shearing	cisaillage
shearing	cisaillage
shearing strength	résistance au cisaillement
shearing stress	solicitation de cisaillement; contrainte de cisaillement
shearing transformation	cisaillement
shearing transformation	cisaillement
shears	cisailles
shears	cisailles
shears	cisailles
shearstrength	résistance au cisaillement
shearstrength	résistance au cisaillement
shearstrength	résistance au cisaillement
sheave	poulie à gorge
sheave	poulie à gorge
shed	foule, (f.)
shed	pas
shed depth	ouverture du pas
sheep	mouton
sheet	feuille(papier)
sheet	plaque
sheet	tôle
sheet	tôle plate; tôle fine
sheet filter	filtre à plaques
sheet iron	tôle
sheet iron	tôle en fer
sheet iron provided with projections	tôle gaufrée
sheet iron tube	tuyau en tôle
sheet metal free from oxides; pickled sheet	tôle décapée ou desoxydée
sheet mill	laminoir à tôles (fines); train à tôles (fines)
sheet rolling mill; plate mill	laminoir à tôles, train à tôles
sheet scraps	tôle de rebut
sheet; plate	tôle; plaque
sheet; thin sheet	tôle; fer blanc
sheets weldable with water gas	tôles à souder au gaz à l'eau
shelf life, storage life	durée de vie, durée de conservation
shelf	étagère
shell	blindage (du hf)
shell	coque
shell	coussinet

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

shell	coussinet
shelved waggon	wagonnet étagé
sherardizing	shérardisation
sherardizing	sherardisation
shield	bouclier
shield	capot
shield	écran (protection)
shield	protecteur
shield	tôle de protection
shield window	hublot
shift	décalage
shift	déviation
shift	poste (période de travail)
shift	translation
shift	travail en équipe, (m.)
shift	poste
shift rail	coulisseau
shift(to)	décaler
shifting	déplacement
shim	cale d'épaisseur
shims	cale
shims	cale d'appui
ship	navire
ship plate	tôle navale; tôle de navires
shipbuilding	construction navale
shipbuilding	construction navale
shipbuilding sections	profils pour constructions navales
shipping agent	transitaire maritime
shock	choc
shock	coup
shock absorber	amortisseur
shock absorber	amortisseur
shock absorbing	silent-block
shock hazard	électrocution
shock or impact test	essai au choc
shock; impact	choc
shockproof	antichoc
shockproof	antichoc
shoddy	mauvaise qualité
shoe	cosse
shoe	mâchoire de frein
shoe	patin
shoe	patin
shoe	sabot
shoe	cosse
shoe assembly	mâchoires de frein à tambour garnies
shoe nails	clous pour chaussures
shoe platform, shoe table	semelle, jante
shoe rasp	râpe pour cordonnier
shoe tingles	semences
shooting	tir
shop	atelier
shop steward	délégué syndical
shopfloor	atelier
shoreline	rivage côtier
short	court
short circuit	court-circuit
short circuit	court-circuit
short hand	sténo
shortage	manque
shortage	manque; pénurie; insuffisance
shorten(to)	diminuer
shot	brut de fonderie
shot blasting	grenaillage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

shoulder	collet
shoulder	culasse (de tuyère)
shoulder	épaulement
shoulder	épaulement
shovel	pelle
shovel	pelle
shovel(to)	pelleter
showers	averses
shredded	rapée
shrink	rétrécir
shrink (to)	contracter
shrink (to)	contracter
shrink (to)	contracter
shrink(to)	rétrécir(se)
shrinkage	contraction
shrinkage	crique
shrinkage	fissure
shrinkage	retrait, rétrécissement
shrinkage	contraction; retrait
shuff off valve	clapet d'arrêt
shuff off valve	clapet d'arrêt
shunt mounting	montage en parallèle
shunt(electric)(to)	dériver(électrique)
shut off gate	vanne d'isolement
shut up(to)	enfermer
shut-down	fermeture
shut-off	arrêt (coupure)
shut-off gate	vanne d'arrêt
shut-off valve	valve d'arrêt
shutt off valve	robinet
shutter	volant obturateur
shutter	volet
shuttle	navette
shuttle	navette, (f.)
shuttle chute	trémie de recette mobile
shuttle loom	métier à navette
shuttle valve	valve de commutation
sick	malade
side	coté
side	côté
side	coté
side mill	outil d'épaulement
side trimming	rognage
side view	vue de coté
side-effects	effets secondaire
sidewall	flanc
sideways pull	tirage, déport
siding	voie latérale; voie secondaire
sieve	passoire
sieve	tamis
sieving, screening	tamiser
sifter sleeves	manches de tamiseur, tamis tubulaire
sighter	viseur
sign	signe
signal	signal
signal processing	traitement du signal
signal to noise ratio	rapport signal à bruit
signal to noise ratio	rapport signal à bruit
significant	significatif
signpost(to)	flécher
silencer	silencieux (appareil)
silica	silice
silica	silice
silicate	silicate

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

siliceous	siliceux
silicon	silicium
silicon	silicium
silicon	silicium
silicon	silicium
silicon	silicium
silicon carbide	carbure de silicium
silicon pig iron	fonte au silicium
silicon steel	acier au silicium
silicon steel sheet	tôle d'acier au silicium
silicon manganese steel, silicomanganese steel	acier mégano siliceux
simple action	simple action, monostable
simulation engineering	technique de simulation
simultaneous	simultané
simultaneous	simultané
simultaneously	simultanément
since	depuis
single	simple
single	unique
single	unitaire
single - acting pump	pompe à simple effet
single - stage pump	pompe à un étage
single acting compressor	compresseur à simple effet
single acting cylinder	vérin à simple effet
single control	commande unitaire
single crystal films	films (couches) monocristallin(e)s
single crystal films	films (couches) monocristallin(e)s
single cut	une taille
single end rod cylinder	vérin à simple tige
single moulding	moulage unitaire
single pump	pompe simple
single stage compression	compression simple
single stage compressor	compresseur à un étage
single-acting	simple effet
single-domain particles	particules monodomaines
single-domain particles	particules monodomaines
single-solenoid directional control valve	valve de distribution à un électro-aimant
single-stage vane - type pump	pompe à palettes à un étage
singular point detection method	méthode à detection du point singulier
singular point detection method	méthode à detection du point singulier
singular points	points singuliers
singular points	points singuliers
sinter	aggloméré
sinter feed	fines pour agglomération
sinter plant	agglomération (installation)
sinter ratio	mise au mille d'aggloméré
sinter strand	bande d'agglomération
sinter strand	chaîne d'agglomération
sintered carbides	carbures frittés
sintered filter	filtre à douille
sintered material	matériau fritté
sintering	frittage
sintering	frittage
site	emplacement
six	six
size	format
size up(to)	juger
size, dimension	dimension
size, dimension	dimension
size, dimension	dimension
size, to	encoler
size; dimension	dimension; grandeur
sizeable	assez grand
sizeable	gros

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sizer	calibreur
sizing	classement granulométrique
sizing;granulometry	granulométrie
skeleton diagram	schéma de principe
skelp	bande à tubes
sketch	croquis
sketch	esquisse
sketch	schéma
sketch(to)	esquisser
skew bevel gear	roue conique hélicoïdale
skid(to)	déraper
skid(to)	riper
skidmark	ripeur
skidmark	ripeur
skidmark	ripeur
skiedges sharpener	affiloirs pour arrêtes de skis
skilled worker	ouvrier qualifié; spécialisé
skim	écume
skimmer	siphon
skimming	écumage
skin	peau
skin	peau
skin	peau
skin pass (to)	relaminer superficiellement à froid
skin pass (to)	relaminer superficiellement à froid
skin pass (to)	relaminer superficiellement à froid
skin pass mill, pinch pass mill, temper pass mill	train skin pass ; train d'écrouissage; train écrouisseur
skip	benne
skip incline;skip hoist	monte-charges (skip)
skip(to)	sauter
skirting	bavette
sky	ciel
slab	bloc
slab	brame
slab	dalle
slab ingot	lingot à brames; lingot méplat
slabs	brames; blooms méplats
slack wind	ralentissement
slacken(to)	détendre
slackening	ralentissement
slag basicity;slag ratio	indice du laitier
slag deposit;slag dump	crassier
slag dump	ballastière; crassier
slag laddle	cuve (à laitier)
slag ladle; slag pot	poche à laitier; cuve à laitier
slag notch	tuyère à laitier
slag notch;cinder notch	chiot
slag pit;dry piy	fosse à laitier
slag stopper	machine à boucher (le chiot)
slag; cinder	laitier, scorie
slag;(+rare):cinder	laitier
slam	claquer
slam(to)	claquer
slapdash work	bâclé(travail)
slate peg; slater's nail; or tack	pointe à ardoise
slave wheel	roue menée
sledge hammer	marteau de frappeur
sleek	brillant
sleek	lisse
sleeper	traverse (chemin de fer)
sleeper	traverse
sleeper screw; screw spike	tirefond
sleepers (rail track)	traverses de voie
sleet	grésil
sleeve	chemise

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sleeve	chemise de cylindre
sleeve	cylindre d'injection
sleeve	douille
sleeve	gaine
sleeve	manchon
sleeve	manchon
sleeve	manchon
sleeve	masselotte(poche)
sleeve	douille
sleeve	gaine
sleeve	manchon
sleeve coupling	accouplement à manchon
slice	coupe
slice	tranche
slide	diapositive
slide	glissière
slide	glissement
slide	glissière
slide (of a valve)	tiroir (de valve)
slide valve	chemise-tiroir
slide(to)	coulisser
slide(to)	patiner
sliding door	porte à glissière
sliding shaft	arbre coulissant
slight	faible
slight	léger
slight	mince
slight	peu
slightly	légèrement
slightly	peu (un -)
slightly	un peu
sling	élingue
slip (to)	glisser
slip (to)	glisser
slip (to)	glisser
slip clutch	débrayage de sécurité
slip(clutch)(to)	patiner(embrayage)
slip;slipping	chute (grande)
slipe(to)	glisser(involontaire)
slippage	glissement(involontaire)
slippery	glissant
slippery	glissant
slipping down	éboulement
slit	fente
slit	fente
slitter	cisaille à refendre
slitter	cisaille à refendre
slitter	cisaille à refendre
slitting	refendage
slitting	refendage
slitting	refendage
slitting cutters	disques de cisaillage
slitting cutters	disques de cisaillage
slitting cutters	disques de cisaillage
slitting knife	cisaille à couper les feuillards
slitting knife	cisaille à couper les feuillards
slitting knife	cisaille à couper les feuillards
sliver	eclat
sliver	eclat
sliver	eclat
slope	pente
slope	rampe
slot	gorge
slot	rainure

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

slot	rainure
slot	saignée
slot	gorge
slot	mortaise
slot	rainure
slot drill	foret(ovale)
slots	fentes
slotting	mortaisage
slow	lent
slow approach	approche lente
slow down	ralentir
slow down(to)	ralentir
slow feed	avance lente
slow motion	mouvement lent
slow motion	ralenti (mouvement lent)
slow running	marche au ralenti
slow speed	vitesse lente
slowing down	ralentissement
sludge	boue
sludge	boue (de laveur)
sludge	cambouis
sludge dewatering	déshydratation de boues d'eaux résiduaires
sluggishness	inertie
slurry	pulpe
slurry(liquid)	dispersion(liquide)
slush	neige fondante
small	petit
small	petite
small angle diffraction	diffraction aux petits angles
small angle diffraction	diffraction aux petits angles
small iron fittings for the permanent way	petites pièces en fer de la voie
small joists from rerolled scrap	poutrelles en fer au paquet
small letter	minuscule
small mill; small section rolling mill	petit train; train à petits fers
small particles	petites particules
small particles	petites particules
small volume pump	pompe à petit débit
small-particle magnets	aimants à petites particules
small-particle magnets	aimants à petites particules
smash in(box)(to)	défoncer
smash(to)	briser
smelting period	période de fusion
smog	brouillard de fumée
smoke	fumée
smoke tube; stove tube	tube de fumée
smoke; fume	fumée
smooth	doux
smooth	facile (descente des charges)
smooth	lisse
smooth	lisse
smooth out (to)	lisser
smoothly	sans à-coups
smoothness	douceur
snap ring	circlip
snap ring	jonc d'arrêt
snap ring	circlip
snap(to)	casser
snort valve	vanne de décharge
snout	ajulage
snout	buse
snow	neige
snow fall	chute de neige
snow fresch	neige fraîche
snow frozen	neige gelée
snow melting	neige fondante

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

soak in(to)	infiltrer(s')
soak up (to)	absorber
soaking pits	four pit; pits chauffés; four de réchauffage à lingots
so-called	ainsi appelé
social aspects	aspects sociaux
socket	cuvette
socket	douille
socket	prise de courant(murale)
socket	douille
socket	wrench clé à tube
socket elbow	coude femelle
socket pipe	tuyau à emboîtement
socket pipe joint	tuyau à emboitement
socket pipe; swelled cast-iron tube	tuyau à emboitement
socket set	jeu(de douille)
socket set	jeu de douilles
socket spanner	clé à douille
socket wrench	clé à tube
socketed pipe	tuyau emboîté
soft	tendre
soft magnetic materials	matériaux magnétiques doux
soft magnetic materials	matériaux magnétiques doux
soft steel; mild steel	acier doux
soft, mild	doux; tendre
soften(to)	ramollir
softened (water)	adoucie (eau)
softening	ramollissement
softening	radoucissement
softening, tempering	adoucissement
softening, tempering	adoucissement
softening, tempering	adoucissement
softmetal files / babbit files	limes pour métaux tendres
software	logiciel
soil pollution	pollution des sols
solar energy	énergie solaire
solder	soudure
solder	soudure
solder(to)	souder
soldered joint	soudure
soldering iron	fer à souder
soldering iron	fer à souder
soldering; welding	soudure
solenoid	électro-aimant
solenoid	solénoide
solenoid	solénoïde
solenoid	solénoide
solenoid valve	vanne électromagnétique
solenoid-controlled pilot-operated valve	électro-valve à commande par pilote
solenoid-operated	commande par électro-aimant
solenoid-operated directional control valve	électro-valve de distribution
solenoid-operated directional control valve	valve de distribution à commande par électro-aimant
solenoid-operated valve	électro-valve
solid	massif
solid	solide
solid	massif
solid	solide
solid disc	disque plein
solid dispersion	suspension solide
solid geometry	géométrie dans l'espace
solid impurities	impuretés solides
solid line	ligne continue
solid matter	matière solide
solid/liquid suspension	suspension solide liquide
solidification; freezing	solidification
solid-state sensor	capteur à état solide

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

soluble oil	huile soluble
soluble oil, slurry	huile soluble
soluble oil, slurry	huile soluble
soluble oil, slurry	huile soluble
solution loss	dissolution du carbone
solvent	solvant
some	quelque
soon	tôt
sorbite	sorbite
sorbite	sorbite
sorbite	sorbite
sorry	désolé
sort(to)	trier
sorting	tri
sound insulation	isolation acoustique
sound out(to)	sonder
sound part	partie saine
sound technology	technologie acoustique
sounding rod	sonde de niveau
soundness	solidité
soundproof	isoler le son
soundproof(to)	isoler(son)
south	sud
space	espace
space	espace
space between dents	espace inter dents
space out(to)	espacer
space technology	technologie spatiale
space width	intervalle
space width normal	intervalle réel/normal (tc)
space width transverse	intervalle apparent (tc)
spacer	coussinet
spacer	entretoise
spacer	entretoise
spacer	coussinet, entretoise
spacing piece	entretoise
spacing;pitch	pas (des boites,des tubes ...)
spackle	mastic(bois)
spall	ecailler
spall	ecailler
spall	ecailler
spalling	écaillage (des briques)
span	intervalle de mesure
span(arch)	portée(arche)
span(to)	enjamber
span(wing)	envergure(aile)
spanner	clé
spanner	clé anglaise
spanner	clé anglaise
spare part	pièce de rechange
spare part	pièce de rechange
spare part	pièce de rechanges
spare part	pièce de rechange
spark arrester	pare-étincelles
spark erosion	électroérosion
spark plug	bougie d'allumage
sparkle	scintiller
special	spécial
special hardening	trempe spéciale
special heavy steel plates	larges plats en acier spécial
special pig iron castings	moulages de fontes spéciales
special pig irons, ni, ni-cr, mo, alloyed	fontes spéciales (au ni, cr-ni, mo, etc.)
special sections	profils spéciaux
special steel	acier spécial
special tariff; special freight	tarif exceptionnel, ou, spécial

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

special, specific, particular	spécial, particulier
specialist; expert	spécialiste
specific gravity	densité
specific heat capacity	capacité thermique massique
specific,sensible,latent heat	chaleur spécifique,sensible,la tente
specification	caractéristique
specification	spécification
specification	spécification
specification	spécification
specification	spécification
specification	spécification
specify(to)	préciser
specify(to)	préciser
specimen	échantillon
specimen	spécimen
specimen	échantillon
specimen	éprouvette
speck	paillette
speck	petite tache
spectrum	spectre
specular iron; spiegel	fonte spiegel, ou spéculaire
speech	discours
speech processing	traitement de la parole
speech technology	technologie de la parole
speed	vitesse
speed	vitesse
speed	vitesse
speed brace	manivelle
speed diagram	diagramme de vitesses
speed increasing gear pair	engrenage multiplicateur
speed increasing ratio	rapport de multiplication
speed indicator	indicateur de vitesse
speed indicator	tachymètre
speed limiter	limiteur de vitesse
speed loss	perte de vitesse
speed range	gamme des vitesses
speed ratio	rapport de vitesses
speed ratio	rapport de réduction
speed ratio	rapport de réduction
speed reducer	réducteur de vitesse
speed reducing gear pair	engrenage réducteur
speed reducing ratio	rapport de réduction
speed regulator	régulateur de vitesse
speed selector	sélecteur de vitesse
speed sensitivity	sensibilité vitesse
speed up (to)	accélérer
speed up (to)	accélérer
speed up(to)	activer
speed variator	variateur de vitesse
speed	régime(moteur)
speed, revolutions per minute (r.p.m.)	nombre de tours
speeding up	accélération
speedometer	compteur kilométrique
speedometer	compteur kilométrique
spell-checker	correcteur orthographique
spew	coulure
spheroidisation	sphéroïdisation
spheroidization / spheroidize annealing	globulisation (recuit de sphéroidisation)
spider	croisillon
spider	croisillon
spiegel (see cast iron; pig iron)	spiegel (voir fonte)
spigot	rivet matière
spigot hole	trou rivet matière
spike	pointe
spike (dagger) domains	domaines en pointes

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

spike (dagger) domains	domaines en pointes
spike; dog spike; rail spike; dog headed spike	crampon
spill (to)	arroser
spill (to)	arroser
spill (to)	arroser
spill on(to)	renverser
spill over(to)	déborder
spill(liquid)(to)	renverser(liquide)
spin nozzle	filière, (f.)
spin test	essai de centrifugation
spin wave resonance	résonance d'ondes de spin
spin wave resonance	résonance d'ondes de spin
spin(wheel)(to)	patiner(roue)
spin, to	filer
spindle	arbre (axe)
spindle	broche
spindle	broche (arbre)
spindle	courroie motrice
spindle	mandrin
spindle	broche; fuseau
spinel ferrites	ferrites spinelles
spinel ferrites	ferrites spinelles
spinning	repoussage
spinning process	processus de filature, (m.)
spin-offs	avantage inattendu
spiral bevel gear	roue conique spirale
spiral spring	ressort hélicoïdal
spiral spring	ressort à spiral
spiral walls	parois en spirale
spiral walls	parois en spirale
spiral welding	soudage hélicoïdal
spirit	alcool à 90°
spirit level	niveau à bulle
splash cover;runner cover	couvre rigole
splashing	barbotage
splashing	projection
spline	cannelure
spline	cannelure
spline	courbe
spline	cannelure
split	fente
split	fente
split (sidewall)	fissure latérale
split bearings	demi-coussinets
split collar	collier de serrage
split collar	collier de serrage
split drawing	représentation éclatée
split key	clé plate ouverte
split line	ligne de joint
split pin	goupille fendue
split pin	goupille fendue
split seal	joint fendu
split(to)	fendre
spoke	rayon de roue
spoke	rayon de roue
spoke wire	fil à rayons
sponge	éponge
sponge	éponge
sponge(to)	éponger
spongyness - spongy	spongieux - élastique
spool	bobine
spool	tiroir de distribution
spool	tiroir(hydraulique)
spool	tiroir

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

spool (of a valve)	tiroir (de valve)
spool (to)	bobiner, enrouler
spool shift	translation
spot	endroit
spot	lieu
spot	point
spot	point(tache)
spot(to)	remarquer
spout	bec de coulée
spout	déversoir
spout	goulotte
spout	jet
spout	jet
spray	atomiseur
spray	jet
spray	ruissellement
spray	atomiseur
spray cooling;shower	refroidissement par ruissellement
spray gun	pistolet à peinture
spray nozzle	embouchure de pulvérisation
spray paint	peinture au pistolet
spray paint	peinture au pistolet
spray steelmaking	affinage par jet pulvérisé
spray(to)	pulvériser
spread (to)	elargir
spread (to)	elargir
spread (to)	elargir
spread (to)	etendre
spread (to)	etendre
spread (to)	etendre
spread(to)	propager
spreader	entretoise
spreading layer	couche d'extension
spreadsheet	tableur
spring	ressort
spring	ressort
spring	ressort
spring	ressort
spring	ressort
spring	ressort
spring balance	dynamomètre
spring buffer	tampon élastique; boutoir élastique; ammortisseur; tampon à r
spring clip	clip
spring clip	clip
spring frame for bedsteds	sommiers
spring leaf	lame de ressort
spring offset type directional control valve	valve de distribution à ressort de rappel
spring retaining ring bar	fer pour cercle de fixation
spring s wire	fil à ressorts
spring seats or plates	plats à ressorts
spring setting	tarage d'un ressort
spring shim	plaquette de progressivité
spring steel	acier à ressort
spring steel	acier à ressort
spring steel	acier à ressort
spring steel	acier à ressorts
spring steel	acier à ressorts
spring valve	valve à ressort
spring washer	rondelle élastique
spring washer	rondelle élastique
spring washer; spring lock washer; elastic washer	rondelle élastique
spring-centered type directional control valve	valve de distribution à ressort de centrage
spring-loaded valve	valve à ressort
springy	élastique
springy	élastique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sprinkling	pulvérisation (dans le gueulard)
sprocket	barbotin
sprocket	pignon
sprocket	pignon
sprue	dérouleuse
spur gear	roue droite cylindrique
spur gear pair	engrenage droite cylindrique
spur gearing	denture droite
spur rack type cutter	outil-crémaillère à denture droite
squall	grain
square	carree
square	équerre
square	perpendiculaire
square	carré
square bar	carré
square bars	fers carrés
square billet	billette carrée
square edges	angles vifs
square ingot	lingot carré
square pattern	quadrillage
square root	racine carrée
square shank	carré d'entrainement
square shank	carré d'entrainement
square(to)	mettre d'équerre
square-headed bolt	boulon à tête carrée
squeal	sifflement
squeeze lever	levier à presser
stabiliser	stabilisateur
stability	constance
stability	stabilisation
stability	stabilisation
stability	stabilisation
stability	stabilité
stabilize(to)	stabiliser
stabilizer	stabilisateur
stabilizer	équilibreur
stack	cheminée
stack	circuit d'attente
stack	pile
stacker	machine de mise au stock
staff	employés
stage	étage
stage	étage (de soufflante)
stage	étape
staggered parallel	parallèle déphasé
stagnant coke zone	zone stagnante
stain	tache
stain	tache
stain(to)	colorer(bois)
stain(to)	tacher
stainless	inoxydable
stainless steel	acier inoxydable
stainless steel sheets	tôles en acier inoxydable
stainless steel; rustless steel	acier inoxydable
stair building rasp	râpes pour constr. d'escaliers
stake	enjeu
stake	intérêt
stake out(to)	délimiter
stall	caler
stall (to)	caler
stalling	arrêt (calage)
stamp / stamping	découper
stamping	découpage
stamping	découpage

lexique-mecanique-industrielle.com

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

stamping	découpage
stamping	découpage
stamping	emboutissage
stamping	estampage
stamping	emboutissage
stamping machine;ramming ma-	dame (pneumatique)
stamping; marking; punching	poinçonnage; estampillage; estampage
stampings	découpes
stampings	pieces embouties
stanchion	etançon
standard	étalon
standard	étalon
standard	norme
standard	norme
standard dimension	dimension standard
standard dimension	dimension standard
standard dimension	dimension standard
standard error	erreur type
standard module	module normalisé
standard points or switch	changement normal
standard section	profil normal; profilé normalisé
standard section of tyre	profil normal du bandage
standard sections	profils normaux
standard shape	format standard
standard specifications	spécifications; normes
standard tube	tuyau normal
standard weight	poids normal
standard wheel set	train de roues normal
standardisation	normalisation
standardization	normalisation
standardization	standardisation
standardization	standardisation
standardization	standardisation
standardized	normalisé
standards	normes
standby motor	moteur de secours
standby set	groupe de secours
staple	agrafe
staple	crampon
staple for staves	crampon pour douves
staple(to)	agrafer
stapler	agrafeuse
staples	crampons
starboard	droite
starboard	tribord
starkness	raideur
starkness	rigidité
start	marche (mise en marche)
start	démarrer
start up	mise en marche
start(to)	démarrer
startboard	tribord
starting	amorçage
starting	mise en marche
starting motor	démarreur
starting motor	démarreur
starting point	point de départ
starting point of meshing	début du contact
starting set	groupe de démarrage
starting torque	coupe de démarrage
starting up	mise en marche
starting up	mise en marche
starting up	mise en marche
starved portion of cast with insufficient metal	partie peu dense
state	état

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

state(to)	exposer
state-of-the-art	moderne
static	statique
static balancing	équilibrage statique
static joint	joint statique
static load	charge statique
static pressure	pression statique
statics	parasites atmosphériques
station	poste
stationary	arrêt
stationary	fixe
stationary	stationnaire
stationary	stationnaire
stationary compressor	compresseur fixe
stationary furnace	four fixe
stationary part	pièce fixe
stationary shaft	arbre fixe
stationary unit	groupe fixe
statistic process control;spc	maîtrise statistique du procédé
statistical process control	maîtrise statistique du procédé
statistics	statistiques
stator	induit fixe
statute mile	mille anglais
stave cooler	plaque de refroidissement
stave cooling	refroidissement par plaques
stay	appui
stay	montant
steady	constant
steady	régulier
steady light	feu continu
steady state	état permanent
steam	vapeur
steam	vapeur
steam	vapeur (d'eau)
steam	vapeur, (f.)
steam	vapeur
steam hammer	marteau-pilon à vapeur
steam room	étuve
steel	acier
steel	acier
steel	acier
steel abrasives	abrasifs en acier
steel baling hoop	feuillard d'emballage en acier
steel ball	bille en acier
steel blade	lame d'acier
steel bridge construction	pont en fer
steel casting	moulage d'acier
steel constructions	constructions en acier
steel door	porte métallique
steel for heat treatement	acier de régéneration
steel foundry	fonderie d'acier
steel ingot	lingot d'acier
steel mill	aciérie
steel pipe	tube en acier
steel pipe	tuyau en acier
steel plant	aciérie
steel plate	tôle d'acier
steel rings	anneaux en acier
steel springs	ressorts en acier
steel strands	torons en acier
steel strapping	feuillard d'emballage
steel strapping	feuillard d'emballage
steel strapping	feuillard d'emballage
steel strip	feuillard d'acier

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

steel strip	feuillard d'acier
steel strip	feuillard d'acier
steel strip in coils	feuillard en rouleaux
steel strip in coils	feuillard en rouleaux
steel strip in coils	feuillard en rouleaux
steel window	fenêtre métallique
steel wire	fil d'acier
steel wire ropes	cordes en acier
steel wire ropes with fibre cores	cordes en acier avec âme en textile
steel wire under 0,6 mm	fil carcasse
steel works	aciérie
steelgrade	nuance
steelmaking	elaboration de l'acier
steelworker	ouvrier sidérurgiste
steelworks	aciérie
steelworks	aciéries
steelworks	aciérie
steep	penché
steep	abrupte
steep	penché
steer(to)	diriger(se)
steer(to)	diriger(se)
steering	direction
steering	direction
steering wheel	volant de direction
steering wheel	volant de direction
stellsons	clé stellsons
stellsons	clé stellsons
stem	tige
stem	tige
stem	tige
stem control	commande par tige
stem from(to)	provenir de
stem-operated	commande par tige
stencil	pochoir
stenter frame	rame, (f.)
step diameter	diamètre épaulement
step-ladder	escabeau
stepped flange clutch ring	rondelle épaulée
steps section	coupe étagée
sterilizing filter	filtre stérilisateur
stick	baguette
stick(to)	coller
sticker	autocollant
sticker	autocollant
stickers	paquet de tôles (ou feuillards) collées
sticking	grippage
sticking	grippage
stiffen(to)	raidir
stiffener	contrefort
stiffness	raideur
stiffness	rigidité
stiffness energy	énergie de rigidité
stiffness energy	énergie de rigidité
stiffness	rigidité
still	toujours
stipply	climentation
stitching wire	fil d'agrafage
stock	colonne des charges
stock	dépôt
stock	dépôt
stock	dépôt
stock	stock
stock	stock

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

stock	stock
stock fence	grillage pour bétail
stock sounding	sondage de niveau
stockhouse	chargement (le lieu)
stockhouse	halle de chargement
stockhouse	préparation de la charge (installation)
stockline level	niveau des charges
stock-rail	rail d'applique
stockyard	parc à matières
stockyard	parc à matières
stockyard	parc à matières
stockyard	parc à matières
stockyard	parc; aire de stockage
stone box	caisse à pierre
stone washers	laveurs de pierres, (m.)
stone washing and separation drum	tambour de traitement des pierres, (m.)
stones	pierres, (f.)
stop	arrêt
stop	arrêt
stop	arrêt
stop	arrêt
stop	arrêt, (m.)
stop	butée
stop	butée d'arrêt
stop	caquet (butée)
stop	crrêt
stop	cutée
stop gate	vanne d'arrêt
stop screw	vis d’arrêt
stop screw	vis de butée
stop up (to)	boucher
stop valve	valve d'arrêt
stopper	tampon
stopper bell	cloche de haut fourneau
stopping device	dispositif de limitation
stopwatch	chronomètre
stopwatch	chronomètre
storage	remisage
store(to)	emmagasiner
store(to)	stocker
storm	tempête
stove	réchaud
stove change;stove changing;	inversion (de cowper)
stove tender	gazier
straight	droit
straight ahead	tout droit
straight counterbore hole	trou de lamage droit
straight female union	raccord union simple femelle
straight female union	union simple femelle
straight in	en ligne droite
straight male union	raccord union simple mâle
straight male union	union simple mâle
straight tongue	aiguille droite
straight union	raccord union double
straight union	union double
straighten (to)	dresser
straightener	appareil de dresseur
straightener	appareil de dresseur
straightener	appareil de dresseur
straightening	dressage; rectification
straightness	linéarité
straightness	rectitude
strain	déformation
strain	effort

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

strain	tension / contrainte
strain	effort
strain (tensile)	allongement de traction
strain (tensile)	allongement de traction
strain (tensile)	allongement de traction
strain age embrittlement	fragilité par vieillissement
strain age embrittlement	fragilité par vieillissement
strain age embrittlement	fragilité par vieillissement
strain ageing	vieillissement mécanique
strain gauge	jauge de contrainte
strain(mechanics)	tension(mécanique)
strain(to)	filtrer
strainer	crépine
strainer	crépine
strainer	filtre
strainer	passoire
strainer	tamis, crépine filtrante
strainer	crépine
strainer	filtre
strainer cylinder	cage tamisante
strand	chaîne d'agglomération
strand	toron / cordon
strand (of rope)	toron
strap	bride souple
strap	courroie d'attache
strap	sangle
strap	sangle
strapping	cerclage
strapping	cerclage
strapping	cerclage
stray field	champ de fuite
stray field	champ de fuite
stray-field-free patterns	structures sans champ de fuite
stray-field-free patterns	structures sans champ de fuite
streamline(to)	rationaliser
streamlined	aérodynamique
strenghten(to)	renforcer
strength	force
strength	force
strength	force
strength	puissance
strength	rigidité
strength at high temperature	résistance aux températures élevées
strength of materials	résistance des matériaux
strength	résistance
strengthen(to)	consolider
strengthening piece	renfort
stress	contrainte
stress	contrainte
stress	contrainte
stress	effort
stress	effort
stress analysis	analyse des contraintes
stress anisotropy	anisotropie de (due aux) contraintes
stress anisotropy	anisotropie de (due aux) contraintes
stress area	zone de contraintes
stress coating	revêtement à contraintes
stress coating	revêtement à contraintes
stress corrosion	corrosion sous tension
stress relief tempering	détente (revenu de)
stress relieving	détente
stress relieving	détente
stress relieving	détente
stress relieving	traitement de détente; détente

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

stress strain curve	diagramme tension-allongement
stress strain curve	diagramme tension-allongement
stress strain curve	diagramme tension-allongement
stress tested	testé sous contraintes
stress(to)	contraindre
stress-corrosion cracking	corrosion fissurante sous tension; fissuration par corrosion de
stress-dominated patterns	structures sous contrainte
stress-dominated patterns	structures sous contrainte
stress-strain curve	courbe contr.-déf.
stress-strain curve	diagramme effort-déformation
stretch	allongement
stretch	étirer
stretch out(to)	allonger
stretch	élongation
stretch(to)	tirer
stretch(to)	étirer
stretched beam or girder	poutrelle étirée
stretched pole (bates)	pal étiré (bates)
stretcher strains	vermiculures
stretcher strains	lignes d'écoulement plastique; lignes de lüders
striction	striction
string	ficelle
strip	bande
strip	lanière
strip	décaper une surface
strip mill	laminoir à feuillards
strip mill	train à bandes; train à feuillards
strip(to)	décaper(surface peinte)
strip, hoop	feuillard
strip, hoop	feuillard
strip; hoop and strip	feuillard
stripe domains	domaines en rubans
stripe domains	domaines en rubans
stripe nucleation	nucléation des domaines en rubans
stripper	décapant
stripper	décapant
stripping crane	pont démouleur
stroke	course
stroke	course (du piston,de la cloche)
stroke length	longueur de course
stroke(plunger)	course(piston)
strong	fort
strong	solide
strong stripe domains	domaines en rubans à fort contraste
strong stripe domains	domaines en rubans à fort contraste
structural steel	acier de construction
structural steel	acier de construction
structural steel	acier de construction
structural steel	acier de construction
structure	structure
structure, texture	structure
structure, texture	structure
structure, texture	structure
structure; frame	structure
strut	entretoise
strut	tirant
strut	entretoise
stub tooth gearing	denture basse
stuck	coincé
stud	ergot
stud	goujon
stud	picot (pour gunitage)
stud	tenon
stud	goujon
stud bolt; set pin; stud	prisonnier; goujon

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

study	étude
study of weave construction	théorie des armures, (f.)
study(to)	étudier
study; design	etude
stuffing	garniture de joint
sub plate mounting	montage sur platine
subcontractor	sous-traitant
subcontractor	sous-traitant
sub-contractor	sous-traitant
submarine cable	câble sous-marine
submerged filter	filtre noyé
submerged port	orifice variable
submultiple of a unit (of measurement)	sous-multiple d'une unité (de mesure)
subsequent	prochain
subsidiary	filiale
subsidiary information	explication complémentaire
subsystem	sous-ensemble
subtract(to)	soustraire
subtraction	soustraction
succeed (to)	aboutir
suction	aspiration
suction	aspiration
suction	dépression
suction	aspiration
suction chamber	chambre d'aspiration
suction filter	filtre d'aspiration
suction line	tuyauterie d'aspiration
suction port	orifice d’aspiration
suction pump	pompe aspirante
suction valve	valve d’aspiration
suction valve	valve d'entrée
sugar	sucre, (m.)
sugar elevator	elévateur à sucre, (m.)
sugar packing installation	manutention du sucre, (f.)
sugar production	extraction du sucre
sugar silos	silos à sucre, (m.)
sulfur	soufre
sulfur partition	coefficient de partage du soufre
sulphide	sulfure
sulphonitriding	sulfonitruration
sulphur	soufre
sulphur	soufre
sulphur	soufre
sulphur	soufre
sulphur print	essai baumann
sulphur steel	acier au soufre
sulphuric acid	acide sulfurique
summarize(to)	résumer
summer	été
sump	bac
sump	carter inférieur
sump	puisard
sump	carter inférieur
sump;well	garde de fonte (creuset)
sun	soleil
sun gear	pignon solaire
sun gear	roue solaire
sun gear	pignon solaire
sundeck	terrace
sunrise	lever du soleil
sunset	coucher du soleil
supercharger	turbo compresseur
superconductory	supraconducteurs
superfinish	surface surpolie

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

superheating	surchauffage
superparamagnetism	superparamagnétisme
superparamagnetism	superparamagnétisme
superposed circuit	circuit superposé
superposed circuit	circuit supplémentaire
supervisor	chef d'atelier
supervisor	surveillant; agent de maîtrise
supplementary domains	domaines supplémentaires
supplementary domains	domaines supplémentaires
supplier	fournisseur
supply	alimentation
supply	approvisionnement
supply	livraison
supply circuit	circuit d'alimentation
supply line	ligne d'alimentation
supply pressure	pression d'alimentation
supply with tools(to)	outiller(ouvrier)
supply with(to)	approvisionner de
supply(ing)	fourniture
supply(to)	fournir
support	appui
support	support
support(to)	appuyer
support(to)	soutenir(un objet)
support(to)	supporter(soutenir)
suppressed-zero scale	échelle à zéro décalé
sure	sûr
surety, guarantee	caution
surface	surface
surface	surface
surface	surface
surface	surface
surface anisotropy	anisotropie de surface
surface anisotropy	anisotropie de surface
surface charges	charges surfaciques
surface charges	charges surfaciques
surface crack	fissure de surface
surface crack	fissure superficielle
surface finish	finition de surface
surface finish	finition de surface
surface finished	etat de surface
surface finished	etat de surface
surface finished	etat de surface
surface grinder machine	rectifieuse
surface hardening; superficial hardening	trempe superficielle
surface hardness	dureté de surface
surface hardness	dureté de surface
surface hardness	dureté de surface
surface tension	tension superficielle
surface texture	état de surface
surface treatment	traitement de surface
surge	impulsion
surge-damping valve	valve anti-choc
susceptibility	susceptibilité magnétique
susceptibility	susceptibilité magnétique
susceptibility	susceptibilité
suspension	suspension
suspension	suspension
sustain(to)	maintenir
sustain(to)	supporter
swage	etamper
swaging	estampage
swaging, coining, stamping, punching	estampage
swaging, coining, stamping, punching	estampage
swaging, coining, stamping, punching	estampage

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

swarf	copeau long de métal
sweep (to)	balayer
swelling	gonflement
swinging	oscillant
swinging jib crane	potence
swinging/tilting spout	goulotte pivotante/basculante
swirls	vortex de surface
swirls	vortex de surface
switch	commutateur
switch	interrupteur
switch	interrupteur
switch	interrupteur
switch	interrupteur
switch (electric)	communtateur (électrique)
switch off (to)	couper (arrêter)
switch off(to)	éteindre
switch on(to)	allumer
switch tongue	aiguille de changement de voie
switchboard	tableau de distribution
switchgear	appareil de voie
switching field	champ de retournement
switching field	champ de retournement
switching off	mise hors circuit
switching on	mise en circuit
swivel	pivot
swivel	rotule
swivel	pivot
swivel	rotule
swivel joint	joint tournant
swivel union	raccord union orientable
swiveling	rotatif
symbol	symbole
symbol of a unit (of measurement)	symbole d'une unité (de mesure)
symmetrical	symétrique
symmetry	symétrie
synchronising	synchronisation
synchronism	synchronisme
syringe	seringue
syrup	sirop, (m.)
system	réseau
system	système
system	système
system of quantities	système de grandeurs
system of units (of measurement)	système d'unités (de mesure)
systematic error	erreur systématique
t - pull test	test d'arrachement
t joint	te
t section	profil en t
t slot	rainure à t
t steel bar	fer t
t.i.=tumble index	résistance à froid de l'aggloméré
t.r.t.=top gas recovery	récupération de l'énergie du gaz

T

English / Anglais	Français / French
tab	étiquette
tab	taquet
tab	taquet
tab washer	frein de vis et d'écrou
tab washer	frein de vis
tab(to)	étiqueter
tabbing	étiquetage
table	plateau
table	tableau
table of contents	table des matières
tachometer	compte-tours

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tachometer	tachymètre
tachometer	compte-tours
tack down(to)(us)	clouer
tack(us)	punaise
tadpole pattern	structure en têtards
tadpole pattern	structure en têtards
tag	bout
tag	étiquette
tail	queue
tail light	feu arrière
tail wind	vent arrière
tailor-made	conçu pour
take apart(to)	démonter
take apart(to)	disjoindre
take away(to)	ôter
take down(to)	décrocher
take down(to)	démonter
take for granted(to)	présumer
take from(to)	soustraire
take into account(to)	tenir compte de
take off	décollage
take off data	paramètres de décollage
take off(to)	enlever
take sth for granted(to)	considérer comme allant de soi
take sth of(to)	sortir qch de
take sth out(to)	sortir qch de
take the trouble(to)	donner la peine(se)
take(to)	prendre
take-off	prise
taking over and testing of material	réception et essai des matériaux
tallow	suif
tandem mill	train tandem
tandem mill	train tandem
tandem mill	train tandem
tandem mill	train de cages en tandem
tandem mounting	montage en tandem
tandem-centre type directional control valve	valve de distribution à centre tandem
tang	soie/queue
tangle(to)	emmêler
tangle(to)	emmêler
tank	bac, réservoir (m.)
tank	citerne
tank	cuve
tank	récipient
tank	réservoir
tank	réservoir
tank	réservoir
tank	cuve
tank	réservoir
tank	réservoir; citerne
tank sheet	tôle à réservoirs
tap	prise
tap	robinet
tap	taraud
tap	coulée
tap	taraud
tap hole area	devanture
tap hole casing	gendarme
tap hole clay;tap hole mix	masse à boucher
tap hole;iron notch	trou de coulée
tap set	taraudeuse
tap set	taraudeuse
tap;cast;casting	coulée
tape	bande
tape	ruban

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tape measure	mètre à ruban
taper	cône
taper	conicité
taper	conique
taper head nail	pointe à tête conique
tapered	conique
tapered	conique
tapered counterbore hole	trou de lamage conique
tapered full length lining	segment à double décroissance
tapered half length lining	patin décroissant
tapering	effilé
taphole gun, clay gun	machine à boucher
tapped hole	trou taraudé
tapped hole	trou taraudé
tappet	poussoir
tappet	poussoir
tapping	prise
tapping	taraudage
tapping	taraudage
tapping launder	rigole de coulée
tapping rate;casting rate	vitesse de coulée
taps, cocks and fittings	robinetterie
tar	goudron
tar	goudron
tar(to)	goudronner
tare	tare; poids mort
tared pipe	tuyau goudronné
target	but
target	cible
target costs	coûts cible
tariff; freight	tarif de transport, fret
tarmac	aire de manoeuvre
tarmac	aire de parking
tarnish	ternissure
task	tâche
taxistrip	voie de circulation
taxiway	voie de circulation
tear	usure
tear out(to)	arracher
tear resistance	résistance à la déchirure
tear(to)	déchirer
tearing machine	effilocheur
technical specification	cahier de charge
technical standards	normes techniques
technology	technologie
technology	technologie
tecnical fabric	tissu technique, (m.)
tedious	fastidieux
tee	té
tee connection	té de raccordement
tee connector	connecteur en té
tee union	té union
teeming	coulée
telecommunications	télécommunications
telecontrol	commande à distance
telecontrol	télécommande
telecontrol apparatus	appareil de télécommande
telecontrolled	télécommandé
telephone dial	cadran de téléphone
tember brittleness	fragilité de revenu
temper	degré de dureté
temper	degré de dureté
temper	degré de dureté
temper brittleness	fragilité de revenu

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

temper colour	couleur de revenu
temperature	température
temperature	température
temperature	température
temperature	température
temperature	température
temperature coefficient	coefficient de température
temperature control	contrôle de température
temperature fall	abaissement de température
temperature regulator	régulateur de température
temperature rise	élévation de température
temperature sensitivity	sensibilité température
temperature-time graph	diagramme temps-température
tempered	trempé
tempered (quenched and)	revenu (trempé et -)
tempered (quenched and)	revenu (trempé et -)
tempered (quenched and)	revenu (trempé et -)
tempered pig iron	fonte trempée
tempered steel	acier revenu
tempering	revenu
template	trace-cercle
template	calibre de forme
temporary	temporaire
temporary	temporaire
temporising	temporisateur (action)
ten	dix
tenacity; toughness	ténacité
tend	tendance
tender	soumission, offre
tensile	traction
tensile break	rupture à traction
tensile strength	résistance à la rupture en traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile strength	résistance à la traction
tensile test	essai à la traction
tensile test	essai à la traction
tensile test	essai à la traction
tensile test	essai de traction
tensile test	essai de rupture
tensile test	essai de rupture
tensile test	essai de traction
tensile test piece	eprouvette de traction
tensile test piece	eprouvette de traction
tensile test piece	eprouvette de traction
tensile test piece	eprouvette de traction
tensile test	essai de rupture
tension	tension, (f.)
tension	tension
tension spring	ressort de tension
tension spring	ressort de traction
tension, pull	traction
tension, pull	traction
tension, pull	traction
termal; thermic	thermique
terminal	borne
terminal	cosse
terminal	cosse
terminal (electricity)	borne (électricité)
terminal building	aérogare
terms of payment	conditions de paiement

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

terrace	banquette (chargement)
test	contrôle (essai)
test	essai
test	essai
test	essai
test	essai
test	essai
test	essai
test	essai; épreuve
test bed	banc d'essai
test bench	banc d'essai
test control unit	appareil de contrôle
test deck	jeu d'essai
test equipment	équipement d'essai
test flight	vol d'essai
test house	salle d'essais
test house	salle d'essais
test house	salle d'essais
test method	méthode d'essai
test piece	eprouvette
test piece	pièce d'essai; éprouvette
test piece; sample	essai; éprouvette; échantillon
test pressure	pression d’épreuve
test pressure	pression d’essai
test procedure	mode opératoire
test report	rapport d’essai
test report	rapport d'essai
test rig	banc d'essai
test rod; test piece; test bar	eprouvette
test schedule	programme d'essai
test strips	bande diagnostic, (f.)
test tube	éprouvette
test(to)	essayer
test(to)	expérimenter
testing	épreuve, (f.)
testing	essai
testing code; specification	cahier des charges
testing conditions	règlement d'essai
testing machine	machine à essayer les matériaux
testing machine	machine d'essai
testing of materials	essai de matériaux
testing of materials	essai de matériaux
testing of materials	essai de matériaux
testing result	résultat de l'essai
textbook	cahier
textile material	tissu
textiles technology	technologie des textiles
texture	texture
textured material	matériau texturé
textured material	matériau texturé
thank you	merci
that	celle
that	celui
theoretical weight	poids théorique
there	là, (en cet endroit)
thermal	thermique
thermal	thermique
thermal	thermique
thermal card	carte thermique
thermal conductivity	conductivité thermique
thermal demagnetization	désaimantation thermique
thermal demagnetization	désaimantation thermique
thermal efficiency	rendement thermique
thermal expansion	dilatation thermique
thermal map	carte thermique

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

thermal shock	choc thermique
thermal unit	unité thermique
thermic	thermique
thermic lance	chamumeau à oxygène
thermic lance	tube bruleur
thermocouple	thermocouple
thermocouple	thermocouple
thermocouple	thermocouple
thermocouple	thermocouple
thermodynamics	thermodynamique
thermometer	thermomètre
thermometer	thermomètre
thermoplastic	thermoplastique
thermosetting	thermodurcissable
thermosetting	thermodurcissable
thermostat	thermostat
thermostat	thermostat
thermostat	thermostat
thesaurus	dictionnaire des synonymes
thick juice feed tank	bac d'alimentation en sirop
thick juice tank	bac à sirop (m.)
thick line	trait épais
thick part	partie épaisse
thicken(to)	épaissir(s')
thicken, to	épaissir
thickener	épaississeur
thickeness	epaisseur
thickening	épaississement
thickening	épaississement
thickness	epaisseur
thickness	epaisseur
thickness	epaisseur
thickness	épaisseur
thickness	épaisseur
thickness	épaisseur
thickness	épaisseur, (f.)
thickness	épaisseur
thin	fin(mince)
thin	mince
thin	mince
thin	mince
thin	mince
thin	mince
thin carbon steel sheets	tôles minces en acier au carbone
thin down(to)	diluer
thin films	couches minces
thin films	couches minces
thin line	trait fin
thin sheet	tôle (fine)
thin sheet iron; thin plate	tôle mince; tôle fine
thin sheet rolling mill; thin sheet mill	laminoir à tôles fines; train à tôles fines
thin stainless steel sheets	tôles minces en acier au carbone
thin-film memories	mémoires à couches minces
thin-film memories	mémoires à couches minces
thing	chose
thinning down	dilution
third	troisième
this	ce
this	cette
thixotropy	thixotropie
thomas or bessemer basic plant	aciérie thomas
thomas steel	acier thomas
thoothed wheel	pignon denté
thorough	conscienceux
thousand	mille

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

thread	fil textile
thread	fil, (m.)
thread	filet(age)
thread	filetage
thread	filetage
thread	filet
thread	filetage
thread brake	frein du fil, (m.)
thread break	rupture du fil, (f.)
thread files	lime à filetage
thread of a screw	filet d'une vis
thread tension	tension du fil, (f.)
thread thickness	épaisseur du fil
thread width / diameter	diamètre de fil, (m.)
thread(needle)(to)	enfiler(aiguille)
threaded orifice	orifice fileté
threaded pipe	tube fileté
threaded sleeve	manchon fileté
three	trois
three high housing	cage à trio
three way directional control valve	valve de distribution à trois voies
three way three position directional control valve	valve de distribution à trois voies et trois positions
three way two position directional control valve	valve de distribution à trois voies et deux positions
three-high reversing mill	trio réversible
three-high reversing mill	trio réversible
three-high reversing mill	trio réversible
three-high stand	cage trio
threesquare	triangulaire
three-way valve	valve à trois voies
threshold	seuil
threshold	seuil
threshold	seuil
threshold value	valeur-seuil
throat;(+rare):tunnel head	partie cylindrique au gueulard
throttle	bielle
throttle	manette des gaz
throttle	papillon des gaz
throttle	régulateur
throttle	régulateur de vitesse
throttle	restriction
throttle	papillon des gaz
throttle back	couper les gaz
throttle back(to)	couper les gaz
throttle down (to)	fermer les gaz
throttle down(to)	fermer les gaz
throttle valve	régulateur
throttle valve	valve de régulation
throttle valve	volet de carburateur
throttle valve	volet(carburateur)
throttling	étranglement
through	à travers
through	par, via
through	via, par
through hardening	trempe à cœur
through hardening	trempe à cœur
through hardening	trempe à c□ur
through rod cylinder	vérin à double tige
throughput	débit; production
throw	course
throw away(to)	jeter
throw out(to)	éjecter
throw(to)	rejeter
thrust	poussée
thrust	poussée

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

thrust ball bearing	butée à billes
thrust ball bearing	roulement de butée à billes
thrust needle roller bearing	butée à aiguilles
thrust washer	rondelle de butée
thrust(a)	poussée(une)
thrust(to)	pousser
thrust-washer	butée
thumb screw	vis de serrage
thumb screw	vis papillon
thumbwheel switch	bouton rotatif
thump	bruit sourd
thunderstorm	orage
tick off(to)	cocher
tie (to)	nouer
tie rod	barre d'accouplement
tie wires	liens
tier	virole
tight	étanche
tight	étanche
tight	hermétique
tight	imperméable
tight	serré
tight scal	joint étanche
tighten(to)	raidir
tighten(to)	serrer
tightener	tendeur
tightener	tendeur
tightening	serrage
tightening torque	moment de torsion
tightening(screw)	serrage(vis)
tightness	étanchéité
tightness	tension(d'une courroie)
tightness	étanchéité
tightness	tension
tightness	étanchéité
tiling	carrelage
till	caisse
till	jusqu'à
tilt	inclinaison
tilt(to)	incliner
tilting	inclinaison
tilting angle; tilt	angle de basculement
tilting spout	bascule (à fonte)
tilting spout;tilting runner	rigole basculante
tilting table	table basculante; tablier releveur
timber industry	industrie du bois
time	durée
time	heure
time	période
time	temps
time	temps
time	temps
time	temps
time	temps
time constant	constante de temps
time delay	temporisation
time delay valve	valve de temporisation
time difference	décalage horaire
timer	minuterie
timer	temporisateur (appareil)
timescale	échelle de temps
timing	calage
timing	minutage
timing	temporisation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

timing belt	courroie de synchronisation
timing chart	tableau de temps
timing mechanism	minuterie
timing-belt	courroie crantée
tin	etain
tin	etain
tin	etain
tin	étain
tin	etain
tin foil	feuillard d'étain
tin foil	feuillard d'étain
tin foil	feuillard d'étain
tin free steel	fer sans étain
tinfoil	papier d'aluminium
tinned	etamé
tinned	etamé
tinned	etamé
tinned	etamé
tinning	etamage
tinning	etamage
tinning	etamage
tinning line	ligne d'étamage
tin-opener	ouvre-boite
tinplate	fer blanc
tinplate	fer blanc
tinplate	fer blanc
tinplate	fer-blanc
tinplate	bande étamée (fer-blanc)
tip	bout
tip	conseil
tip	fraise
tip	pointe
tip	pointe (extrémité)
tip	tête
tip circle	cercle de tête
tip cylinder	cylindre de tête
tip diameter	diamétre de tête
tip edge	arête de sommet
tip relief	dépouille de tête
tip surface	surface de tête
tip	extrémité
tip(advice)	tuyau(conseil)
tipper	basculeur
tipping waggon; tipping, or dumpcar; tipper; tip wagon	wagonnet basculant
tire	pneu
tire	pneu
tire; tyre	bandage
titanium	titane
titanium	titane
titanium	titane
titanium	titane
titanium	titane
titanium bear	dépôt de titane (dans le creuset)
titanium steel	acier au titane
title	titre
title block	cartouche
titular	titulaire
to account for	justifier
to account for	justifier
to acknowledge	accuser réception
to acknowledge	admettre
to adjust	régler
to advise	aviser
to agitate; to stir	agiter; brasser

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to agree	agréer
to aid	aider
to alert	alerter
to all	à tous
to analyse/analysis	analyser/-lyse
to and from	va-et-vient
to anneal	recuire; adoucir
to answer	répondre
to approach	approcher
to approve	approuver
to arrive	arriver
to ascend	monter
to ask	demander
to avoid	éviter
to back track	remonter (la piste)
to back track	retourner en arrière
to be able	capable de (être -)
to be able	pouvoir
to be airborne	avoir décollé
to be airborne	être en l'air
to be unable	incapable (être -)
to beam	ourdir
to become	devenir
to begin	commencer
to blast	dynamiter
to block out	bloquer
to blow	souffler
to blow	souffler
to blow	souffler
to blow down to the tuyere level	descendre les charges (pour la vidange du hf)
to blow in	mettre à feu;mettre en route
to blow in/blowing in	allumer/-mage (hf)
to blow in/blowing in	démarrer/-rage (du hf)
to blow off;to blow out	mettre hors feu
to blow off;to stop;to shut down	arrêter
to book	réserver
to brake	freiner
to breack off	dégager
to break	casser
to break	séparer
to bring	apporter
to buckle	flamber
to burn	brûler
to burr; to trim	ebavurer
to call	appeler
to can	pouvoir
to cancel	annuler
to carry	emporter
to carry	porter
to cast; to found; to smelt	fondre
to change	changer
to char	carboniser
to charge	charger; enfourner
to charge/charging	charger/-gement
to check	vérifier
to check, checking	balancer, balancement
to check, to verify	vérifier; contrôler
to check/checking	vérifier/-fication
to circle	contourner
to clean; to take off the burr	ebarber
to clear	autoriser
to clear	dégager
to clear	libérer
to clear up	éclaircir (s'-)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to climb	monter
to close	fermer
to coil	enrouler
to cold form	former à froid
to cold work; to work harden	ecrouir; travailler à froid
to come	venir
to commence	commencer
to complete	compléter
to comply	exécuter
to concentrate	concentrer
to contact	contacter
to contact	prendre contact
to continue	continuer
to control; to adjust; to regulate	régler
to cool/cooling	refroidir/-dissement
to corrode	corroder
to count	compter
to cross	traverser
to crush	concasser; broyer
to crush/crushing	concasser/-sage
to cure/curing	tempérer/-rage
to cut	couper
to cut off the gas	isoler (le hf)
to decant	décanter
to decarburise	décarburer
to decide	décider
to decrease	diminuer
to demolish; to scrap	démolir
to deposit	déposer
to derust	dérouiller
to descent	descendre
to desulphurise	dessoufrer; désulfurer
to dial	composer sur cadran
to discount	escompter
to dish; to flange; to swage; to hollow out	emboutir
to disintegrate	désagréger; désintégrer
to dissolve	dissoudre
to distort	brouiller
to distribute	répartir
to do	faire
to draw; to stretch	etirer
to drift	dériver
to drill	forer
to drill	percer (le trou de coulée)
to drill; to bore	forer; percer; aléser
to drill;to tap	déboucher (le trou de coulée)
to drop	laisser tomber
to drop	larguer
to dry	sécher
to dump	céder (la charge)
to dump the bell	ouvrir la cloche
to enlarge; to expand	elargir
to enter	entrer
to erect	eriger; monter
to establish	établir
to estimate	estimer
to evaporate	evaporer
to expand	dilater
to expect	attendre
to expect	attendre à (s'-)
to expedite	expédier
to explode/explosion	exploser/-sion
to extend	étendre à
to fall	tomber
to fettle	racommoder

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to fettle (linings)	racommoder
to fill	remplir
to fill a flight plan	déposer un plan de vol
to filter/filtering	filtrer/tration
to find	trouver
to finish	finir
to flush the slag	décrasser
to flush the slag	lacher le laitier
to fly	voler
to fold, to bend	plier
to forget	oublier
to form; to shape	façonner; former
to galvanize	galvaniser; zinguer
to get	obtenir
to give	donner
to give way	céder le passage
to glide	glisser
to glide	planer
to go	aller
to go ahead	continuer
to grant	garantir
to grease; to lubricate	graisser
to handle	manutentionner
to hang/hanging	accrocher/-chage
to have	avoir
to hear	entendre
to heat	chauffer
to heat set	thermofixer
to help	aider
to hold	attendre
to hold	maintenir
to hold	tenir
to identify	identifier
to improve	améliorer
to increase	augmenter
to indicate	indiquer
to inform	informer
to instruct	instruire
to intercept	intercepter
to join	rejoindre
to keep	garder
to keep	se tenir
to keep	tenir (se -)
to kill	calmer
to know	connaître
to land	atterrir
to leak	fuire
to leave	quitter
to let	laisser
to lift	soulever
to line up	s'aligner
to line up and hold	aligner (s'-) et
to lock	verrouiller
to look out	prendre garde
to lose	perdre
to lubricate	lubrifier
to maintain	maintenir
to maintain	entretenir
to make	faire
to make the scaffold fall	dégarnir
to measure	mesurer
to measure	mesurer
to meet	rencontrer
to melt	fondre (fusion simple)

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to mill	fraiser
to mind	prendre garde
to miss	manquer
to mix	malaxer
to mix	mélanger
to mix/mixer	mélanger/-geur
to move	déplacer
to move	mouvoir
to must	devoir
to need	avoir besoin
to obtain	obtenir
to operate/operation	conduire/conduite
to orbit	cercler
to orbit	faire des cercles
to order	ordonner
to order	commander
to organize / organization	organiser, organisation
to overshoot	remettre les gaz
to overtake	dépasser
to paint	peindre
to park	parquer
to pass	passer
to pickle	décaper (à l'acide)
to plan	planifier
to plot	faire un graphique
to plug	boucher
to plug the tap hole	boucher le trou de coulée
to powder/powdering	broyer/-yage
to practice	exercer (s'-)
to precipitate	précipiter
to preheat	préchauffer
to press	presser
to prestress	précontraindre
to proceed	continuer
to proceed	diriger (se -)
to proceed	procéder
to proceed	se diriger
to process/processing	traiter/-tement
to prohibit	interdire
to prohibit	prohiber
to project; to plan; to design	projeter
to pull up	remonter
to pulverise; to atomise	pulvériser
to put	mettre
to quench	éteindre le hf (à l'eau par ex)
to quench	noyer
to quench the steel in water	tremper l'acier dans l'eau
to reach	atteindre
to react	réagir
to read	lire
to read back	relire
to recarburise	racarburer
to receive	recevoir
to record	enregistrer
to reduce	réduire
to reheat	réchauffer
to relay	relayer
to relay	retransmettre
to reline	refaire le revêtement; regarnir; remaçonner
to remain	rester
to remove flaws	enlever les criques
to repair	réparer
to repeat	répéter
to reply	répondre
to report	annoncer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to report	faire un rapport
to request	demander
to retract	rentrer
to retract	retirer
to return	retourner
to rivet	river
to run up	faire le point fixe
to run up	point fixe (faire le -)
to sample/sampling	échantillonner/-nage
to sample/sampling	prélever/-vement
to sand blast	sabler; décaper au sable
to say	dire
to scatter	disperser
to screen	cribler
to screen/screening	cribler/-blage
to see	voir
to seep	percoler
to send	envoyer
to set or to straighten rails	dresser les rails
to shape	profiler
to shot blast	grenailler
to show	montrer
to simulate	simuler
to sinter/sintering	agglomérer/-ration
to sinter; to agglomerate	agglomérer; fritter
to slit	refendre
to slow down;to ease down	ralentir
to smelt	fondre (fusion métallurgique)
to solidify	solidifier
to speak	parler
to spit	cracher
to split	éclater
to sprinkle/sprinkling	arroser/-sage
to standby	attendre
to stay	rester
to stir	remuer
to stop	arrêter
to stop the wind	couper le vent
to stress	solliciter
to study; to design	etudier
to suggest	suggérer
to switch off	couper
to switch off	éteindre
to switch off	mettre hors circuit; débrancher
to switch on	allumer
to switch on	brancher
to switch over	changer
to switch over	passer sur
to take	prendre
to take off	décoller
to take off the slags; to flush	déscorifier
to tap; to run off	faire la coulée; couler
to tap;to cast	couler
to taxi	rouler
to temper	faire revenir; revenir
to test	essayer
to think	penser
to tilt	basculer
to to accept	admettre
to transmit	émettre
to trim	cisailler les rives
to try	essayer
to tune	accorder
to tune	régler

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

to turn	tourner
to understand	comprendre
to use	utiliser
to valuate; to evaluate	evaluer
to verify	vérifier
to wait	attendre
to want	vouloir
to watch	regarder
to watch	surveiller
to watch over	surveiller
to weld	souder
to weld	soudure à chaud suante; soudure au marteau
to weld/welding	souder/-dage
to will	vouloir
to wire drawing	tréfiler; étirer le fil; passer à la filière
to wish	vouloir
to yeld	rendre
today	aujourd'hui
toe in	pincement
together	ensemble
toggle joint	genouillère
token	jeton
tolerance	tolérance
tolerance	tolérance
tolerance	tolérance
tolerance	tolérance
tomorrow	demain
tong	pince
tong	pince
tongs	pinces
tongs	tenailles
tongue	languette
tongue	timon
tonnage oxygen plant	centrale à oxygène
tool	outil
tool	outil
tool	outillage
tool box	boîte à outils
tool breakage	casse d'outils
tool handle	manche d'outil
tool kit	trousse à outils
tool path	trajet outil
tool steel	acier à outil
tool steel	acier à outil
tool steel	acier à outil
tool steel	acier à outils
toolbox	coffre à outils
tooling	outillage
tools	outils
tools room	atelier outillages
toolscase	caisse à outils
toolspindle	broche de machine)
tooth	dent
tooth belt	courroie crantée
tooth depth	hauteur de dent
tooth flank	flanc
tooth profile	profil
tooth space	entredent
tooth thickness	épaisseur
tooth thickness half angle	demi-angle d'épaisseur
tooth thickness on the tip cylinder	épaisseur sur le cylindre de tête
tooth-belt	courroie crantée
toothed gear	roue d'engrenage
top	couvercle

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

top	sommet
top	sommet
top	sommet
top	haut
top casting; downhill teeming	coulée en chute
top dead-centre	point mort haut
top gas	gas de gueulard
top of clouds	sommet des nuages
top of stroke	point mort haut
top pouring	couler directement
top pressure;back pressure	contrepression
top roll	cylindre supérieur
top roll	cylindre supérieur
top roll	cylindre supérieur
top roll	cylindre supérieur
top up(to)	remettre à niveau
top view	vue de dessus
top, cap	bouchon(bouteille)
topsy-turry	sens dessus dessous
tor (us)	paccord
tor (us)	pallonge
tor (us)	prolongateur
torch	chalumeau
torch	chalumeau
toric seal	point torique
torpedo laddle	cigare (poche)
torpedo laddle	poche torpille,poche cigare
torpedo laddle	torpille
torpedo ladle	poche-mélangeur
torque	couple
torque	couple
torque	couple
torque amplifier	amplificateur de couple
torque converter	convertisseur de couple
torque converter	convertisseur de couple
torque limiter	limiteur de couple
torque limiting clutch	limiteur de couple
torque magnetometer	magnétomètre de torsion
torque magnetometer	magnétomètre de torsion
torque timing cluch	limiteur de couple
torsion	torsion
torsion	torsion
torsion	torsion
torsion impact test	essai de choc par torsion
torsion resistance	résistance à la torsion
torsion test	essai de torsion
torsion test	essai de torsion
torsion test	essai de torsion
torsional strength	résistance à la torsion
torsional strength	résistance à la torsion
torsional strength	résistance à la torsion
total angle of transmission	angle total de conduite
total contact ratio	rapport total de conduite
totalizing (measuring) instrument	appareil (de mesure) totalisateur
touch and go	touché-décollé
touch down point	point d'impact
touch up(to)	retoucher
touch-up	retouche
toughness	solidité
toughness	ténacité
toughness	ténacité
toughness	ténacité
toughness	résistance
toughness	rigidité
tow	remorquer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tow(to)	remorquer
towel	serviette
tower	tour de contrôle
towing	remorquage
town	ville
toxic	toxique
toxicology	toxicologie
trace(to)	calquer
trace(to)	décalquer
traceability	traçabilité
traceability	traçabilité
tracing	calque
tracing	décalque
tracing paper	papier-calque
track	chenille
track	piste
track	piste
track	route
track	voie ferrée
track	chemin de roulement
track	chenille
track carriage	chariot de guidage
tractor	tracteur
trade	commerce
trade mark; brand	marque de fabrique
trade union	syndicat
trade union	organisation syndicale; syndicat
trademark	marque(commerciale)
trade-off	compromis
trade-off	échange
trade-off	échange commercial
tradeperson	commerçant
trader	commerçant
traffic	circulation
traffic engineering	ingénierie de la circulation
trafic	trafic
trailer	remorque
trailing shoe	mâchoire tendue
trailing smoke	dégager de la fumée
trailing smoke	fumée (dégager de la -)
train of gears	train d'engrenages
training	entraînement
training	formation
training	formation
training	formation
trajectory;falling curve	trajectoire
tramp element	résiduel
tramway; tram; street railway	tramway
tranformer	transformateur
transcient	transitoire
transcontainer	grand conteneur
transfer	décalcomanie
transfer	transfert
transfer	transfert
transfer	transporteur; ripeur
transfer belt conveyor	tapis extracteur (m.)
transfer machine	machines transfert
transfer standard	étalon de transfert
transformation	transformation
transformation	transformation
transformed value (of a measurand)	valeur transformée (d'un mesurande)
transformer	transformateur
transformer (goss-textured) steel	tôle transformateur (texture de goss)
transformer (goss-textured) steel	tôle transformateur (texture de goss)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

transfusion filter	filtre transfusion
transhipment	transbordement
transhipment systems	systèmes de transbordement
transhipment; trans-shipment	transbordement
transient	transitoire
transient phenomenon	phénomène transitoire
transient state	état transitoire
transistor	transistor
transistor	transistor
transit	transit
transit fit	ajustement glissant
transit traffic	traffic de transit
transition	transition
transition point	point de transition
transitory	transitoire
transmission	transmission
transmission	transmission
transmission constant	constante de transmission
transmission electron microscopy	microscopie électronique en transmission
transmission electron microscopy	microscopie électronique en transmission
transmission factor	coefficient de transmission
transmission factor	facteur de transmission
transmission level	niveau de transmission
transmission losses	pertes par transmission
transmission plane	plan de transmission
transmission ratio	rapport de transmission
transmission speed	vitesse de transmission
transmission system	système de transmission
transmitted pulse	impulsion transmise
transmitted wave	onde transmise
transmitter	émetteur
transmitter	émetteur
transparency	discrétion
transparency(a)	transparent(un)
transparent	transparent
transportation of hazardous materials	transport de matières dangereuses
transverse	transversal
transverse	transversal
transverse	transversal
transverse	transversal
transverse	transversal
transverse angle of transmission	angle de conduite apparent
transverse base pitch	pas de base apparent
transverse base thickness	épaisser de base apparente
transverse contact ratio	rapport de conduite apparent
transverse domains	domaines transverses
transverse domains	domaines transverses
transverse module	module apparent
transverse pitch	pas apparent
transverse pressure angle	angle de pression apparent
transverse pressure angle at a point y	angle d'incidence apparent dans
transverse profile	profil apparent
transverse section	section apparente
transverse space width	intervalle apparent
transverse susceptibility	susceptibilité transverse
transverse susceptibility	susceptibilité transverse
transverse tooth thickness	épaisseur apparente
trap door	trappe
trapezium	trapèze
trapezoidal	trapézoidal
travel	course
travel	garde
travel	trajet
travel guard	garde course

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

travel(tool)	course(outil)
travelling crane, bridge crane, overhead crane	pont roulant
travelling standard	étalon voyageur
travelling time	temps de passage;temps de
traverse	trajet
tray	chariot
tray	plateau
tray	plateau
tread	voie des roues
tread(wheel)	voie(des roues)
treated	traité
treated	traité
treated	traité
treatment	traitement
treatment	traitement
treatment	traitement
treatment	traitement
treatment	traitement
treatment; machining	travail; usinage
tree	arbre
tremp (to)	tremper
tremp(to)	tremper
trend	tendance
trend	tendance
trend	tendance
trestle; basket car	à plateforme basse
trial	essai
trial	essai
trial	essai
trial run	période d'essai
trials	essais
triangle	triangle
triangle	triangle
triangular	triangulaire
tribology	tribologie
trick	truc
trigger	déclic
trigger	gâchette
trigger	poussoir à ressort
trigger	poussoir à ressort
trigger(to)	déclencher
trigonometry	trigonométrie
trim	garniture
trim	garniture
trim	tailler
trim(to)	tailler
trimming	accessoire
trip	déclenchement
trip	déclenchement
trip	déclenchement
tripping	déclenchement
trolley	diable(chariot)
trouble	ennuis
trouble	panne
trouble-free	sans panne
trouble-free	sans problème
troubleshooter	dépanneur
trough	bac
trough	puisard
truck	camion
truck	camion
truck	chariot
truck for yards	wagonnet pour chantier
truck wheels; bogie wheels	roues de bogies

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

true	vrai
true airspeed	vitesse air vraie
true value (of a quantity)	valeur vraie (d'une grandeur)
truncated	tronqué
trunk	coffre
trunk(us)	coffre(us)
trunking	gaine électrique
trunnion	tourillon
trunnion	tourillon en acier
trunnion tip waggon	culbuteur à tourillons
truss	charpente en treillis; ferme
truss rod	tendeur
truss rod	tirant
try(to)	essayer
tube	tube
tube	tube (tuyau)
tube	tuyau
tube	tube
tube (flexible tube), hose	tube souple
tube bending machine	cintreuse de tube
tube fittings	accessoires de tubes
tube press filter	filtre tubulaire à haute pression
tube rolling mill	laminoir à tubes
tube strip	bande à tubes
tube, pipe	tube, tuyau, gaine
tubes	tubes
tubing	tube (tuyau)
tubing	tuyau
tubing	tuyauterie (réseau)
tubular axle	essieu tubulaire
tubular filter, in-line filter	filtre tubulaire, filtre enligne
tubular steel	poutre d'acier tubulaire
tulip pattern	structure en tulipe
tulip pattern	structure en tulipe
tumble test;drum test	essai au tambour
tundish	panier
tundish spout	entonnoir (de coulée)
tungsten	tungstène
tungsten	tungstène
tungsten carbide	carbures de tungstène
tuning	réglage
turbidity	turbidité, trouble
turbine	turbine
turbine	turbine
turbine - type pump	pompe à turbine
turbine blade	aube à turbines
turbo - pump	pompe à turbine
turbo compressor	compresseur à turbine
turbo sifter	tamis rotatif
turbo-blower	turbo-soufflante
turbo-compressor	turbo-compresseur
turbo-generator	turbo-générateur
turboprop	turbo-propulseur
turbo-pump	turbo-pompe
turbulence	turbulence
turbulent flow	écoulement turbulent
turbulent flow	écoulment turbulent
turn	tour (révolution)
turn off (to)	couper (arrêter)
turn off(to)	éteindre
turn on a lathe (to)	tourner(une pièce)
turn(to)	tourner
turnbuckle	tendeur à vis
turning	tournage
turnings	tournures

turnings, swarf	copeaux
turnings, swarf	copeaux
turnings, swarf	copeaux
tuyere	tuyère
tuyere	tuyère
tuyere band;tuyere belt	ceinture des tuyères
tuyere cooler	tympe
tuyere frame;tuyere casing;tu-	chapelle
tuyere stock;blow pipe	porte-vent
tuyere stock;bustle pipe	descente de vent
twenty	vingt
twill	tissu croisé, (m.)
twin	double
twin engine	bimoteur
twin walls	parois jumelles
twin walls	parois jumelles
twist	torsion
twist	torsion
twist	voile
twist	voile-torsion
twist	torsion
twist drill	foret à hélice
twist(to)	tordre
twisted bloch walls	parois de bloch avec torsion
twisted bloch walls	parois de bloch avec torsion
twitter	gargouillis
two	deux
two - stage vane - type pump	pompe à palettes à deux étages
two – way three-position directional control valve	valve de distribution à deux voies et trois positions
two pressure pump	pompe à deux pressions
two roll,cone,jaw crusher	concasseur à cylindres,giratoire, à machoires
two stage compression	compression en deux étages
two stage compressor	compresseur à deux étages
two stage pump	pompe à deux étages
two way directional control valve	valve de distribution à deux voies
two way two position directional control valve	valve de distribution à deux voies et deux positions
two-high mill	laminoir duo
two-high mill	laminoir duo / stand duo
two-high mill	stand duo
two-high mill	stand duo
two-high reversing mill	duo réversible
two-high reversing mill	duo réversible
two-high reversing mill	duo réversible
two-high reversing mill	train duo réversible
two-high reversing mill	train duo réversible
two-high reversing mill	train duo réversible
two-high roughing mill	duo dégrossisseur
two-high roughing mill	duo dégrossisseur
two-high roughing mill	duo dégrossisseur
two-phase	biphasé
two-stroke engine	moteur deux-temps
two-way switch	va-et-vient(électrique)
two-way valve	valve à deux voies
type of aircraft	type d'avion
type of cuts	type des tailles
type(to)	taper à la machine
typewriter	machine à écrire
tyre	pneu
tyre bar	barre à bandages
tyre lever	démonte-pneu
tyre rolling mill	laminoir à bandages

U	English / Anglais	Français / French
	ultra high frequency(uhf)	hyperfréquence
	ultrasonic	ultrason

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ultrasonic testing	ultra-sons: essais aux
ultrathin films	couches (films) ultraminces
ultrathin films	couches (films) ultraminces
ultraviolet	ultraviolet
unalterable	inaltérable
unbalance(to)	déséquilibrer
uncertainty of measurement	incertitude de mesure
uncoated sheet	tôle non revêtue
uncork(to)	déboucher(bouteille)
uncorrected result	résultat brut
under	au-dessous
under	sous
undercarriage	train d'atterrissage
undercut	dégagement de pied
undergo	subir
undergo(to)	subir
underhang	redan, épaulement
underhearth	sous-creuset
underlayer	sous-couche
underlie(to)	sous-tendre
underserviceable	hors service
undersize	tamisat
undertake(to)	entreprendre
undo	défaire
undo(to)	défaire
unequal angle	cornière à ailes inégales; cornière inégale
uneven braking	freinage irrégulier
unfasten	détacher
unfasten(to)	détacher
unfed	non-alimenté
unfold	déplier
unfold(to)	déplier
unhomogeneous	non homogène
unhook	décrocher
unhook(to)	décrocher
uniaxial anisotropy	anisotropie uniaxiale
uniaxial anisotropy	anisotropie uniaxiale
unidirectional	unidirectionnel
uniform	uniforme
uniform load	charge uniforme
uniform velocity	vitesse uniforme
uniformity	uniformité
uniformly accelerated velocity	vitesse uniformément accélérée
uniformly retarded velocity	vitesse uniformément retardée
unilateral	unilatéral
uninflammable	ininflammable
union	raccord
union	raccord en croix
union	raccord union
union	raccord
unit	ensemble
unit	groupe
unit	groupe
unit	point de fer
unit	unité
unit	unité
unit	unité de fer (minerai)
unit (of measurement)	unité (de mesure)
unit of capacity	unité de capacité
unit of energy	unité de travail
unit of energy	unité d'énergie
unit of force	unité de force
unit of heat	unité de chaleur
unit of power	unité de puissance
unit of pressure	unité de pression

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

unit of quantity	unité de quantité
unit of resistance	unité de résistance
unit of time	unité de temps
unit of velocity	unité de vitesse
unit of work	unité de travail
universal	universel
universal beam	poutrelle universelle
universal files	limes universelle
universal join	joint de cardan
universal joint	joint de cardan
universal mill	train universel
universal mill	train universel
universal mill	train universel
universal rolling mill	train universel, ou, à larges plats
unjam	décoincer
unjam	degripper
unjam(to)	décoincer
unjam(to)	dégripper
unjamm(to)	débloquer
unjamming	déblocage
unleaded	sans plomb
unleaded	sans plomb
unlimited	illimité
unload(to)	décharger
unloaded	déchargé
unloaded	non-chargé
unloader	déchargeur
unloading	décharge
unloading	déchargement
unloading	mise à vide
unloading valve	valve de décharge
unloading valve	valve de mise à vide
unpack(to)	déballer
unplug(to)	débrancher
unpriming	désamorçage
unpriming of a pump	désamorçage d'une pompe
unscrew	dévisser
unscrew(screw)(to)	desserrer(vis)
unscrew(to)	dévisser
unskilled worker	ouvrier non qualifié
unsteady	instable
until	jusqu'à
untwist(to)	détordre
unusable	inutilisable
unwedge(to)	décaler
unwind(to)	dévider
unworkable	irréalisable
upholstery spring wire	fil ressort pour sièges et literie
upper	supérieur
upset (to)	refouler
upsetting	refoulage
upside down	envers(à l')
upstream	en amont
upstream	en amont
uptake	montée
up-to-date	moderne
upwind	vent debout
urgency	urgence
urgency	urgence
usable flank	flanc utilisable
use	emploi
use	usage
useful volume	volume utile
user	utilisateur
user adjustment (of a measuring instrument)	réglage (d'un instrument de mesure)

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

user(the)	usager(l')
utilisation factor	facteur d'utilisation
utility	utilité
v belt	courroie trapézoïdale
v blocs	brides en v

V

English / Anglais	Français / French
vacuum	vide
vacuum	vide
vacuum	vide physique
vacuum belt filter	filtre à bande sous vide
vacuum dryer	sécheur à vide
vacuum furnace	four à (refusion sous) vide
vacuum plating	dépot sous vide
vacuum pump	pompe à vide
vacuum pump	pompe à vide
vacuum tank	réservoir à vide
vacuum technology	technologie du vide
vacuum-packed	emballé sous-vide
validation	validation
valley	vallée
valuable part	objet de valeur
value	valeur
value	valeur
value (of a quantity)	valeur (d'une grandeur)
value analysis	analyse de la valeur
valve	clapet
valve	clapet
valve	robinet
valve	soupape
valve	soupape
valve	soupape
valve	valve
valve	vanne
valve	soupape
valve body	corps de valve
valve chamber	chambre de distribution
valve lever	culbuteur
valve lever	culbuteur
valve plate	plateau de distribution
valve rating	calibre d'une valve
valve seat	siège de soupape
valve setting	tarage d'une valve
valve stem	queue de soupape
valve stem	tige de soupape
valve stem	queue de soupape
valve	robinet(rudimentaire)
valves	robinetterie
vanadium	vanadium
vanadium steel	acier au vanadium
vane	palette
vane-type hydraulic motor	moteur hydraulique à palettes
vane-type pump	pompe à palettes
vaporize(to)	carburer
vapour	vapeur (gaz)
variability	variabilité
variable	variable
variable - delivery piston - type pump	pompe à pistons, à débit variable
variable - displacement hydraulic motor	moteur hydraulique à cylindrée variable
variable - displacement piston-type pump	pompe à pistons, à cylindrée variable
variable - displacement, piston-type hydraulic motor	moteur hydraulique à pistons à cylindrée variable
variable - pressure pump	pompe à pression variable
variable - restriction valve	valve à étranglement variable
variable delivery	débit variable
variable delivery pump	pompe à débit variable

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

variable displacement	cylindrée variable
variable displacement compressor	compresseur à cylindrée variable
variable displacement piston - type pump with pressure com	pompe à pistons, à cylindrée variable à réglage par compensa
variable displacement piston - type pump with servo-control	pompe à pistons, à cylindrée variable à réglage hydraulique as
variable displacement piston type pump with electric control	pompe à pistons à cylindrée variable à réglage électrique
variable displacement pump	pompe à cylindrée variable
variable displacement pump, with pressure compensator	pompe à cylindrée variable, à compensateur de pression
variable load	charge variable
variable orifice	outil
variable potentiel	potentiel variable
variable power	puissance variable
variable pressure	pression variable
variable restriction	étranglement variable
variable speed	vitesse variable
variable speed transmission	variateur de vitesse
variation of temperature	écart de température
variator	variateur
varnish	vernis
vat	cuve
vat; pot; container	bac
v-belt	courroie trapézoïdale
vector	vecteur
vector potential	potentiel vecteur
vector potential	potentiel vecteur
vegetable oil	huile végétale
vehicle	vehicule
velocity	vitesse
vent	bouche d'aération
vent	évent
vent	orifice
vent	purge
vent	trou
vent hole	évent
vent hole	trou d'évent
vented manifold	collecteur à reniflard
ventilate(to)	aérer
ventilated disc	disque ventilé
ventilating	ventilation
ventilation	aération
ventilator	aérateur
ventilator	ventilateur
venting	purge
venturi meter	venturi (compteur)
verification	vérification
vernier caliper	pied à coulisse
vernier calipers	pied à coulisse
versatility	souplesse
vertical	vertical
vertical compressor	compresseur vertical
vertical motion	mouvement vertical
vertical motor	moteur vertical
vertical pump	pompe verticale
verticaly	à la verticale
very	très
vfr flight	vol vfr
via	via
vibrant bowl	bol vibrant
vibrate(to)	vibrer
vibrating reed magnetometer	magnétomètre à levier vibrant
vibrating reed magnetometer	magnétomètre à levier vibrant
vibrating sample magnetometer	magnétomètre à échantillon vibrant
vibrating sample magnetometer	magnétomètre à échantillon vibrant
vibration	vibration
vibratory stress	contrainte périodique; effort alterné

lexique-mecanique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

vibro-sifter	tamis vibrant
vice	étau
vicinity	voisinage
vickers hardness	dureté vickers
vickers hardness test	essai de dureté vickers
vickers hardness test	essai de dureté vickers
vickers hardness test	essai de dureté vickers
view	vue
vineyard wire	fil à vigne
viscosimeter	viscosimètre
viscosity	viscosité
viscosity	viscosité
viscosity	viscosité
viscosity index	indice de viscosité
viscous	visqueux
viscous	visqueux
viscous flow	écoulement laminaire
viscous fluid	fluide visqueux
visibility	visibilité
visual	visuel
visual flight rules	règles de vol à vue
visual inspection	contrôle visuel
v-lines	lignes en v
voice	voix
void	vide
void	vide (volume)
void fraction	pourcentage de vide
void index;void ratio	indice de vide
voigt effect	effet cotton-mouton (voigt)
voigt effect	effet cotton-mouton (voigt)
volatile matter	matière volatile
voltage	tension électrique
voltage(electric)	tension(électrique)
volume	débit
volume	volume
volume charges	charges magnétiques de volume
volume charges	charges magnétiques de volume
volume control	commande volume
volume control	contrôle de volume
volume control valve	valve de régulation de débit
volume regulator	régulateur de débit
volumetric capacity	capacité volumétrique
volumetric compresseur	compresseur volumétrique
volumetric efficiency	rendement volumétrique
volute spring	ressort à volute; ressort à hélice conique
vortex state (small particles)	état vortex (petites particules)
vortex state (small particles)	état vortex (petites particules)
vortices	vis (vortex) magnétiques

W

English / Anglais	Français / French
wad	tampon
wafer	gauffrette
wage	salaire
waggon, or railway carriage wheel	train de roues pour wagons
walk across (to)	traverser (à pied)
walking beam furnace	four à longerons mobiles
wall	cloison
wall	mur
wall	paroi
wall	paroi
wall creeping	reptation de parois
wall creeping	reptation de parois
wall displacement processes	déplacement de parois
wall displacement processes	déplacement de parois
wall energy	énergie de paroi

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

wall energy	énergie de paroi
wall friction	friction de parois
wall friction	friction de parois
wall junction	jonction de parois
wall junction	jonction de parois
wall mass	masse de döring
wall mass	masse de döring
wall mobility	mobilité de paroi
wall mobility	mobilité de paroi
wall mounting	montage mural
wall plug	cheville
wall profile	profil de paroi
wall profile	profil de paroi
wall resonance	résonance des parois
wall resonance	résonance des parois
wall side	paroi (près de la paroi)
wall thickness	épaisseur de paroi
wall thickness	epaisseur de paroi
wall transition lines	lignes de transition dans les parois
wall width	largeur de paroi
warehouse	entrepot
warehouse(to)	entreposer
warin air	air chaud
warm	chaud
warm up(to)	chauffer
warning	avertissement
warning light	témoin lumineux
warning light	voyant lumineux
warning light	témoin lumineux d'alerte
warp	chaîne, (f.)
warp beam / loom beam	ensouple (f.)
warp stop-motion	casse-fil, (m.)
warp tension	tension de la chaîne, (f.)
warp thread	fil de chaîne, (m.)
warping	déformation
warping	gauchissement
warranty	garantie
warranty	garantie
warranty	garantie
wash, to	laver
washer	rondelle
washer	rondelle d'étanchéité
washer	rondelle
washer; scrubber (gas cleaning)	laveur; épurateur humide
washing machine filter	filtre de machine à laver
waste	déchet
waste	déchets, (m.)
waste boiler	chaudière de récupération
waste gas;smoke	fumée (de combustion)
waste heat recovery	r.c.f.
waste heat recovery	récupération de chaleur sensible des fumées ; rcf
waste management	gestion des déchets
waste material	ordure
watch face	cadran de montre
water	eau
water	eau
water	eau
water	eaux, (f.)
water	eau
water condensation	condensation d'eau
water cooled	refroidi par l'eau
water cooling	refroidissement à l'eau
water cooling	refroidissement à l'eau
water cooling	refroidissement à l'eau

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

water cooling	refroidissement par l'eau
water cooling	refroidissement à l'eau
water filter	filtre à eau, (m.)
water filter	filtre d'eau
water hammering	coude de bélier
water hardening	trempe à l'eau
water hardening	trempe à l'eau
water hardening	trempe à l'eau
water intake	prise d'eau; admission d'eau
water jacket	chemise d'eau
water jacket;channel cooling	double enveloppe (refroidissement)
water paint	peinture à l'eau
water pollution/treatment	pollution/traitement de l'eau
water pressure	pression d'eau
water pump	pompe à eau
water seal	bain de pied
water storage tower	chateau d'eau
water tank	réservoir d'eau
water tight	étanche à l'eau
water trap	bol de décantation
water-cooled	refroidissement par eau
water-jet	jet d'eau
watt-loss	perte en watts
wave	onde
wave	onde
wave	onde
wave	ondulation
wave propagation	propagation de l'onde
wave(to)	onduler
way	chemin
waypoint	point de cheminement
weak	faible
weak stripe domains	domaines en rubans à faible contraste
weak stripe domains	domaines en rubans à faible contraste
wear	usure
wear	usure
wear and tear	usure normale
wear and tear resistance	résistance à l'usure
wear blocks	cales d'usure
wear indicator cable	fil témoin d´usure
wear out(to)	user
wear resistance	résistance à l'usure
wear resistance	résistance à l'usure
wear resistance	résistance à l'usure
wear resistance; abrasion resistance	résistance à l'usure
wear resistant	anti-usure
wear resistant	anti-usure
wear resistant	anti-usure
wear test	essai d´usure
wear test	essai d'usure
wearing	usure
wearing	usure
wearing depth of the rail head	limite d'usure admissible du champignon
wear-resistant	résistance à l'usure
weather	temps (climat)
weather report	renseignements météo
weave room	salle de tissage, (f.)
weave(to)	tisser
weave, to	tisser
weaving machine / loom	métier à tisser
weaving mill	tissage, (m.)
web	âme
web	flasque
web	joue

lexique-technique-industrielle.com WWW.DZPIN.COM

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

web (of rail)	âme; tige (du rail)
web, shoe web	âme, âme de mâchoire
wedge	cale
wedge	coin
wedge (to)	caler
wedge(to)	coincer
wedge(to)	enfoncer
weed	herbes, (f.)
weekly maintenance	entretien hebdomadaire
weft	duite, (f.)
weft insertion	insertion de la trame (f.)
weft spacing	duitage, (m.)
weft stop motion	casse-trame, (m.)
weigh-bridge; weighing machine	pont (à) bascule
weighing	pesée
weighing	pesage
weighing machine	bascule (pesée)
weight	masselotte
weight	poids
weight	poids
weight	poids
weight	poids
weight	poids
weight	poids
weight	poids
weight (to)	peser
weight down (to)	alourdir
weight per meter	poids au mètre
weight per meter	poids au mètre
weight per meter	poids au mètre
weiss theory	modèle de weiss
weiss theory	modèle de weiss
weld	soudure
weld	soudure
weld(to)	souder(autogène)
weldability	soudabilité
weldability	soudabilité
weldability	soudabilité
weldability	soudabilité
weldable	soudable
welded	soudé
welded joint	joint soudé; assemblage soudé
welded mesh	treillis soudé
welded pipe	tube soudé
welded selvedges	lisière soudée, (f.)
welded tube	tube soudé
welding	soudage
welding	soudage
welding	soudage
welding	soudage
welding	soudage
welding	soudure(autogène)
welding bars	barres à souder
welding electrodes	electrodes de soudure
welding machine	machine à souder
welding test	essai de soudabilité
welding wire	fil à souder
well	bien
well	puit
well mixed reactor	réacteur parfaitement brassé
west	ouest
westerly	vents d'ouest
wet	humide
wet	mouillé

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

wet drawing	tréfilage au mouillé (humide)
wettability	mouillabilité
wetting	mouillabilité
wetting	mouillage, humectation, humidification
wetting	mouillant
whale oil	huile de baleine
what	quel
what	quoi
wheel	molette
wheel	roue
wheel	roue
wheel	volant
wheel	volant
wheel	roue
wheel	roue
wheel barrow	charrette à bras
wheel batching roll	entraineur de rouleaux tissu
wheel lock	blocage des roues
wheel nave; hub	moyeu
wheel rolling mill; disc mill	laminoir à roues
wheel spoke	rais
wheel with tyre shrunk-on	roue à bandage serré à chaud
wheelbarrow	brouette
wheelbase	empattement
wheelbase	empattement
wheels	rouage
wheels-up landing	atterrissage train rentré
when	quand
whetstone	pierre à aiguiser
which	lequel
while	pendant
whirlwind	tourbillon
whiskers	barbes
whiskers	barbes
whistling	sifflement
white heat	chaleur blanche
white metal	métal anti-friction
why	pourquoi
wick	mèche
wide	large
wide flanged beam	poutrelle h
wide range	gamme étendue
wide strip	bande large
wide strip	large bande
wide strip mill	train à larges bandes
wide strip mill	train à larges bandes
wide strip mill	train à larges bandes
wide strip mill	train à larges bandes
width	largeur
width	largeur, (f.)
width of loop, mesh size	grosseur de maille, (f.)
winch	treuil
winch	treuil
wind	vent
wind box	boîte à vent
wind direction	direction du vent
wind energy	énergie éolienne
wind rate	allure (de soufflage)
wind speed	vitesse du vent
wind velocity	vitesse du vent
wind(to)	enrouler
wind, to	bobiner
winding	bobinage
winding	enroulement
winding	tour

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

winding / wrapping	spire / guipage / enroulement
winding and unwinding walls	parois nouantes et dénouantes
winding and unwinding walls	parois nouantes et dénouantes
winding key	remontoir
winding tool	outillage de tressage
windscreen	essuie-glace
windsock	manche à air
wing	aile
wing	aile
wing fan	ventilateur à ailettes
wing nut	écrou à oreille
wing nut	écrou à oreille
winter	hiver
wipe(to)	essuyer
wiper	racleur
wire	fil
wire	fil
wire	fil de fer
wire	fil métallique
wire - drawing (of a fluid)	laminage(d'un fluide)
wire brushes	brosses métalliques
wire cable; wire rope	câble métallique
wire cloth	tamis à fils métalliques, toile métallique
wire drawing	tréfilage
wire drawing	tréfilage
wire drawing bench; draw-bench	banc de tréfilage
wire drawing mill, or, works	tréfilerie
wire drawing plant	tréfilerie
wire for electrodes	fil pour électrodes
wire gauze, strainer gauze, screen cloth	tissu métallique, toile tamisante
wire lengths	fils coupés
wire mesh	treillis
wire mill; looping mill; rod mill	train fil; train à verges
wire nail; tack	pointe de paris
wire netting	treillis de fils métalliques
wire products	produits en fil tréfilé
wire reinforced	renforcé par une toile métallique
wire rod	fil machine
wire rod products	produit du fil machine
wire rod rolls	fil machine en rouleaux
wire rope	câbles
wire-rod	fil machine
wiring	câblage(électrique)
wiring	câblage électrique
withdraw from(to)	retirer de
withdrawal	recul
without	sans
withstand(to)	supporter(résister à)
withstand(to)	résister
wobble(to)	trembler
wobbly	bancal
wood	bois
wood files	lime pour bois
wood products	produits en bois
wooden handle	manche en bois
woodrasp	râpe pour bois / rifloir
woodruff key	clavette woodruff
woodwork	menuiserie
word	mot
word processor	traitement de texte
word to mouth(from)	bouches à oreilles(de)
work	travail
work bench	établi
work hardened	écroui
work head	tête de travail

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

work holding	travail de maintient
work load	charge de travail
work out(to)	développer(idée)
work out(to)	mener à bien
work out(to)	élaborer
work out(to)	résoudre
work roll	cylindre de travail
work roll	cylindre de travail
work roll	cylindre de travail
work roll	cylindre de cintrage (fabrication de tubes, bobinages de bande
work station	station de travail
work table	table de travail
work with(to)	fonctionner avec
worked	travaillé
worker	ouvrier
worker	ouvrier
working condition	régime
working cost	prix de revient
working depth	hauteur utile
working flank	flanc avant
working line	tuyauterie de pression
working line	tuyauterie principale
working load	charge admissible
working load	charge normal
working power	puissance utile
working pressure	pression de service
working pressure	pression de service
working pressure angle	angle de pression de fonctionnement
working speed	vitesse de régime
working standard	étalon de travail
working transverse pressure angle	angle de pressionapparent de fonctionnement
working volume	volume utile
workman	ouvrier
workpiece	pièce de travail
works	travaux
works	usine
works committee	comité d'établissement
works, plant	usine
workshop	atelier
workshop	atelier
workshop	atelier
workshop	atelier
worm	vis
worm	vis sans fin
worm	vis sans fin
worm gear pair	engrenage à vis
worm wheel	roue à vis
wormwheel	vis sans fin
worn	usagé
worn	usé
wound yarn disc	garniture d'embrayage en fil tressé
woven material	garniture tissée
woven wire mesh	treillis en fil tissé
wrap(to)	envelopper
wrapping paper	papier d'emballage
wrench	clé
wrench	clé
wrench	clé à molette
wrench	clé
wring(to)	essorer
wrist	poignet
writing pad	bloc-notes
wrong	faux
wrought	corroyés

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

wrought iron	fer forgé
wrought iron	fer forgé
wrought iron	fer soudé; fer corroyé
wustite	wüstite

X	English / Anglais	Français / French
	x-axis	axe x
	x-gear	roue déportée
	x-gear pair	engrenage avec déport
	x-ray	rayon-x
	x-ray examination	radiographie; contrôle radiographique
	x-ray spectro-microscopy	spectro-microscopie aux rayons x
	x-ray spectro-microscopy	spectro-microscopie aux rayons x
	x-ray topography	topographie aux rayons x
	x-ray topography	topographie aux rayons x
	x-rayed	testé aux rayons x
	x-rays testing	examen aux rayons x
	x-zero gear	roue sans déport
	x-zero gear pair	engrenage sans déport

Y	English / Anglais	Français / French
	yarn	fil
	yarn	fil, (m.)
	yarn diameter	diamètre de fil
	y-axis	axe y
	yearbook	annuaire
	yearly maintenance	entretien annuel
	yellow	jaune
	yes	oui
	yesterday	hier
	yield	rendement
	yield	céder
	yield	rendement
	yield point	limite de fluage
	yield point	limite élastique
	yield point; yield strength	limite apparente d'élasticité; limite d'extension; limite d'étirage
	yield point;yield strength	limite élastique
	yield strength	limite élastique
	yield stress	contrainte à la rupture
	yield stress	effort d'allongement permanent
	yield(to)	affaiblir(s')
	yield(to)	céder
	yielding	affaissement
	yielding	fléchissement
	yoke	carcan
	yoke	carcasse
	yoke	chape
	yoke	étrier
	yoke	chape
	you	vous
	young modulus	module d'élasticité
	your	votre
	z section	profilé en z; fer z; zed

Z	English / Anglais	Français / French
	zero	zéro
	zero	zéro(maths)
	zero adjustment	réglage à zéro
	zero error (of a measuring instrument)	erreur à zéro (d'un instrument de mesure)
	zero level	niveau zéro
	zero point	point zéro
	zero release	rappel à zéro
	zero setting	réglage à zéro
	zero setting	remise à zéro
	zigzag folding	instabilité en zigzag
	zigzag folding	instabilité en zigzag

zinc	zinc
zinc coating	zingage
zinc-coating	revêtement / couche de zinc
zone inbound	entrée de zone
zone outbound	sortie de zone
zores beams; zores bars	fers zorès